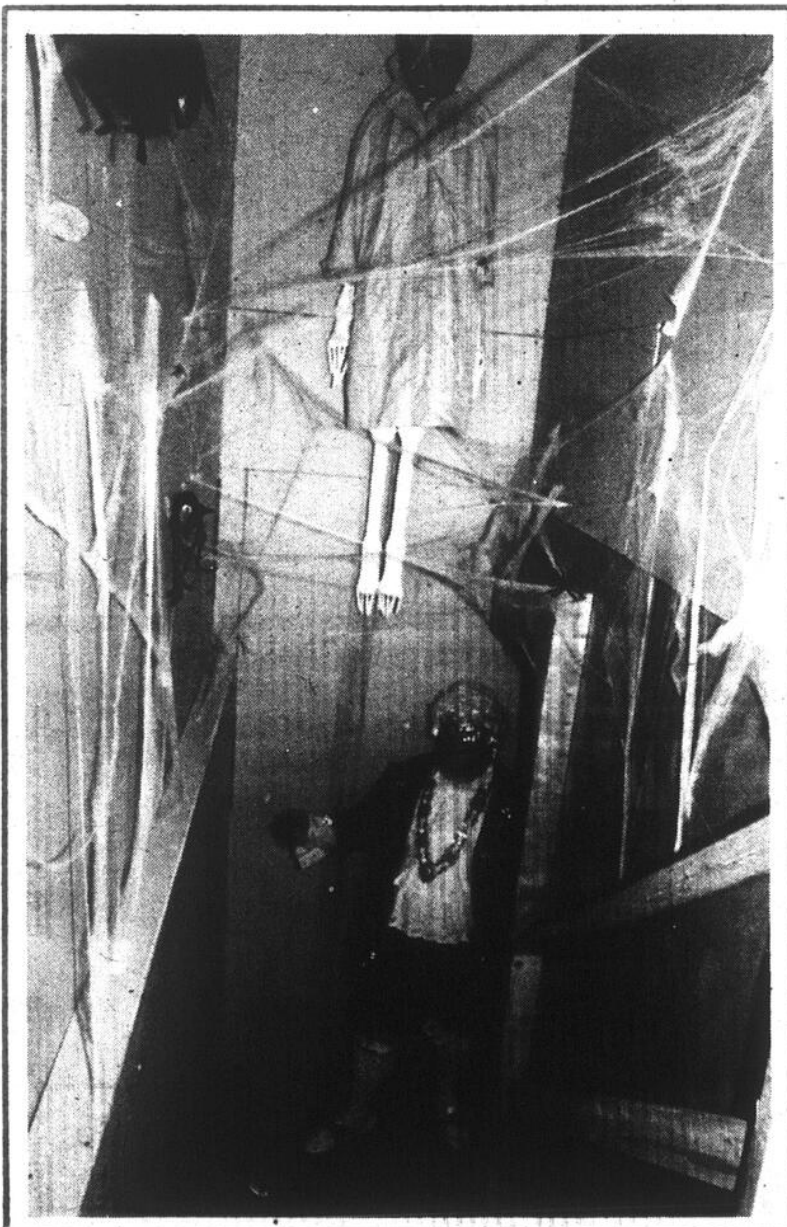


VIVRE ICI

Même les grands aiment les fantômes!

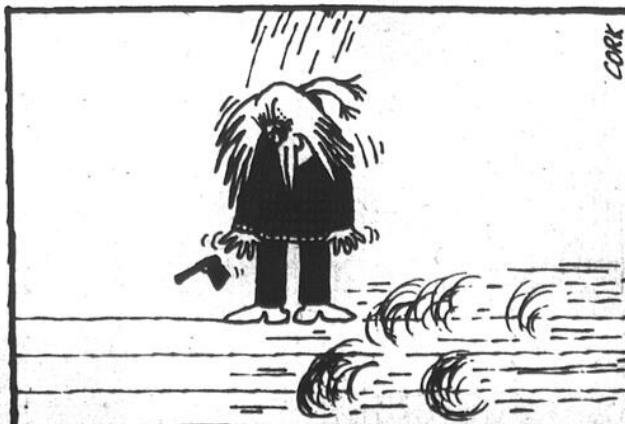
L'Halloween est une fête qui s'adresse surtout aux enfants mais certains adultes prennent grand plaisir à embarquer dans le jeu. C'est ainsi que Pierre Ménard de Saint-Jean réservait tout un accueil aux enfants. Pendant une semaine et demie, un de ses amis, Roger Grenier, s'est amusé à décorer la maison en maison d'horreur. Le soir de l'Halloween, M. Ménard en loup-garou et son épouse en sorcière accueillait les enfants. «Les enfants étaient dans l'ambiance de la fête. Ils étaient très intrigués par la décoration. Les parents nous ont même félicités», rapporte M. Ménard. Le samedi 2 novembre, c'était au tour des amis de M. Ménard de s'amuser dans les couloirs, les entrées et les salles de sorcières. Environ 45 personnes ont participé à la fête. «Je fouillerai pendant l'année pour trouver d'autres idées pour l'année prochaine», conclut M. Ménard. (Photo François Mélillo)



SOMMAIRE

Alcool.....	B-22
Astrologie.....	B-26
Belle chaque jour.....	B-13
Ça fête chez nous.....	B-4
Chronique Déclic.....	B-16
Handi-capable.....	B-22
La boustifaille.....	B-12
L'Église d'ici.....	B-28
Le notaire.....	B-14
Notre mobilier.....	B-16
Notre santé.....	B-19
Québec peut vous aider.....	B-14
Un peu de chocolat.....	B-5
Venez jouer dehors.....	B-19
Voyages.....	B-18

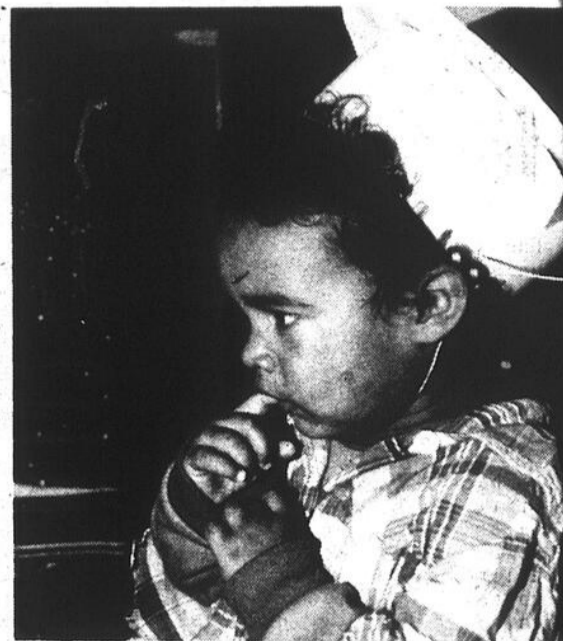
Petites annonces B-38 à B-59



NOS JEUX

Le Johannais philatélique.....	B-55
Mot caché.....	B-56
Mot mystère.....	B-56
Petite expérience.....	B-58

Gens d'ici B-6 à B-10



Un spectacle pour l'Halloween

Les éducateurs et éducatrices de la Garderie des Poussineaux n'ont pas voulu laisser passer la fête de l'Halloween sans offrir quelque chose aux enfants. C'est ainsi qu'ils avaient préparé un spectacle sur la citrouille, où les enfants pouvaient participer. Après la présentation, ils ont tous travaillé à descendre une pagnola, contenant des sacs de friandises pour chaque enfant. Les plus vieux ont eu droit à une perruque faite par les éducateurs. «Les enfants étaient très contents de la fête. Plus tard, ils se racontaient entre eux l'histoire de la citrouille», souligne Mme France Davignon, de la garderie des Poussineaux. (Photos François Métillo)



Les clientes votent pour la meilleure métamorphose

Le samedi 2 novembre dernier, les clientes du salon de coiffure Métamorphose de Saint-Jean ont eu à voter pour l'employée avec le meilleur costume. À la fin de la journée, l'abeille a remporté la victoire. Un concours qui sera repris l'an prochain. (Photo François Métillo)



La Boucherie

Metro

VIANDES A-1

Pour le congélateur

BOEUF - VEAU - PORC
prix très compétitifs

Jambon Toupie fesse désossée 5,71\$ kg	2⁹⁹ lb	Tournedos env. 6 oz	1²⁵ ch.
Filet d'aiglefin pâte légère 7,25\$ kg	3²⁹ lb	TOURTIÈRE MENTE	1⁹⁹ ch.
Cuisseau de veau désossé produit congelé 6,57\$ kg	2⁹⁸ lb	Langoustines (scampies) gr 15 à 30 22,02\$ kg	9⁹⁹ lb
Côtelettes de porc partie du centre 4,39\$ kg	1⁹⁹ lb	Crevettes «PD» grosseur 31 - 35 15,41\$ kg	6⁹⁹ lb



Marché Gazaille Inc.
755, rue Saint-Jacques
(coin boul. Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu





Les personnes âgées fêtent aussi l'Halloween

L'Halloween est reconnu comme la fête des enfants mais elle est également une source de plaisir pour les personnes âgées. Ainsi, au Centre de Jour, trois journées d'activités ont eu lieu la semaine dernière.

lynda DUPUIS

Entre 60 et 80 personnes ont participé, incluant les résidents du Centre Georges-Phaneuf, à chacune des après-midis. Les responsables du Centre avaient organisé trois concours: le costume le plus pertinent à la fête, le chapeau le plus original et la plus belle décoration de citrouilles. Pour terminer,

on avait prévu une partie musicale.

«Les gens ont beaucoup aimé cette fête. Pendant qu'ils s'amusaient, ils oublient leurs problèmes. Nous devons les remercier de leur participation», souligne Mme Ghislaine Paquette, coordonnatrice du Centre de Jour.

Par ailleurs, comme à chaque année, le Centre de Jour tiendra une expo-vente dont les profits iront à l'organisation d'activités pour les personnes âgées. Offrant des articles réalisés pendant l'année par les bénéficiaires du Centre, l'expo-vente se tiendra le samedi 30 novembre prochain, entre 10 heures et 21 heures, dans le hall d'entrée du Centre Georges-Phaneuf.



Les écoles aussi participent à l'Halloween

Les professeurs et les étudiants de l'école des Métiers de Saint-Jean n'ont pas laissé passer l'Halloween sans fêter. Vendredi dernier, tous et

chacun se sont déguisés pour une parade. Les personnages traditionnels étaient naturellement au rendez-vous. (Photo François Ménillo)



Boucherie d'Aujourd'hui
 OUVERTE
 LE DIMANCHE
 de 10 h à 17 h
 MAISON DE CONFIANCE
 348-3888

<p>Gros poulets frais 6 à 7 lb SUPER-SPECIAL</p> <p>1.29 lb</p>	<p>Cubes de boeuf genre bourguignon parties de la fesse boeuf Canada «A»</p> <p>2.99 lb</p>	<p>Rôti de veau fesse désossée et roulée</p> <p>2.99 lb</p>
<p>Centre de jambon fesse avec os SUPER-SPECIAL</p> <p>1.99 lb</p>	<p>Bacon le Boucan tranché - boîte de 5 kg ou 11 lb SUPER-SPECIAL</p> <p>59¢ lb</p>	<p>Bifteck minute (steak attendri) boeuf Canada cat. «A»</p> <p>2.99 lb</p>
<p>Crevettes de Matane 200 g</p> <p>3.59 ch.</p>	<p>Porc frais haché 3,51\$ kg</p> <p>1.59 lb</p>	<p>Quiche Lorraine maison - env. 150 g</p> <p>99¢ ch.</p>
<p>Cuisses de grenouille paquet d'env. 1 lb</p> <p>4.99 lb</p>	<p>Ossobucco 4,39\$ kg</p> <p>1.99 lb</p>	<p>Pattes de mer simili-crabe - env. 230 g</p> <p>1.79 ch.</p>
<p>Veau frais haché 4,17\$ kg</p> <p>1.89 lb</p>		

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

917, boul. du Séminaire
 348-3888

Boucherie Chevaline

Contrôlez votre poids ou cholestérol.
 La viande chevaline, contient
 50% MOINS DE CALORIES ET DE GRAS

SUPER-SPECIAL

STEAK HACHÉ
99¢ lb (2,18\$ kg (quantité limitée))

BOSTON
 8,00\$ kg **3.99** lb

Ouverte du mardi au samedi

PRINCE NOIR
 boucherie chevaline
 203, rue Champlain



ça fête chez nous

Les anciens sont conviés le 11 décembre

La date de la rencontre des anciens du journal a été fixée. Elle aura lieu le mercredi 11 décembre 1985, de 19 heures à 21 heures au Club de golf de Saint-Jean.

Plusieurs ont déjà communiqué avec nous pour nous fournir les nom et adresse d'anciens employés: journalistes, collaborateurs, correspondants. Cette invitation s'adresse également aux anciens membres du personnel d'administration, de l'atelier de montage, de la publicité et de

la distribution. De jour en jour, la liste s'allonge.

Si vous avez déjà travaillé au CANADA FRANÇAIS et que vous n'avez pas reçu votre invitation d'ici quelques jours, n'hésitez pas à communiquer avec Daniel Simard au 347-0323. Nous nous ferons un plaisir de vous inviter à cette rencontre de retrouvailles qui permettra à tous de se rappeler d'heureux souvenirs en cette année du 125^e. Nous vous attendons en grand nombre.

Daniel Simard à la Société d'histoire

Notre collaborateur Daniel Simard sera le conférencier-invité de la Société d'histoire du Haut-Richelieu, le 20 novembre. Il entretiendra les membres de cet organisme, de la série «Gens d'Ici» qu'il tient dans LE CANADA FRANÇAIS depuis maintenant sept ans. Dans l'édition du 20 novembre, il en sera à sa 334^e entrevue.

Réclamez vos photos

Les participants et participantes au concours de photos dans le cadre du Festival des montgolfières, peuvent maintenant les réclamer à la rédaction du journal, du lundi au vendredi, de 9 heures à 17 heures. L'exposition au restaurant Le Louvre qui vient de se terminer a été couronnée de succès. Tous ont été unanimes à louer la qualité et l'originalité des photos.

Abonnement gratuit GYMCO

Durée: 6 mois
Valeur: \$185.
Tirage: le 6 décembre 1985 à 17 heures.

Les coupons devront nous parvenir avant 17 heures, le 6 décembre 85.

Nom: _____

Adresse: _____

Tél.: _____

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8 ou venir les porter au journal.
Tout litige quant à l'attribution d'un de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.»

Calgary vs Canadien

Gagnez une paire de billets (valeur \$15.50 chacun)
Samedi, 23 novembre 1985

Tirage: le 21 novembre 1985, à 17 heures.

Les coupons devront nous parvenir avant 17 heures, le 21 novembre.

En collaboration avec le représentant Molson et LE CANADA FRANÇAIS.

Nom: _____

Adresse: _____

Tél.: _____



Vous reconnaissez-vous?

Vous reconnaissez-vous? Vous avez gagné une paire de billets d'une valeur de \$19.25 chacun pour assister au concert de l'Orchestre Symphonique de Montréal, le 24 novembre prochain à l'auditorium du Cégep de Saint-Jean. Vous avez

jusqu'au vendredi 15 novembre 1985, à 17 heures pour venir réclamer vos billets au secrétariat de la rédaction au CANADA FRANÇAIS.

Une page d'hier

J.A. Beaulieu poursuit l'inspecteur d'école Piotte

LE CANADA FRANÇAIS, le 17 novembre 1932. — Le diable est aux vaches à la commission scolaire de Saint-Jean depuis quelques années. L'inspecteur Napoléon Piotte est au coeur de la dispute qui l'oppose aux commissaires d'école, mais surtout à J.A. Beaulieu, son ennemi juré. Les deux ne semblaient pas s'aimer d'amour tendre.

À un moment donné, la situation s'est tellement envenimée, que C.J. Miller, inspecteur général des écoles primaires est venu enquêter sur place les 5 et 6 octobre 1932.

Le 18 octobre 1932, il adressait son rapport à Cyrille Delage, Surintendant de l'instruction publique. LE CANADA FRANÇAIS l'a publié «in extenso» dans son édition du 17 novembre 1932.

À Saint-Jean, monsieur Miller a rencontré les inspecteurs Marien et Piotte, les curés Coursol et Forget, les avocats Stanislas Poulin et Ivan Sabourin, ainsi que les commissaires J.Ls Pinsonnault, Louis-Philippe Granger, Charles Rameau, Hormisdas Larivière et Léopold Roy de même que le secrétaire de la commission scolaire, Hormisdas Morais.

Causes du malaise

Dans son rapport l'émissaire de l'État a identifié la principale cause du malaise. Le Surintendant des écoles

de Saint-Jean, J.A. Beaulieu qui avait été nommé à ce poste le 18 octobre 1929, avait pour mission entre autres, de visiter les écoles et de faire ses recommandations.

C'est précisément une visite à l'école Madeleine-Verchères, dirigée par les soeurs de la Congrégation, qui avait fait déborder le vase. Monsieur Beaulieu avait procédé à un nouveau classement d'élèves, en plus de recommander aux religieuses «d'accorder moins de temps à l'enseignement du catéchisme, pour mettre l'accent sur les matières commerciales».

Il va sans dire que les filles de Marguerite Bourgeoys n'ont pas pris la chose. Elles en ont parlé à l'inspecteur Piotte qui n'a pas tardé à renverser les décisions de monsieur Beaulieu. Avec le résultat que ce dernier, de guerre lasse, a démissionné de son poste de Surintendant des écoles, pour devenir conseiller pédagogique à la commission scolaire de Saint-Jean.

La commission scolaire n'était pas au bout de ses peines comme le mentionne le rapport Miller. Un nouveau litige l'opposait à l'inspecteur Piotte. Celui-ci avait dénoncé la faiblesse des élèves de l'Académie en catéchisme aux examens, si on comparait leur rendement à celui des filles. Inutile de le préciser, la commission n'a pas prisé cette

observation, fort de l'appui qu'elle avait reçu du vicaire de la paroisse qui avait révisé les copies des garçons.

À ce sujet, les ennemis irréductibles qu'étaient Beaulieu et Piotte s'étaient échangés des propos aigres-doux. Pour ne pas dire davantage. Si bien que l'inspecteur d'école avait accusé Beaulieu «d'avoir prononcé des paroles blasphématoires». Ce qu'il nia évidemment. En plus, il actionna Piotte pour \$5,000.

Ce n'était pas tout, la situation allait de mal en pis à Saint-Jean. En 1932, la commission scolaire s'est retrouvée avec un «double personnel enseignant», à la rentrée de septembre 1932. Si bien que les bonnes soeurs qui devaient diriger l'école La Salle en furent empêchées. Elles furent remplacées par une direction laïque. Finalement, même si les religieuses avaient eu recours à l'avocat Stanislas Poulin pour les défendre, la question s'est réglée hors cours.

Dans la conclusion de son rapport, monsieur Miller, pour solutionner ce problème, celui-là et tous les autres, recommanda «qu'il n'y ait plus qu'une seule administration scolaire à Saint-Jean».

Beaulieu et Piotte devaient demeurer en poste tous les deux. L'histoire ne dit pas s'ils se sont réconciliés.

un peu de chocolat

PAR MANON PATENAUE, CHOCOLATIÈRE

Il y a entre 40 et 60% de sucre dans le chocolat

Les sucreries se mangent par plaisir. Que ce soit pour calmer une pointe d'appétit, récompenser un enfant ou pour terminer un bon repas, les sucreries représentent toujours un délice que l'on s'octroie. Et quel régal pour les yeux et le palais que d'évoquer les truffes au chocolat fondantes à souhait, le délicat nougat ou les bouchées croquantes.

Nul n'ignore aujourd'hui que le chocolat se prépare avec la semence décortiquée du cacaotier, c'est-à-dire le cacao. Il n'entre pas dans mes intentions de décrire la fabrication du chocolat dans ses moindres détails car il est impossible de l'entreprendre sans disposer d'un atelier et de machines spécialement conçues pour mener cette opération à bonne fin.

À titre de renseignements, il n'y a pas moins de dix opérations à effectuer: depuis le triage des fèves du cacaotier, leur torréfaction, leur broyage jusqu'à la formation d'une pâte et son pressage à chaud avant d'obtenir la poudre de cacao et son beurre. Ensuite on y mélange des aromates, du lait et puis le sucre. Il est à noter que la proportion de

sucré dans le chocolat varie de 40% à 60%. Tous ces ingrédients sont par la suite malaxés pendant environ 36 heures avant de couler cette pâte.

La qualité d'un chocolat dépend surtout du haut degré de finesse, de la mouture et de la qualité du cacao utilisé. Les soins apportés à la manipulation du chocolat sont d'autant plus importants.

D'autre part son goût peut être influencé par:

- le degré de torréfaction
- les aromates
- la température de ces aromates
- et la variété des fèves que l'on utilise.

■ Historique (un peu d'histoire)

La culture du cacaotier par les Mayas, les Aztèques et les Toltèques remonte à plus de trois mille ans. Les fèves de cacao étaient utilisées comme monnaie d'échange. Herman Cortes reconnut la valeur commerciale de ces fèves. Vers 1660, le chocolat gagna la faveur des classes aisées d'Angleterre. Jusqu'à la fin du 17^{ème} siècle, le chocolat demeure une

sucrerie de luxe. Au siècle suivant, le développement de son exploitation rendit son prix abordable. Aujourd'hui, le chocolat se vend sous les formes les plus variées. Il n'est plus seulement l'apanage de la haute société.

Au temps de jadis, on attribuait aux confiseries des vertus médicinales. La guimauve était vendue chez les apothicaires pour soigner les maux de poitrine. Le caramel ou miel d'Irlande guérissait toutes les maladies. Il est dit par certains gastronomes que les personnes qui mangent du chocolat jouissent d'une santé plus constamment égale et sont les moins sujettes à tous ces petits maux qui gâtent le bonheur de la vie.

Aujourd'hui c'est différent. Mais pourquoi se refuser le plaisir de déguster un bon chocolat lorsqu'on sait faire preuve d'un peu de modération. En fait, en fabriquant vos propres friandises, vous serez à même de choisir la qualité des ingrédients qui les composent et le résultat sera des friandises saines et agréables à l'oeil.

André Lejeune et beaucoup de vedettes aux Halles

Sylvie Jasmin, Bob Robie, André Lejeune, Denis Côté, les Sortilèges et Jenny Rock donneront des spectacles aux Halles de Saint-Jean cette semaine, à l'occasion du premier anniversaire du centre.

Le jeudi 14 novembre, Sylvie Jasmin offrira son tour de chant entre 19 heures et 20h30. Le lendemain, à la même heure, ce sera au tour de Bob Robie. Le

samedi 16, place à un super spectacle folklorique dès 13h30 avec André Lejeune, Denis Côté et les Sortilèges.

Puis, pour terminer, André Lejeune reviendra sur la scène mais cette fois avec Jenny Rock. Le dernier spectacle est offert le dimanche 17 novembre, entre 13h30 et 16h30. Une invitation est lancée à toute la population pour venir assister à ces spectacles.

Location de laveuse à tapis

Aspirateur Central



BEAM

399\$

PRODUIT VEDETTE ASEPTICARE
Désinfectant, désodorisant aérosool. Idéal pour contour de toilette, de bain et rideaux de douche.
Rég. 4,95\$
SPECIAL 3,54\$

Installez maintenant!
Ensemble d'installation pour aspirateur central
69⁹⁵

LE TOIT de l'aspirateur
767, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
346-3575

VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES

maison

Le Luxembourg

Oui, nous sommes ouvert le dimanche!

Économisez en profitant de nos super spéciaux de fin d'été

510, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-2618

JUSTE EN FACE DU PARC JOIE DE VIVRE

HEURES D'OUVERTURE:

Mercredi: 9h à 18h
Jeudi: 9h à 21h
Vendredi: 9h à 21h
Samedi: 9h à 18h
Dimanche: 10h à 18h

<p>Rôti français ou rôti parisien partie de la ronde - boeuf Canada A-1</p>  <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-align: center;">2⁹⁹</p> <p style="font-size: small; text-align: center;">lb</p> <p style="font-size: small;">6,59\$ kg</p>	<p>Boeuf haché 3,73\$ kg</p> <p>85% MAIGRE</p>  <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-align: center;">1⁶⁹</p> <p style="font-size: small; text-align: center;">lb</p>
<p>Haut de pattes de porc frais</p>  <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-align: center;">59^c</p> <p style="font-size: small; text-align: center;">lb</p> <p style="font-size: small;">1,30\$ kg</p>	<p>Boeuf pour fondue bourguignonne</p> <p>partie du rond de pointe boeuf Canada</p>  <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-align: center;">3⁹⁹</p> <p style="font-size: small; text-align: center;">lb</p> <p style="font-size: small;">8,80\$ kg</p>
<p>Poulet pressé</p>  <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-align: center;">1⁴⁹</p> <p style="font-size: small; text-align: center;">lb</p> <p style="font-size: small;">3,28\$ kg</p>	<p>Tournedos</p> <p>6 oz - partie de la ronde 6 et plus</p>  <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-align: center;">1²⁹</p> <p style="font-size: small; text-align: center;">ch.</p> <p>Cordon Bleu farci maison</p> <p>6 oz</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-align: center;">1²⁹</p> <p style="font-size: small; text-align: center;">ch.</p>

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut sur la photographie en cas de litige.

GRANDE VENTE

DRAPERIES, STORES ET DOUILLETES

STORES VERTICAUX



ENSEMBLE DE DOUILLETES POUR LIT DOUBLE



45^{\$}

l'ensemble

Rég. 99,98\$

EPARGNEZ DE

50% à 60%

Stores verticaux P.V.C. (PRÊTS À POSER) SPÉCIAL



59⁹⁸

Stores horizontaux



50% à 60%

DRAPERIES RICHELIEU

238, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu Tel.: 346-4770

SERVICE A DOMICILE

gens d'ici

alfred PARADIS

À 81 ans, Alfred Paradis ne parle toujours pas de retraite définitive!

Le 15 août dernier, Alfred Paradis a eu 81 ans. Il y a trois semaines, en l'espace de 15 jours, il a vendu à deux clients pour \$92,000 d'assurances. Le soir même de notre entrevue qu'il a fallu faire plus de bonne heure que prévu, il avait un rendez-vous à 19 heures avec un jeune couple dans la vingtaine à qui il avait préparé un plan d'assurances très détaillé.

Tout ça pour dire qu'il n'est pas encore question pour lui de retraite. Loin de là. Il veut continuer à exercer le plus longtemps possible le métier qu'il fait depuis plus de 30 ans: l'assurance et les placements.

L'énergie dont fait preuve monsieur Paradis, même s'il a dépassé les 80 ans, est à l'image de ce qu'a été toute sa vie. Une vie de labeur au cours de laquelle il a mis en pratique des principes qu'il a commencé à appliquer dès son jeune âge. «Si j'ai toujours accepté des conseils,



daniel SIMARD

admet-il, une fois une décision prise, par contre, il n'y avait rien pour me faire dévier de la voie que je m'étais tracée pour atteindre mes objectifs. Sans oublier cependant, note monsieur Paradis, qu'il fallait travailler pour y parvenir». Il n'a pas changé au cours des années.

S'il a réussi, il ne faudrait pas croire pour autant qu'il a toujours eu la vie facile. Fils de cultivateur, élevé à L'Acadie, il a dû quitter l'école

après sa 7^e année, pour aider son père sur la ferme.

En février 1934, marié depuis six ans, il croyait avoir découvert son gagne-pain. Son père venait de lui vendre \$7,000 une des deux terres qu'il possédait. «Je devais y demeurer toute ma vie». Pourtant, en septembre de la même année, il se retrouva à Iberville, avec sa femme et deux enfants, Carmen et Jean-Claude, dans la maison de monsieur Louis Lareau, «avec un loyer de \$7 par mois».

Cette décision illustre bien un trait de caractère de monsieur Paradis. Après neuf mois sur la ferme, il venait de réaliser qu'il ne pourrait jamais la payer et qu'il ne serait pas capable d'y élever sa famille. Sa décision était prise, il chercherait un autre moyen de gagner sa vie. Ce qui n'était pas facile, car la crise des années 30 sévissait des plus belles.

■ En chômage

Quand il s'est installé à Iberville, Alfred Paradis était loin de rouler sur l'or. Son seul revenu lui venait des

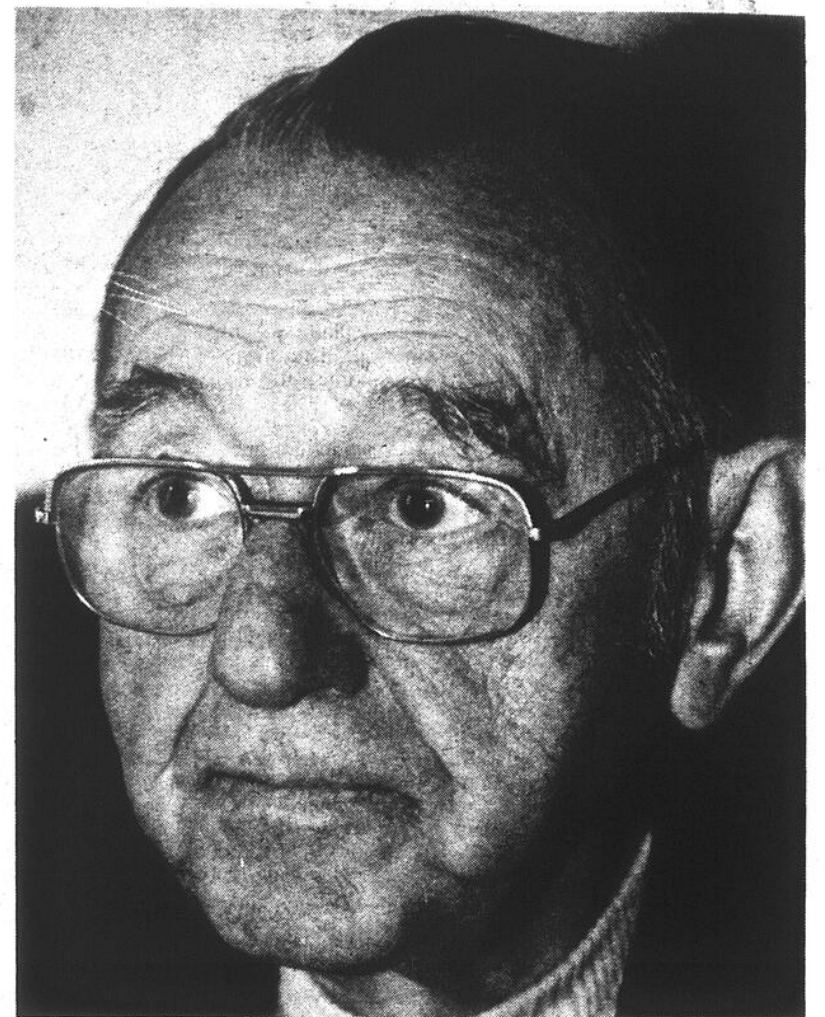
trois messes à 0.80 cents chacune qu'il chantait tous les matins. «Si ma femme n'avait pas eu le talent de faire des conserves et d'engraisser 40 poules avant de partir de L'Acadie, je me demande bien comment nous serions parvenus à manger trois repas par jour».

Finalement il s'en est tiré par l'intermédiaire de L.O. Perrier, propriétaire du CANADA FRANÇAIS, il décrocha le poste de maître-chantre à Saint-Athanase, à \$25 par mois. Entre-temps, grâce aux démarches du curé de la paroisse, il fut embauché à la Saint-John Silk où il travailla durant plus de 20 ans.

A 50 ans, il se retrouva dans la rue, à la suite d'une malheureuse grève chez les Boisclair. Sans métier précis, à part un courage à toute épreuve, il décida de repartir à zéro par ses propres moyens. Il entreprit une deuxième carrière: la vente de porte-à-porte, dont il ne connaissait ni a, ni b. Après avoir tenté sa chance dans la vente de bas de soie de maison en maison, il fut plus heureux comme représentant de Star Brush. Avant d'opter définitivement pour l'assurance et les placements, un métier qu'il n'a jamais cessé d'exercer depuis plus de 30 ans.

■ Caisse Populaire, maître-chantre

Inutile de le préciser, Alfred Paradis a dû trimer dur pour réussir. Les journées et les semaines n'en finissaient plus. Ce qui ne l'a pas empêché pour autant de consacrer



À 81 ans, Alfred Paradis est toujours actif dans l'assurance et les placements. Une carrière qu'il exerce depuis plus d'une trentaine d'années. Pour lui, il n'est pas question de retraite.

beaucoup de son temps aux oeuvres de sa paroisse.

Avec Firmin Bernard et quelques autres, il a été parmi les membres-fondateurs de la Caisse Populaire Saint-Edmond. Il n'en est pas de plus heureux que lui de cette réussite.

Il a toujours aimé le chant. Membre de l'Orphéon pendant plusieurs années, monsieur Paradis a été maître-chantre durant 35 ans, à Saint-Athanase, à Saint-Edmond et Notre-Dame-de-Lourdes, avec le curé Isidore Provençale.

Le 27 juin 1928, il épousa Annette

Morin. Ils ont eu cinq enfants: Carmen, Jean-Claude, André, Robert et Gaétan. Le 2 septembre dernier, madame Paradis est décédée. «J'ai tout perdu, il ne me reste maintenant que mes enfants».

Dont il parle avec une tendresse et une fierté qu'il ne peut pas cacher. Comme il est fier de dire qu'il a toujours fait honneur à ses obligations et qu'il n'a demandé que deux fois quelque chose dans sa vie: la main de sa femme et du travail à Antonio Boisclair, peu de temps après son déménagement de L'Acadie à Iberville.

Du porte-à-porte depuis 35 ans

Après avoir perdu sa place à la Châtelaine, l'année du mariage de sa fille Carmen, monsieur Paradis qui avait décidé de se tirer d'affaires par ses propres moyens n'a pas choisi le moyen le plus facile de gagner sa vie: la vente de porte-à-porte. Il a pris le risque. A force de travail et de persévérance, il a réussi.

Il est le premier à l'admettre: les débuts furent presque catastrophiques. Tout autre que lui se serait découragé. D'autant plus qu'il n'avait aucune expérience dans cette ligne.

«Fort de l'expérience acquise chez Boisclair, raconte en riant monsieur Paradis, j'avais décidé de me lancer dans la vente de bas de soie de maison à maison. J'ai manqué mon coup. Malgré tous mes efforts et les heures que j'y consacrais, je n'ai jamais réussi à vivre avec ça. Si bien, qu'au bout de quelques mois, j'ai tout lâché, pour me lancer dans une nouvelle aventure.

re. Du jour au lendemain, je suis devenu vendeur pour Star Brush».

Cette fois-là, il n'a pas raté son coup. Bien au contraire. Les affaires ont bien marché, même si le succès n'est pas venu tout seul. Il a dû frapper à de nombreuses portes, pour offrir toutes ses variétés de brosses. «C'était bien beau les vendre, se rappelle-t-il, mais je devais aussi les livrer après avoir pris les commandes. Pour la livraison, je me suis fait aider à l'occasion par les petits garçons. Mais ils avaient de la misère à se faire payer le plein prix, même s'ils arrivaient chez la cliente avec la facture. Souvent les femmes leur disaient, espérant obtenir une réduction: «Ton père m'avait vendu cette brosse à tel prix». Si bien, qu'au bout de quelque temps, monsieur Paradis avait perdu ses livreurs. Il a dû se débrouiller seul. Avec beaucoup de bonheur d'ailleurs.

■ Bonnes affaires

Petit à petit, dans Saint-Jean et dans les environs, il en est venu à se bâtir une bonne clientèle. Il a vendu des brosses. A titre d'exemple, il n'a pas oublié son chiffre d'affaires d'une semaine: \$575. Un record.

«Remarquez bien, a-t-il pris soin de noter cependant, cette semaine-là, je n'avais fait que vendre. Je n'avais pas eu une minute à moi pour faire une seule livraison. Avec une commission de 40%, précise notre interlocuteur, je m'étais fait un bon revenu. Par contre, s'empresse-t-il d'ajouter, ce n'était pas toujours comme ça».

Il va sans dire que la nouvelle s'est répandue que monsieur Paradis était un bon vendeur. Si bien qu'un bon jour, Rolland Thibodeau qui avait son garage au coin de Richelieu et Saint-Charles, lui a fait connaître J.E. Marcotte, gérant de district pour la Corporation de Prêt et Revenu, qui était de passage dans son établissement. Cette compagnie

se cherchait un représentant pour Saint-Jean. «Monsieur Thibodeau m'a présenté en ces termes, n'a pas oublié monsieur Paradis: «Voici un bon travaillant, honnête en plus. Il va vous faire un bon homme». Il ne s'était pas trompé.

Embauché sur le champ, monsieur Paradis n'a pas déçu son nouvel employeur. Ses performances ont dépassé toutes les espérances. Par exemple, en 1963, huit mois sur douze durant l'année, il s'est classé premier vendeur.

Après 18 ans avec cette compagnie, il passa à la Mutuelle-Vie. Un nouveau défi à relever pour lui. Les méthodes de vente étaient totalement différentes. Il s'est remis à la tâche. Il a réussi comme il l'avait fait avec la Corporation de Prêt et de Revenu.

■ Changement

En septembre 1984, à l'âge de 80 ans, Alfred Paradis changea une

autre fois de compagnie, tout en demeurant dans l'assurance et le placement. Il recommença à étudier, au rythme de deux soirs de cours par semaine.

«C'est plus compliqué que c'était dans ma ligne, observe-t-il. Auparavant, je ne faisais affaire qu'avec une seule compagnie. Maintenant, j'en ai 25. Tout ça pour offrir un meilleur service à mes clients».

D'ailleurs, sa réussite, comme le souligne, monsieur Paradis il la doit à la fidélité de sa clientèle qu'il a toujours tenu à bien servir. «Des 849 clients que j'ai eus depuis mes débuts, il n'y en a pas 10 qui m'ont laissé. Même quand je ne serai plus là, ceux que j'ai actuellement chez les Agences Neveu et Associés ne seront pas orphelins. Il y aura toujours quelqu'un pour s'en occuper».

Comme monsieur Paradis l'a toujours fait. Ce n'est pas à 81 ans qu'il va cesser de le faire.

Durant 20 ans pour les frères Boisclair

Avant de commencer à faire du porte-à-porte, monsieur Paradis avait travaillé durant plus de 20 ans à la St-John Silk puis à la Châtelaine, pour les frères Boisclair. «De belles années», se rappelle Alfred Paradis. D'Antonio Boisclair, il résume en une phrase tout le bien qu'il pense de lui: «C'est probablement la personne qui m'a le plus aidé dans la vie».

Il raconte pourquoi. «Un jour il m'a fait venir dans son bureau. Il m'a dit: «Alfred, tu gagnes \$10 par semaine. Si tu en dépenses \$11, tu es \$1 dans le trou. Ton voisin, par contre, gagne le même salaire que toi, a poursuivi monsieur Boisclair. Mais lui, il ne dépense que \$9. Donc, à la fin de la semaine, il est \$1 en-dessus. C'est élémentaire.

«C'est une leçon que je n'ai jamais oubliée, précise monsieur Paradis. Elle m'a toujours servi. Elle m'est encore utile aujourd'hui».

■ Première rencontre

Inutile de le souligner, ils sont devenus amis. Pourtant la première rencontre entre les deux hommes n'avait pas été très cordiale. Bien au contraire. Alfred Paradis s'en rappelle comme si c'était hier, même si elle a eu lieu il y a plus de 50 ans.

«À ce moment-là, j'étais maître de chapelle à Iberville. Je ne retirais aucun salaire. J'étais en chômage. J'avais une famille à faire vivre. Le curé était au courant que nous étions loin de rouler sur l'or. Il m'a dit que monsieur Boisclair engageait du personnel. Comme il était très catholique, j'ai pensé que j'aurais une chance d'être embauché, vu que j'étais recommandé par un prêtre».

Une désillusion l'attendait. Prenant son courage à deux mains, il se rendit jusqu'au domicile d'Antonio Boisclair sur la rue des Érables à Iberville.

«Je le vois encore debout sur son perron, quand je lui ai demandé s'il avait un emploi pour moi. Ce fut d'ailleurs la seule fois de ma vie où j'ai demandé de l'ouvrage à quelqu'un. Il n'a pas répondu. Je suis devenu comme figé, ne sachant pas trop quoi ajouter.

«Alors, poursuit monsieur Paradis, je lui ai dit: Il serait peut-être préférable que je revienne plus tard.» Il m'a répondu sèchement: «Oui». Ce fut la fin de la conversation.

On s'imagine facilement dans quel état était Alfred Paradis. Il s'était bien promis de ne jamais retourner voir monsieur Boisclair. Jusqu'à ce que le curé de la paroisse s'informe la semaine suivante de ce qu'il était advenu de sa rencontre avec son éventuel employeur. «Je lui ai raconté ce qui s'était passé. Il me suggéra alors de faire une nouvelle tentative, que monsieur Boisclair m'attendait.

«J'ai suivi son conseil et je suis retourné à la St-John Silk. Je suis passé devant une dizaine de personnes qui voulaient avoir de l'ouvrage. J'ai été mieux reçu que la première fois. Je fus engagé immédiatement. Le lendemain je commençais à travailler».

■ Déménagement

Rapidement il est devenu un des hommes de confiance des Boisclair. Il se rappelle encore d'avoir déménagé «dans un petit Ford coupé», le bureau des patrons dans le nouvel édifice de la Châtelaine. «J'étais tout fier de conduire une si belle voiture», glisse en

nant monsieur Paradis.

Ses relations ont toujours été bonnes avec ses patrons. À qui certains employés reprochaient leur trop grande piété. Ce que ne nie pas monsieur Paradis. Effectivement les frères Boisclair étaient très religieux, pour ne pas dire davantage. Ils auraient souhaité que leurs employés partagent leurs convictions. Ce que tous n'acceptaient pas d'emblée. Loin de là.

«Entre autres, en plus d'avoir des statues du Sacré-Coeur partout dans les ateliers, ils voulaient que tout le personnel aille en retraite fermée une fois par année à la Villa Saint-Jean. Pour ma part, observe monsieur Paradis, je n'ai jamais refusé. Pour moi, ça représentait une belle fin de semaine de repos».

C'est de cette façon qu'il a toujours réussi à bien s'entendre avec les frères Boisclair. Monsieur Paradis ne pense encore que du bien d'eux.



«C'est le curé d'Iberville qui m'a suggéré d'aller voir Antonio Boisclair pour lui demander du travail. Ce fut la seule fois de ma vie où j'ai demandé de l'ouvrage à quelqu'un. Je fus reçu froidement à ma première tentative. Sur la recommandation du curé, je suis retourné voir mon éventuel employeur. Cette fois-là, je fus embauché sur le champ».

Boucherie Pierre

5%
sur
le total
de la facture
jeudi seulement

Spéciaux de la semaine

Centre de jambon
aucune perte

3⁷³kg **1 69** lb

Café en grains A.L. Van Houtte

4⁵⁹ lb
10,12\$ kg

Boeuf haché maigre
partie fraîche de l'épaule

5 lb et plus **1 99** lb
4³⁹ kg

10 lb et plus **1 79** lb
3⁹⁵ kg

1/2 longe de bifteck d'ailoyau
coupée et emballée à votre goût - env. 10 à 14 lb boeuf Canada cat. «A»

8,80\$ kg **3 99** lb

1/2 longe d'entrecôte
coupée et emballée à votre goût - env. 5 à 7 lb boeuf Canada cat. «A»

13,20\$ kg **5 99** lb

1/2 filet mignon
coupée et emballée à votre goût - env. 2 à 4 lb boeuf Canada cat. «A»

15,41\$ kg **6 99** lb

Rôti de veau
partie de la fesse désossé et roulé

7,25\$ kg **3 29** lb

Bifteck Maître Pierre
partie de la fesse boeuf Canada cat. «A»

11\$ kg **4 99** lb

Cubes de veau
idéals pour blanquette de veau

7,25\$ kg **3 29** lb

Grosses crevettes
déveinées et décortiquées 24 à 30 par livre

15,41\$ kg **6 99** lb

Côtelettes de porc
mariné - idéales pour la poêle

6,59\$ kg **2 99** lb

Cubes de boeuf
idéals pour fondue boeuf Canada cat. «A»

7,68\$ kg **3 49** lb

Ouverte le dimanche

«Livraison gratuite»

612 Dorchester
Saint-Jean-sur-Richelieu



Alfred Paradis dans la quarantaine.

106-1136 ou 348-1137

gens d'ici



Le Choeur de l'Orphéon regroupait les meilleurs chanteurs et chanteuses de Saint-Jean et Iberville. Dont Alfred Paradis.

Ami de la musique, maître-chantre durant 35 ans

Immédiatement après son mariage, Alfred Paradis s'en est allé demeurer chez les parents de sa femme, des cultivateurs de Saint-Blaise. «Leur fille n'avait que 20 ans, souligne-t-il, et ils ne voulaient pas qu'elle ait de la misère. Nous sommes demeurés avec eux durant six ans. Sans nous disputer. Je travaillais sans salaire sur la ferme avec mon beau-père. A l'occasion, quand il y avait moins d'ouvrage, j'étais engagé par un contracteur de chemins, Aimé Marchessault, pour entretenir la route de Saint-Jean à Cantic. J'avais un très «gros» salaire: 0.17 cents de l'heure. J'ai eu comme compagnon de travail un Polonais. Nous remplissions les trous et faisons disparaître les bosses. Car il n'y avait pas encore de route d'asphalte à l'époque».

■ Chant d'église

C'est durant cette période-là à Saint-Blaise, que monsieur Paradis a appris la musique et a commencé à faire du chant avec le «bon» curé Fernet, comme il l'appelle.

«Toutes les semaines, note-t-il, il fallait aller sans faute aux répétitions, de la chorale paroissiale, qui avaient lieu tous les mardis soir. C'est à ce moment-là, enchaîne notre interlocuteur, que j'ai été nommé maître-chantre. Je l'ai été durant 35 ans. Toujours avec le même plaisir. Je ne joue aucun instrument de musique, mais j'ai appris avec l'expérience, à transposer et enfin à lire la musique. C'est un passe-temps qui m'a beaucoup aidé», note-t-il. Il n'a pas oublié, combien les 0.80 cents par messe qu'il retirait à son arrivée à Iberville, ont pu lui être utiles.

Il a fait partie également de l'Orphéon, dirigé par L.O. Perrier, propriétaire du CANADA FRANÇAIS à l'époque. Un grand ami des arts. Homme d'une générosité sans borne en plus, mat-

gré un caractère vif-argent sur les bords. Monsieur Paradis est une des nombreuses personnes à qui il a rendu service. «C'est grâce à lui, reconnaît-il, si j'ai pu obtenir mon premier poste de maître-chantre. Je ne retirais aucun salaire. Entre-temps, le curé Forget de Saint-Edmond cherchait un directeur de chorale paroissiale pour succéder à monsieur Gustave Signori. Encore une fois, monsieur Perrier m'a donné un fier coup de

main. Grâce à lui, j'ai obtenu le poste. A ce moment-là, j'ai bien apprécié le \$25 par mois que je recevais comme «salaire». Il me permettait de payer mon loyer et de rencontrer quelques autres petites dépenses».

Ensuite ce fut le déménagement d'Iberville à Saint-Jean, dans Saint-Edmond, bien entendu. Pour le Jour de l'An. Monsieur Paradis ne l'a pas oublié. Comme il se rappelle d'ailleurs le

concert qu'il avait organisé avec «sa» chorale, pour souligner le 10ième anniversaire de la paroisse Saint-Edmond. «Ce fut un succès, je crois» glisse-t-il.

Alfred Paradis a terminé sa carrière de maître de chapelle à Notre-Dame-de-Lourdes, avec le curé Isidore Provençale. Ce qui mettait fin à une belle carrière qui lui a procuré bien des joies.

■ Amour du chant

Il n'est pas nécessaire de préciser que monsieur Paradis, n'a jamais cessé d'aimer le beau chant.

Aussi quand son épouse est décédée, malgré toute la peine que lui a causé ce choc brutal, il n'a pas oublié une chose à laquelle il tenait particulièrement. Il y aurait du beau chant aux funérailles de madame Paradis.

Comme on le sait,

aujourd'hui les chorales d'église, même s'il y a une certaine remontée depuis les dernières années, ne sont plus ce qu'elles étaient il y a 20 ou 25 ans. Malgré tout, des amis de monsieur Paradis, dont madame Paul-Emile Bourassa, se sont chargés de regrouper de bons chanteurs. «Comme je les aime», précise-t-il.

Les meilleurs(es) chanteurs et chanteuses étaient là aux obsèques de

madame Paradis. Ténors, basses, alto, soprano. Dirigés de main de maître par Gilles Roy. Ce matin-là, ils ont chanté avec leur cœur. Pour monsieur Paradis et son épouse. Tous deux le méritaient bien.

«Je ne chante plus depuis quelques années. Mes cordes vocales sont fatiguées. Sans lui faire de reproche, je crois que le curé Fernet m'a trop fait forcer ma voix quand j'étais plus jeune».

Cuisinez et gagnez

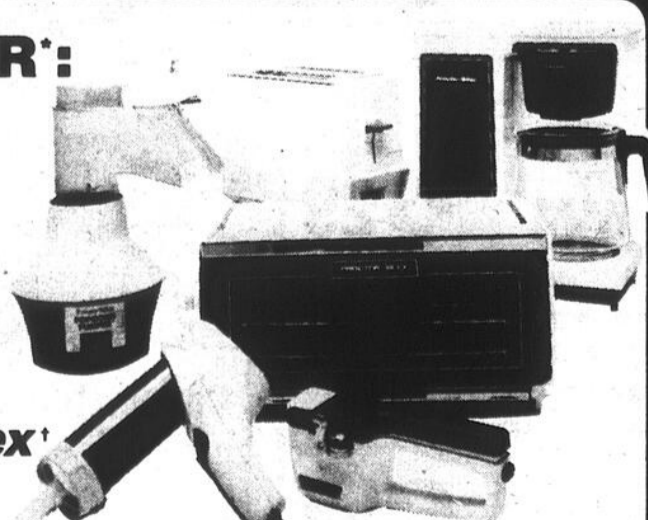
Québec

À GAGNER*:

1 000 \$
en bons
d'épicerie
PLUS

TOUS CES APPAREILS

Proctor-Silex



- 1 GRAND PRIX: GAGNEZ 1 000 \$** en bons d'épicerie plus tous ces appareils **Proctor-Silex**. (Valeur approximative au détail: 318 \$)
- 10 DEUXIÈMES PRIX: tous ces appareils Proctor-Silex.** (Valeur approximative au détail: 318 \$ chaque ensemble).
- 100 TROISIÈMES PRIX: un mélangeur à main Proctor-Silex.** (Valeur approximative au détail: 318 \$ chacun)



Pour participer

Pour participer au concours et y être admissible, écrivez en lettres moulées vos nom, adresse, ville, province, code postal, numéro de téléphone et âge sur un bulletin de participation au concours ou sur une feuille de papier ordinaire, et postez à l'adresse indiquée, avec deux preuves d'achat acceptables* de l'une des marques suivantes: *Une preuve d'achat de ce groupe de marques participantes: (tout type, tout format) margarine **Blue Bonnet**™, levure **Fleischmann**™, poudre à pâte **Magic**™, **Chipits**™, carrés de vrai chocolat **Chipits**™, **Nabisco 100% Bran**™, raisins **Sun-Maid**™. ET *une preuve d'achat de ces produits à pâtisserie: (tout type, tout format): farine du magasin ou sucre du magasin ou oeufs du magasin.

*Preuve d'achat acceptable: découpez et postez le symbole UPC complet du produit ex.

Le concours commence le 1er août 1985. Pour être admissibles, les bulletins de participation doivent être affranchis et reçus avant minuit, heure normale de l'Est, le 31 janvier 1986, date de clôture du concours. Le tirage sera effectué parmi tous les bulletins de participation admissibles reçus.

En tout, 111 prix seront décernés au Québec.

Pour gagner, les participants devront d'abord remplir une déclaration écrite confirmant leur acceptation des règles du concours et répondre correctement sans aide, dans un délai donné, à une question de mathématique mettant leurs connaissances à l'épreuve. Les chances de gagner seront déterminées selon le nombre de bulletins de participation reçus.

Le concours est accessible à tous les résidents du Québec qui ont atteint l'âge de la majorité, à l'exception des employés de Nabisco Brands Ltée, de Sun-Maid Growers of California, de Proctor-Silex Canada Inc., de leurs compagnies affiliées, de leurs mandataires, de Marketing & Promotion Group, C.B. Powell Limited, de leurs agences de publicité, des fournisseurs de prix, de l'organisme chargé de juger le concours et les membres de leur famille immédiate, domiciliés à la même adresse. Le concours est soumis aux lois et règlements fédéraux, provinciaux, municipaux et locaux applicables.

*2 preuves d'achat requises.

*Voir les règles complètes dans les bulletins de participation, dans les présentoirs d'épicerie.

111MD Marques déposées de Nabisco Brands Ltée © 1985 Tous droits réservés.
MC Marque de commerce de Preston-Slocum Marketing Ltd.
†† Marque de commerce enregistrée de Sun-Maid Growers of California.
† Marque de commerce enregistrée de Proctor-Silex Canada Inc.

BULLETIN DE PARTICIPATION - ÉCRIRE LISIBLEMENT

PARTICIPEZ MAINTENANT! Cuisinez et gagnez, (Québec) C.P. 1480, Station A, Dept. C Toronto, Ontario, M5W 2E8

J'ai pris connaissance des règles du concours et je déclare les avoir respectés.

Nom: _____ Âge: _____
 Adresse: _____ App.: _____
 Ville: _____ Prov.: _____
 Code postal: _____ Téléphone: () _____
 Signature: _____
 Mon épicerie préférée et participante est: _____

J'ai encore le folio numéro un à la Caisse Saint-Edmond

Alfred Paradis a travaillé fort durant toute sa vie. Les journées de 12 à 15 heures n'étaient pas rares. Il avait choisi un métier difficile pour gagner sa vie. Malgré tout, il a toujours trouvé du temps pour s'occuper des oeuvres paroissiales. Il a été mêlé de très près à différents mouvements, dont la Cité ouvrière dans la paroisse Saint-Gérard. Son fils Jean-Claude travaillait alors comme estimateur pour L.O. Laporte, le constructeur de Saint-Jean le plus important ces années-là. Monsieur Paradis est fier de cette réalisation.

■ Caisse Populaire Saint-Edmond

Comme il l'est de la Caisse Populaire Saint-Edmond. Dont il fut un des fondateurs. D'ailleurs, il a précieusement conservé le folio numéro 1 qui lui fut donné lors de son ouverture.

«L'idée d'implanter une caisse populaire dans la paroisse, se souvient monsieur Paradis, est venue de l'Ordre Jacques-Cartier. Une société secrète canadienne-française et catholique, dont le but premier était de travailler bénévolement pour le bien paroissial. Du groupe que nous étions alors parmi les fondateurs de la Caisse Saint-Edmond, seuls Firmin Bernard et moi sommes encore vivants».

Les débuts furent modestes, comme on se l'imagine. Dans un petit local en haut du restaurant de Richard Mercier, au coin de Bouthillier et Frontenac. «On ouvrait une couple de soirs par semaine, se souvient Alfred Paradis. Pendant un an, Raymond Paquette a été gérant. Sans salaire, inutile de le dire. Après

ma journée de travail, du mieux que je le pouvais, j'allais lui donner un coup de main».

Madame Paradis mettait également la main à la pâte. C'est elle qui allait faire les dépôts à la banque, car la caisse naissante n'avait pas encore de coffre-fort. «Nous n'avions pas de millions, mais encore, ne fallait-il pas prendre de risques inutiles, note monsieur Paradis. Alors ma femme se faisait toujours accompagner par un policier. Camille Goineau, qui devait devenir plus tard assistant-directeur, il a pris sa retraite il y a quelques années, il est allé plusieurs fois avec elle à la banque. Il m'en a encore parlé dernièrement quand nous nous sommes rencontrés».

■ Nouveau local

Le local de fortune étant devenu trop petit avec l'augmentation des membres, la caisse déménagea au 92 rue Frontenac, occupant une partie du magasin d'Oscar Coupal.

«Au bout de quelque temps, n'a pas oublié monsieur Paradis, nous étions de nouveau à l'étroit. C'est là que le conseil d'administration a pris une grande décision, avec le consentement de l'assemblée générale. La Caisse Populaire Saint-Edmond aurait maintenant son propre édifice».

Il y avait une propriété à vendre sur la rue Mayrand. Au 211. On connaît la suite. Monsieur Paradis s'est retiré après avec le folio numéro un, auquel il tient énormément.

Cependant, il demeure toujours attaché au mouvement Desjardins. Dernièrement, lors d'une remise de plaques aux caisses populaires de Saint-Jean, on a oublié

celle de Saint-Edmond. Ce que n'a pas pris monsieur Paradis, comme on s'en doute facilement.

Fidèle à lui-même, la chose n'est pas passée sous silence. De sa main il a écrit à Raymond Blais lui-même, le président de la Fédération des Caisses Desjardins.

«Je n'ai pas reçu de réponse, déplore-t-il. Mais au moins, je lui ai dit ce que je pensais».



«L'idée de fonder une caisse populaire à Cartier. De ce groupe, seuls Firmin Bernard et moi sommes encore vivants».

BOUCHERIE pour VOUS INC.

“OUVERTE LE DIMANCHE” de 11h à 17h

au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, 347-4729

Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Rôti parisien

boeuf Canada cat. A-1 partie de la fesse



7,47\$ kg



Rôti de porc frais

longe de porc désossée et roulée

6,59\$ kg

Côtes levées de porc

(spare ribs) produit congelé

4,39\$ kg



SUPER-SPECIAL

Poulets frais

3 à 4 lb - «A»

2,18\$ kg



Nous nous réservons le droit de limiter les quantités



Bifteck minute

(steak délicaté) partie de la fesse



6,59\$ kg



Boeuf haché

maigre 85% - 5 lb et plus



4,39\$ kg



Boeuf en cubes

genre bourguignon - partie de la fesse



6,59\$ kg



Porc haché frais

3,51\$ kg



Veau frais haché

4,17\$ kg



Jambon cuit extra-maigre

5,93\$ kg

Viande fumée (smoked meat) oeil de ronde extra-maigre

8,80\$ kg



Haut de pattes de porc

frais ou congelé



59¢ lb

1.30 kg



«Peu de temps après mon arrivée à Iberville, j'ai fait partie de l'Orphéon, un groupe de chanteurs et chanteuses dirigé par L.O. Perrier, propriétaire du CANADA FRANÇAIS. Je fus un de ceux qu'il a beaucoup aidé, car il était un homme généreux. Par son intermédiaire je fus nommé maître-chanteur à Saint-Athanase, puis à Saint-Edmond, pour remplacer Gustave Signol».

OUVERTE LE DIMANCHE

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultant d'un erreur typographique. Le texte préval sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

CARTE DE CREDIT

accepte sur tout achat de 50\$ et plus

Ma femme s'est occupée de l'éducation des enfants

Les cinq enfants de Annette et Alfred Paradis ont tous bien réussi dans leur domaine respectif.

«J'ai été sévère avec eux, confesse monsieur Paradis, mais c'est surtout ma femme qui s'est occupée de leur éducation. À cause de mon travail qui était très exigeant, je n'étais pas souvent à la maison. Mon épouse prenait la plupart du temps des décisions relatives aux enfants, mais nous nous sommes toujours consultés».

Les fils d'Alfred Paradis, en plus d'être travailleurs et débrouillards, «sont habiles de leurs mains». De ce côté-là, ils ne retiennent pas de leur père. C'est lui qui l'a dit. «Quand je bricole, je ne réussis pas souvent du premier coup. Il n'est pas rare que je doive me reprendre à deux fois

avant que ça soit à mon goût», explique-t-il en riant.

«Leur habileté manuelle, ajoute-t-il, ils la tiennent surtout de leur mère et de leur grand-père Morin. Ils faisaient tout de leurs mains».

■ Robert

L'avant-dernier de ses garçons, Robert, est directeur-général du CANADA FRANÇAIS. Il a commencé jeune à brasser des affaires. À 18 ou 19 ans, se rappelle son père, à titre d'impresario, il a fait venir Al Cowan, la grande vedette du temps, dans une salle de cinéma de Saint-Jean. La soirée fut un grand succès. On avait joué à guichet fermé.

Évidemment, monsieur

Paradis était plus que fier du succès de son rejeton. Il a quand même jugé bon de lui servir une mise-en-garde. «Je ne croyais pas qu'il lui serait possible de gagner sa vie dans cette ligne, compte tenu de l'insécurité qu'elle comportait. Le directeur de l'école Beaulieu, Roch Rheault, qui connaissait bien Robert, enchaîne-t-il, lui a tenu le même discours. Il nous a écoutés. Tout en travaillant, il a continué à suivre des cours».

Après avoir été «homme à tout faire» à CHRS, il est entré au CANADA FRANÇAIS. On connaît la suite. «Rien ne lui fait plus plaisir que de travailler de ses mains sur sa ferme de Saint-Alexandre. Quand il ne sait pas faire une chose, il consulte un spécialiste pour lui demander des

explications. Ensuite, il se met à l'oeuvre. Robert n'est satisfait que lorsqu'il a compris une chose et qu'il l'a fait lui-même», affirme son père.

Ses autres enfants, sont un peu comme lui: Carmen, Jean-Claude, André

et Gaétan qui est dans la construction.

Ce dernier, c'est son bébé. S'il a peut-être été un peu plus gâté que les autres, il ne faut pas croire pour autant que monsieur Paradis lui a tout laissé passer. Comme

cette fois où il l'avait obligé à aller remplacer chez un voisin, une vitre qu'il avait fracassée avec son fusil à plomb. Un peu dans la même veine, il a encore à la mémoire cette phrase d'un ami qui regardait agir Robert alors qu'il était tout jeune. «Celui-là,

m'a-t-il dit, il va faire un bandit ou il va bien tourner».

Comme tous les membres de sa famille, il a bien tourné. Les p'tits Paradis sont allés à la bonne école. Ils ont eu deux bons professeurs.



«Mes enfants sont habiles de leurs mains. Ils ne tiennent pas de moi, mais plutôt de leur mère et de leur grand-père Morin. Ils faisaient tout ce qu'ils voulaient».

Pierre Trahan m'a aidé

Quelque temps après avoir déménagé à Saint-Edmond, Alfred Paradis a songé à se bâtir. Il est donc allé voir Pierre Trahan, le père de Jean-Paul. Il avait des terrains à vendre sur la rue Cousins.

«Je voulais en acheter un. Au contraire il m'a répondu: «Je vais t'en vendre deux. Un que tu vas me payer tout de suite et un autre que tu me paieras quand tu seras capable». Le marché fut rapidement conclu. Pierre Trahan n'a pas eu à attendre bien longtemps pour être payé au complet.

«La première chose que j'ai faite, se souvient monsieur Paradis, ce fut de lui payer les deux terrains».

Par la suite, il a construit un quatre logis sur ces terrains. Il avait fait les plans lui-même, après avoir engagé un dénommé Geoffroy pour diriger les travaux. La maison terminée, il a loué trois des logis, ne se réservant qu'un «quatre appartements».

«J'ai même laissé mon sous-sol pour

partir une épicerie qui est devenue par la suite «La Gerbe» qui avait pignon sur rue au coin de Saint-Jacques et Laurier».

Finallement, monsieur Paradis vendit sa maison de la rue Cousins pour acheter trois lots de madame Eugène Papineau sur la rue Saint-Germain.

Il habite toujours un des trois logis qu'il a alors construits. Il y vit seul depuis le décès de sa femme. La maison est grande. Il se tient occupé, car il a encore une bonne clientèle.

«J'apprécie beaucoup tout ce que mes enfants ont fait pour moi depuis septembre. Je ne manque de rien. Par exemple, j'ai de la soupe pour un mois d'avance». Sans parler de son congélateur qui est plein jusqu'au bord.

Monsieur Paradis a une petite-fille qui a des talents culinaires exceptionnels. Elle a fait des beaux plats à grand-papa. Il me les a montrés.



«Quelque temps après mon arrivée à Saint-Edmond, j'ai songé à me bâtir. Je suis allé voir Pierre Trahan qui avait des terrains à vendre. Je



KILOCONTROL.

CENTRES D'AMAIGRISSEMENT ET DE MAINTIEN

Traitements personnalisés individuels ou de groupe

des kilos en MOINS...
du maintien en PLUS...
du plaisir à bien MANGER!

LA SOLUTION À VOTRE PROBLÈME DE poids... UNE FOIS POUR TOUTES!

MAIGRISSEZ de 8 à 15 livres ou plus en seulement 4 semaines

Méthode recommandée par les médecins et les nutritionnistes du Québec.

16 Centres Kilocontrol à votre disposition à travers le Québec

SÉANCES D'INFORMATIONS GRATUITES

Saint-Jean-sur-Richelieu
349-1211
929, boul. du Séminaire nord

NOUS SOMMES À VOTRE DISPOSITION SOYEZ RASSURÉ!

Communiquer avec Wawanesa, c'est chose facile.

Avec 28 bureaux répartis à travers la province, un simple appel téléphonique vous permet d'entrer en contact avec nous. Notre service est direct et chaleureux. Voilà qui facilite les demandes de renseignements, qu'il s'agisse d'assurer votre domicile, votre voiture ou vos biens.

Avec Wawanesa, vous profitez de taux avantageux, de modalités de paiement, de règlements rapides et de toute la tranquillité d'esprit de se savoir assuré par une entreprise digne de confiance établie au Québec depuis plus de 50 ans et qui met à la disposition de ses clients un réseau stratégique de bureaux à travers la province, de Hull à Sept-Îles et de Rouyn à Sherbrooke.





Avec nous, vous avez l'esprit tranquille.

ST-JEAN: 923, boul. du Séminaire Nord
J3A 1B6 Tél.: 348-3020

Ouvert du lundi au mercredi et le vendredi de 9h à 17h. Le jeudi de 9h à 21h.



*2044
Boucherie Royale*

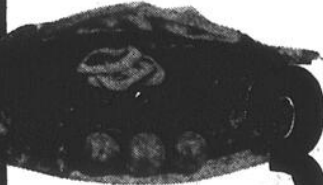
LA NOUVELLE
Boucherie Royale
c'est un service des plus courtois avec un personnel des plus exceptionnels
ÇA VAUT L'DÉTOUR

EN RAPPEL
SUPER-SPÉCIAL
Surlonge désossée
boston complet environ 10 à 12 lb boeuf Canada cat. A

2.99 lb
6.99
ÇA VAUT L'DÉTOUR!

SUPER-SPÉCIAL
Cuisses de poulet
avec dos - quantité limitée

89¢ lb
1.99
ÇA VAUT L'DÉTOUR!

SUPER-SPÉCIAL
Bifteck maison
partie de la fesse

3.99 lb
8.99
ÇA VAUT L'DÉTOUR!

EN VEDETTE
Poitrines de poulet
avec dos

1.89 lb
4.17 kg
ÇA VAUT L'DÉTOUR!

LA NOUVELLE
Boucherie Royale
c'est une nouvelle administration dans un nouveau décor!
ÇA VAUT L'DÉTOUR!

SUPER-SPÉCIAL
Veau en cubes
garantis maigres

2.99 lb
6.59 kg
ÇA VAUT L'DÉTOUR!

EN VEDETTE
Boeuf haché maigre
genre tartare

2.99 lb
6.59 kg
ÇA VAUT L'DÉTOUR!

SUPER-SPÉCIAL
Crevettes de Matane
produit congelé

5.99 lb
13.21 kg
ÇA VAUT L'DÉTOUR!

SUPER-SPÉCIAL
Pattes de crabe d'Alaska
11.99 lb
26.43 kg
ÇA VAUT L'DÉTOUR!

LA NOUVELLE
Boucherie Royale
c'est un vaste choix de charcuteries, fromages, poissons et fruits de mer
ÇA VAUT L'DÉTOUR!

SPÉCIAL
Jambon cuit
pour les sandwichs

2.99 lb
6.59 kg
ÇA VAUT L'DÉTOUR!

POUR VOS TOURTIÈRES OU PÂTÉS
PORC HACHÉ EXTRA-MAIGRE
1.59 lb
3.51\$ kg
ÇA VAUT L'DÉTOUR!

SPÉCIAL
SAUCISSES PORC ET BOEUF
1.59 lb
3.51\$ kg
ÇA VAUT L'DÉTOUR!

AILES DE POULET
TANT QU'IL Y EN AURA

59¢ lb
1.30\$ kg

LA NOUVELLE
Boucherie Royale
c'est du boeuf Canada cat. A
ÇA VAUT D'ÉTOUR!

Vous servir est vraiment un plaisir!

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

LIVRAISON GRATUITE

VOTRE CONGÉLATEUR?



belle chaque jour

PAR GHISLAINE LEMAIRE

Des couleurs plus soutenues

Vendredi le 25 octobre et le 1er novembre, l'institut «Nouvelle Image» recevait une technicienne en maquillage de la maison Sothys. Celle-ci accomplissait gratuitement un maquillage et remettait à la personne une fiche lui permettant de reprendre l'exécution à la maison.

Quelles sont les tendances en maquillage pour l'automne et l'hiver 85-86? D'abord ne pas craindre de porter des couleurs plus soutenues. Ensuite, comme vous pourrez en juger les teintes franches peuvent être compensées par les pastels. Bref, cette année encore on accentue les yeux et les lèvres alors que les joues reçoivent un léger soupçon de fard. Les couleurs vedettes chez Sothys sont la gamme «Rhapsodie» harmonie de rose-fuschia. Toutefois on a pas oublié les gammes de vert, bleu, jaune et de brun. Donc aucune inquiétude puisque la palette est vaste et chacune choisira en fonction de ses préférences.

Nul doute que ces journées reviendront au printemps 86. D'ici ce temps, vous pourrez toujours vous inspirer pour votre maquillage durant la période des fêtes. De plus, j'aimerais remercier toutes les participantes, pour le succès remporté et à bientôt!

Bonne semaine.



De gauche à droite: France, Diane, Chantal et Ghislaine entourant Marjolaine de la Maison Sothys.



Modèle: Dominique Saindon. Maquillage: Marjolaine pour Sothys. Fiche technique. Yeux: duo fjord. Couleur pastel: toute la paupière franche: 2/ de l'oeil. Crayon: vert. Mascara: noir. Blush: corfou. Fond de teint: Solitude. Contour des lèvres: rouge. Rouge à lèvres: Rhapsody.



Modèle: France Langlois. Maquillage: Marjolaine pour Sothys. Fiche technique: yeux: duo valse bleu. Couleur pastel: toute la paupière franche jusqu'au pli de l'oeil et étiré vers la tempe. Crayon: bleu. Mascara: noir. Blush: corfou. Fond de teint: Solitude. Crayon contour des lèvres: rouge. Rouge à lèvres: Galaxy.



Modèle: Diane Babin. Maquillage: Marjolaine pour Sothys. Fiche technique: yeux: duo fjord. Couleur pastel: toute la paupière franche jusqu'au repli de l'oeil. Crayon: vert. Mascara: noir. Blush: lima. Fond de teint: Romance. Contour des lèvres: brun. Rouge à lèvres: together.

LA
Boucherie Paysanne
655, boul. d'Iberville
Iberville

Gâtez-vous!

Pogos
«ARTEL» 3 pour **97¢**

Rôti de porc
BOUT DU FILET
2 à 3 kg **1.97**
4,34\$ kg lb

Rôti de veau
surgelé
Fesse désossée, roulée **3.57**
7,87\$ kg lb

Boeuf fumé
(smoked meat) **3.97**
8,75\$ kg lb

Cretons **3.27**
7,21\$ kg lb

Boeuf haché
TARTARE
extra-maigre **2.87**
6,33\$ kg lb

Carottes pr. Qué. Sac de 5 lb 69¢ ch.	Échalotes pr. E.-U. 4 paquets pour 99¢
Pommes McIntosh pr. Qué. 53¢ kg 25¢	Poires Anjou pr. E.-U. 1,52\$ kg 69¢

Plusieurs autres spéciaux en magasin
OUVERTE 7 JOURS PAR SEMAINE
«Bière et vin»

Nouvelle sélection de robes pour Noël

BAS PRIX spéciaux

Magnifique lot pour le plus grand choix!

TISSUS DE QUALITÉ

170, rue Saint-Georges (coin Boulevard) Saint-Jean-sur-Richelieu

TÉL.: 346-1226



PAR ME CLAUDINE MONETTE

Pour un divorce moins pénible: la médiation matrimoniale

Les divorces étant de plus en plus fréquents depuis quelques années, les intervenants dans le domaine, tant les juges, les avocats et les notaires que les conseillers en matières familiales, sont témoins des conséquences du divorce sur les époux et leurs enfants. Conséquences qui sont presque toujours traumatisantes pour les conjoints. Ainsi depuis quelques années, avon-nous commencé à regarder les possibilités de la médiation matrimoniale qui est utilisée depuis plusieurs années aux États-Unis. De plus en plus il existe des services de médiation matrimoniale au Québec. L'impact de la médiation est très bien acceptée par les intervenants et ses clients. Si bien que le projet de loi C-47 concernant la réforme du divorce au Canada qui sera accepté sous peu on l'espère, contient un article qui oblige l'avocat qui accepte de représenter un des époux dans une procédure de divorce, à discuter avec son client de l'opportunité de négocier les questions de pension alimentaire, de partage et de garde des enfants par l'entremise d'un service de médiation. Mais qu'est-ce que la médiation matrimoniale?

Quand on parle de médiation il ne faut pas croire qu'il s'agit d'un arbitrage. Dans un arbitrage, l'arbitre écoute les deux parties et tranche le débat, il prend la décision qu'il croit la meilleure afin de trancher le débat entre les parties. Dans une médiation il n'y a pas de juge, il n'y a ni perdant ni gagnant. En effet le médiateur n'a pas à juger les parties ni à décider de la solution. Le rôle du médiateur est d'amener les deux conjoints à pren-

dre eux-mêmes leurs décisions.

Le médiateur doit informer chaque partie de toutes les alternatives de solution possible. Pour ce faire il doit connaître tous les faits en cause, et voir à ce que chacun des conjoints soit aussi informé des conditions et besoins de son partenaire. Le médiateur doit être très attentif afin de déceler tout déséquilibre de force pouvant exister entre les parties afin de les aider à compenser ce déséquilibre. Le médiateur force aussi chaque partie à faire un examen réaliste de ses besoins, et les force tous les deux à être aussi réalistes envers les besoins de leurs enfants.

Les conjoints sentent eux-mêmes la nécessité de faire certaines concessions afin d'en arriver à une entente. Venant d'eux ils n'ont pas alors l'impression qu'un a gagné et l'autre perdu. Quand les décisions de pension, de partage et de garde des enfants se règlent à la cour entre les avocats et le juge, il y a toujours un des conjoints qui a peur de perdre et l'autre qui se vante de gagner à coup sûr. De plus à la Cour la justice est appliquée par un juge selon les représentations faites par les avocats, alors qu'en médiation se sont les conjoints eux-mêmes qui déterminent cette justice en fonction de leur besoins réels. La décision n'étant pas imposée à qui que ce soit, chacun des conjoints la respecte sans amertume.

Lorsqu'un couple se présente à un médiateur, ce dernier doit s'assurer en tout premier lieu que les deux conjoints veulent vraiment s'impliquer, car si un d'entre eux ne vient qu'en spectateur les règles du jeu seront faussées.

Lors de cette première rencontre le médiateur exigera toutes causes. Les conjoints devront ensuite établir d'une façon très réaliste leurs revenus, leurs dépenses et leurs besoins et ceux des enfants. Si ce petit bilan est fait honnêtement, la pension alimentaire sera d'autant plus facile à régler. Lors des rencontres suivantes le médiateur établit un plan des points à discuter et lors de chaque session un seul point sera discuté à la fois. Quand on parle de partage des biens du régime souvent les conjoints décident de partager autrement qu'en vertu de leur régime et sont plutôt enclins à partager ces biens de la même façon qu'ils les ont acquis durant leur vie de couple. Ces points matériels de pension et de partage ne touchent que les conjoints, certes les discussions peuvent être souvent orageuses mais elles sont très importantes.

■ Garde des enfants et pension

Quand les conjoints s'attaquent à la question des enfants, l'aide du médiateur est aussi très importante. Contrairement à ce que plusieurs personnes pensent il ne s'agit pas simplement de savoir qui aura la garde des enfants et qui les visitera ou les sortira les fins de semaine. Le médiateur se doit donc au départ de présenter aux parties tout ce qui se fait comme arrangement possible dans ce domaine. Ainsi par exemple de plus en plus la garde légale des enfants est octroyée conjointement aux deux époux, dont l'un d'eux aura la garde physique et l'autre un droit de contact avec l'enfant.

Quand un seul des parents a la garde légale d'un

enfant, l'autre parent n'a plus aucune autorité parentale, ce qui est très dur émotivement. Prenez le cas suivant et essayez de vous mettre dans la peau du père: Yves et Jeanne se divorcent. Ils ont 2 enfants. Jeanne obtient la garde légale et Yves seulement un droit de les sortir du vendredi soir au dimanche soir. Yves va chercher ses 2 enfants à la garderie le

vendredi soir et on refuse de lui en confier la garde puisque ce n'est pas lui qui a obtenu la garde légale de ses 2 enfants mais bien Jeanne. La garde légale conjointe évite ce genre de frustration. Le médiateur doit aussi amener les conjoints à prendre des décisions sur l'éducation future des enfants, sur quels points ils tiennent à ce que la décision soit

conjointe, sur quels autres points madame pourra décider, qui s'occupera des enfants lorsqu'ils seront malades, les périodes de vacances, etc.

Le médiateur se veut être un genre d'entraîneur qui donne à chaque joueur, tout ce qu'il lui faut pour bien jouer et donner le meilleur de lui-même, ensuite ils les laissent jouer. Une fois que les conjoints ont fini de

négocier chaque point important, le médiateur fait un genre de compte rendu final et essaie d'amener les parties à s'entendre sur les derniers points de discorde.

Finalement le médiateur rédige un rapport de la médiation et les conjoints retournent chez leurs avocats respectifs afin de poursuivre la procédure de divorce et faire entériner leur entente.



québec peut vous aider

PAR FRANÇOIS LAURIER

Pour chasser sur une ZEC

Pour avoir accès à une zone d'exploitation contrôlée (ZEC), une personne doit payer les droits fixés pour l'organisme agréé:

Pour chasser, pêcher, piéger:
- une personne doit acquitter les droits fixés par l'organisme agréé, mandataire de la ZEC;

- l'organisme agréé peut accorder au titulaire de la carte de membre des tarifs forfaitaires;

- toute personne peut devenir membre d'une association agréée en se procurant une carte;

- le coût de la carte de membre est fixé à 10\$ par règlement.

Les règlements de chasse, pêche et piégeage sont contenus dans la brochure: pêche, chasse et piégeage

1984/1986. Cependant, dans les zecs, les dates d'ouverture et de fermeture ainsi que les limites de possession par espèce peuvent être plus restrictives que celles indiquées dans la brochure 84/86.

Un répertoire des zecs est publié annuellement. Ce répertoire est disponible aux bureaux du MLCP et de Communication-Québec et dans plusieurs entreprises privées.

Les cartes des territoires sont aussi quelquefois disponibles aux postes d'accueil des zecs.

Les tarifs et forfaits peuvent être différents d'une zec à l'autre, mais ne peuvent en aucun temps excéder des coûts fixés par règlement, soit:

- accès par véhicule: 7\$

- pêche et chasse aux petits gibiers: 10\$/jour

- chasse aux gros gibiers: 25\$/jour.

Titre: Zec Québec 85. Auteur: Fédération québécoise des gestionnaires de Zec. Le répondant: Communication-Québec.

Titre: Pêche, chasse et piégeage 1984/1986. Auteur: ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. Le répondant: Communication-Québec.

Cadre Légal: Loi sur la conservation et la mise en valeur de la faune. Loi C-61, R.154.

Règlement sur les zones d'exploitation contrôlée. Décret 1283-84.



notre santé

PAR ANDRÉ POULIN

Des sensations pour évaluer le traitement

Nous nous sommes rendus compte que nous pouvons évaluer un traitement en acupuncture par les sensations éprouvées durant la pose et la manipulation des aiguilles. Que de ces sensations dépendent les effets thérapeutiques.

En effet, ces sensations sont la traduction sensible de l'obtention de l'énergie vitale ou arrivée de l'énergie. La Médecine chinoise étant une médecine basée sur un concept énergétique, il est donc nécessaire d'avoir ces sensations énergétiques.

Mais comment le thérapeute si prend-il pour obtenir cette arrivée de l'énergie? Très simplement en effectuant certaines manipulations des aiguilles. Par exemple, dans la plupart des cas, mais il y a des exceptions, il effectuera des mouvements de rotation de l'aiguille après avoir fait pénétrer l'aiguille à la profondeur voulue. Ces rotations seront lentes ou rapides selon l'effet désiré.

Il arrive parfois que les sensations sont obtenues dès la pénétration de l'aiguille à la profondeur voulue, mais normalement, après avoir posé les aiguilles on les manipule pour avoir un effet thérapeutique. Il se peut que l'on ait à manipuler une aiguille entre 30 secondes à 1 minute avant d'avoir la sensation voulue.

Il est souhaitable que vous puissiez décrire ces sensations et les communiquer au thérapeute pour qu'il puisse évaluer son traitement. Il devrait vous y encourager à le faire en vous posant des questions sur le type de sensations que vous expérimentez.

Une fois que les sensations ont été obtenues, les aiguilles sont laissées en place entre 15 ou 20 minutes. Il arrive que durant ce temps le thérapeute revienne manipuler les aiguilles pour renouveler la stimulation des points énergétiques. Durant le temps de pose des aiguilles, profitez-en pour vous relaxer au maximum, ceci aura un effet très positif sur les résultats. Mes expériences personnelles m'ont démontré qu'il est profitable, dans les cas où l'on veut «tonifier» l'énergie, d'effectuer des respirations lentes et profondes durant le temps du traitement. Ceci augmente le potentiel énergétique de base et bénéficie donc aux effets thérapeutiques.

Donc si la Médecine chinoise est une médecine énergétique, normalement, il devrait y avoir certains signes sensibles qui nous démontrent que l'énergie circule et agit. La semaine prochaine un autre critère: le nombre d'aiguilles.

SALAISSON Chagnon

204, rue Jean-Talon Saint-Luc 348-6378

Bifteck faux filet 8,36\$ kg **3⁷⁹** lb

Cubes pour fondue bourguignonne 3⁴⁹ lb 7,69\$ kg
partie de la fesse - cat. «A»

Rôti de faux filet 3³⁹ lb 7,47\$ kg

Boeuf haché maigre 1⁸⁹ lb 4,17\$ kg

10 lb et plus 1⁷⁹ lb 3,95\$ kg

Porc haché maigre frais 1⁴⁹ lb 3,29\$ kg

Jambon Toupie fesse désossée sans perte 2²⁹ lb 5,05\$ kg

boucherie charcuterie

Ouverte le dimanche de 11h à 17h

POISSONNERIE

Langoustines (scampies)	Filet de morue
21,94\$ kg 9⁹⁵ lb	4,17\$ kg 1⁸⁹ lb

FROMAGERIE

Brie	Saint-Benoit du lac
11,06\$ kg 5²⁹ lb	8,06\$ kg 3⁹⁹ lb

CHARCUTERIE

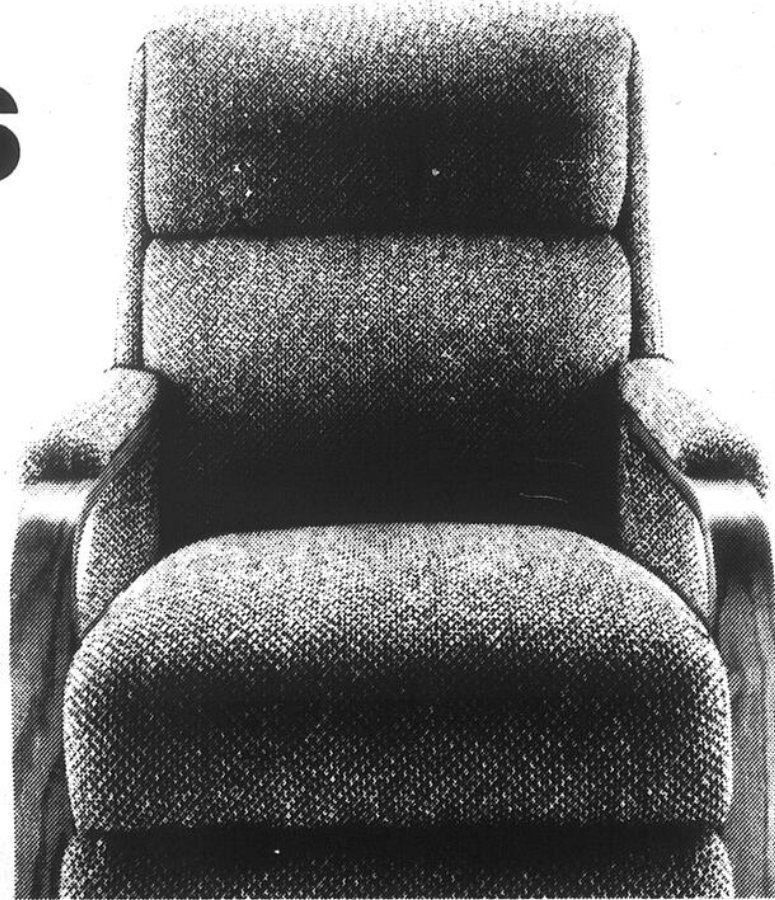
Jambon cuit	Pâté de campagne
5,49\$ kg 2⁴⁹ lb	4,83\$ kg 2¹⁹ lb

CONGELATEUR

Fesse de porc 12 à 18 lb **1⁴⁹** lb
3,29\$ kg

POUR LE CONFORT ET LES BONS PRIX, PASSEZ CHEZ SEARS DES AUJOURD'HUI!

Rabais 55\$



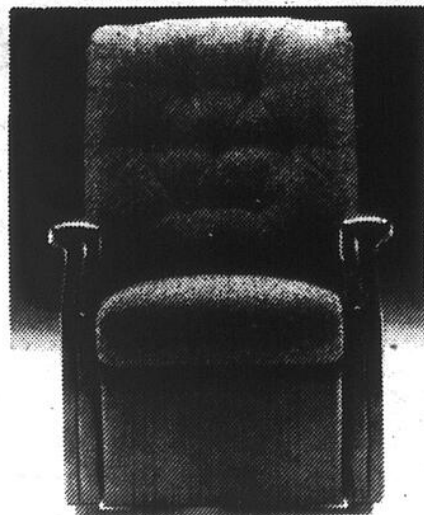
Fauteuil berçant et inclinable d'un confort tel que vous aurez peine à le croire! Carcasse robuste en bois dur et contre-plaqué; accoudoirs fini chêne; recouvrement acrylique. Épice ou nature/ gris. No 41432. Sears ord. 399,99\$

344\$_{ch.}



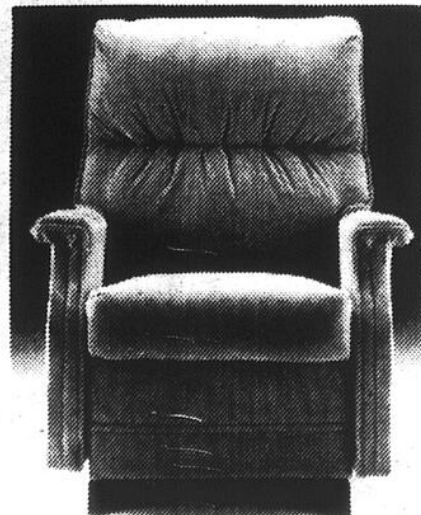
74\$_{ch.}

Rabais 10\$ sur berceuse de style colonial. Un bon achat à si bas prix! Au riche fini érable. No 44014! Sears ord. 84,99\$



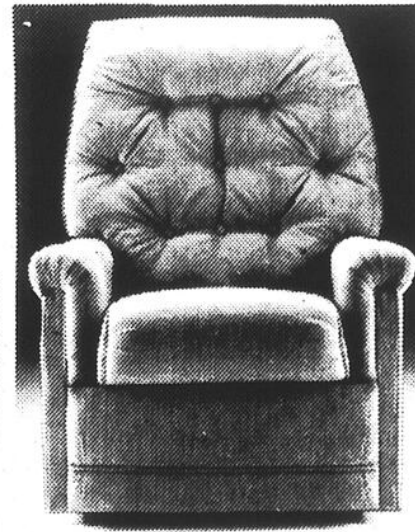
177\$_{ch.}

Rabais 12\$. Fauteuil inclinable 3 positions. Recouvrement oléfine, garniture en vinyle brun. No 41066. Sears ord. 189,99\$



277\$_{ch.}

Rabais 72\$. Fauteuil berçant et inclinable. En 2 couleurs mode: vieux rose ou gris colombe. No 41402. Sears ord. 349,99\$



449\$_{ch.}

Rabais 50\$. Fauteuil Tallman Wallaway*. Nécessite peu d'espace pour s'incliner. Dossier capitonné. Chameau ou brun. No 41861. Sears ord. 499,99\$

Rayon des meubles.

Une autre bonne raison de magasiner chez Sears

Prix en vigueur jusqu'au 16 novembre 1985, dans la limite des stocks disponibles

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA

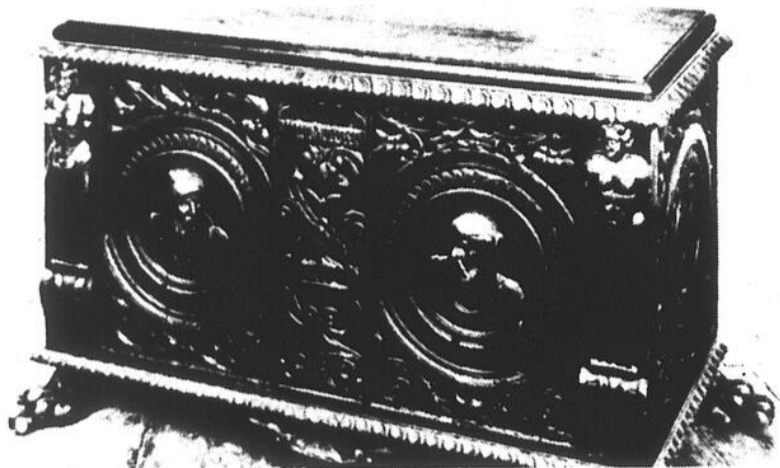
LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville Saint-Laurent**, Place Vertu. 335-7770; **Brossard**, Mail Champlain. 465-1000; **Anjou**, Galeries d'Anjou. 353-7770; **Laval**, Carrefour Laval. 682-1200; **St-Jérôme**, Carrefour du Nord. 430-9980; **St-Jean**, Carrefour-Richelieu. 349-2651. Copyright Canada, 1985, Sears Canada Inc.



notre mobilier

PAR MARCEL GIROUX



Magnifique petit coffre de style Henri II, fabriqué vers 1550, le décor est à personnage dans des médaillons, avec cariatides en gaine à droite et à gauche des deux faces principales. Le coffre est supporté par de grosses pattes de lion sculptées avec réalisme.

L'Antiquité triomphe

La deuxième Renaissance française (1547 à 1589) sous le règne de Henri II marque un tournant des plus importants dans l'histoire du mobilier, qui aura une percusion tel, que ce style sera reproduit et connaîtra une grande vogue chez-nous au Canada et surtout au Québec au début du XX^e siècle. Cependant ces copies n'auront pas la grâce et la somptuosité des originaux du 16^e siècle. De toute manière ces copies sont facilement distinguables par les techniques modernes employées pour leur fabrication, qui se veut inadaptées aux outils qu'employaient les artisans du 16^e siècle.

Sous Henri II les ponts sont désormais rompus avec le Moyen-Âge. L'influence italienne est encouragée par la reine Catherine de Médicis. Elle se trouve contrebalancée par l'affirmation d'un style plus français représenté par des sculpteurs comme Jean Goujon et par un ornementiste comme Jacques Androuet du Cerceau. Nombre d'artistes français se rendent en Italie. De leurs propres yeux, et non par l'intermédiaire des Italiens, ils voient et assimilent les modèles antiques.

Le parti architectural des meubles Henri II et, d'une façon générale, de la seconde moitié du 16^e siècle, s'affirme avec insistance. Non plus celui des édifices gothiques mais des constructions contemporaines du temps. A l'image de la façade du Louvre sur l'actuelle cour carrée, bâtie par Pierre Lescot et ornée de sculpture par Jean Goujon, colonnes et pilastres, presque toujours cannelés, niches abritant des statues, panneaux cette fois de grandes dimensions, ornés de bas-reliefs à l'antique, composent leur répertoire ornemental, tout de rigueur et de monumentalité.

Henri II figurent notamment des buffets et des armoires dont la façade évoque des motifs typiques à cette époque tels que des personnages et des scènes sculptées en bas-relief.

BOUTIQUE DU VOYAGE
TOURS D'ARGENT
vous suggère

RIO DE JANEIRO
HÔTEL LUXOR COPACABANA
Hôtel de première catégorie au cœur de Copacabana, face à la plage. Tous les petits déjeuners. Toutes les taxes.
* Prix: 1399\$ par pers.
une économie de 34\$ par pers.
16 fév. - 2 semaines Accompagné par Paul Lecours
Il nous reste 8 places

CROISIÈRE + JAMAÏQUE
BRITANIS - WARDAIR, 22 FÉV. - 2 SEM.
Escales: en mer, Aruba-Carthagène, San Blas, Panama-en mer, Montego Bay
2^e sem. à Montego Bay.
Accompagné par Marthe Lecours
Il nous reste 2 places

GUADELOUPE
MARINA VILLAGE: À St-François
DÉP: 28 Fév. - 1 sem.
ACCOMPAGNATEUR: Richard Leblanc
de l'Ass. Québec France

PARIS - 349\$
Selons certaines conditions

GRANDS SPÉCIAUX
ACAPULCO-NOVEMBRE

SKI EUROPE
VAL D'ISERE + TIGNES
LES ARCS + LA PLAGNE
Départ: 8 mars - 2 semaines
Séjour à Val d'Isère - Prix: 1195\$ par pers.
2 moniteurs accompagneront:
Jean-Guy Lacroix, André Vaillancourt
Il nous reste 3 places

RENSEIGNEMENTS - RÉSERVATIONS

BOUTIQUE DU VOYAGE
TOURS D'ARGENT
950, boul. du Séminaire Nord
Place du Boulevard, voisin de l'hôpital
Détenteur d'un permis du Québec
TÉL.: 348-4945

Centre Commercial King - Sherbrooke 563-7343
Centre Commercial d'Asbestos 879-7188
Centre Commercial Lac Mégantic 583-1012
177, rue Lévesque, St-Jérôme 477-3030



chronique déclic

PAR DANY GRANGER

Cap-Espoir, une école de vie pour tous les jeunes

Cap-Espoir s'adresse aux adolescents (es) qui vivent certaines difficultés ou non, provenant de tous les milieux socio-économiques.

Cap-Espoir est une école de vie nouvelle qui permet à des adolescents (es) une rencontre avec des adultes. Il s'agit pour eux de vivre ensemble sur un même pied d'égalité, de vivre une expérience de vie intense et différente puisqu'elle se déroulera sur un grand voilier.

Sous forme de stage, ce projet

rend accessible aux jeunes la navigation sur un grand voilier. La durée est de 15 à 35 jours et la période de navigation comme telle s'étend du 1er mai au 30 septembre 86. Les voiliers Cap-Espoir traversent habituellement l'océan Atlantique, les mers du Sud, les côtes canadiennes et le golf St-Laurent.

Les frais du voyage seront partagés entre le participant, les ressources du milieu, la fondation Boscosville et les subventions des différents paliers gouvernementaux.

Pour tous ceux qui s'intéresseront au projet Cap-Espoir, le comité de gestion suggère la démarche suivante:

Former un groupe en déterminant sa composition, la personne adulte responsable, les objectifs poursuivis au cours des stages, ainsi que le mode de financement.

Pour plus d'informations, Dany Granger, Communication-Québec, 346-8212.

Agence de Voyages Sears
Une fugue vers un été sans fin

Jamaïque

529\$

7 nuits à partir de

Prix se réfère aux départs des 27 octobre au 15 décembre inclusivement, 18 avril au 22 juin inclusivement et inclut: Le transport aérien aller-retour de Montréal. 7 nuits au Montego Bay Studios (studio dans la montagne). Les repas à bord. Une séance d'information. Un sac de plage Touram. Les transferts. La manutention des bagages. Les services d'un représentant à destination.

Une pause-soleil dans les Antilles

BARBADE 7 nuits à partir de **619\$**

Départs des 24 novembre au 15 décembre incl., 4 au 26 janvier incl. Comprend: vol aller-retour de Montréal. 7 nuits au Riviera Beach Hotel Apartments (studio supérieur). Repas à bord. Séance d'information. Sac de plage. Transferts. Manutention des bagages. Services d'un représentant à destination.

GUADELOUPE 7 nuits à partir de **699\$**

Départs des 18 janvier, 12 et 13 avril. Comprend: vol aller-retour de Montréal. 7 nuits au Karukera (studio). Repas à bord. Séance d'information. Sac de plage. Transferts. Manutention des bagages. Services d'un représentant à destination.

GUADELOUPE ET MARTINIQUE 14 nuits à partir de **1098\$**

PASSEZ UNE SEMAINE DANS CHAQUE CENTRE DE VILLÉGIATURE. Départs des 4 au 26 janvier incl. Comprend: vol aller-retour de Montréal. 7 nuits au Karukera (studio) en Guadeloupe et 7 nuits au Anse Caritan (studio) en Martinique. Repas à bord. Séance d'information. Sac de plage. Transferts. Manutention des bagages. Services d'un représentant à destination.

RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DE NOUS POUR LES AUTRES FORAITS VACANCES EN MARTINIQUE, ANTIGUA, BAHAMAS ET EN PLUS LES CROISIÈRES DANS LES ANTILLES.



Détenteur d'un permis du Québec



Carrefour Richelieu, St-Jean.....349-2393
Carrefour du Nord, St-Jérôme.....432-2110

NOUS VOUS RECOMMANDONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGEUR
Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement ou à disponibilité. Les prix peuvent changer selon la date de départ. L'hébergement choisi et sont donnés par personne, sur occupation double. Les Voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure 85/86 Touram. Les prix ne comprennent pas les taxes d'aéroport, les frais de service ainsi que toutes autres dépenses personnelles.
Copyright, Canada 1985, Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada est interdite.

SEARS

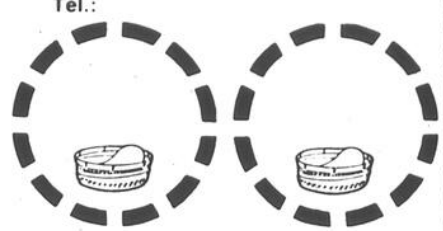
Vous en avez pour votre argent et plus

SOYEZ UN MULTI-GAGNANT!
MULTI-MERCI!



Courez la chance de gagner l'une des cinq Multi 1986 de Nissan. Les heureux gagnants peuvent aussi se mériter 20 caisses de 24 canettes de Coke. Le concours débute le 11 novembre et se termine le 21 décembre 1985. Voyez tous les détails en magasin.

Nom: _____
Adresse: _____
Tél.: _____



Réponse: _____

Question - Qui est l'animateur de l'émission "Stepping Out" le mercredi de 19h00 à 19h30 au réseau CBC canal 6?

STEINBERG

t'es à manger!

Désolés, limite de 2 cartouches par client.
NUMBER 7
17⁹⁹

CIGARETTES TOUTES MARQUES FORMAT KING ou ORDINAIRE CARTOUCHE DE 200

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage - éviter d'inhaler.

PETER JACKSON
13⁹⁹

CIGARETTES PETER JACKSON FORMAT KING ou ORDINAIRE CARTOUCHE DE 200

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage - éviter d'inhaler.

PRÉPARATION POUR GÂTEAU DUNCAN HINES SAVEURS AU CHOIX BTE DE 520 g
89¢

Kleenex
89¢

MOUCHOIRS DE PAPIER KLEENEX COULEURS AU CHOIX BTE DE 200

J'AIME MON BOEUF
3²⁸ / lb
7²³ / kg

RÔTI ou BIFTECK D'INTÉRIEUR DE RONDE COUPE ORDINAIRE BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A"

GROSSES BANANES JAUNES DOLE
25¢ / lb
55¢ / kg

JAMBON FUMÉ DÉOSSÉ GENRE TOUPIE
ENTIER **1⁹⁹ / lb** / **4³⁹ / kg**
DEMI **2¹⁹ / lb** / **4⁸³ / kg**

J'AIME MON BOEUF
3⁵⁸ / lb
7⁸⁹ / kg

RÔTI ou BIFTECK DE POINTE DE SURLONGE COUPE ORDINAIRE BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A"

BROCOLI DE LA CALIFORNIE PRODUIT DES E.-U. GROSSEUR 14 PIÈCE
99¢

COUPON
CHASSE & SANBORN
ECONOMISEZ **75¢**
A L'ACHAT DU CAFE INSTANTANÉ CHASSE & SANBORN BOCAL DE 227 g ou DU CAFE MOULU FILTRE-MATIQUE ou TOUT USAGE 1 MBALL SOUS VIDE DE 349 g sur présentation de ce coupon à la caisse de votre Steinberg. Valeur au comptoir: 1/204. Un coupon par article. L'offre est en vigueur jusqu'au 16 novembre 1985. A.C. NIELSON LTEE 0302185-1

2⁹⁹ / lb / **3⁷⁴ / kg**

COUPON
ECONOMISEZ **20¢**
MARGARINE MOLLE FLEISCHMANN'S NON SALEE A L'HUILE DE MAIS ou DE TOURNESOL CONT DE 227 g POT DE 2 sur présentation de ce coupon à la caisse de votre Steinberg. Valeur au comptoir: 1/204. Un coupon par article. L'offre est en vigueur jusqu'au 16 novembre 1985. A.C. NIELSON LTEE 3433576-1

1⁰⁹ / lb / **1²⁹ / kg**

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Pas de garantie de prix sur certains articles non alimentaires. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

Prix en vigueur du lundi 11 novembre au samedi 16 novembre 1985 inclusivement.

voyages

L'Arkansas pour sa nature et ses sources curatives

Texte: L.M. BLAIS

Avec des noms tels que Brinkley, Conway, Paris, Petit Jean, Queen Wilhelmina et Stuttgart, on pourrait se croire en Europe. Mais non, puisqu'il s'agit de l'État de l'Arkansas, ce 25e État de l'Union situé au sud-est des États-Unis. Il fait partie de la zone de plaines occidentales qui entoure le Golfe du Mexique et de la vaste plaine du Delta du Mississippi, qui le borde à l'est. C'est une vaste région de prairies et de montagnes où sont situés au nord-ouest, les monts Ozarks et Ouachita.

Des vallées fertiles

L'Arkansas fournit environ 95% de la bauxite des États-Unis et possède la seule mine de diamant du pays. Les vallées fertiles sont affectées à la culture du coton -- l'Arkansas étant le 4e État producteur -- du blé, du maïs, du riz, de l'avoine et de la pomme de terre, tandis que les 8 millions d'hectares de forêts, garnis de soixante variétés d'arbres, fournissent des matières premières de grande valeur à l'industrie du bois.

DeSoto fut le premier à fouler le sol de l'Arkansas, suivi des Français. Mais ce n'est qu'en 1776 que les premiers colons érigèrent leurs cabanes de bois rond et en 1804, après que ce territoire devint possession Américaine, à la suite de la vente de la Louisiane par Napoléon, que le Gouvernement porta une attention particulière à cet État qui se joignit alors à l'Union le 15 juin 1836.

Tout pour le sportif

L'Arkansas est le pays des merveilles naturelles et fait les délices des sportifs avec ses 24 parcs de l'État, un parc national et de nombreux sites de camping. La chasse et la pêche se pratiquent à l'année longue dans les

forêts denses et les innombrables lacs et rivières. Le canotage, la plongée, le ski nautique, l'équitation, le golf sont parmi les sports qui se pratiquent le plus.

Des paysages de bandes dessinées aux sources thermales

En Arkansas, on est tout d'abord attiré par les pics élevés des Ozarks qui est une des régions les plus saines du monde, où vous pouvez faire provision d'air pur des montagnes. C'est dans ce coin que se situe Dogpatch USA qui a inspiré les bandes dessinées «Li'l Abner» du célèbre Al Capp. Au nord de la forêt nationale Ozark, le visiteur atteint les Eureka Springs où 63 sources naturelles jaillissent à l'intérieur de la ville. Autre curiosité, une église creusée à flanc de montagne et dont la porte d'entrée se trouve dans le clocher alors que le sanctuaire est en bas. Au sud de la forêt nationale Ouachita, on rencontre le parc national Hot Springs, l'un des plus vieux parcs nationaux des États-Unis et probablement le lieu le plus célèbre de l'Arkansas.

Refaire sa santé

On vient de très loin pour y faire une cure de santé grâce aux 47 sources thermales qui jaillissent

sent dans le parc et dont l'eau, atteignant 143° F (62° C) coule dans un réservoir distributeur qui achemine l'eau refroidie à 90° F (32° C) sans l'exposer à l'air ou sans y ajouter d'autre eau. Le Service National des Parcs exerce un contrôle sur la façon dont les bains sont administrés aux patients. Le Libbey Memorial Medicine Center se spécialise dans les différentes méthodes de thérapie qui sont fournies sur ordonnance par des thérapeutes spécialisés dans ce genre de traitement. Hot Springs est plus qu'un centre de cures, c'est une jolie ville très cosmopolite, visitée par des voyageurs de tous les coins du monde et c'est un site de vacances situé au centre de côtes boisées dans une vallée entourée de lacs de la région de Ouachita... en somme, même si vous ne ressentez aucune douleur, vous pouvez visiter Hot Springs et en revenir enchanté.

Les diamants sont à vous

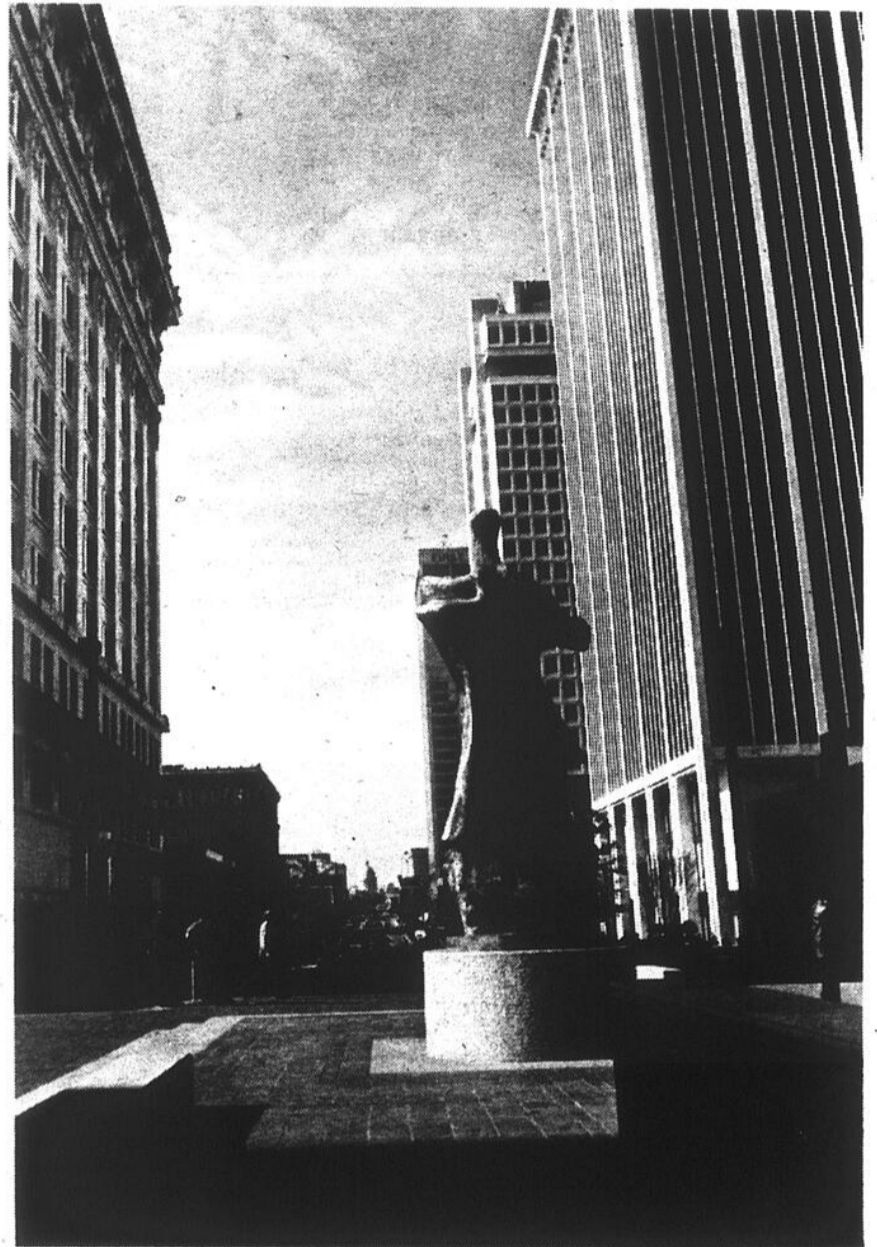
Un endroit où il ne faut pas manquer de visiter au sud de Hot Springs est Murfreesboro où est située la seule mine de diamant du pays. Si vous cherchez des diamants dans le parc du Gratère et que vous en trouvez, ils sont à vous... ce coin de l'Arkansas donne libre cours aux fantaisies des prospec-

teurs amateurs. Un peu plus loin, à Petit Jean, la ferme modèle Winrock du millionnaire Winthrop Rockefeller vous permet d'admirer sa collection unique de voitures anti-

La «Cité des Roses»

La capitale de l'État est Little Rock, une ville de 141,500 habitants, surnommée la «Cité des Roses» et il faut voir les parterres des édifices publics pour se rendre compte qu'elle mérite pleinement ce titre. Little Rock fut l'une des premières colonies de l'État, halte des chasseurs et des trappeurs et étape des voyageurs vers les territoires de l'Ouest.

On dit de l'Arkansas que c'est l'endroit en Amérique où l'on peut prendre une cure de silence dans les montagnes d'où l'on peut distinguer l'herbe de la vallée tellement le temps est clair et pur; que c'est l'endroit où le rouge et or des montagnes en automne se perdent dans la majesté des couchers de soleil; que c'est un des États dotés d'un des plus merveilleux réseaux routiers du sud des États-Unis... tous les ingrédients désirés pour vous inviter à venir prendre une cure de belle nature.



Au coeur même de la capitale, Little Rock, le mail piétonnier qui s'étend sur une longueur de quatre rues et dont la vue permet d'admirer le Capitole. (Photos Parc et Tourisme de l'Arkansas)



Descendre la rivière Buffalo dans le parc national Ozark, une autre occasion de découvrir les beautés naturelles de l'Arkansas.



La brume sur la rivière White, tôt le matin, se dissipe avec l'arrivée du soleil. L'eau cependant restera froide (54° F) même pendant les

journées les plus chaudes, ce qui en fait un endroit idéal pour y pêcher la truite.

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

Notre prochaine page voyage: PORTUGAL ET MADÈRE

AGENCE DE VOYAGES
VIAU

RABAIS SOLEIL VIA VIAU

RIO

Via Solvac
Choix de nombreux hôtels

RABAIS par couple **100\$**

SAINT-MARTIN

Via tours Mont-Royal
Hôtel Saint-Tropez
vue sur mer

RABAIS par couple **150\$**

CLUB MED

Forfaits à
Sainte-Lucie
Turquoise, Punta Cana,
Martinique, Caravelle,
Eleuthéra,
Playa Blanca,
Cancun, Agadir.

RABAIS par couple **100\$**



CARREFOUR RICHELIEU
348-0918



venez jouer dehors

PAR NORBERT GAGNON

Vous pouvez commencer à contrôler votre poids

Pourquoi contrôler son poids? Il y a plusieurs raisons qui peuvent nous motiver à «garder sa ligne». Pour avoir plus d'énergie et d'entrain; pour se sentir mieux dans sa peau; pour accroître ses chances de vivre plus longtemps en santé; pour réduire les risques de troubles physiques comme l'hypertension artérielle, le durcissement des artères, le diabète, le cholestérol élevé, etc.

■ Comment contrôler le poids?

Il faut examiner les raisons que l'on a de perdre du poids, ses habitudes alimentaires actuelles, ses idées relativement au contrôle du poids. Il faut se renseigner sur l'équilibre nécessaire entre l'alimentation et l'exercice. Il faut enfin se choisir une méthode qui convient pour perdre du poids et l'appliquer.

■ Réflexion importante

a) Pourquoi veut-on perdre du poids? Pour le découvrir, énumérons sur un bout de papier les raisons qui nous poussent à perdre de la graisse. Disons-nous bien que nos chances de perdre du poids de façon durable seront plus grandes si on le fait pour se faire plaisir à soi-même et non aux autres.

b) Quelles sont nos habitudes alimentaires? Pour nous aider à prendre conscience de nos habitudes alimentaires, pendant une semaine, consignons dans un dossier tout ce que l'on mange. Notons toutes ces heures, les

endroits, et les gens avec qui on mange. Indiquons également les événements qui ont pu nous pousser à manger. Étudions à la fin de la semaine notre dossier alimentaire et apportons les corrections nécessaires.

■ Petits trucs pour un régime-minceur

Il faut avoir en tête que la meilleure méthode c'est la diminution de notre consommation d'aliments et une augmentation de la pratique de l'activité physique.

Par contre, il existe une foule de petits trucs qui peuvent nous aider à rester mince:

- Manger lentement, mastiquer 10 fois avant d'avaler.
- Sentir l'odeur et le goût

des aliments.

- Prendre un déjeuner nourrissant.
- Faire l'épicerie après le repas et pas avant.
- Enregistrer ses progrès, cela motive!
- S'asseoir pour manger.
- Jouer avec les aliments dans son assiette.
- Déposer ses ustensiles après chaque bouchée.
- Parler entre chaque bouchée.

N'oublions pas que notre poids demeure stable lorsque les aliments ou l'énergie ABSORBÉE + BESOINS physiques ou énergie DÉPENSÉE.

C'est à vous de jouer!

* Idées tirées de «Le mieux-être comment peut-on y parvenir», Santé Bien-être social Canada.

DESTINATIONS «SUD»

Réservez dès maintenant et épargnez des centaines de dollars!

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

- départs du 17 nov. - 8 déc.
- avion et hôtel
- 1 semaine à partir de 399\$/occ. double - rég. 669\$

JAMAÏQUE

- départs janvier
 - villa équipée avec 3 c.c.
 - 2 sem. à partir de 699\$/occ. quad. - rég. 939\$
- Nous vous rappelons que l'an dernier nos clients ont économisé jusqu'à 50% sur leur voyage... et vous? Prenez avantage de nos magnifiques spéciaux «dernière minute» qui sont en vigueur cet automne et pour tout l'hiver sur des destinations populaires du sud selon la disponibilité. Ex.: les Barbades, la Jamaïque, le Mexique, le Brésil, la Guadeloupe, la Floride et beaucoup d'autres!

APPELZ JOHANNE AU 349-1255
OU LYDIE AU 348-5628

LES SPÉCIALISTES
EN VOYAGE DERNIÈRE MINUTE

Les Voyages le Touriste
293-3189 détenteur d'un permis du Québec

SKI À VAL THORENS

Le plus grand domaine skiable au monde

accompagné par Yves Benoit
22 février au 8 mars 1986

1 265\$

Incluant:

- vol aller-retour Montréal/Mirabel à Genève
- transferts de l'aéroport à la station de ski et retour
- 13 nuits d'hébergement en studio (cuisinette) sur base de 2 personnes
- remontées mécaniques à Val Thorens pour 12 jours
- taxe applicable pour le studio
- taxe d'aéroport canadienne
- assurance-annulation et de voyage
- autobus de Saint-Jean à Mirabel et retour

CLUB VOYAGES ÉDEN

531, boul. du Séminaire nord Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-9291/658-7024 détenteur d'un permis du Québec

Le no. 1 de la région

Un 2^e voyage action

ouvre ses portes le 15 novembre au centre Ultra

Venez rencontrer Claudine Raymond et Jean-Claude Dubord pour un service de voyage personnalisé.

Réduction de 50\$ par couple sur notre départ de groupe pour la barbade le 8 février 1986. Places limitées. Contactez l'agence ou Nicole Hébert-Larivière au 346-6558. Venez déposer votre coupon à l'agence

Pour souligner cet événement, Voyages Action offrira un voyage pour 2 personnes en République Dominicaine. Le tirage se fera le 21 décembre 1985.

(Le voyage devra être effectué entre le 15 avril 1986 et le 15 décembre 1986 selon les disponibilités)

Nom

Adresse

Ville Tél:

267, boulevard Laurier, Saint-Basile-le-Grand
461-3960



Les Voyages Richelain Inc.

227, Richelieu
347-4418

permis du Québec

SPÉCIAUX D'AUTOMNE

PUERTO PLATA

Du 3 novembre au 8 décembre 1985

	1 semaine	2 semaines	
CASA QUÉBEC EP	459\$	639\$	OCC. QUAD.
	479\$	679\$	OCC. TRIPLE
	499\$	699\$	OCC. DOUBLE
L'EXPRESS DU SUD	349\$	349\$	

ACAPULCO

Du 9 novembre au 30 novembre 1985

	1 semaine	2 semaines	
ACAPULCO PLAZA EP	474\$	499\$	OCC. QUAD.
	489\$	529\$	OCC. TRIPLE
	519\$	589\$	OCC. DOUBLE
L'EXPRESS DU SUD	399\$	399\$	

JAMAÏQUE

Du 17 novembre 1985 au 8 décembre 1985

	1 semaine	2 semaines	
WEXFORD COURT EP	499\$	639\$	
NEGRIL BEACH CLUB EP (chambre)	499\$	639\$	
NEGRIL BEACH CLUB EP (studio)	529\$	659\$	
SHAWPARK EP	599\$	799\$	
AMERICANA EP	599\$	799\$	
L'EXPRESS DU SUD	369\$	369\$	

Sujet aux disponibilités et conditions de Sol-Vac.Tours
N.B. Assurance-accident - vol aérien 100 000\$ gratuite

25

BONNES RAISONS DE MAGASINER CHEZ SEARS

Une journée seulement, jeudi 14 novembre 1985

Hâtez-vous de faire votre choix, quantités limitées

<p>Bon achat Chemises habillées pour garçons En coton et polyester, tailles 8 à 18. Choix de couleurs. No 4001-4005. Qté 48.</p> <p>6⁹⁹ ch. Sears ord. 11\$ - 15\$</p> <p>Vêtements pour garçons.</p>	<p>Une affaire! Blousons en peau de porc suédé pour hommes Gris ou brun. Tailles P, M et G. Qté 24.</p> <p>69⁹⁹ ch. Sears ord. 125\$</p> <p>Vêtements pour hommes.</p>	<p>Rabais 50% Veste pour hommes Devant en suède ou en cuir, manches en tricot. Choix de couleurs, tailles P, M, G et TG. Qté 36.</p> <p>27⁵⁰ à 44⁹⁹ ch. Sears ord. 55\$ à 90\$</p> <p>Vêtements pour hommes.</p>	<p>Rabais 40% Sélection de manteaux pour fillettes Modèles en tailles 8 à 16. Qté 48.</p> <p>26⁹⁹ à 42⁹⁹ ch. Sears ord. 45\$ à 72\$</p> <p>Vêtements pour fillettes.</p>	<p>Bon prix Installation et équilibrage des pneus d'hiver de la voiture</p> <p>14\$ la paire Sears ord. 19\$</p> <p>Centre de l'automobile.</p>
<p>Rabais 50% Sacs de rechange pour aspirateur Electrolux No 50621. Qté 100.</p> <p>5⁹⁹ paq. Sears ord. 11,99\$</p> <p>Aspirateur.</p>	<p>Rabais 2^s Jouet 'Convertors' Transformez le robot en paon ou en hélicoptère. No 38469-71.</p> <p>3⁹⁹ ch. Sears ord. 5,99\$</p> <p>Jouets.</p>	<p>Rabais 50% Appareil photo Canon autofocus 35 mm Pour de superbes photos. Qté 5.</p> <p>69⁹⁹ ch. Sears ord. 139,99\$</p> <p>Appareil photo.</p>	<p>Rabais 50% Cols roulés 'K-Way' Jolis modèles à porter en toutes occasions. Qté 50.</p> <p>12⁴⁹ ch. Sears ord. 24,99\$</p> <p>Sport.</p>	<p>Rabais 60% Détergent 'Demi-tasse' pour la lessive Format de 1.5 L. Qté 40.</p> <p>1⁹⁹ ch. Sears ord. 5,49\$</p> <p>Articles divers pour la maison.</p>
<p>Rabais 30% Choix de jolies orgues portatives Une offre pour les fêtes! Qté 10.</p> <p>189\$ à 420\$ ch. Sears ord. 269,99\$ à 599,99\$</p> <p>Équipement audio.</p>	<p>Rabais 40^s Radio portatif Modèle stéréo à magnétocassette. No 20212. Qté 15.</p> <p>49⁹⁹ ch. Sears ord. 89,99\$</p> <p>Équipement audio.</p>	<p>Rabais 50% Jouets Molto à assembler En plastique résistant. No 30400-403. Qté 50.</p> <p>4⁹⁹ à 12⁴⁹ ch. Sears ord. 9,99\$ à 24,99\$</p> <p>Jouets.</p>	<p>Super achat 'Brosse-vite' de Black Decker Appareil motorisé sans fil pour récurer avec ou sans eau. No 95201. Qté 12.</p> <p>34⁹⁹ ch. Sears ord. 59,99\$</p> <p>Quincaillerie.</p>	<p>Rabais 25^s Établi portatif Craftsman Modèle avec prise électrique. Se plie pour rangement. No 94080. Qté 7.</p> <p>39⁹⁹ ch. Sears ord. 64,99\$</p> <p>Quincaillerie.</p>
<p>Aubaine! Ensemble de 15 lumières Parfait pour décorer l'arbre de Noël. No 25999. Qté 72.</p> <p>3⁹⁹ ch. Sears ord. 7,99\$</p> <p>Décoration de Noël.</p>	<p>Une affaire Jolies douillettes Choix de modèles unis ou à motif floral. 3 formats...un seul bas prix. No 70999. Qté 150.</p> <p>19⁹⁹ ch. Val. 27,99\$ à 34,99\$</p> <p>Literie.</p>	<p>Bon achat Coussins indiens Choix de 2 dimensions. Ton naturel. No 20712-713. Qté 60.</p> <p>4⁹⁹ - 9⁹⁹ ch. Sears ord. 6,99\$ - 14,99\$</p> <p>Tentures, couvre-lits.</p>	<p>Bons prix Coordonnés en lainage et acrylique pour dames Choix de blazers, jupes, pantalons et salopettes en ton marine uni et à carreaux. Gamme 50. Qté 50.</p> <p>22⁹⁹ à 36⁹⁹ ch. Val. 34,50\$ à 55,50\$</p> <p>Jeune boutique.</p>	<p>Rabais 50% Jupes en laine et acrylique pour dames Tons de bleu, noir et rose imprimé. No 6717 et 6701. Qté 20.</p> <p>31⁹⁹ ch. Sears ord. 65\$</p> <p>Vêtements sport pour dames.</p>
<p>Toute une offre! Prime Azzaro Avec tout achat de 30\$ et plus de produits Azzaro pour hommes, recevez sans frais additionnels un sac de voyage signé Azzaro. Qté 18.</p> <p>Produits de beauté.</p>	<p>Bas prix Chaussures de travail Kodiak pour hommes Tan. No 3219. Qté 15.</p> <p>39⁹⁹ ch. Sears ord. 55\$</p> <p>Chaussures pour hommes.</p>	<p>Super prix Ensemble de valises 5 pièces en nylon Gris. No 51000. Qté 6.</p> <p>24⁹⁹ ch. Val. 59,99\$</p> <p>Valises.</p>	<p>1/3 de rabais Ensemble peignoir en nylon Pêche, rose ou bleu. Tailles P, M et G. No 5203 et 5688. Qté 35.</p> <p>24⁹⁹ et 34⁹⁹ ch. Sears ord. 40\$ et 55\$</p> <p>Vêtements de détente.</p>	<p>Bon achat Sélection de coupe-froid No 17000. Qté 80.</p> <p>69¢ à 6⁸⁹ ch. Sears ord. 1,19\$ à 11,49\$</p> <p>Quincaillerie.</p>

Prix en vigueur le jeudi 14 novembre 1985, ou jusqu'à épuisement des stocks.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU
REMBOURSEMENT

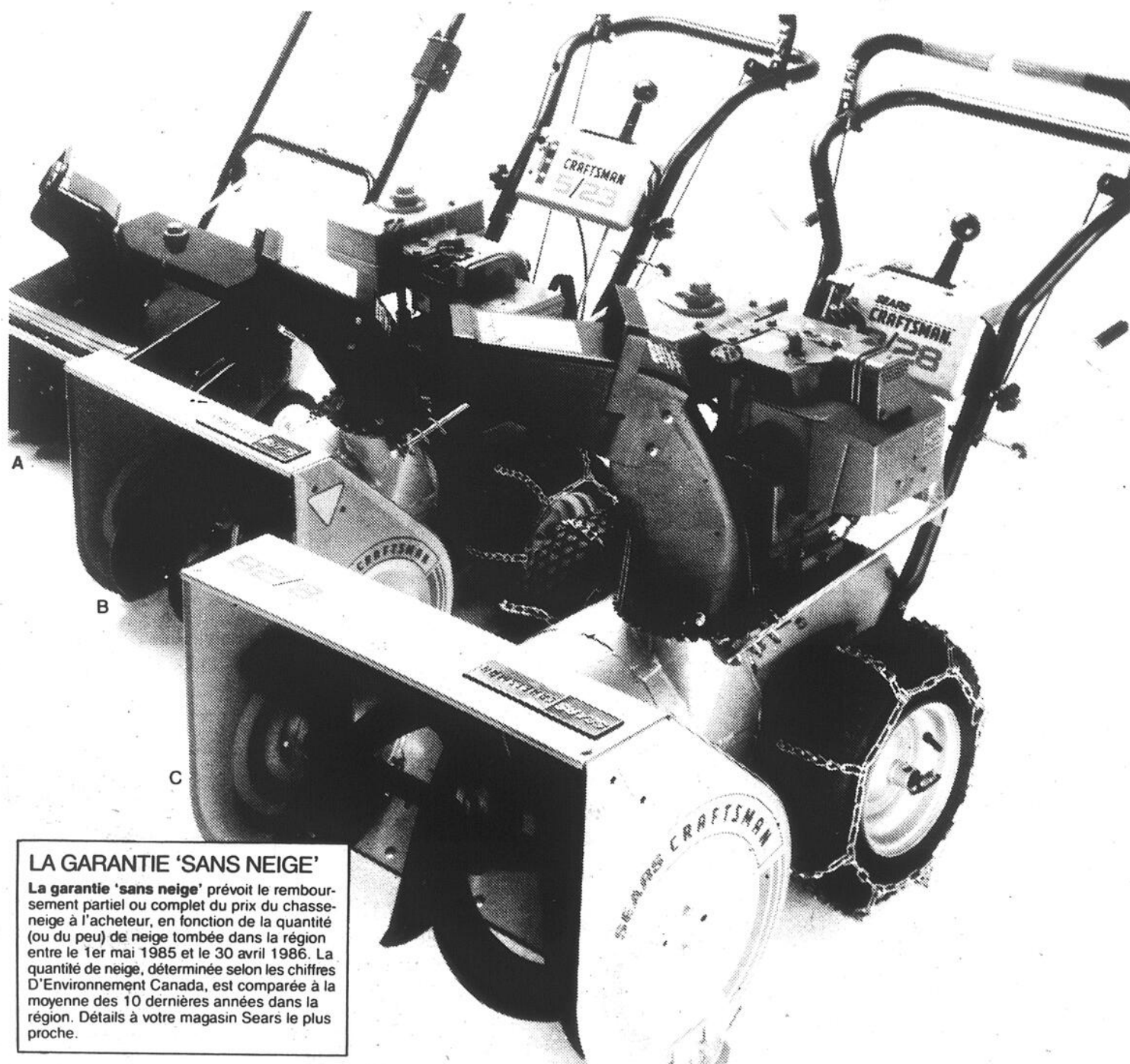
SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ
DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES
MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE
DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi, Saint-Jean, Carrefour Richelieu, 349-2651; Copyright Canada 1985, Sears Canada Inc.

RABAIS 70\$-150\$ CHASSE-NEIGE CRAFTSMAN CHEZ SEARS



LA GARANTIE 'SANS NEIGE'

La garantie 'sans neige' prévoit le remboursement partiel ou complet du prix du chasse-neige à l'acheteur, en fonction de la quantité (ou du peu) de neige tombée dans la région entre le 1er mai 1985 et le 30 avril 1986. La quantité de neige, déterminée selon les chiffres D'Environnement Canada, est comparée à la moyenne des 10 dernières années dans la région. Détails à votre magasin Sears le plus proche.

a- Rabais 80\$. Chasse-neige 3 HP. Modèle léger nécessitant peu d'espace. Déblaise sur 21" large. Tarière 9" à une phase. No 52381.

429⁹⁹
ch.
Sears ord. 509,99\$

b- Rabais 70\$. Puissant chasse-neige 5 HP. Déblaise sur 23" large. Guidon exclusif pour faciliter l'utilisation d'une seule main. No 52475.

799⁹⁹
ch.
Sears ord. 869,99\$

c- Rabais 150\$. Chasse-neige 8 HP. Déblaise sur 28" large. Guidon exclusif, tarière à 2 phases et pneus avec chaînes. No 52478.

999⁹⁹
ch.
Sears ord. 1149,99\$

AVIS À NOS CLIENTS:

Nous sommes heureux d'aviser notre clientèle qu'en vertu de nouveaux arrangements nous sommes en mesure de reporter jusqu'au 15 janvier 1986, plutôt qu'au 24 décembre 1985 tel que mentionné dans notre catalogue automne/hiver 1985, la date finale d'achat pour profiter de la couverture de la garantie sans neige. Tous les chasse-neige vendus jusqu'au 15 janvier 1986 inclusivement seront ainsi couverts par la garantie 'sans neige'.

Une autre bonne raison de magasiner chez Sears

Prix en vigueur jusqu'au 16 novembre 1985, ou jusqu'à épuisement des stocks.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU
REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ
DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES
MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE
DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville Saint-Laurent**, Place Vertu, 335-7770; **Brossard**, Mail Champlain, 465-1000; **Anjou**, Galeries d'Anjou, 353-7770; **Laval**, Carrefour Laval, 682-1200; **St-Jérôme**, Carrefour du Nord, 430-9980; **St-Jean**, Carrefour Richelieu, 349-2651. Copyright Canada, 1985. Sears Canada Inc.

Small text at the bottom of the page, likely a legal disclaimer or contact information, partially obscured and difficult to read.

l'alcool

À 16 ans, je commençais déjà à boire...

J'ai été élevée très sévèrement. Mon père était un dictateur, qui n'a jamais su donner de l'amour à ses neuf enfants, dont j'étais la plus vieille. Ma mère et mon père ne s'aimaient plus depuis longtemps déjà. Nous, les enfants, avons eu à subir la haine, la violence et la révolte.

À l'âge de 16 ans, je sortais avec les garçons depuis quelques années déjà et vagabondais avec eux sur les trottoirs. C'est alors que j'ai commencé à boire et à me droguer. J'ai agi ainsi pendant un an. À 17 ans, mes parents m'ont envoyée à l'école de réforme. Ce calvaire a duré huit mois.

Trois mois après ma sortie de cette institution, j'ai cessé la boisson et la drogue. Un an plus tard, je me suis mariée. Quelques mois après, je me suis aperçue que mon mari était alcoolique. J'avais alors 18 ans. J'ai vécu deux ans et demi

avec lui et j'ai divorcé. Pour me consoler, j'ai recommencé à prendre un coup mais plus solide, cette fois.

Je me suis adonnée à la drogue de plus en plus. J'ai ensuite vendu mon set de vaisselle, ma machine à coudre, mon ouvre-boîte électrique, ma balayeuse, mon «back-sac» et mon «sleeping bag». Tout ça pour me saouler et me droguer. J'empruntais régulièrement à tout le monde pour la même raison.

À 7 heures du matin, je prenais mon dernier verre et à 9 heures, j'étais au travail, c'est-à-dire que j'essayais de travailler. Finalement, j'ai quitté mon travail avant qu'on me congédie. Puis, n'ayant plus de travail, j'ai commencé à me piquer. J'en voulais toujours plus. Un jour, j'ai appris que j'étais enceinte. J'ai passé neuf mois d'enfer qui m'ont profondément marquée et trou-

blée. Je ne voulais plus voir personne et détestais tous les êtres humains sur cette terre. J'ai donné la vie à un garçon et je l'ai fait tout de suite adopté, car je n'étais pas capable d'en prendre soin et de le rendre heureux. Pourtant, j'aimais cet enfant: il était

beau, pur et innocent.

Trois mois après, au dimanche de la fête des Mères, ce fut le dimanche fatal. J'ai avalé sept douzaines de somnifères. Je suis restée trois jours et trois nuits dans le coma, aux soins intensifs. Quand je suis revenue à

moi, on a dit que c'était un miracle si j'étais en vie.

Alors là, mais là seulement, je me suis ouvert les yeux. J'ai fait une prise de conscience, je me suis prise en main. J'ai voulu faire une femme de moi et recommencer ma

vie sur le bon pied.

J'ai connu le mouvement des Alcooliques Anonymes. Ce mouvement extraordinaire, je lui rends hommage. Il m'a donné gratuitement ce que j'essayais d'acheter depuis très longtemps. Je parle du bonheur et de la

paix intérieure. Aujourd'hui, les A.A. me donnent le courage de demeurer sobre un jour à la fois. J'ai repris confiance en moi.

Merci mon Dieu, merci A.A.

Sylvie H.

handi-capables

Nomination

Claudette Bégin vient d'être nommée permanente pour l'Association de la Paralyse Cérébrale du Québec Inc. zone de Saint-Jean et est heureuse d'annoncer la réouverture officielle du bureau de Saint-Jean-sur-Richelieu, au 245 rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Madame Bégin travaillera en collaboration avec la responsable, madame Micheline Deschamps Guertin, à titre d'adjointe à la responsable. Pour de plus amples informations, communiquer au numéro 346-1796.

L'Association pour Handicapés de Saint-Luc a reçu 98 personnes handicapées de la Roseraie Bleue, avec leurs moniteurs, les 4 et 5 novembre derniers pour un dîner gratuit au Ponderosa. Tous étaient fiers et heureux de cette initiative. Félicitations à madame Cécile Tremblay et son conseil d'administration pour son chaleureux accueil.

Bowling: L'Association pour Handicapés de Saint-Luc annonce qu'elle continue toujours à faire jouer plus de 48 membres au bowling et ce à tous les mercredis après-midi, au Centre Notre-Dame. Après la partie de bowling tous les participants sont invités gratuitement à partager un souper dans différents restaurants de la ville. Les personnes handicapées qui sont intéressées à participer à cette activité, veuillez communiquer avec madame Cécile Tremblay au 348-8174.

L'Association des Usagers du Transport Adapté pour les Personnes Handicapées de la Région de Saint-Jean (AUTAPHR) a tenu sa partie de cartes annuelle le 27 octobre 1985 et ce pour la deuxième année consécutive.

Plus de deux cents (200) personnes avaient acheté leur billet. La Légion Royale Canadienne a fourni gratuitement la salle aux personnes handicapées lors de cette activité.

Par la même occasion, les personnes âgées demeurant dans deux HLM différents jouaient aux cartes dans leur salle. La responsable de cette partie de cartes, Mlle Monique Lyons, se dit très satisfaite de la belle réussite obtenue et ce grâce à la très bonne collaboration d'une équipe de bénévoles en plus des généreux donateurs de prix de présence ou de tirage qui furent distribués ce même soir.

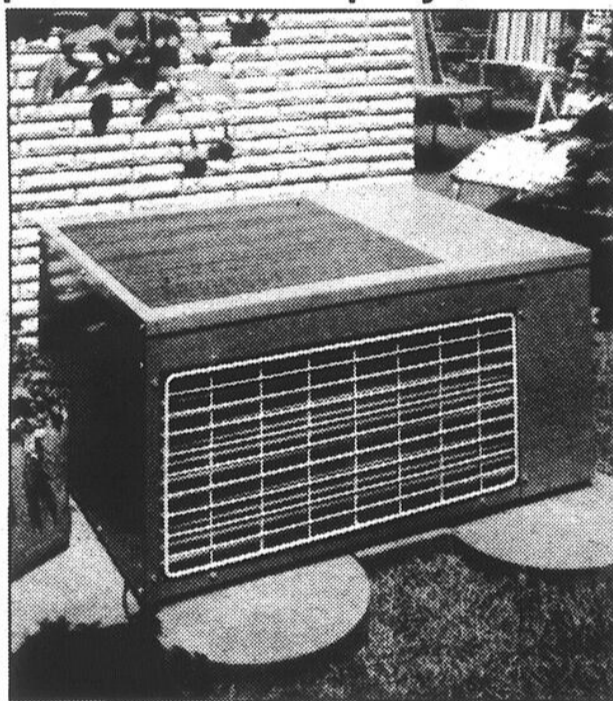
Plus de 70 donateurs gâtaient nos personnes ce soir-là.

Alors en mon nom personnel ainsi qu'au nom de l'AUTAPHR Saint-Jean, un très gros merci à vous-tous pour cette belle réussite, et à l'année prochaine.

Signé: Monique LYONS
responsable

Sears Rénovation

Faites confiance à votre magasin Sears pour tous vos projets de rénovation



Rabais 100\$

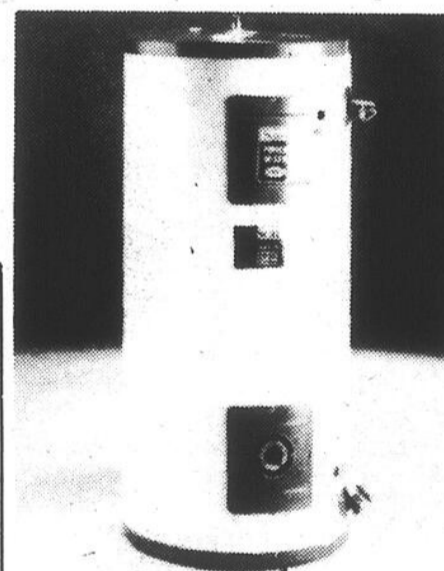
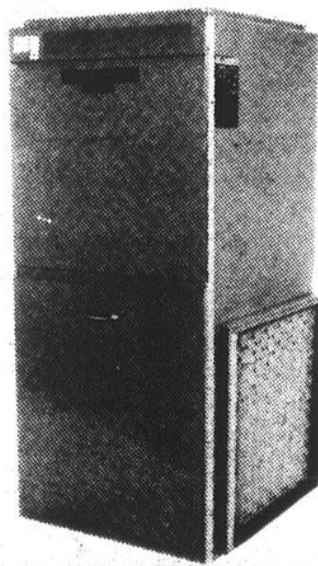
Le climatiseur résidentiel Sears

Appareil de climatisation à condenseur extérieur assurant une température idéale dans toute la maison. Conçu et fabriqué au Canada pour le climat Canadien. S'installe sur les systèmes de chauffage à air pulsé, nouveaux ou existants. Certifié ACNOR. **Aucun paiement avant mars 1986 pour les détenteurs de carte de crédit Sears**

Obtenez, sans frais supplémentaires, une housse pour votre climatiseur.

Sears peut installer une nouvelle fournaise

Sears offre des fournaises électriques à 100% d'efficacité et des fournaises au mazout à 96% d'efficacité. Voilà une économie d'énergie! Nos représentants vous indiqueront quel système convient le mieux à vos besoins.



Chauffe-eau électrique ou à gaz avec installation

Sears vous offre des chauffe-eau électrique ou à gaz. Voyez notre gamme 'Power Miser' pour des économies d'énergie.

Rayon de la rénovation.

Faites aussi confiance à Sears pour vos autres projets

Fenêtre d'aluminium
Contre-fenêtre d'aluminium
Fenêtre en bois
Porte d'acier
Porte de bois
Porte patio
Porte de garage
Contre-porte d'aluminium
Revêtement
Soffit/fascia

Gouttière
Toiture
Clôture
Fournaise électrique/gaz/huile
Pompe à chaleur
Climatiseur central
Purificateur électronique
Humidificateur
Ventilation
Chauffe-eau

Conditionneur d'eau
Isolation
Armoire de cuisine
Broyeur à déchet
Salle de bain
Tapis/Revêtement de vinyle
Draperie
Aspirateur central
Ouvre-porte de garage
Piscine hors-terre

Devis gratuit.

Composez:

Place Vertu **335-7770** Laval **682-1200**
Anjou **353-7770** Saint-Jérôme **430-9980**
Brossard **465-1000** Saint-Jean **349-2651**

Prix en vigueur jusqu'au 23 novembre 1985, ou jusqu'à épuisement des stocks.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

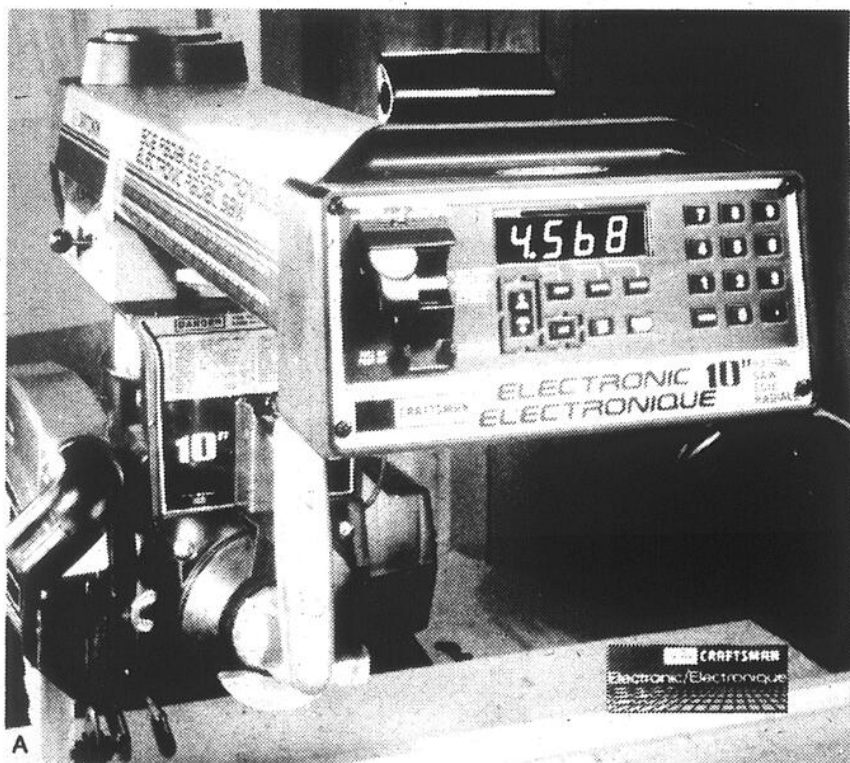
INCROYABLES

soldes

Sears

RABAIS 500\$

SCIE ÉLECTRONIQUES CRAFTSMAN



799⁹⁹

ch. au choix
Sears ord. 1299,99\$

Scie radiale électronique 10"

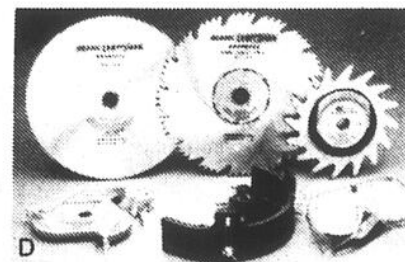
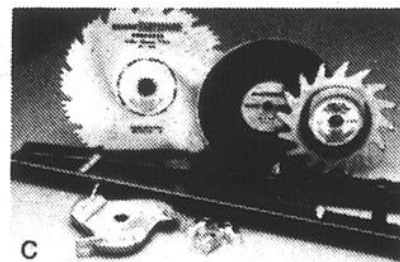
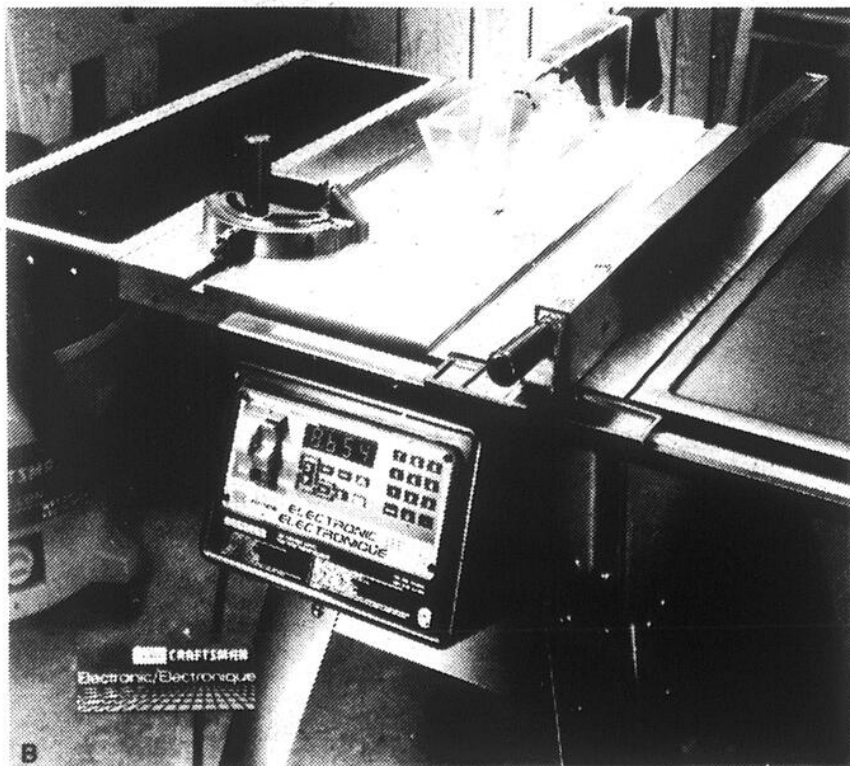
- Transistorisée
- Programmable
- Classé NEMA 1 1/2 HP
- Élévation automatique, précision au 5/1000e pouce

a- Notre meilleure scie radiale avec affichage numérique pour onglets et biseau; réglable au 1/2 degré. Roulements lubrifiés en permanence, protège-lame et séparateur, lame Kromedge 10". Table env. 27 1/2 large x 40 prof. x 1" épais. No 27075.

Scie à table électronique 10"

- Transistorisée
- Programmable
- Affichage d'onglets précis au 1/10e de degré
- Élévation automatique, affichage précis au 5/1000e de pouce

b- Notre meilleure scie à table avec dessus en fonte, allonges en acier, moteur classé NEMA 1 HP. Comprend guide de refente et guide à onglets. Système Exact-I-Cut éliminant les risques d'erreurs lors des coupes. No 27410.



RABAIS 40%

Ensemble d'accessoires pour scies radiale ou à table, chacun... 119⁹⁹

Ens. d'accessoires pour scie à table

c- Comprend porte-outil à 3 couteaux, lame à rainurer 16 dents au carbure, lame à dresser 10" affûtées en creux, guide pour couper en biais, disque de ponçage 8". No 73301. Sears ord. sép. 202,99\$

Ens. d'accessoires pour scie radiale

d- Comprend porte-outil à 3 couteaux, protecteur de porte-outil ou lame à rainurer, lame à rainurer 16 dents au carbure, lame à dresser 10" affûtées en creux, lame 10" à contre-plaqué et lunette de sécurité en prime. No 73302. Sears ord. sép. 204,99\$

Prix en vigueur jusqu'au 16 novembre 1985, dans la limite des stocks.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU
REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ
DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES
MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE
DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Ville Saint-Laurent, Place Vertu, 335-7770; Brossard, Mail Champlain, 465-1000; Anjou, Galeries d'Anjou, 353-7770; Laval, Carrefour Laval, 682-1200; St-Jérôme, Carrefour du Nord, 430-9980; St-Jean Carrefour Richelieu, 349-2651. Copyright Canada, 1985. Sears Canada Inc.

vous en avez pour votre argent...et plus

vous en avez pour votre argent...et plus

LE COMBAT SANS MERCI SE POURSUIT CHEZ LES SECTAURS^{MD} ET LES ROBO FORCE^{MD}



Sur Symbion^{MD}, les insectes sont géants, les habitants sont des mutants d'insectes; bons et méchants Sectaurs^{MD} s'affrontent dans un combat mortel...

Rabais 2\$ sur robots guerriers Robo Force^{MD} à bras broyeurs, base agrippante. Avec bande dessinée, accessoires. Véhicules motorisés flottant sur coussin d'air. Figurines non incluses. Piles non comprises

9⁹⁹
Figurine articulée 7-3/4"

17⁹⁹
Sears ord. 26,99\$
Sectaurs^{MD} d'action avec figurine

19⁹⁹
Sears ord. 31,99\$
Sectaurs^{MD} motorisé avec figurine

7⁹⁹
Robot guerrier
Sears ord. 9,99\$

19⁹⁹
Vehicule motorise

Une autre bonne raison de magasiner chez Sears

Prix en vigueur dans la limite des stocks disponibles

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU
REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ
DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES
MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE
DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Ville Saint-Laurent, Place Vertu, 335-7770; Brossard, Mail Champlain, 465-1000; Anjou, Galeries d'Anjou, 353-7770; Laval, Carrefour Laval, 682-1200; St-Jérôme, Carrefour du Nord, 430-9980; St-Jean Carrefour Richelieu, 349-2651. Copyright Canada, 1985, Sears Canada Inc.

Sears objectif beauté

LACE... le nouveau parfum de Yardley

Offre de lancement. À l'achat de tout produit Lace, recevez en prime le papier à lettres Lace en-tête en relief. Vaste choix de produits. Ch.....3,95\$ - 15\$

Magasinage en personne seulement



OSCAR DE LA RENTA...

Une offre de lancement incroyable! À l'achat de 30\$ et plus de toute fragrance de la collection d'Oscar de la Renta, obtenez 4 ml de son parfum très féminin en prime.

LUTÈCE... nouveau de Houbigant

Offre de lancement. À l'achat de toute fragrance Lutèce, pour 15\$ de plus vous recevez 7 ml de parfum Lutèce. Sears ord. 55\$.

- Parfum. 7 ml. Ch.....55\$
- Eau de parfum. Atomiseur 60 ml. Ch.....30\$
- Eau de parfum. Atomiseur 30 ml. Ch.....22\$
- Eau de toilette. 60 ml. Ch.....23\$

'CAVIAR ROUGE'... le coffret de Lancôme

Un coffret de maquillage complet pour passer les Fêtes en beauté. Coût séparé ordinaire Sears 160\$, offert à 30\$ à l'achat des fragrances O de Lancôme ou Magie Noire.

- Magie Noire. Eau de toilette en atomiseur de 30 ml. Ch.....24,50\$
- O de Lancôme. Eau de toilette. 50 ml. Ch.....15\$

CHAPS... évocateur de l'Ouest

La nouvelle eau de cologne de Ralph Lauren. La fragrance pour l'homme près de la nature.

- Boîte cadeau comprend 55 ml d'eau de cologne, désodorisant en bâton de 75 g. L'ens.....20\$
- Lotion après-rasage. 55 ml. Ch.....12,50\$
- Eau de cologne. 55 ml. Ch.....15\$

*Primes en vigueur jusqu'à épuisement des stocks.
Rayon des produits de beauté*

Magasinage en personne seulement.



Prix en vigueur jusqu'au 16 novembre 1985, dans la limite des stocks disponibles.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •
LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi, de 9h à 17h le samedi. **Ville Saint-Laurent**, Place Vertu, 335-7770; **Brossard**, Mail Champlain, 465-1000; **Anjou**, Galeries d'Anjou, 353-7770; **Laval**, Carrefour Laval, 682-1200; **St-Jérôme**, Carrefour du Nord, 430-9980; **St-Jean** Carrefour Richelieu, 349-2651. Copyright Canada, 1985, Sears Canada Inc.



astrologie

PAR MARIE GUYSLAINE ET MICHÈLE



Semaine du 13 novembre au 19 novembre

Bélier



Amour: Cette semaine, vous aurez toutes les chances de mener joyeusement votre vie sentimentale, à condition de ne pas trop imposer vos idées. Les influences planétaires se sont donné la main pour vous dispenser du bonheur. A vous d'en profiter...

Santé: Soyez prudent dans vos déplacements routiers.
Travail: Il y a de la sympathie à démontrer à certains gens autour de vous. Par conséquent, soyez là quand il le faut, soit bien présent lorsque l'on vous demandera de rendre service. Côté argent, vous êtes engagé dans la bonne voie. Favorable aux ventes et achats de tout genre.

Jours favorables: 13, 14, 18 novembre
Prudence: 15, 19 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 4-18-27-32-44-46

Taureau



Amour: Pour arriver au bonheur, il faudra y mettre du sien. Danger de disputes ou de discussions fortes. Si vous désirez éviter ce genre de situation, pesez vos paroles afin de ne pas blesser l'être aimé.

Santé: Risque de blessures par chute.
Travail: Vos projets deviennent réalité et cela concerne les domaines des créations artistiques ou littéraires. Alors vos spéculations s'avèrent très profitables ces temps-ci. Sur le plan financier, encore des dépenses inattendues au foyer. Prenez vos responsabilités.

Jours favorables: 15, 16, 19 novembre
Prudence: 17, 18 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 1-10-22-33-42-45

Gémeaux



Amour: Semaine propice aux discussions. On vous comble d'attentions, mais ne vous emballez pas trop. Tous ne sont pas sincères même ceux que vous croyez être vos meilleurs amis. Votre arme offensive «la parole». Vous vous en servirez!

Santé: Les astres favorisent le conditionnement physique.
Travail: Période durant laquelle vous serez doué d'une grande assurance car vous réaliserez vos projets avec un minimum d'efforts. Avec une telle attitude, comment ne plairiez-vous pas à vos supérieurs? Financièrement, ne dépensez que la somme prévue selon votre budget.

Jours favorables: 14, 17, 18 novembre
Prudence: 13, 14 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 6-9-15-25-32-41

Cancer



Amour: Cher ami, le bonheur ne se construit pas sur des illusions, mais avec de la bonne volonté. Faites donc preuve d'un peu plus de compréhension et de courage vis-à-vis les bonnes intentions de l'être courtois.

Santé: Des soins dentaires ou oculaires sont requis.
Travail: De la prudence est exigée surtout pour ceux qui effectuent un travail rapide tout en manipulant des objets tranchants. Pour les autres, c'est une semaine d'exigences où vous aurez à vous servir de tact et de diplomatie envers les gens qui vous côtoient.

Jours favorables: 13, 17, 19 novembre
Prudence: 15, 16 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 2-18-24-32-44-47

Lion



Amour: Après la pluie vient le beau temps! Un entretien avec une personne chère vous ravira. Et pour combler tous vos rêves, l'élu de votre cœur vous accordera toutes ses faveurs.

Santé: Évitez les courants d'air. Période difficile dans l'ensemble.
Travail: En affaires, vos démarches seront couronnées de succès. Bien entendu, il faut être optimiste, mais ne pas faire de rêves trop compliqués. Bref, c'est une semaine fertile en surprises. Vous y trouverez des accords sans le vouloir.

Jours favorables: 13, 14 (aux loteries)
 18 (en affaires)
Prudence: 16, 17 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 13-16-22-27-30-41

Vierge



Amour: N'ayez pas peur d'atteindre le bonheur! Avec votre magnétisme personnel, tout vous est permis actuellement. Cependant, ne courez pas deux lièvres à la fois.

Santé: Ménagez vos capacités mentales et physiques.
Travail: Semaine de renouveau et de chambardement à cause d'événements imprévus. Tout semble se dérouler trop rapidement autour de vous et vous devez accélérer votre mode de pensée. Alors, faites l'effort nécessaire. Côté argent, une belle chance de gagner aux loteries... (15 et 16 novembre).
Jours favorables: 15, 16, 19 novembre
Prudence: 13, 14 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 5-19-21-28-30-44

Balance



Amour: Une petite surprise agréable vous attend au tout début du week-end. En effet, vous partirez comme une fusée, le sourire aux lèvres, bien décidé à ce que tout vous réussisse en amour!

Santé: Un peu d'arthrite passagère pour ceux qui en sont sujet.

Travail: Excellente semaine pour affirmer tous vos talents. Cependant, ne partez pas trop vite. Réfléchissez, pensez à ce que vous allez dire, aux arguments qui porteront, et ensuite seulement, foncez! Côté argent, ne donnez à certaines situations financières que l'importance qu'elles méritent.

Jours favorables: 13, 17, 18 novembre
Prudence: 15, 16 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 6-19-26-33-40-42

Scorpion



Amour: Semaine d'amour et de détente. Vous serez vraiment décidé à plaire, alors vous rirez, vous battrez des cils, bref vous ferez votre possible pour rendre le monde heureux!

Santé: Excellente ces temps-ci.
Travail: Période sur-occupée apportant peu de résultat dans l'immédiat. Alors, faites confiance en votre intelligence. Acceptez gentiment les responsabilités que l'on vous proposera. Bientôt vous serez considéré à votre juste valeur.

Jours favorables: 14, 16, 19 novembre
Prudence: 17, 18 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 7-10-14-25-31-43

Sagittaire



Amour: Ces temps-ci vous avez le chic pour susciter les sympathies. Votre attitude, votre façon d'être donne envie de vous approcher ou de mieux vous connaître. C'est donc une semaine idéale pour faire de nouvelles rencontres.

Santé: Sensibilité ou nervosité à fleur de peau.
Travail: Semaine assez positive dans l'ensemble. Avec cependant quelques nuages. Sans doute venant de certains collègues de travail qui vous causeront du souci. Soyez patient. Sur le plan financier, petits tiraillements bientôt rétablis.

Jours favorables: 15, 16, 19 novembre
Prudence: 13, 14 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 15-19-22-27-30-36

Capricorne



Amour: Comme la Lune occupe votre signe les 15 et 16 novembre, une foule d'occasions de rencontrer des gens comme vous les aimez se présenteront. A vous de choisir la bonne personne qui saura réchauffer votre cœur.

Santé: Détendez-vous. Oubliez vos tracas.
Travail: Cette semaine, gardez votre énergie pour ce qui en vaut la peine et non pour discuter inutilement. Sinon, tous vos beaux projets s'effondrent car certains pourraient avoir une influence négative ou une opinion contraire à vos aspirations.

Jours favorables: 17, 18, 19 novembre
Prudence: 15, 16 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 1-19-21-27-30-46

Verseau



Amour: Rapprochement affectif en vue. Oui cher ami, du moment qu'il s'agira de gentillesse, vous pourrez faire ce que vous voudrez à votre partenaire. Même lui glisser les mots les plus doux dans le creux de l'oreille. Alors, profitez-en...

Santé: Votre alimentation est à surveiller. Fonction hépatique au ralenti.
Travail: Si vous avez des dons artistiques c'est le moment ou jamais de produire. Tenez à la faveur du sextile d'Uranus-Lune le 18, laissez donc parler votre créativité. Il y a des moments où l'audace est payante. Côté argent, évitez de placer des capitaux dans une entreprise toute nouvelle.

Jours favorables: 14, 18, 19 novembre
Prudence: 16, 17 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 5-13-17-23-33-42

Poissons



Amour: Faites de nouvelles connaissances. Prêtez-vous surtout à toutes les possibilités de rencontres. On sonnera peut-être à votre porte et vous serez enchanté.

Santé: Bonne amélioration. Évitez cependant les abus.
Travail: Votre succès financier, vous ne le devez pas uniquement à la chance. Non car ces temps-ci, vous savez prendre des risques habilement dosés et tenez le tout pour le tout au bon moment. Justement la journée la plus favorable pour effectuer vos transactions sera le 14 novembre.
Jours favorables: 14, 17, 18 novembre
Prudence: 13, 16 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 4-19-25-31-45-47

La super-vente d'entrepôt se continue au 182, boul. Saint-Joseph Saint-Jean-sur-Richelieu

Nos prix sont déjà bas et seront réduits jusqu'à **50%** SUR

- TAPIS
- PRÉLARTS COUSSINÉS
- CÉRAMIQUE pour murs et planchers

AVEC TOUT ACHAT, VOUS RECEVREZ UN COUSSIN GRATUITEMENT

SPÉCIAUX

TAPIS PLUSH rég. 26,99\$ v.c.

NOTRE PRIX **15⁹⁹** v.c.

TAPIS PLUSH GOLD rég. 16,99\$ v.c.

NOTRE PRIX **8⁵⁰** v.c.

TAPIS COMMERCIAL rég. 10,99\$ v.c.

NOTRE PRIX **7⁹⁹** v.c.

PRÉLART COUSSINÉ choix de couleurs - rég. 8,99\$ v.c.

NOTRE PRIX **5⁹⁹** v.c.

CÉRAMIQUE STOCK pour murs et planchers 6" x 6" - rég. 2,99\$ p.c.

NOTRE PRIX **99¢** p.c.

pour planchers 4" x 4" rég. 1,60\$ p.c.

COUPONS DE TOUTES SORTES jusqu'à

50% de réduction

CENTRE DE DECORATION

Ponton & fils

393, rue Saint-Jacques (coin Séminaire)
346-1230

INCROYABLES soldes Sears



Chaussures Corbeil pour l'homme à la page

Corbeil...la chaussure habillée en cuir où confort et allure vont de pair. Modèles richelieu ou flâneur. Noir, gris, taupe. Pointures variées. Nos 2874/5.

39⁹⁹
paire. Sears ord. 60\$

Bottes habillées Pedwin en cuir, doublées de jersey. Glissière au côté. Noir ou tan. Largeur moyenne ou large. Pointures variées. Nos 63620/1.

50\$
paire. Sears ord. 65\$

Rayon 67, chaussures pour hommes.



Festival de la mer

Darne de saumon du Pacifique grillée servie avec, au choix, riz ou pommes de terre en purée, légumes, pain et beurre. Ch.....4,99\$
Repas complet comprenant soupe, dessert du jour et une boisson de format régulier. Ch.....6,24\$

Prix en vigueur jusqu'au 16 novembre 1985, ou jusqu'à épuisement des stocks.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA • LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville Saint-Laurent**, Place Vertu, 335-7770; **Brossard**, Mail Champlain, 465-1000; **Anjou**, Galeries d'Anjou, 353-7770; **Laval**, Carrefour Laval, 682-1200; **St-Jérôme**, Carrefour du Nord, 430-9980; **St-Jean** Carrefour Richelieu, 349-2651. Copyright Canada, 1985, Sears Canada Inc.

1-800-387-0700

13 novembre 1985

Chiffres de "Jeune Chère"

Chiffres de "Jeune Chère"

l'église d'ici

Nazareth... dans le rang Double!

Le soleil est brillant en ce premier novembre. Ici et là, dans la campagne, de gros engins vrombissent: on récolte le maïs. Et moi, je découvre dans le rang double de Napierville la maison de Nazareth dont les huit résidentes soulignent aujourd'hui le quatrième anniversaire de fondation. Dans la cuisine et la salle à manger, les petites soeurs préparent la fête. Avec simplicité on m'accueille; avec grande chaleur on me souhaite la bienvenue. C'est à croire que je suis un invité!

Soeur Mireille, qui le 1er novembre 1981 venait s'installer ici, dans une maison qui lui était prêtée, pour prier et recevoir ceux et celles qui veulent prier et entendre la Parole de Dieu, a vu venir auprès d'elle des compagnes désireuses elles aussi de partager le même idéal, c'est-à-dire se donner au Seigneur dans une vie d'adoration et de partage de la Parole surtout auprès des jeunes.

La première année d'existence de Nazareth, plus de 3.000 personnes viennent prier ou s'informer de la vie que l'on mène ici. Une jeune fille de

Longueuil était venue aider Mireille deux semaines par mois. En avril 1982, elle demande de rester à Nazareth. Aujourd'hui, c'est soeur Sylvie. De Trois-Pistoles, en août 1982, une autre jeune fille vient se joindre à Mireille et Sylvie dans le but de se donner totalement au Seigneur dans la forme de vie des petites soeurs de Nazareth, comme les appellent spontanément les gens de rang double. C'est soeur Suzanne.

La petite communauté, en fête aujourd'hui, est reconnue officiellement par l'Église Saint-Jean-Longueuil depuis octobre et les petites soeurs peuvent donc s'engager publiquement, dans la vie consacrée, par les trois voeux habituels, mais aussi, chose originale, par le voeu de joie. Comme l'explique soeur Mireille, c'est nouveau dans l'Église. On comprendra que la joie dont il s'agit ne doit pas être confondue avec le rire facile et une certaine bonhomie naturelle, mais consiste dans le renoncement à toute tristesse égoïste, à tout repliement sur soi, et s'exprime dans une charité débordante et les soucis de l'autre de tous les instants. Que les



Le groupe des Petites Soeurs de Nazareth

rires éclatent alors, que l'accueil soit débordant de chaleur, cela jaillit de source profonde.

Les petites soeurs qui mènent une vie de prière intense visent l'éducation de la foi de toutes les classes de la société avec

la préférence pour les jeunes. Aussi, elles veulent répondre aux invitations qui leur sont faites de venir proclamer la Parole de Dieu aux jeunes soit dans le milieu scolaire ou ailleurs, d'animer des soirées d'adoration et de prière. Elles seront

toujours disponibles pour faire connaître le Coeur Eucharistique de Jésus et sa Mère.

Soeur Mireille, qui est toute surprise de se voir entourée de sept compagnes et bientôt de huit, précise: «On ne décide pas de fonder une com-

munauté religieuse. C'est l'Esprit qui décide.» Quand elle est venue, seule, dans cette maison de Napierville, elle n'entrevoit aucunement le chemin qui s'ouvrirait devant elle. L'animatrice de pastorale voulait poursuivre son travail d'an-

nonce de la Parole chez les jeunes et voir à la multiplication des groupes des «Étoiles de Marie» qu'elle avait lancés à Saint-Hubert. Elle était seule, sans le sou, comptant uniquement sur la Providence. Encore aujourd'hui, les petites soeurs, vêtues d'une tunique grise et portant au cou une petite croix, n'ont rien: elles s'en remettent pour tout à celui qui nourrit les petits oiseaux et habilent les lys des champs. Et la fondatrice s'exclame: «Que le bon Dieu est bon!»

L'espace manque à la maison de Nazareth. Il faudrait agrandir. Les projets sont mis dans les mains du Seigneur. Des amis ont lancé une campagne de souscription pour recueillir ce qui serait nécessaire pour bâtir si le Seigneur ne leur fait pas trouver une maison toute construite.

Quand j'ai quitté la maison de Nazareth et les petites soeurs, il m'a semblé qu'au retour le soleil était encore plus radieux, la campagne plus belle et notre Église pleine d'espérance!

Jean LANGELIER



La maison de Nazareth.



\$1,300 pour la Pastorale Saint-Gérard

Grâce à leur bercethon de 24 heures, tenu les 12 et 13 octobre derniers à l'église Saint-Gérard, les jeunes de la Pastorale Jeunesse de Saint-Gérard ont amassé plus de \$1,300 pour leurs activités. Une somme à laquelle les organisateurs étaient loin de s'attendre. «Le dernier bercethon

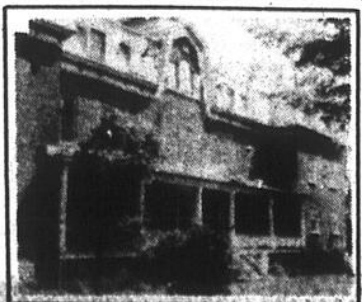
nous a rapporté environ \$540. Nous ne pensons pas obtenir plus de \$600 cette année», souligne M. Serge Desgroseillers, responsable de l'activité. Précisons que la somme recueillie sera répartie également entre les cinq groupes de pastorale de la paroisse. (Photo François Ménillo)

POUR UNE RETRAITE PAISIBLE...

Confort, détente, sécurité, joie de vivre, au coeur de l'un des plus beaux villages de la région

Le Castel d'Henryville

160, rue de l'Église, Henryville 299-2446



CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS L TEE

110, rue Saint-Georges, Saint-Jean
247, rue Saint-Joseph sud, Mont Saint-Grégoire
826, 1^{re} Rue, Iberville 346-1124

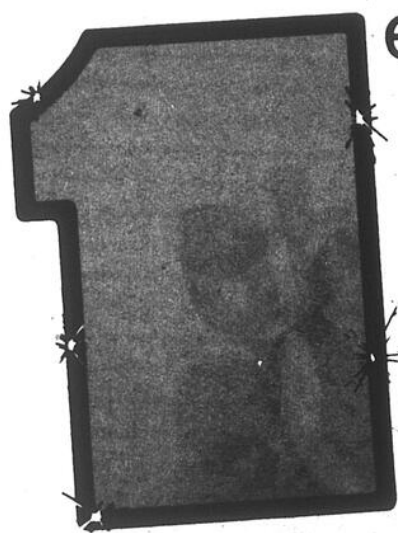
Pour un service personnel dans le respect et la dignité



Yvon Desrochers, propr.

PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS

Venez célébrer avec nous le



er

ANNIVERSAIRE

LES HALLES ST-JEAN

Les 14 - 15 - 16 - 17 novembre,
avec les artistes invités suivants

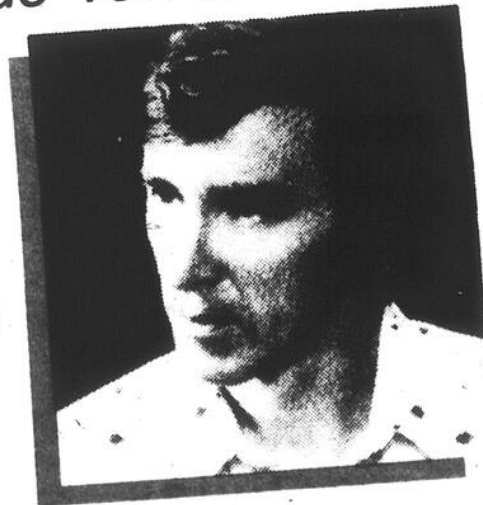
En spectacle
le jeudi 14 novembre
de 19h à 20h30

Sylvie Jasmin



Le vendredi 15 novembre
de 19h à 20h30

Bob Robie



Le samedi 16 novembre
de 13h30 à 16h30
Super spectacle folklorique

André Lejeune
Denis Côté
&

Les Sortilèges



En vedette

durant ces 4 jours des
super spéciaux pour vous remercier



spectacle rock
Le dimanche 17 novembre
de 13h30 à 16h30

Jenny Rock
&
André Lejeune





LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0935



VOTRE MARCHÉ PUBLIC — OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

Information beauté

14 - 15 - 16 NOVEMBRE



*Salon
d'esthétique
naturelle*

*** NOUVEAU
TRAITEMENT
AU QUÉBEC!**

Ce nouveau procédé de lifting vous donnera tous les avantages d'une reprogrammation tissulaire et favorisera la diminution des rides.

**Promotions
gratuites**

en collaboration
avec les produits
Anne-Marie Borlind

- traitement expliqué sur vidéo
- consultation sur les produits esthétiques
- échantillons des produits A.-M. Borlind (dans la limite des stocks disponibles)
- conseillère en beauté naturelle sur place pour répondre à vos questions

**Plusieurs produits
en spécial
en magasin**

*Gracieuseté du
centre naturel*

Pleine Lune

145, boul. Saint-Joseph,
Saint-Jean-sur-Richelieu tél.: 348-8238

Plus de 40 ans

de service à la population

Caisse Populaire Notre-Dame-Auxiliatrice des Halles Saint-Jean

145, boul. Saint-Joseph, St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0901

«Longue vie aux Halles Saint-Jean»

Nouveau... Un amour de boutique

Boutique Mini-Gi

*** Papier de fantaisie**

cartables, cahiers, journaux intimes,
papiers à lettres,
stylos, feuilles d'émaillage

*** Mini-cadeaux**

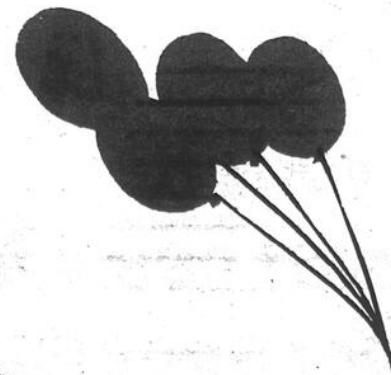
*** Cartes de souhaits**

Bouquets - ballons de fantaisie
pour toutes les occasions
(soufflés à l'hélium)

* Grande variété de suggestions de
mini-cadeaux pour toutes occasions.
Plan mise de côté pour Noël

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

TÉL : 349-4361





LES HALLES
ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0935



VOTRE MARCHÉ PUBLIC — OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE



Suzanne Martin et Adrien Loyer sont fiers de vous inviter à l'ouverture de leur nouvelle boucherie aux Halles Saint-Jean

- Viande de catégorie A-1 - marque rouge
- Nous préparons devant vous vos coupes de viande selon vos goûts et désirs
- Spéciaux chaque semaine

**SUPER-SPÉCIAUX
DÈS
VENDREDI**

1^{er}
anniversaire

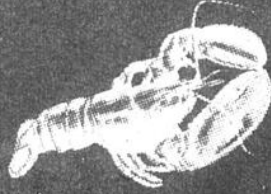
LES **HALLS**
ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0935



VOTRE MARCHÉ PUBLIC — OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

Poissons
et
fruits de mer



POISSONNERIE

349-3222

La Barque du Pêcheur

Festival d'huîtres 1^{er} anniversaire



Huîtres
SANS ÉCAILLES
EN GALLON **44⁹⁵**
le gallon

Huîtres
SANS ÉCAILLES
POT DE 8 OZ **2⁹⁹**
ch.

Huîtres
SANS ÉCAILLES
EN GALLON **5⁹⁹**
13,20\$ kg

Huîtres
EN ÉCAILLES **2⁹⁹**
douz.

Crevettes
moyennes
EN ÉCAILLES **6³⁵**
13,99\$ kg

Truite
arc-en-ciel **3⁹⁹**
8,79\$ kg



La Vieille Dépense

aliments en vrac 349-4520



1^{er} anniversaire

Sucre

55¢ kg

25¢

Raisins
Sultana

2,21\$ kg

99¢

Farine
tout usage

66¢ kg

30¢

Riz blanc
à grains
longs

93¢ kg

42¢



Biscuits
Voortmans

2,57\$ kg

1¹⁷

Fruits
confits

2,78\$ kg

1²⁶

Anellini

1,08\$ kg

49¢

Boucles
pour soupes

1,69\$ kg

77¢

Arachides
en écales

2,18\$ kg

99¢

Arachides
blanches

salées ou non salées

1,96\$ kg

89¢

Mélange
Californien

5,14\$ kg

2³⁴

Café A.L.
Van Houtte

9,95\$ kg

4⁵²

LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0935



Venez fêter avec nous
avec des gens de chez-nous!

ÉPICERIE

AU VRAI MARCHÉ

145, boul. Saint-Joseph Saint-Jean-sur-Richelieu 349-2420

SPÉCIAUX 1^{er} ANNIVERSAIRE

Ideal
POIS no 2

Pois no 2 ou maïs en grains
(CHOIX)
IDEAL
boîte 10 oz

2 pour **99¢**

Ideal
MACEDOINE

Pois no 4 ou haricots
(jaunes ou verts) (coupés)
ou macédoine ou maïs en crème
ou pommes de terre
IDEAL
qualité de choix
boîte 19 oz

2 pour **99¢**

Coca-Cola

Coke ou Coca-Cola
ou Sprite
régulier et diète - dépôt en sus
bouteille 300 mL

6 pour **1.99**

Jos Louis

Gâteaux Jos Louis
ou caramel ou mille-feuilles
VACHON

1.59
la boîte

Delisle

Yogourt brassé
DELISLE
8 variétés - cont. 175 g

2 pour **89¢**

A La Mode Dantan

Biscuits d'antan
CHRISTIE
3 variétés - emb. 200 g

95¢

Spéciaux en vigueur
du 11 au 17 novembre 1985

Dégustation de vins et fromages



LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0935



VOTRE MARCHÉ PUBLIC — OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

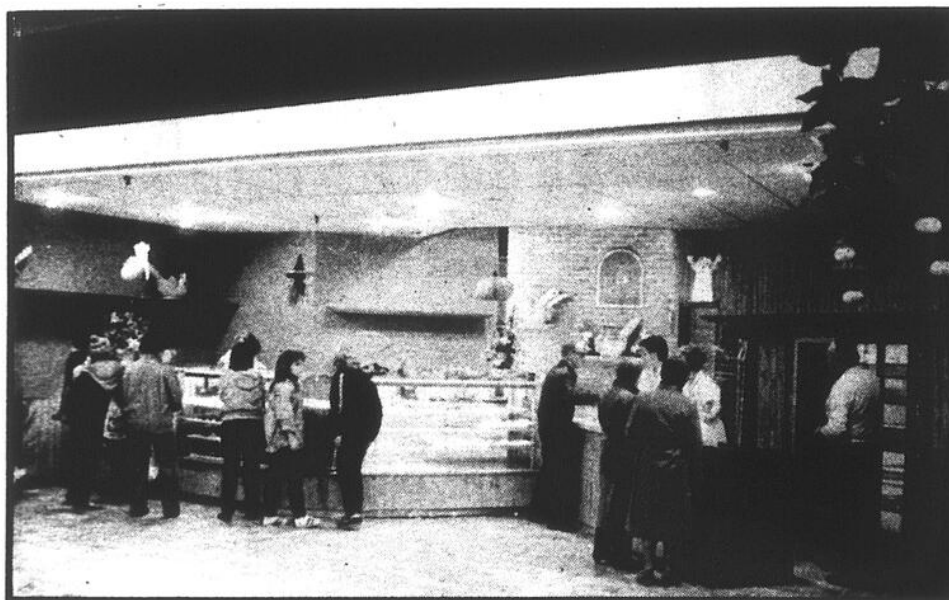
Le vrai goût des bonnes choses...

Boulangerie

- croissants
- pains
- muffins
- pain au fromage
- pain aux raisins

Spécial anniversaire
Croissants
100% BEURRE
6 pour 2³⁹

La fournée



Pâtisserie

- tartes
- pâtisseries françaises
- gâteau à la forêt noire
- saint-honoré
- gâteaux d'anniversaire et pour toutes les autres occasions

Tél.: 349-4369

SURVEILLEZ L'OUVERTURE TRÈS PROCHAINE DU RESTAURANT ITALIEN

— *Piazza San-Giovanni* —

La vraie cuisine italienne

- pizza
- spaghetti
- rigatoni
- lasagne

- AUX HALLES SAINT-JEAN -



NOUVELLE ADMINISTRATION

RESTAURANT CHEZ

Thérèse



Thérèse Charbonneau, propr.

«OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE»

- repas complets
- spéciaux du jour: 3,25\$ (du lundi au vendredi)
- déjeuners: 7h30 à 11h



SPÉCIAL ANNIVERSAIRE

jeudi, vendredi, samedi, dimanche (du 14 au 17 novembre)

DÉJEUNERS DE 7H30 À 11H

- 1 oeuf (frais de la ferme)
- rôties (pain croûté de la Fournée)
- café

99¢

Pouding chômeur

65¢

145, boul. Saint-Joseph,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Grande variété de croustilles cuites sur place.

SPÉCIAL: Contenant de 5.5 L



Rég. 3,95\$

POUR

2⁹⁹



LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0935



VOTRE MARCHÉ PUBLIC — OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

Venez voir
notre beau choix
de fruits et légumes.
La plus grande variété
en ville!

FRUITERIE

L'Avenue du potager

Nous nous réservons le droit de
limiter les quantités
DELI: DISPONIBLE aux meilleurs prix en
ville
SPÉCIAUX EN VIGUEUR jusqu'à épuise-
ment de la marchandise



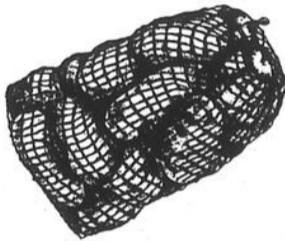
1^{er} anniversaire

Spéciaux en vigueur du 13 au 17 novembre


Avec tout achat de 5\$ et plus vous recevrez

GRATUITEMENT

un sac de pommes de terre
du Québec, format de 10 livres.



Kiwis
pr. E.-U. no 1




5/99¢

Oranges Sunkist
sans pépin (Navel) - gr. 138



12 POUR **1.49**

Pamplemousses roses
pr. E.-U. no 1



5/99¢

Pommes McIntosh
Québec de fantaisie - sac de 3 lb




79¢ ch.

Champignons
pr. Ontario no 1 - paquet 8 oz




99¢ ch.

Piments verts
pr. E.-U. no 1



1,08\$ kg **49¢** lb

Tomates
6x7
pr. Floride no 1




1,30\$ kg **59¢** lb

Oignons
À BOUILLIR sac 10 lb



99¢

Poireaux
jumbo
pr. Qué.



3/99¢

AU COMPTOIR DES BAS PRIX - VIANDES FROIDES ET FROMAGES

Poulet pressé
Lertex



2,18\$ kg **99¢** lb

Saucisson de bologne
Lertex



1,96\$ kg **89¢** lb

Fromage en grains et fromage Cheddar



6,99\$ kg **3.17** lb



LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0935



VOTRE MARCHÉ PUBLIC — OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

Des petites gâteries de bon goût...

- Grande variété de chocolats

• sucre à la crème • sucre d'orge

Spécial anniversaire (jeudi, vendredi, samedi, dimanche
14, 15, 16 et 17 novembre)

Chocolat au lait à fondue

(portion pour 4 à 6 personnes) Rég. 3,99\$

3,19\$

Chocolaterie
cinq étoiles

Tél.: 349-3377

Maintenant ouvert tous les lundis

- 3 coiffeurs à votre service
Tony, propriétaire



**SALON
AMICO**
COIFFURE

au marché des Halles Saint-Jean **348-5403**

**MAINTENANT OUVERT LE LUNDI
4 coiffeuses à votre service**

Spécial anniversaire
Permanente Dulcia

valeur de 40\$

pour **30\$**



CRÉATIONS 348-8210
COIFFURES ENR

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

Visitez la taba-loto

**CENTRE DE
VALIDATION**



lotto
649

636

Spécial anniversaire (jeudi, vendredi, samedi, dimanche: 14, 15, 16 et 17 novembre).

Tabac Export (boîte de 200 g) **8\$**

Vendredi 15 novembre

Jeu de cartes **1,25\$**

Samedi 16 novembre

Stylo **20¢**

Dimanche 17 novembre

Ciragettes
3 paquets **8\$**

Porcelaine et plantes vertes

Rabais de 10% à 50%

sur la marchandise en magasin.

Lampes en porcelaine

Valeur de 90\$ pour **75\$**

* Plan mise de côté pour Noël



Boutique Expression

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3734

**Venez fêter le 1er anniversaire
avec nous!**

Bienvenue aux **HALLES
ST-JEAN**

* Le seul marché public de la région
- Un marché accueillant - Vaste stationnement

INCROYABLES soldes Sears

TRADITION DE SEARS: UNE MARQUE EXCLUSIVE DE TRÈS BONNE QUALITÉ



RABAIS 40%

Chemises habillées à manches longues. Grand choix de modèles à rayures ou de couleurs mode. En polyester et coton.

Coupe normale pour la plupart des encolures, longueurs de manches au choix. Sears ord. 26\$.
Ch. 15,59\$

Magasinage en personne seulement

RABAIS 55-65\$

Tous nos complets Tradition. Modèles deux ou trois pièces à fines rayures, de tons unis ou à rayures de couleur.
En laine ou mélange de laine pour la plupart des statures.

Complet 2 pièces. Sears ord. 195\$
Ch. 139,99\$
Complet 3 pièces. Sears ord. 225\$
Ch. 159,99\$

Vêtements habillés pour hommes

Encore plus de bonnes raisons de magasiner chez Sears

Prix en vigueur jusqu'au 16 novembre 1985, dans la limite des stocks disponibles.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA • LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h20 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Ville Saint-Laurent, Place Vertu, 335-7770; Brossard, Mail Champlain, 465-1000; Anjou, Galeries d'Anjou, 353-7770; Laval, Corridor Laval, 353-7770; Québec, 353-7770; Montréal, 353-7770. Copyright Canada, 1985, Sears Canada Inc.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
347-0323

LES PETITES ANNONCES

MONTREAL
861-4624

A IMMEUBLES

A-1 bungalows

A IBERVILLE 5 1/2 pces, garage et piscine, tél. 346-2139.

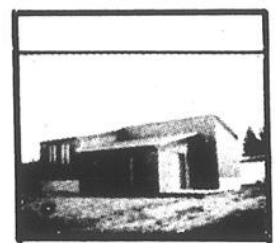
BELLE QUEBÉCOISE 1983, 26x42, 5 1/2 pces, taxes \$950, clôture, foyer pierres, sortie sous-sol, armoires chêne, parquetterie, portes pin, \$61,000, 348-4377.

BORD DU RICHELIEU à 3 km de l'autoroute, 3 chambres, foyer, piscine creusée, \$70,000, vente par le propriétaire, tél. 658-0359.

BUNGALOW dans Iberville, 5 1/2 sous-sol semi-fini, 52,000 \$ ou échangez pour maison à la campagne, tél. 347-9642.

BUNGALOW 5 1/2 PCES brique, chauffage eau chaude, planchers bois franc, 3 c.g. terrain 80 X 110, 323 avenue Leclerc Iberville 347-1222.

BUNGALOW pierre et brique, St-Gérard, abri d'auto, chauffage électrique, 5 chambres, 2 salles de bain, salle de séjour, libre 1er décembre, 348-2518.



À Saint-Luc près du Renfort

terrain de 70' x 110', style moderne, belles pièces, faut voir, pas d'agent

Tél.: 348-1921

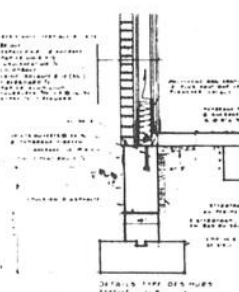
À VENDRE par le propriétaire



- quartier Notre-Dame-de-Lourdes
- bungalow 5 1/2 pièces et 2 1/2 pièces au sous-sol
- tout brique
- chauffage air chaud
- grand terrain

Prix: 58 500\$
459, rue Camille
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6474

SERVICE DE "BLUE PRINT"



COPIOTT
32, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
TEL 347-8252

on loge tout le monde. 346-1822 trans-action Immeubles Vendex Inc courtier

795, boul. d'Iberville (carrefour Laplante) Iberville



KARL GOLA
courtier

36. «POUR JUILLET 1986». Près du Cégep, coin Montcalm et Cousins, résidence 7 pièces avec logis de 4 1/2 pièces au sous-sol.

54. BÂTISSE INDUSTRIELLE. 60 pi. x 100 pi. avec 2 ponts roulants 3 et 5 tonnes, le tout sur 55 000 pi. ca. de terrain, 69'000\$. Près autoroute 10, sortie Saint-Jean.



39. SUR 130 ARPENTS DE BOIS. Cottage rustique, 5 pièces avec garage et grange-étable, 79 000\$. La tranquillité même.



14. ST-BERNARD DE LACOLLE. Près de l'autoroute 15, superbe canadienne en pierres, sur un lot boisé, 6 pièces, 2 salles de bain, Construction 1982.



17. CONSTRUCTION NEUVE. 4 1/2 pièces dans le village Canadien à l'Acadie, taxes basses, financement par le propriétaire.



19. «30 000\$». Cottage 10 pièces, briques, grand terrain et autres bâtisses. Village Clarendville.

tarifs

A nos guichets

payables à l'avance	
CLASSÉES	
20 mots	4,00\$
le mot additionnel	10¢
répétition	3,50\$
le mot additionnel	10¢
ENCADRÉES	
25 lignes x 1 col.	11,50\$
25 lignes x 2 col.	23,00\$
(46¢ la ligne)	

Sur appel téléphonique

ou avec facture	
1re insertion	6,00\$
le mot additionnel	10¢
répétition	3,50\$
le mot additionnel	10¢
ENCADRÉES	
25 lignes x 1 col.	12,50\$
25 lignes x 2 col.	25,00\$
(50¢ la ligne)	

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes:

CLASSÉES ENCADRÉES
17 heures 12 heures
le vendredi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

ANNONCES CLASSÉES COMMERCIALES: DOUBLE TARIF

sommaire

A IMMEUBLES

Bungalows	A-1
Chalets	A-2
Commerces	A-3
Fermes	A-4
Maisons mobiles	A-5
Propriétés de campagne	A-6
Propriétés à revenus	A-7
Terrains	A-8
Terres	A-9
Divers	A-10

B LOCATION

Appartements	B-1
Appartements meublés	B-2
Chalets	B-3
Chambres	B-4
Propriétés	B-5
Divers	B-6

C VÉHICULES

Automobiles	C-1
Bateaux et moteurs	C-2
Bicyclettes	C-3
Camions	C-4
Motocyclettes	C-5
Motoneiges	C-6
Accessoires services	C-7
Location	C-8
Machinerie agricole	C-9

D À VENDRE

Accessoires de bébé	D-1
Ameublement	D-2
Animaux	D-3
Articles de Sport	D-4
Bois & matériaux de Construction	D-5
Camping	D-6
Machinerie - Outillage	D-7
Musique ou Instrument	D-8
Vêtements	D-9
Divers	D-10

E EMPLOIS

Demandes	E-1
Offres	E-2

F SERVICES

Offres	F-1
Demandes	F-2

G AVIS

Avis public	G-1
Divers	G-2

H RENCONTRE-AMITIÉ

I ENCENS

LE RÉPERTOIRE

CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES B-59

Le Permanent

Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

423 ST-JACQUES
ST-JEAN
347-7766 658-0628



Richard Boire

Grand maître vendeur
347-7766

RÉSIDENTIEL:



SAINT-LUC: 5 pièces, foyer, plus stores verticaux, pôle exotique, antenne T.V. et rotor, desing et décor attrayant.



L'ACADIE: 5 pièces, construction 1981, armoires en chêne, foyer, inclus: lave-vaisselle, hottes, distributeur d'eau chaude, combustion lente, piscine, remise 14x9.5, garage porte électrique, terrain 15 000 pi.ca., très privé.



SAINT-LUC: face au Richelieu, quai pour bateau, 8 pièces, foyer, garage double porte électrique, toiture en tuile, terrain 28 424 pi.ca. paysager, arbres matures, 110 000\$.



SAINT-LUC: 6 pièces, armoires mélamine et chêne, plaque en laiton, luminaires et tapis de haute qualité inclus. Antenne communautaire, rideaux, joli décor, terrain paysager et clôturé, entrée double en pavé unis.



SABREVOIS: 9 pièces, terrain 36 468 pi.ca., un charme et un cachet superbe.



IBERVILLE: split level, 8 pièces, inclus: lave-vaisselle, four encastré, plaque chauffante, broyeur, distributeur d'eau chaude, franklin, tour T.V., fenêtres à manivelle, chauffage électrique radiant, construction au-delà de l'ordinaire.

ICI investissement commercial-industriel

SAINT-JEAN: à louer, local 1 000 pi.ca. «centre d'achat», 12\$ le pi.ca. net.

GARAGE: 3 portes, 3 «lifts», équipement inclus A-1, 110 000\$

SAINT-JEAN: terrain 187 000 pi.ca. zonage, industriel et vente au détail, 40 000\$.

SAINT-JEAN: boutique unisexe, bons revenus, 35 000\$.

24 LOGIS: construction 1985, extérieur de Saint-Jean.

SAINT-JEAN: à louer, emplacement commercial de 2 346 pi.ca., porte de garage et façade vitré, 1 200\$ par mois.

SAINT-JEAN: terrain commercial, boul. du Séminaire.

COMMENT VENDRE SA MAISON PLUS VITE... À MEILLEUR PRIX

L'INSCRIPTION DE VOTRE MAISON

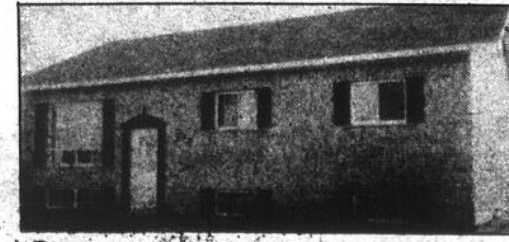
Il y a deux formules d'inscription. L'inscription exclusive par un courtier ou le service d'inscriptions multiples. Demandez à votre courtier ce qu'il vous recommande. L'inscription exclusive donne à un seul courtier l'occasion de trouver un acheteur pendant une période déterminée et l'encourage à s'en occuper activement. Il y consacrera donc le temps et les efforts voulus, sachant qu'il recevra toute la commission s'il réussit.

mettez votre maison en vente par l'entremise d'un courtier, mais celui-ci distribue les données relatives à votre propriété (avec photo) à tous les courtiers membres de ce service dans votre localité. Votre maison est ainsi proposée à un plus grand nombre d'acheteurs éventuels que si un seul courtier l'offrait en vente, et vous ne payez toujours qu'une seule commission. Si le courtier qui a inscrit votre maison la vend lui-même, il reçoit la commission entière; si c'est un autre courtier que la vend, ils partagent la commission.

À plusieurs endroits du Canada, il existe aussi un service d'inscriptions multiples (Photo-MLS). Dans ce cas aussi, vous



2. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: centre-ville, 11 pces, rénové, boiserie décapée, idéal pour bureau de professionnel, salon de beauté, bureau.



3. 654,000\$: libre immédiatement, split entrée, 5 1/2 pces, propriétaire accepterait échange pour terrain.

ICI investissement commercial-industriel



4. BL. SEMINAIRE: édifice 3,600 pi.ca., libre le 1er avril, facilité stationnement, prix: \$225,000.

5. À LOUER: de 1,000 à 16,000 pi.ca.

6. PARC INDUSTRIEL: entrepôt, porte de garage, zone industrielle et commerciale.

7. RESTAURANT: équipement complet, bon chiffre d'affaires, salle de réception, informations sur rendez-vous.

TERRAINS

8. ST-JEAN: 300' x 118', résidentiel.

9. L'ACADIE: rue Blé d'Or, 105' x 248'.

10. ST-GREGOIRE: 120' x 112'.

Maison de Courtage St-Jean inc.

346-4030

Michel Thibodeau

123, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

Le Permanent

Courtage immobilier · Prêts hypothécaires
La Compagnie de Fiducie Canada Permanent *Trust*



423 ST-JACQUES
ST-JEAN
347-7766 - 658-0628



1- VENISE: cottage avec vue sur le lac, près du golf. N. Beauchemin.



2- IBERVILLE: bungalow, construction neuve, bien situé. N. Beauchemin.



3- L'ACADIE: bungalow, tapis mur à mur, 4 chambres, foyer. N. Beauchemin.



4- SAINT-GREGOIRE: au coeur de la montagne, un charme inédit. R. Boire.



5- L'ACADIE: split-level, foyer, terrain 30,636 pi.ca., beau secteur. R. Boire.



6- SAINT-JEAN: libre immédiatement, 2 foyers, piscine. R. Boire.



7- L'ACADIE: construction 81, foyer, piscine, terrain privé. R. Boire.



8- SAINT-LUC: décors attrayants, armoires en bois naturel. R. Boire.



9- SAINT-LUC: 34,500, 4 pièces, sous-sol fini, garage. R. Boire.



10- SABREVOIS: un charme et un cachet incroyable. R. Boire.



11- L'ACADIE: agréable et paisible. R. Boire.



12- SAINT-LUC: Un luxe à prix modeste. R. Boire.



13- SAINT-ALEXANDRE: 1982, 6 pièces ensoleillées, mezzanine, 18,694 pi.ca. G. Chalifoux.



14- SABREVOIS: 1980, 24 x 44, aérée, sous-sol non-fini, 18,000 pi.ca. G. Chalifoux.



15- L'ACADIE: duplex jumelé, 1 x 6, 1 x 7, 2 garages, 51,250 pi.ca., 64 900\$. G. Chalifoux.



16- CLARENCEVILLE: 1982, 5 pièces, électrique, 14,400 pi.ca., 35 000\$. G. Chalifoux.



17- CHAMBLY: beau secteur, 6 pièces, chauffage électrique, terrain paysager. J. Couture.



18- SAINT-ALEXANDRE: terrain 100 x 217, cottage, 5 chambres, garage double. J. Couture.



19- SAINT-ATHANASE: brique, garage attaché, 77,400 pi.ca. terrain. J. Couture.



20- BROMONT: grand terrain paysager, 6 pièces, chauffage électrique. J. Couture.



21- SAINT-GREGOIRE: formette, face à la montagne, incluant tracteur. M. Denicourt.



22- SAINT-JEAN: grand salon, vue magnifique, foyer, aspirateur central. M. Denicourt.



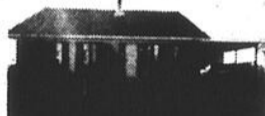
23- SAINT-ATHANASE: superbe emplacement, calme. M. Denicourt.



24- SAINT-LUC: toit cathédrale, vice-roy 1980, moderne et éclairé, garage. D. Dépelteau.



25- SAINT-JEAN: près hôpital, split tout neuf, marquetterie, chêne naturel. D. Dépelteau.



26- IBERVILLE: parc, écoles, aréna, marquetterie, foyer, visez juste. Denis Dépelteau.



27- SAINT-JEAN: split 8 pièces, terrain 150 x 108, foyer, salle familiale. Denis Dépelteau.



28- IBERVILLE: excellent achat pour un premier investissement. Monique Dextraze.



29- IBERVILLE: spacieuse demeure sur le chemin Bord de l'eau. Monique Dextraze.



30- SAINT-JEAN: 4 chambres, salle familiale, foyer, potager, près de tout. M. Doucet.



31- SAINT-JEAN: secteur recherché, maison tout brique située face à un parc. M. Doucet.

VISITE LIBRE

le novembre 85 de 2h à 4h. 297, 16^e ave., Saint-Athanase, \$54,000.



32- SAINT-JEAN: split-level jumelé, salle de jeu au sous-sol. M. Doucet.



33- SAINT-ALEXANDRE: entièrement renovée, garage pouvant servir d'atelier. M. Doucet.



34- SAINT-ATHANASE: superbe terrain, taxes basses, bon prix. M.A. Fortin.



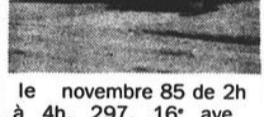
35- SAINT-BLAISE: garage, plusieurs possibilités. D. Gordon.



36- SAINT-LUC: joli split, près du bord de l'eau. D. Gordon.



37- NAPIERVILLE: cottage 7 pièces, à la campagne, terrain 89,641 pi.ca. D. Gordon.



38- IBERVILLE: chalet hiver/été, terrain paysager. D. Gordon.



39- IBERVILLE: bungalow 7 1/2, bord de l'eau, taxes basses, accès facile. D. Gordon.



40- SAINT-JEAN: 6 pièces, brique, entièrement renové, centre-ville. D. Gordon.



41- SAINT-JEAN: 1x8 1/2, 1x2 1/2, idéal pour propriétaire occupant. D. Gordon.



42- SAINT-JEAN: 4 chambres pour famille qui aime la campagne près de la ville. D. Lamarre.



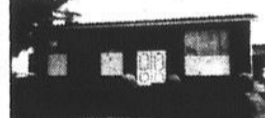
43- IBERVILLE: cottage, 4 chambres, sous-sol fini, piscine, terrain 8,957 pi.ca. D. Lamarre.



44- IBERVILLE: bungalow, 2 niveaux, foyer au salon, 3 chambres, beau terrain 8,430 pi.ca. D. Lamarre.



45- SAINT-JEAN: 1974, 24 x 40, 7 pièces, terrain clôturé, paysager, garage. M. Leblanc.



46- SAINT-JEAN: cottage 26 x 47, 7 pièces, chauffage électrique, 34 000\$. M. Leblanc.



47- DANS LA REGION: restaurant établi depuis 5 ans, unique dans la région. M. Leblanc.



48- SAINT-JEAN: 9 pièces, impeccable, piscine creusée, 24 x 40, foyer. M. Leblanc.



49- SAINT-LUC: split-level, 4 niveaux, 9 pièces, bay window, foyer, garage. M. Leblanc.



50- SAINT-LUC: 5 pièces, terrain 100 x 100, sous-sol, taxes 499\$, 32 000\$. M. Leblanc.



51- IBERVILLE: chalet été, 4 chambres, bord de l'eau, grand terrain. L. Mailloux.



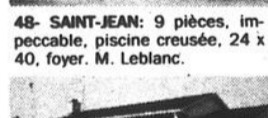
52- IBERVILLE: libre immédiatement, planchers bois franc, 3 chambres. L. Mailloux.



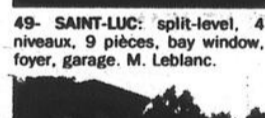
53- SAINT-PHILIPPE: 8 pièces, 15 minutes du port Champlain, taxes basses. L. Mailloux.



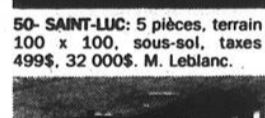
54- SAINT-LUC: libre immédiatement, 1982, entrée split, impeccable. L. Mailloux.



55- SAINT-JEAN: luxueuse, armoires en frêne, 3 chambres, 2 foyers. L. Mailloux.



56- VENISE: bord de l'eau, paysager, grand terrain, 4 niveaux. L. Mailloux.



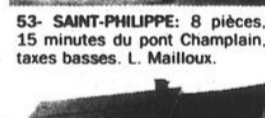
57- SABREVOIS: bungalow brique, garage, bâtiment, 8.5 arpents. L. Mailloux.



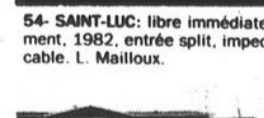
58- SHERRINGTON: 28 000\$, 5 pièces, garage, 30 minutes de Montréal. D. Marshall.



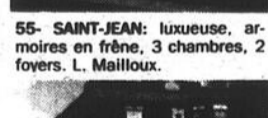
59- LACOLLE: 41 000\$ pour le débutant, zone commerciale, 8 pièces. D. Marshall.



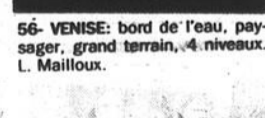
60- SAINT-JEAN: 25,382 pi.ca., 2 foyers, sous-sol fini, aspirateur central, four encastré. D. Marshall.



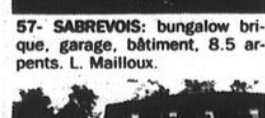
61- L'ACADIE: 6 pièces, sous-sol isolé, 24,787 pi.ca. Diane Marshall.



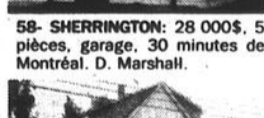
62- SAINT-JEAN: 3 plex, revenu 16 080\$/année, bien situé, chauffage gaz. L. Maurice.



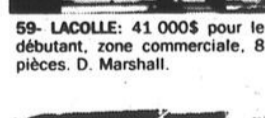
63- SAINT-MATHIAS: maison et secteur enviables, paysager. L. Maurice.



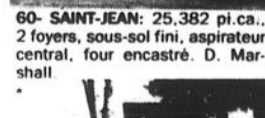
64- SAINT-BLAISE: duplex, terrain boisé 35,000 pi.ca., prix réduit, 2 puits, 2 fosses. L. Maurice.



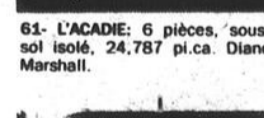
65- SAINT-ALEXANDRE: au centre du village, peut servir de commerce. F. Morin.



66- SAINT-BLAISE: avec quai sur la rivière et plusieurs extras. F. Morin.



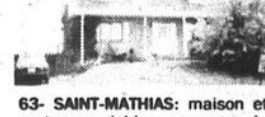
67- SAINT-JACQUES-LE-MINEUR: paysage enchanteur, idéal pour chevaux. P. Raiche.



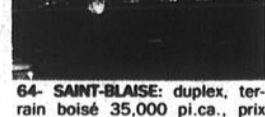
68- SAINT-ALEXANDRE: avis aux camionneurs, moins de 55 000\$. P. Raiche.



69- SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX: 7 pièces, tout brique, site paisible. R. Robichaud.



70- IBERVILLE: entouré de haie de cèdres, 24 x 40 avec garage, près de tout. V. Séguin.



71- LACOLLE: 3 étages, 1978, 20 logis, tout brique, classe 31. V. Séguin.



72- SAINT-JEAN: dans un croissant, terrain paysager, particulièrement de bon goût. V. Séguin.



73- SAINT-BLAISE: emplacement commercial, garage mécanique et peinture, maison. V. Séguin.



74- SAINT-JEAN: tout brique, 3 chambres sur bois franc, entièrement paysager. V. Séguin.



75- SAINT-GREGOIRE: site superbe avec vue sur la montagne, toit cathédrale. V. Séguin.



76- SAINT-JEAN: 14,000 pi.ca., 3 chambres, sous-sol semi-fini, 35 000\$. V. Séguin.



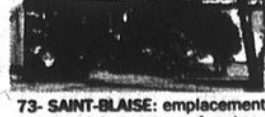
77- SAINT-BERNARD: bungalow 80 fenêtres à manivelles, terrain 43,216 pi.ca. D. Lamarre.



78- SAINT-LUC: 5 pièces, armoires à boiserie en chêne, garage. D. Lamarre.



79- CLARENCEVILLE: prenez plaisir à voir les voiliers sur le lac. Dextraze.



80- HENRYVILLE: endroit paisible avec passage au bord de l'eau. M. Dextraze.



81- IBERVILLE: renové 84, près des écoles primaires. M. Denicourt.



82- IBERVILLE: grande maison pour professionnels. M. Denicourt.

A-1 bungalows

DUPLEX un 3 1/2 pièces, presque entièrement renové, très moderne, avec foyer. Chauffage électrique très intéressant. Un 8 1/2 pièces avec 2 salles de bain. Partiellement renové, chauffage central à l'huile à air propulsé. La rénovation extérieure est à faire. Terrain 76 pi. X 154 pi., situé dans St-Edmond rue Mercier près du Boul Gouin. Propriété très intéressante. Faut voir tel 346-5797.

IBERVILLE maison de 2 logis, grand garage et grand terrain, rue St-Joseph, \$27,000 agent s'abstient, tel. 346-1311 après 17H00.

IBERVILLE bungalow construit 1984, entrée split, armoire et escalier en chêne, 2 c.c. avec sous-sol presque fini, hypothèque transférable à 9 1/2%, 347-2834.

IBERVILLE maison 4 1/2 pces, bien située, prix demande \$25,000, tel. après 6 hres 347-9165

les ENTREPRISES
YVES Charbonneau
construction résidentielle et commerciale
rénovations générales
25, des Tilleuls, B.P. 881, Saint-Luc J0J 2A0



MAISON MODÈLE À VENDRE
située au 493, rue Leroy, Saint-Jean-sur-Richelieu
approuvée SCHL
Rens.: 348-5374

ISOLATION
ON PEUT TOUT ISOLER OU PRESQUE
FIBRE DE CELLULOSE
URETHANE GICLÉE
RECOUVERTEMENTS LAINE
SOUFFLÉE

Les Entreprises
FLORIAN GREGOIRE
346-9308 16 ALAIN, IBERVILLE, P.Q.

Le Permanent
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires
423 ST-JACQUES ST-JEAN
347-7766 658-0678

VISITE LIBRE



le dimanche 17 octobre 1985 de 13 h à 16 h au
1135, rue Monat, Iberville.
53 900\$
Denis Dépelteau 347-7766

on loge
trans-action **MLS**
IMMEUBLES BOULEVARD INC. COURTIER
348-9265 MONTREAL: 658-8852
950, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean

Bénéficiez d'un CERTIFICAT DE MUTATION valant de 15 à 3600\$

HEURES D'OUVERTURE TOUS LES JOURS de 9h à 21h
SAMEDI 9h à 17h
TELEPHONE 24 HEURES PAR JOUR
OUVERT LE DIMANCHE SUR RENDEZ-VOUS

 PIERRETTE LAREAU	 911 SAINT-LUC , 38 Papineau, propriété très bien entretenue, salle familiale, entrée pavée, garage, piscine hors-terre. Pierrette Lareau.	 835 4 LOGIS \$65,000 . Tout brique, revenu \$9,300 par année. Saint-Jean. Pierrette Lareau.	 857 SAINT-JEAN : taxes \$740, prix \$42,900. Inclus piscine h/t. C'est une occasion à ne pas rater. Pierrette Lareau.	 879 IMPECCABLE , construction supérieure. Beaucoup d'extras. Terrain 8,286 pi. Faut voir. Pierrette Lareau.
 JACQUES ROBERT	 889 IBERVILLE : bungalow tout briques, 44 x 30, terrain 175 x 100, construction 1983, tous les planchers bois franc. Taxes \$371 année. Faut voir. Jacques Robert.	 868 IBERVILLE : bungalow 24 x 36 x 50 avec terrain 100 x 195. Construction mai 1985. Faut vendre. Faites une offre. Jacques Robert.	 836 SAINT-GRÉGOIRE , magnifique bungalow avec garage, s/sol fini avec salle de séjour et foyer. Jacques Robert.	 869 SAINT-LUC , magnifique bungalow avec grand terrain de 10,265 pi. car. très bien paysager. Faut voir. Jacques Robert.
 GUY DESJARDINS	 914 IBERVILLE : split level, 9 pièces, 4 chambres, lot 85 x 118, brique et aluminium, remise, plancher bois franc, foyer, très propre, tranquillité. Guy Desjardins.	 GD 2 SAINT-JEAN : bloc à revenus, 12 logis de 3-4-5 pièces, revenus annuels, \$36,360, propre, bien situé, construction 1973. Guy Desjardins.	 880 SAINT-LUC : offre serait acceptée à \$48,000, brique & aluminium, piscine h/t, cheminée, brique, prix \$53,500, très propre, secteur tranquille. Guy Desjardins.	 867 SAINT-GÉRARD : pierre et brique, garage attaché, salle de séjour, salle à manger, piscine creusée, patio ciment, foyer en pierre, près des parcs de qualité. Guy Desjardins.
 DIANE R. VIVIER	912 NOUVEAU: DUPLEX RUE RÉMILLARD, TRÈS GRAND 4 1/2 PCES, S/SOL FINI, GRAND TERRAIN. DEMANDEZ À VOIR. DIANE R. VIVIER.	 890 MAISON mobile , 5 pces + véranda, moins de \$20,000. Libre immédiatement. Diane R. Vivier.	 860 \$56,900 , 5 grandes pièces, Franklin au s/sol. Bungalow tout brique. Diane R. Vivier.	913 RÉSIDENCE SUR RUE COMMERCIALE, AVEC GARAGE POUVANT SERVIR POUR RÉPARATION DE TOUT GENRE. TRÈS BON PRIX. DIANE R. VIVIER.
 SUZANNE LABRECQUE	 915 DOMAINE de 27 acres dans région Sutton, idéal pour chasseurs et skieurs. Suzanne Labrecque.	 903 SAINT-LUC , à 25 minutes de Montréal près du Pine Grove. Grand terrain, taxes basses. Suzanne Labrecque.	 858 DUPLEX pouvant se convertir en cottage au coeur d'Iberville avec superbe terrain paysager et immense garage. Suzanne Labrecque.	 902 VOUS cherchez une grande maison 4 à 6 chambres, grandes pièces, superbe terrain paysager, jamais de propriété en arrière. Tout près de la rivière. Dans les \$70,000. Suzanne Labrecque.
 ALAIN GIBEAU	 916 SAINT-JEAN , construction 1975, 3 chambres, sous-sol fini, foyer, cabanon, piscine. Alain Gibeau.	 896 SAINT-JEAN , construction neuve, cottage 2 ou 3 chambres, intérieur et extérieur fini, bien situé, près écoles, centre d'achat. Alain Gibeau.	 883 SAINT-JEAN , 3 chambres, sous-sol fini, foyer, garage double, terrain 10,800 pi. car. Alain Gibeau.	 863 IBERVILLE : cottage renové, près écoles et centre d'achat, doit être vendu. Toute offre raisonnable sera considérée. Alain Gibeau.

OUVERT LE DIMANCHE SUR RENDEZ-VOUS

Les Immeubles
PILON ENR
Claire B. Pilon, courtier
346-3094



BÂTISSE COMMERCIALE et/ou industrielle, grandeur 40 x 80 pieds, terrain de plus de 34 500 pieds carrés, accès facile aux autoroutes 10 et 35, une aubaine de 85 000\$!

VÔTRE POUR 98 000\$? Propriété impeccable, façade en pierres, salle à manger, foyer au salon, sous-sol fini, chauffage radian, secteur paisible. Aussi mobilier de luxe à vendre.

CLIENT PRENDRAIT EN ÉCHANGE de sa propriété privée, une propriété à revenus de 4, 6 ou 8 logements propres et bien entretenus. Secteurs Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc ou environs.

Membre de la Chambre d'Immeuble Haute Yamaska de son service d'inscriptions multiples S.I.M.
Membre de l'Association de l'Immeuble du Québec (AIQ)

À VENDRE
6 LOGIS NEUFS

- rendement financier supérieur avec subvention

CORVÉE-HABITATION FINANCEMENT 9 1/2%

situés à Saint-Jean-sur-Richelieu, Iberville et Saint-Luc

TOUS SITUÉS PRÈS ÉCOLES, PARCS, SERVICES, ETC.
4 grands logis 5 1/2 2 grands logis 4 1/2

Nouvelle norme d'isolation
• planchers béton (gyp. crite 60 décibels)
• N.B. Toute offre sera considérée
• très bon investissement

Tél.: 348-1921
(après 18 h: 347-1921)

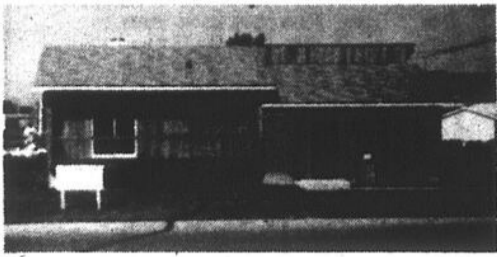
BÉTON & PIERRE



P. BAILLARGEON Ltée

347-3283 - 671-2848

MAISON NEUVE À VENDRE



427, rue Alexandre, Saint-Jean-sur-Richelieu

PRIX SPÉCIAL

Près des centres commerciaux et polyvalente. Terrain de grandeur exceptionnel: 100' x 80'. Maison de 28' x 42'.

Pour renseignements: 348-3644
Maisons usinées Rémillard Inc.

Nouveau
projet
domiciliaire

à Saint-Jean-sur-Richelieu

Les terrasses du
Carrefour
pour rens.: 348-2316

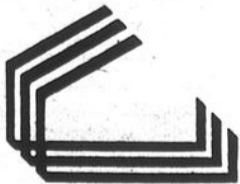
- situé près de l'hôpital
- centre commercial
- vaste choix de modèles (25)

Les terrasses du
Carrefour
348-2316

- rue
- aqueduc
- égouts
- éclairage
- pavage

■ Seulement taxes foncières
Maisons modèles à visiter

S'adresser à:



les habitations

Rémi inc.

511, Boul. du Séminaire,
Saint-Jean-sur-Richelieu,
QC, J3B 5L7

ELITE

courtier
en immeubles

MLS

348-1186
Montréal: 658-0688

Agences d'Elite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean



1. ST-JEAN, cartier nord, rue Meunier, cottage brique & alum., 7 pces, 2 s/bains, garage. M. Gagné 348-1186.



2. IBERVILLE, cottage 7 pces rénové, garage, terrain paysager, près du centre-ville. F. Desjardins 348-1186.



3. ST-JEAN, bungalow tout brique 27 x 44, 1983, s/sol fini, terrain 75 x 215. Michel Longpré 348-1186.



4. BROMONT, cottage 3 étages, 2 foyers, 13 acres sur la montagne, endroit très paysager. R. Lamarche 348-1186.



5. ST-JEAN, cartier nord, split-level, 6 pces, cuisine de rêve, garage, près de tout. Mary Gagné 348-1186.



6. IBERVILLE, 6 logis brique, chauffage élect., rapporte \$16,200 annuellement. Jean-Marc Paradis 348-1186.



7. ST-GÉRARD à louer, bungalow rénové, plafond cathédrale, 2 foyers, \$575/mois. Serge Cayer 348-1186.



8. ST-LUC, bungalow, décor intérieur impeccable avec foyer en marbre, faut voir! Rhéal Lamarche 348-1186.



9. ST-LUC, cottage semi-détaché, 6 pces, 2 s/bains, garage, très beau secteur. Mary Gagné 348-1186.



10. ST-BLAISE, propriété rénovée à l'extérieur, faut finir l'intérieur, achat sans comptant. R. Lamarche 348-1186.



11. HENRYVILLE, bungalow 30 x 45 brique, garage annexé, 8 pces, s/sol fini. Michel Longpré 348-1186.



12. MONT SAINT-GRÉGOIRE: cottage sur le versant sud, foyer, 3 balcons, 3 c.c. Nicole Gagnon 348-1186.



13. ST-JEAN, bungalow brique & alum., 8 pces, 4 c.c., 2 s/bains, cause transfert. Mary Gagné 348-1186.



14. ST-ALEXANDRE, cottage à bas prix qui vous coûte moins qu'un loyer, fait voir! Rhéal Lamarche 348-1186.



15. ST-JEAN, cottage semi-détaché 1983, 3 c.c., décoration superbe, terrain paysager. Line Rougeau 348-1186.



16. ST-JEAN, bungalow brique surlevé, près du cégep, foyer dans salon, s/sol fini. Janet Paré 348-1186.



17. L'ACADIE, cottage brique, garage double, entrée pavée récente, terrain 20,000 p.c. Roland Viau 348-1186.



18. ST-EUGÈNE, nouveau! bungalow brique 30 x 50, 6 pces, grand terrain, cause transfert. M. Gagné 348-1186.



19. ST-BLAISE, bungalow pour un prix dérisoire, comptant minime, faut s'informe! Rhéal Lamarche 348-1186.



20. L'ACADIE, bungalow pierre des champs, taxes très abordables, terrain 105 x 250. Roland Viau 348-1186.



21. L'ACADIE, bungalow brique près du boul. St-Luc, terrain paysager avec arbres adultes. N. Gagnon 348-1186.



22. ST-LUC, bungalow entrée split, 3 c.c., chauffage élect., s/sol fini, terrain 60 x 100. M. Longpré 348-1186.



23. SABREVOIS, commerce avec résidence 6 pces, comprend bar laitier, dépanneur, etc. Rhéal Lamarche 348-1186.



24. ST-JEAN, duplex, 2 x 6 1/2 pces, brique, grand terrain, paroisse N.D.A. Janet Paré 348-1186.



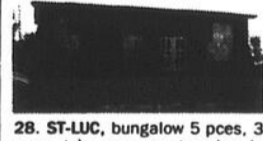
25. ST-JEAN, \$54,900., rue Lasnier, 6 pces, 2 s/bains, s/familiale, garage, grand terrain. M. Gagné 348-1186.



26. IBERVILLE, duplex, 2 x 4 1/2 pces, plomberie & élect. refaient, hangar 26 x 12. Jean-Marc Paradis 348-1186.



27. SABREVOIS, bungalow rénové en 1984, à 10 milles de St-Jean, grand terrain. Rhéal Lamarche 348-1186.



28. ST-LUC, bungalow 5 pces, 3 c.c., très propre, terrain de 7,700 p.c. Fernand Desjardins 348-1186.



29. IBERVILLE, idéal pour salon coiffure ou boutique, situé dans centre-ville. Michel Longpré 348-1186.



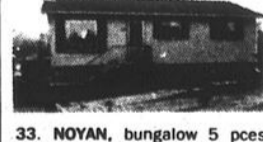
30. IBERVILLE, \$39,900 situé dans centre-ville, 7 pces, 2 s/bains, grand terrain. Mary Gagné 348-1186.



31. ST-JEAN, cottage 4 c.c., site résidentiel & commercial à vendre, paiement facile. R. Lamarche 348-1186.



32. ST-JEAN, cottage 1 1/2 étage, 3 c.c., planchers bois franc, secteur St-Gérard. Janet Paré 348-1186.



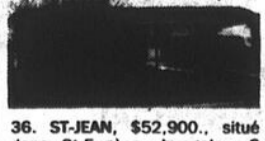
33. NOYAN, bungalow 5 pces 1977, chauffage élect., solage béton, terrain 24,246 p.c. M. Longpré 348-1186.



34. ST-JEAN, triplex entièrement rénové, comprend 1 x 6 1/2 pces & 2 x 3 1/2 pces. Jean-Marc Paradis 348-1186.



35. L'ACADIE, bungalow, s/sol fini, chauffage \$280/année, taxes minimes, beau terrain. R. Lamarche 348-1186.



36. ST-JEAN, \$52,900., situé dans St-Eugène, bungalow 8 pces, 4 c.c., 2 s/bains. Mary Gagné 348-1186.



37. ST-JEAN, 2 logis, brique, fenêtres & corniches alum., garage-entrepôt 42 x 50. Roland Viau 348-1186.



38. ST-ALEXANDRE, cottage rénové & étale 30 x 40, terrain 45,000 p.c. Paul-Émile Rouselle 348-1186.



39. IBERVILLE, cottage 9 pces, 4 c.c., sun deck, très fonctionnel, aubaine. Rhéal Lamarche 348-1186.



40. ST-JEAN, bungalow pour bricoleur 31 x 55, 5 pces, garage, foyer. Rhéal Lamarche 348-1186.



41. IBERVILLE, 2 x 4 1/2 pces, entièrement rénové, chauffage élect., bon prix. Jean-Marc Paradis 348-1186.



42. ÎLE STE-THERÈSE, chalet 5 1/2 pces, hiver/été, terrain paysager 140 x 100. Marie-Reine Bélanger 348-1186.



43. ST-JEAN, cottage, 4 c.c., garage, s/sol semi fini, près de la base, prix d'aubaine. R. Lamarche 348-1186.



44. IBERVILLE, bungalow brique, face au parc & rivière, 5 c.c., secteur recherché. Nicole Gagnon 348-1186.



45. ST-JEAN, cottage rénové, 4 c.c., garage, terrain 80 x 100, situé face au parc. Line Rougeau 348-1186.

46. ST-LUC, rue Louise, grand terrain, 6000\$ com.

47. ST-GÉRARD, 6000\$ com.

48. ST-JEAN, petit commerce à prix au centre-ville. J. Paré 348-1186.

49. SABREVOIS, boulangerie, 4 pces. Line Rougeau 348-1186.

50. ÎLE STE-THERÈSE, terrain, 1000\$ com.

A-1 bungalows

IBERVILLE cottage 11 pièces, solarium, abri-d'auto double, près de la rivière, très beau site. A discuter, libre, 7 av. Charland 349-3710

MAISON A VENDRE semi-jumelée, briques, terrain paysagé (50 X 100), 9 pièces, 4 ch 2 1/2 salle (18X26) foyer, chauffage central, vacuum, cuisinière, 2 fournaux, abri d'auto, nombreuses commodités. Visites: rendez-vous (pas d'agent) tél. 677-4754

MAISON A vendre à Chambly, 7 1/2 pces, terrain 80 X 235, solarium, près école et autobus, libre immédiatement, tél. 672-5980.

MAISON A vendre à St-Blaise, 6 appartements avec cantine tél. 348-2318 ou 291-3357.

MAISON A vendre à Iberville, 5 1/2 pces, planchers de bois franc, terrain aménagé, patio 12 X 10, construite en 1984, laissant l'ave-vaisselle et draperies, prix à discuter tél. 346-1093.

VISITE LIBRE LE DIMANCHE 17 NOVEMBRE 85 de 14h à 16h



275, ave. Venise ouest, Henryville
Idéale pour chambres et pension ainsi que pour commerces. Diane R. Vivier, courtier
Trans-Action Imm. Boulevard Inc.
348-9265

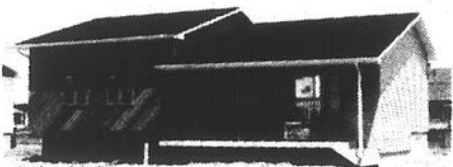
COMMERCE À VENDRE

situé dans centre-ville.

Atelier de débosselage et peinture
Rue Champlain à Saint-Jean-sur-Richelieu.
30 ans d'existence

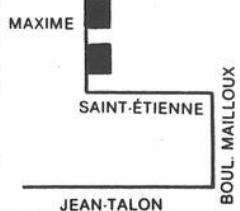
TÉL.: 346-7633

Les constructions Roland Clément



2 MAISONS MODÈLES À VISITER

Les samedis et dimanches de 13h à 17h



- près école primaire
- réduction de taxe 1 000\$ sur 3 ans

RENS.: 346-5266



Le maître courtier

MADINE GARCIA DIR.

1000, boul. du Séminaire, suite 1012
Saint-Jean-sur-Richelieu
GALÉRIES RICHELIEU

WOOLCO

348-3805



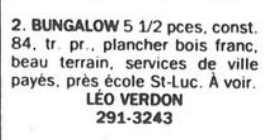
1. SABREVOIS, bungalow bonne cond., beau gr. terrain paysager, près école & services, prix raisonnable.
LÉO VERDON
291-3243



8. IBERVILLE bung. 5 1/2 pces, impec. sous-sol non fini, haie, cèdres, près des services, facilité d'accès, rte 35, \$43,500.
GINETTE POULIN
347-0103

13. CHAMBLY terrains zonés Multiplex-2.5 étages, subvention mun. \$1,500. par logis.
MICHEL AUCLAIR
658-8981

14. COMMERCE complet en horticole bien situé, bons revenus, possibilité d'augmenter. Peu de comptant requis.
PALMORÉS BOUCHER
460-4893



2. BUNGALOW 5 1/2 pces, const. 84, tr. pr. plancher bois franc, beau terrain, services de ville payés, près école St-Luc. À voir.
LÉO VERDON
291-3243



9. IBERVILLE, dépanneur avec tr. b. chiffre affaires, plus maison décorée avec goût tr. particulier, venez visiter.
SERGE OUMET
346-2809

15. FUTUR ÉDIFICE boul. Séminaire face au Woolco. Poss. location pour boutique et/ou bureau. Superficie et division à négocier. Prix proportionnel à la surface occupée. Pour renseignements:
MICHEL MARTINEAU
348-3805



4. RUE ST-PIERRE: 2 logis 4 1/2 pces pour moins \$40,000. Revenus \$5,640. Chauff. élect. 2 x 100 amps neuves.
RENÉ MICHAUD
348-8631



10. BUNGALOW: village Sabrevois, avec grange à l'arrière, reprise de banque \$41,000. Offre acceptée.
HARRIS MICHAUD
346-1104



5. MAISON MOBILE PMC 1971, 14 x 48', 3 chambres à coucher, plusieurs extras. Doit être déménager.
ROBERT BEAUMIER
294-3497



11. BEAU CHALET suisse 5 1/2 pces. Tout meublé, construction récente, 27,500, occasion unique, sur bord du Richelieu.
HARRIS MICHAUD
346-1104



16. VENDU Urgent besoin de propriété? Faites affaire avec des professionnels.
MICHEL AUCLAIR
658-8981



6. QUADRUPLEX à prix moindre, bien situé, à rénover, idéal pr gens désirant bricoler et recevoir des revenus.
MONIQUE LEFEBVRE
346-5964



12. COTTAGE Ile Ste-Thérèse comme neuf pour prix d'un loyer. Tzès tr. basses, gr. terrain & garage.
MICHEL AUCLAIR
346-1104



17. PAROISSE St-Eugène bungalow 5 1/2 pces avec terrain paysager, situé près des commodités.
MONIQUE LEFEBVRE
346-5964



Société canadienne d'hypothèques et de logement

Canada Mortgage and Housing Corporation

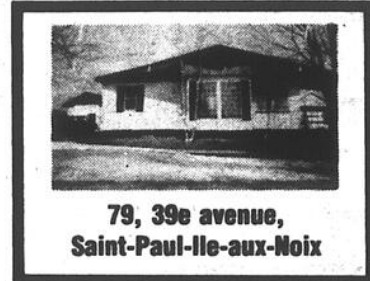
LA SCHL VOUS OFFRE
une propriété sur la rive-sud

Gamme variée de prix abordables

Mise de fonds minimale de 10% seulement



342, rue Savard, Saint-Luc



79, 39e avenue, Saint-Paul-Ile-aux-Noix

Ces propriétés sont disponibles immédiatement



945, rue Samoïsette, Saint-Jean-sur-Richelieu



273, rue LaSarre, Saint-Luc

NOUS AVONS D'AUTRES MAISONS DANS LES SECTEURS SUIVANTS

Longueuil, Brossard, Carignan, Châteauguay, Beloeil, Saint-Hubert, Saint-Basile, Saint-Constant, etc.

670-4600

Pour visiter ces maisons ou d'autres propriétés de la SCHL, communiquez au

poste 203

Lady Mylène

La Maison du courtage

Judith Cormier F.R.I.

Courtier en Immeubles



1. DUPLEX 4 1/2: toit neuf, armoires cuisine mélamine, très propre, 5 minutes du centre d'achats. **MONIQUE MÉNARD.**



2. SAINT-EUGÈNE: bungalow briques, 3 c.c., secteur paisible, abri d'auto, chauffage bi-énergie, agréable à visiter, pour moins de 50 000\$. Renseignez-vous! **MONIQUE MÉNARD.**



3. DUPLEX 5 1/2: plus sous-sol fini avec foyer, solarium vitré, 2 garages, construction supérieure, grand terrain. **MONIQUE MÉNARD.**



4. BUNGALOW À LA CAMPAGNE: 4 c.c., terrain 125x125, droit de passage pour bord de l'eau, taxes: 296,20\$/an, chauffage élect., très propre. **MONIQUE MÉNARD.**



5. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: beau bung. tout brique 28x40, s/sol fini, terrain paysager avec garage. Situé près parc et écoles. **JUDITH CORMIER.**



6. MAISON À LOUER: Iberville 15e Avenue, libre immédiatement, 600\$/mois, possibilité option d'achat. **JUDITH CORMIER.**



7. IBERVILLE: bungalow avec garage, 3 c.c., couvre-plancher et peinture refaits à neuf, belles pièces, endroit paisible, un vrai bijou. **MADELEINE DUMOUCHEL.**



8. SAINT-JEAN: belle maisonnette bien située, 3 c.c., s/sol pouvant être fini, vue sur le Richelieu. Idéale pour jeune couple ou personnes âgées. Demander: **MADELEINE DUMOUCHEL.**

SPÉCIAL

FERME 85 ARPENTS: avec écurie, comprend cottage 9 pièces, impeccable, écurie 31 stalles avec commodité d'enclos et de piste de course. Idéale pour pension, équitation, etc. **JUDITH CORMIER.**

PENSÉE DE LA SEMAINE

«Mettez tous vos œufs dans le même panier et surveillez le panier.»

346-1116

Nos bureaux sont situés au 747, St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu

(voisin du Métro Gazaille et du rest. Waikik)

A-1
bungalows

MAISON à vendre 7 apts. avec foyer, garage, salle à diner, salle de jeux, terrain commercial 100 X 200, limite de ville 1201 Boul. d'Iberville libre immédiatement \$45,000. financement possible 347-2647.

MAISON dix pièces, sur deux étages, garage, piscine, grand terrain, près des services, secteur tranquille, possibilité deux logements. 348-4431.

MAISON semi-détaché, voisin du Club de golf de St-Jean, split-level de 6 1/2, chauffage électrique, garage chauffé, construction de 5 ans, 347-6365 rés. 348-2909 bureau.

QUEBÉCOISE 1979 de 26 X 36 sur terrain 90 X 166, 9 pces, s/sol fini, 4 cac. tous les extras, taxes \$256. J. Lachance 462-1880 ou 460-7706 Trust General Courtier.

QUEBÉCOISE 3 chambres, armoires chêne, 29 René St-Athanase Iberville, à vendre à louer, accepterais échange petite maison terrain, 244-5359.

SABREVOIS transfert: beau petit bungalow, solarium, piscine, meublée, occupation rapide, terrain immense, fondation isolée en foam, taxes \$218. \$35,000. 347-2159.

ST-ALEXANDRE maison 5 1/2 pces, chauffage électrique, financement facile, terrain 100 x 100, tél: 523-0941 ou le soir sur semaine 372-2932.

ST-BLAISE bungalow aux limites de Saint-Jean à vendre ou à louer, 28X42 en briques 2 étages, avec sous-sol semi-fini, avec garage 28X40, abri d'auto, possibilité d'entreposage de bateaux. Terrain 35,000 pi., ca., situé à 4e avenue St-Blaise, très intéressant tél. 348-5701.

ST-GERARD bungalow 5 1/2 pces, sous-sol semi-fini, garage, piscine hors-terre, terrain clôturé, face à un parc, et près des commodités, \$59,000. pas d'agent, 348-6531.



Les Immeubles ACTION I TEE
À SAINT-JEAN
agents expérimentés pour l'action
HONNÉTÉTÉ EXPÉRIENCE EFFICACITÉ
348-2435 658-6636



Jean-Guy Lafleur
348-7665



RONALD LÉGER
348-2435



SAINT-LUC style colonial, s/manger, sous-sol fini, piscine, faut vendre; visitez et faites une offre. J.-G. Lafleur.



INVESTISSEMENT: 12 logis briques, rapportant 36 960\$, très rentable.

L'ACADIE split-level dans un domaine, pourrait être une aubaine. J.-G. Lafleur.

IBERVILLE 49 900\$, maison avec garage, grand terrain, taxes basses. J.-G. Lafleur.

SAINT-EUGÈNE 59 500\$ propriété, 4 chambres, abri d'autos, très bon secteur. J.-G. Lafleur.

SAINT-BLAISE 29 900\$ bungalow 5 1/2 pièces, idéal pour bricoleurs. J.-G. Lafleur.

COTTAGE impeccable, Saint-Gérard, très luxueux, 105 000\$.

SAINT-EUGÈNE bungalow 6 pièces, plus 2 au sous-sol, très propre, 59 500\$ pour vente rapide.

SAINT-EUGÈNE bungalow 3 chambres à coucher, garage, très propre, 69 900\$, à voir. 348-2435 - demander Ronald Léger

UNI

348-6859

Union des notaires en immobilier

Me Serge Raymond
notaire

525, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

SAINT-LUC const. 1984, cuisine équipée, s/sol fini, beau terrassement au 291, rue Savard.

SAINT-LUC au 134, rue Dépelteau, idéal pour bricoleur, seulement 46 000\$

SAINT-JEAN garage mécanique générale avec équipement et logement à l'étage

COMMERCIAL Saint-Jean avec logement à l'étage seulement 45 000\$ façade vitrée, cour asphaltée et garage détaché

RESTAURANTS (2) Saint-Jean et Iberville, informations sur rendez-vous seulement

HÔTEL avec salle de réceptions, informations sur rendez-vous.

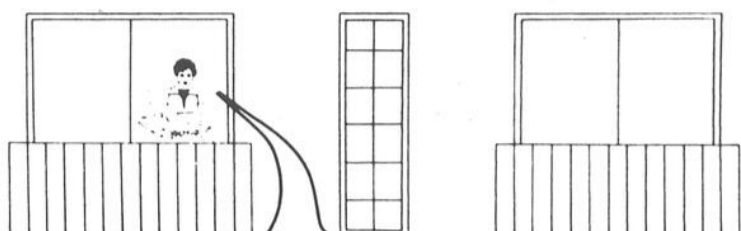
CLARENCEVILLE (village), cottage 8 pièces, toutes commodités, grand terrain, réellement pas cher

IBERVILLE bâtiment industriel, 20 000 pieds carrés sur 2 étages avec grand terrain

RECHERCHONS PROPRIÉTÉS À REVENUS ET COMMERCIALES DE TOUTES DIMENSIONS

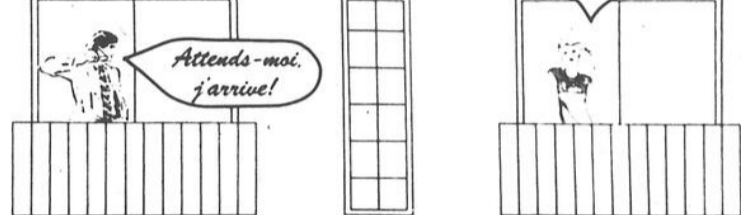
Les Immeubles Uni Inc.
Francine Lamarche, agent
Paul-Guy Perron, agent

Construction Claude Guay Inc.
entrepreneur général
concessionnaire Habitec 2000, Saint-Jean-sur-Richelieu
RENSEIGNEMENTS: 346-9353



J'ai acheté chez Construction Claude Guay Inc. De plus, j'ai sauvé 10 000\$ sur ma maison et enfin, je serai chez moi!

Moi, je vais réserver mon prix tout de suite!

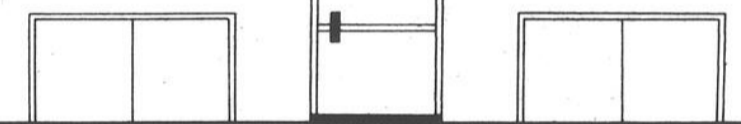


Attends-moi, j'arrive!

Maison modèle située coin Leroy et Bernière

Bienvenue

HEURES DE VISITE
Lundi au vendredi: 19 h à 21 h
Samedi et dimanche: 13 h à 17 h
Ou sur rendez-vous au 346-9353



LES CONSTRUCTIONS LAREAU & FRÈRES INC.

622, rang de la Montagne, Mont Saint-Grégoire
346-9863 ou 346-3216

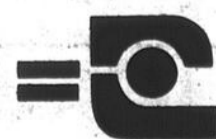
LE SEUL CONSTRUCTEUR À VOUS
OFFRIR UN RAPPORT QUALITÉ
- PRIX DES PLUS AVANTAGEUX...

Confiez-nous en la construction!

Selon...
• votre plan ou le nôtre
• vos besoins
• vos goûts

Maison détachée ou semi-détachée

Symbole de **qualité**



4 MAISONS MODÈLES à visiter aux
• 458, rue Saint-Georges
• 1061 et 1071, boul. Normandie
• 100, rue La Québécoise, L'Acadie
Votre satisfaction nous tient à cœur

6 1/2
Maison neuve pour Noël

Peut être vendue ou louée avec option d'achat Libre immédiatement

RENS.: **348-0328**
348-5314

P.S. Je peux me rendre responsable de votre présent

A-1
bungalows

ST-LUC Cottage 6 1/2 pces, 4 chambres à coucher, garage, véranda, chambre froide, terrain 70,000 pi ca., paysage, arbres fruitiers, taxe \$750, prix \$52,000.00, tel 348-7559

ST-SEBASTIEN bungalow 5 1/2 pces, 1979, briques, chauffage électrique, paysage, garage, taxes basse, terrain 140 X 148, 582 Rang Ste-Marie, 244-5742 après 17 hres

VISITE LIBRE dimanche le 10 novembre de 2 hres à 4 hres, grand bungalow, face à la rivière, impeccable, \$74,000 cause transfert, 870 Champlain à Saint-Jean, tel 348-9715

A-2
chalets

CHALET à démolir ou déménager, 26 x 32, \$650, négociable, Maurice Vezina 659-5955.

CHALET hivernisé 4 appts, garage 14X24, terrain 140X104, toiture neuve, chauff. électr. poêle à bois, inst. laveuse/sécheuse, \$24,500, 348-1038.

EASTMAN chalets, terrains, pour tous les goûts, Réjean Poirier, Montréal Trust Courtiers, 672-6450 ou 676-8252.

A-3
commerces

A VENDRE ou à louer, boutique de linge, 550 pi ca., 346-2885 ou 346-4253

CENTRE DE CAMION très bien situé, sur route très achalandée, zonage industriel et commercial, garage de 60 X 80, très bien isolé, 2 rangées de blocs de béton, avec salle de montre, pour réparations, vente d'autos, vente de pièces ou autres, débosselage et peinture, 378-5170, ou 378-5832.

COMMERCÉ de bowling bien établi, bon chiffre d'affaire, revenu annuel \$140,000, inf. Imm. Alfa Cr. J. Dépétiau 347-3075.

DÉPANNÉUR à vendre cause maladie, Rens 291-3381 après 7 heures.

FRANCHISES disponibles (Ménage Express), compagnie établie provinciale, spécialisée dans l'entretien ménager, résidentiel. Joignez-vous à notre groupe de franchises actuelles. Entraînement fourni. Capital requis: \$12,000. Inf.: M. Lemay 1-255-4896.

GARAGE à vendre à Iberville, tel. 347-6984 après 7 hres p.m.

NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE Bar Vieux Manoir, condition exceptionnelle, pour inf. Jules Durivage agent Trans-Action, 293-6095.

SALON COIFFURE pour homme, 3 chaises hydrolique, miroirs, lavabo avec chaise, chaise d'attente etc., 347-8798.

A-4
fermes

CANTONS DE L'EST maison sur 117 acres à travers pins et montagnes, 4 chambres à coucher, foyer, chauffage central, piscine creusée recouverte, grange isolée, garage double 348-4431.

FERME À VENDRE cause de décès, 102 acres drainés, total 166, le tout équipé pour vaches laitières avec quota 273 lbs classe 1, transformation 1732 kg, bâtiments 1973, machinerie incluse, maison brique 28 X 48, située à Huntington, Pas d'agent, 514-264-5194.

A-5
maisons mobiles

MAISON MOBILE à vendre, 1977, 68 X 14, avec foyer franklin, 620-6530 demandez Ginette Lavigne.

MAISON MOBILE 14 X 66, 1983, située 46 Jacqueline, Iberville au parc Roman, prix à discuter, 346-8206.

MAISON MOBILE PMC 1975, 14x64, 2 agrandissements, terrain 100 X 150, tout fini, prix \$29,000. 347-7230.

PRES DE BASE militaire, sur terrain loué \$95/mois, endroit tranquille, maison mobile Newport 1975, 12 X 70, meublée, sauf laveuse et sécheuse, très propre, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisinette, très bien divisée, bien éclairée. Chauffage central à l'huile, à 909 des Carrières no: 5, \$12,500. tel. 347-9310.

A-6
propriétés de campagne

A-6 MAISON, 00, à vendre, St-Alexandre, maison ancestrale, semi-rénovée, grand terrain, libre 1er décembre, tél. 346-4593.

COTTAGE centenaire 3 c.c. 1 vivoir, salle à manger, salle de lavage, cuisine d'été avec poêle à combustion, chauffage électrique, quelques rénovations mineures, 20,000 pi. ca., taxes \$180. par année, 25 minutes de Montréal par route 15, 1 minute de Napierville, prix \$57,000. Pas d'agent 245-7853.

MAISON à la campagne, à louer ou à vendre, 5 1/2 plus 2 appartements finis au sous-sol, à St-Alexandre, tél. 296-4960.


MAISON de campagne, avec garage double, grand terrain, à St-Sébastien (à vendre) tél. 244-8868 9 à 10 hres a.m.

A-7
propriétés à revenus

DUPLIX 2 x 5 1/2 pces à deux milles du Mail de Lacolle, grand terrain avec arbres matures, revenu \$7,500.00 par année, prix \$65,500.00, demander Roger le jour au 347-8252 le soir 349-2285.

IBERVILLE DOMAINE FREDETTE, 3 maisons attachées de 5 1/2 pces chacune (1 propriétaire occupant, 2 louées) revenu annuel \$5,100, taxes \$700, prix: \$79,500. Aucun agent 346-3040.

Tél.: (514) 348-3017



Marois Ventilation inc.

climatisation - ventilation
chauffage - thermos pompes Keep-Rite

864 Marie-Louise Rousselot
St-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3A 1K5

Charles Marois
prop.



FARNHAM

Soyez chez vous! Vous devez la visiter pour l'apprécier. Sous-sol fini en salle familiale avec foyer, 2 autres foyers dont un dans un salon et chambre des maîtres. Les taxes seulement 199\$. Qui dit mieux?

Rens.: Jocelyne Lussard: 263-7339
Les Immeubles Bromis Inc. 263-4455

FAUT VOIR!

Très beau cottage, construction 1983, personnalisé, moderne, 3 c.c., 2 toilettes, plancher de bois franc, entrée asphaltée, terrassement, remise, près de l'hôpital et Carrefour, 74 500\$.
Sur semaine après 16h
348-0824



MILLIONNAIRE



Lady Mylene

BR
AV
O

Les Immeubles Lady Mylènes sont fiers de souligner l'excellente performance de **MME MONIQUE MÉNARD**, qui a atteint le chiffre d'affaires de plus de 1 million de ventes depuis déjà quelques temps. Si vous pensez vendre ou acheter, n'hésitez pas à contacter votre agent immobilier. **MME MONIQUE MÉNARD**.

MONIQUE MÉNARD
346-1116

HABITAT NORMANDIE
Rue Choquette (près du Collège)

À LOUER:

3 1/2 et 4 1/2 avec garage

- foyer
- tapis, mur à mur
- aspirateur central
- balcon-terrasse privé

Pour visiter
Rendez-vous
seulement

Les Constructions
Bristol inc.
348-7338

88 des Rives Saint-Jean

Maison à vendre

cottage 2 étages, 4 c.c., 2 salles de bain, cuisine, salle à manger, salon, salle de jeux; situé au centre-ville incluant piscine creusée, abri d'auto, remise 8' x 16'. Taxes annuelles: 900\$. Prix de vente: 54 500\$.

Tél.: 346-0757
ou 346-0793

MAISON À VENDRE

4 chambres à coucher, 2 cuisines, 3 salles de bain, foyer, garage 16 x 30, piscine hors-terre.

RENS.: 347-6790
ou 347-5348

Dépanneur à vendre

situé au centre-ville établi depuis plus de 25 ans, bon chiffre d'affaires

Vendrais à prix sacrifié
346-3136

Unique

Terrain à vendre
rue Des Bois
Village Suisse
110 X 126
348-7255
348-5241

MAISON NEUVE À VENDRE

Près du golf de Saint-Jean par
Guy Barrière Inc.
347-3115

Semi-détaché à vendre

3 c.c., 2 salles de bain, face au parc; construction 1983.

Tél.:
346-9666

ISOLATION RICHELIEU INC.

Établie depuis 1948

Laine minérale soufflée
uréthane giclée
Subvention fédérale

Entreprise accréditée par l'O.N.G.C.
No Qué. 24-488 Énergain Québec no 0104
Saint-Jean

- résidentiel
- commercial
- industriel

347-1123

CONSTRUCTION P. DESRANLEAU INC.

Le choix no 1 dans la région

4 DOMAINES POUR CONSTRUIRE

- * **Domaine Val-Boisé**
 - rue en croissant asphaltée sans fossé
 - terrains boisés de 6,000 à 10,000 pieds carrés
 - taxes à partir de 750\$
 - près de l'école primaire Aux Quatre Vents
- * **Domaine Normandie**
 - dans le quartier Normandie près du centre commercial Le Carrefour
 - rue asphaltée avec trottoir
 - taxes annuelles de 1 200\$
- * **Domaine sur le golf**
 - terrains boisés de 8,000 pieds carrés près du golf de Saint-Jean
 - maisons de prestige
 - taxes très basses
- * **Domaine Beau Castel**
 - rue en croissant asphaltée sans fossé
 - taxes à partir de 750\$
 - près du service d'autobus pour le métro Longueuil

5 maisons modèles à visiter au domaine Val-Boisé



1 000\$ (mille) en subvention de CONSTRUCTION P. DESRANLEAU Inc.

- Pour tous les acheteurs qui signeront une offre d'achat avant le 15 décembre 1985. Pour livraison au plus tard le 1er mai 1986.

Un vaste choix de modèles



En plus du 1 000\$ de Construction P. Desranleau Inc., SUBVENTION DE 4 000\$, si éligible au P.A.A.P.R. et si éligible à la subvention de la ville de Saint-Luc.

535 Pierre Caisse
St-Jean-sur-Richelieu **348-1921**

A-7
propriétés
à revenus

PROPRIÉTÉ à revenu à vendre, centre-ville de Saint-Jean. Pas d'intermédiaire. Revenu annuel \$12,000. prix \$60,000. tél. 347-0914.

PROPRIÉTÉ 4 logis, dans St-Eugène, revenu mensuel \$955. appelez après 6 heures 347-7719.

A-8
terrains

DOMAINE sur le Golf, St-Eugène, nouveau, 14 lots avec service, pour maison unifamiliales, prix \$5,000.00 à \$7,000.00, tél: 347-1600.

ST-EUGÈNE rue Bégin, services, égouts, aqueducs, et rue complétés, différentes dimensions, unifamiliale et multi-familiales, tél. 348-3222.

ST-LUC terrain boisé 14,430 pi. ca., proximité route 35, tél. 651-4894.

TERRAIN à vendre près de St-Blaise, s'adresser le lundi après-midi, mercredi et le soir après 5 hres 346-4088.

TERRAINS à louer sur parc de maisons mobiles pour maisons mobiles à St-Jean 347-0108 ou 347-1980.

TERRAINS de choix à St-Jean, prêts à construire, rue asphaltée, près arena etc., aussi grands terrains pour jumelés ou multi-familiales, maisons neuves à visiter 347-3075.

TERRAINS à l'île Goyer Cité de Carignan, 3 terrains 82 X 100, avec aqueduc, prix \$8,000. chacun, ou \$16,000. pour les 3, tél. 346-8598.

TERRAIN à vendre, rue Maxime à Saint-Luc, boisé ou non, endroit paisible, tous services payés, économie de taxe pour l'avenir, 348-4531 ou 348-4442.

TERRAIN 105 X 205, situé dans St-Eugène près des écoles, et des terrains de jeux, tous les services rendus \$8,000. 348-0463.

A-9
terres

ST-BLASE rue Principale, 6 arpents carrés, avec grange, tracteur, instruments, \$15,000. après 16 hres 273-3436.

TERRAIN à vendre avec roulant, ferme et vaches laitières 299-2492.

TERRAIN à vendre ou à louer, drainée, comté d'Iberville, 194 arpents dont 180 cultivables, et 14 en bois, prix abordable, prêt crédit agricole transférable, tél. 346-0589 après 18 heures.

B
LOCATION

B-1
appartements

IBERVILLE, 4 1/2 très propre, chauffage électrique, espace de rangement, libre immédiatement, \$250, 348-6480.

IBERVILLE route 133, logis de 5 1/2 pces à louer, pour 1er novembre, dans un 4 logis, bien situé, espace de rangement extérieur, planchers en marqueterie, très propre, pour inf. 347-5401.

IBERVILLE 3 1/2 pces, chauffées, éclairées, situé au 602 St-Christophe tél. 347-5404.

IBERVILLE grand 5 1/2 à louer, libre immédiatement, 4 1/2 à louer libre immédiatement, 346-3101 ou 346-3139.

IBERVILLE, grand 4 1/2 à Iberville, près Aréna, 1135 Nadeau App.12, inst. laveuse sècheuse, \$290 par mois. Visiter: s'adr. app. 1, tél.: 346-3216 ou 346-9863.

À LOUER logis neuf de 5 1/2 appts, bien situé près d'une école, tél. 346-6114 ou 348-4828.

À LOUER logement 7 1/2 pces, chauffé, libre immédiatement, références requises, \$450/mois, tél. 347-6600 pour visiter s'adresser à 265 St-Jacques entre 9H30 et 5 hres.

À LOUER logis 5 1/2 pces, près du Cégep, chauffage électrique, libre le 1er décembre, \$290.00/mois, tél: 346-1861.

À LOUER 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 meublés si désiré, près de l'hôpital, piscine extérieure, conciergerie, stationnement, 292 Bonneau St-Jean tél. 347-1253 ou 346-9513.

À LOUER 5 1/2 sur Boul. Séminaire dans un bas, \$325/mois, tél. 349-4055.

À SOUS-LOUER 3 1/2, très propre, \$250/mois, après 6 hres 349-3967.

À SOUS-LOUER 3 1/2 semi-meublé, près de l'hôpital et centre commercial, au 929 Beaudry app. 1 tél. 349-4073.

À SOUS-LOUER 4 1/2 près de l'école et de la base, 154 Mc Kenzie King app. 3, \$300, chauffé, prêt à payer la moitié du mois de novembre, libre immédiatement, pour visiter après 5 hres 346-8674 ou 347-2189.

À SOUS-LOUER 3 1/2 pces au 765 Content app. 24, tél. 348-2231.

À ST-GREGOIRE logis 4 1/2 de campagne, au 2e étage, près du village, \$250/mois, 346-5074.

À ST-JEAN grand 5 1/2, insonorisé, entrée laveuse/sècheuse, stationnement, très propre, \$350. libre immédiatement, tél. 348-5330.

À ST-JEAN 4 1/2 très propre, près de l'hôpital, 910 Desaulniers, \$270/mois, possibilité de conciergerie soir 347-0507 jour 347-3705.

BEAU GRAND 4 1/2 à sous-louer, peinture faite à neuf, très propre, 1er plancher, grand de terrain, accès à la piscine, \$300/mois, faut voir, le jour 348-7192, demander Michelle le soir 347-3741 demander Serge.

BORD DE L'EAU Iberville, grand 5 1/2, 2e étage d'une maison, endroit paisible, occupation immédiate, 347-2801.

CENTRE-VILLE, situé Place du Marché, logis 4 1/2 pces, chauffage électrique, \$240 par mois, 347-6885 matin ou soir

CENTRE-VILLE 3 1/2 semi-meublé, laveuse sècheuse, stationnement, accès au jardin, libre 1er janvier, 348-0713.

CHANDLY bas duplex, 5 1/2 appts. sous-sol fini, foyer au salon, stationnement privé pour 2 autos, remise extérieure, grand terrain, construction neuve, libre 1er décembre '85, \$500/mois, décembre gratuit, tél. le jour 658-1766 soir 658-9659.

GRAND logis moderne 5 1/2, libre 1er décembre, situé sur boul. Industriel, \$325 par mois, s'adresser au 699 Normandie, 348-4034.

PLACE SAINT-GÉRARD 640, rue Dorchester

ESPACES COMMERCIAUX À LOUER

bien situés, avec stationnement; entre 700 et 3000 pieds carrés. Pour renseignements, appeler à frais virés au **(514) 684-7585 - Montréal** Mme Tremblay

À LOUER

4 1/2

très propres, près de la Base militaire, pour renseignements:

346-7367
347-4406

Garage 24 x 40

avec compresseur et «lift»
400\$/ mois

Tél.: 346-4835

3 1/2 pièces meublées ou semi-meublées
4 1/2 pièces non meublées

rez-de-chaussée disponible, immeuble moderne tranquille, bien éclairé et économique de chauffage; facile d'accès à l'hôpital, à la clinique et aux magasins.

Stationnement disponible pour 2 voitures sur demande
Prix spéciaux pour occupation avant le 15 décembre 1985

Pour renseignements: **348-9127**
349-4404

Visite: 220, rue Lesieur, appt 25 - Mme Savoie:

184, rue Marc, Saint-Luc
2 mois gratuits
À LOUER
Libres 1er décembre

5 1/2 pièces: 400\$/mois
4 1/2 pièces: 350\$/mois

- en face de l'école Aux Quatre Vents
- grandes pièces
- sortie lave-vaisselle
- sorties laveuse/sècheuse
- système d'intercom
- câblotvision
- insonorisés au béton (60 décibels)
- aspirateur central

Pour rns.:
347-1921
348-1921

Le Berthier
3 1/2 - 4 1/2
BACHELOR
très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, échangeur

- entrées sécuritaires avec intercom
- bien isolés et insonorisés
- tapis mur à mur
- très grands balcons (6 1/2 x 12)
- espace de rangement dans logement
- lave-vaisselle fourni
- sorties laveuse-sècheuse
- aspirateurs centraux
- buanderie centrale
- stationnement pavé avec piste
- bâtisse tranquille et propre

propriétaire occupant - faut voir:
435, rue Berthier - 348-8568 ou 348-9277

À Iberville
Logements neufs à louer 4 1/2 pièces

- libres immédiatement
- situés 7^e avenue et avenue Prairie

TÉL.:

347-6968

Libres
immédiatement

4 1/2 pièces meublées
semi-meublées ou non meublées
laveuse et sècheuse incluses

3 1/2 pièces meublées
semi-meublées ou non meublées
plancher de marqueterie, frais peinturées

Rens.: 901, rue Beaudry, appt 1
ou

348-9498
M. Fournier

Logements neufs à louer
(5 1/2 pièces)
dans la paroisse Saint-Gérard

- secteur de premier choix
- bâtisse neuve
- près de tous les services

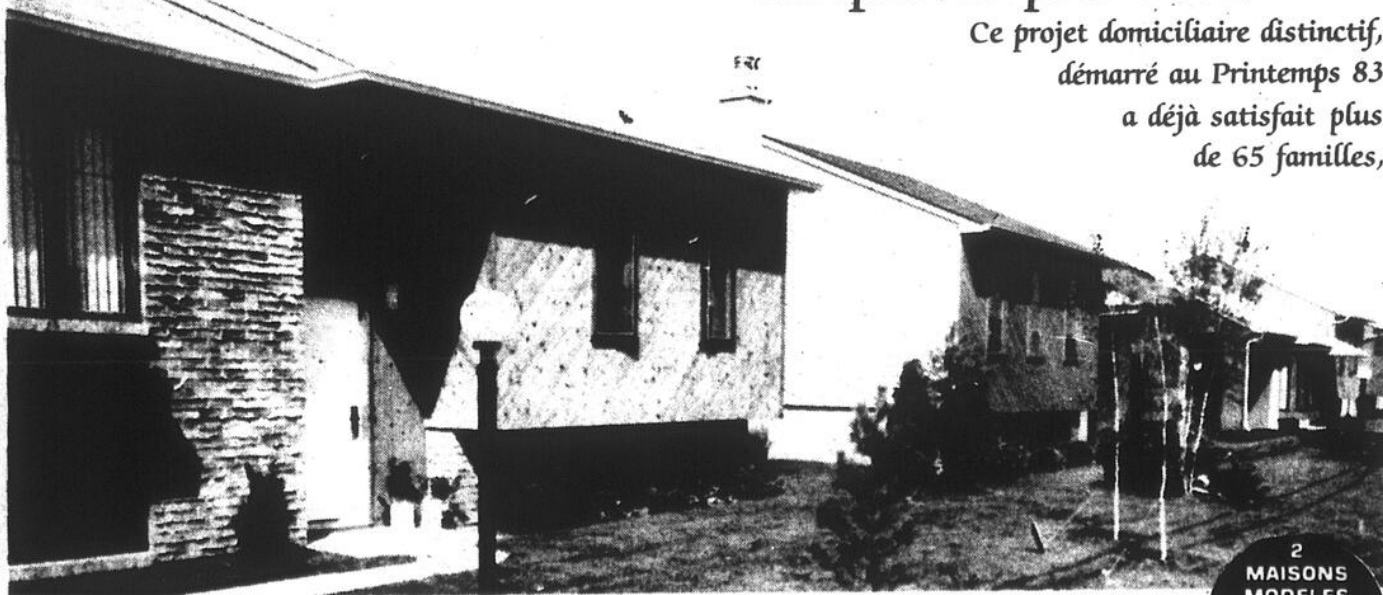
346-8005, 349-1495,
348-7574

DANS LE HAUT-RICHELIEU ON PARLE DE

La Roseraie

Un quartier pour mieux-vivre

Ce projet domiciliaire distinctif, démarré au Printemps 83 a déjà satisfait plus de 65 familles,



6 bonnes raisons ont déterminé leur choix:



- les avantages du site
- le concept d'Habitation
- le prix
- l'environnement
- la qualité de la construction
- l'éthique du constructeur

Venez vous renseigner sur notre programme exclusif de garantie du taux hypothécaire

les constructions **Bristol** inc. **88, rue des Roses St-Luc**

Maisons modèles à visiter:
Boulevard Jean Talon (en bordure de la Rivière Richelieu) tourner dans la rue des Artisans et suivre les

2 MAISONS MODELES A VENDRE
Disponibles immédiatement

Accueil:
du Lundi au Jeudi de 13h30 à 20h00
Samedi et Dimanche de 13h00 à 17h00

B-1
appartements

IBERVILLE 125, 5e avenue, 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, très propre, \$275/mois, libre 15 décembre 347-0507 soir ou 347-3705 jour.

IBERVILLE rue Vincolette, grand 5 1/2, presque neuf, stationnement privé, tapis mur à mur, près des écoles, libre immédiatement. 347-3642, 346-6320.

IBERVILLE 4 1/2 près de Caisse Pop. de l'Église, avec sous-sol, chauffage électrique, \$300, tél. après 4h00 346-1998.

LIBRE IMMÉDIATEMENT 137 St-Hubert, face au parc Beaujeu, 5 1/2 avec cave, syst. air chaud, moderne, garage, 1er étage, \$270/mois, 348-5804, ou 346-4455.

LOGEMENT à louer avec espace commerciale, à St-Jean tél. 347-0108 ou 347-1980.

LOGEMENT neuf de 5 1/2 appts, à St-Luc, près de l'école, tél. 348-4828, 346-6114.

LOGEMENT à louer au centre-ville, 4 pièces chauffé, incluant eau chaude et stationnement, \$268 00/mois, libre, 347-3763.

LOGEMENT 3 1/2 pces, à sous-louer, libre immédiatement, à 2 minutes du CEGEP, \$225/mois, tél. 346-4661, ou 293-5209.

LOGEMENT 4 1/2 pces \$180/mois, au 40 Foch, tél. 346-1701.

LOGEMENT grand 4 1/2, dans N.D.A., libre immédiatement, sous-sol, \$155/mois, eau chaude fournie, tél. après 5 hres 349-3095.

LOGEMENTS neufs 4 1/2, pour le 1er décembre, ou avant, 390, 7e avenue, Iberville, 347-5642, 348-9427.

LOGIS à louer, 4 1/2, 1er décembre s'adresser à 178 Larocque, tél. 347-5961.

LOGIS à sous-louer, 5 1/2, libre 1er décembre, rue Riendeau à Iberville, près des écoles, tél. 347-1558.

LOGIS NEUF 4 1/2, 384 avenue Prairie Iberville, entre 5e & 6e avenue, libre immédiatement, près centre d'achat, 347-1975 ou 348-1679.

LOGIS 4 1/2, libre 1er décembre, \$225/mois, 169 B, St-Jacques, tél. 347-5709.

LOGIS 4 1/2 pces, libre le 1er novembre, situé au 468 Pierre-Caisse, inf. 348-7016 ou 348-8519 ou 347-4020.

LOGIS 4 1/2 pces, au 282 Chaussée, tél. 347-1476.

LOGIS 5 1/2 libre 1er décembre, \$260/mois, 199 B, Carillon, tél. 347-5648.

LOGIS 5 1/2, très propre, prêtard et tapis fournis, libre, situé 779 St-Jacques, 346-3488.

LOGIS 6 1/2 pces, chauffage électrique, entrée laveuse/sécheuse, planchers bois franc, situé coin St-Paul et Notre-Dame \$295/mois, 348-0298.

Logis 3 1/2 meublé, 4 1/2 non meublé, 139 A, Laurier 346-6740.

N.D.A. 4 1/2 au 913 Lanoue, libre immédiatement, système électr. inst. laveuse/sécheuse, \$280/mois, tél. 348-6025.

PRÈS BASE MILITAIRE militaire et Cégep, \$325/mois, site résidentiel, 5 1/2 pces, chauffage électrique, 335 St-Germain tél. 347-1573 ou 291-3212.

PRÈS DU CEGEP 5 1/2 très luxueux, tapis mur à mur, tél. après 3 hres 347-7612 ou 661-8413.

SAINTE-JEAN 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, grande cuisine, espace de rangement extérieur, libre immédiatement, situé 583 Gaudette, tél. 348-4113.

SAINTE-JEAN grand 3 1/2, meublé ou non, frais repeint, stationnement, inf. 346-1132.

SAINTE-JEAN grand 5 1/2, avec toutes les commodités, situé près de l'hôpital, libre immédiatement, tél. 346-3275.

SAINTE-JEAN 5 1/2, rez-de-chaussée, inst. laveuse/sécheuse, près de la «Passerelle» pour le Westcliff, secteur tranquille, 348-2545.

SAINTE-LUCIEN duplex 5 1/2, 2e étage, moderne, chauffage électrique, onst. laveuse et sècheuse, libre 1er novembre, ménage refait à neuf, stationnement privé 346-5629.

SOUS-SOL maison briques, meublé ou non, tapis, foyer, installation L/S, stationnement, rivière, piscine Ile Ste-Thérèse 348-014, 347-5301 ext.282.

ST-EDMOND Boul. Montcalm, 4 1/2, chauffage électrique, stationnement privé, libre immédiatement, 348-0680.

ST-EUGÈNE logis d 5 1/2 pièces, dans un 3 logis, chauffé et eau chaude fournie par le propriétaire, inst. de laveuse et sècheuse aussi installation pour lave-vaisselle. Près école et service d'autobus, \$400/mois, 346-2342.

ST-JEAN quartier Normandie 445 Thibodeau app.5, 4 1/2, inst. laveuse/sécheuse, tapis, 1er décembre, \$275/mois, s'adr. 878 Champlain 348-4592.

ST-JEAN rue Champlain, haut d'un duplex, 5 1/2, 2 chambres à coucher, salle de lavage et rangement, ensoleillé, grande galerie, chauffé, eau chaude, 348-2971.

ST-JEAN, vue sur le Richelieu, grand 4 1/2, au 285 rue Lachance, \$315 par mois, 349-3913.

ST-JEAN 219 Labrèche dans N.D.A., 3 1/2 dans un demi sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, ménage fait à neuf, 348-5241.

ST-JEAN 3 1/2 frais peint, planchers bois franc, 128 Cousin, St-Edmond, \$200/mois, après 5 hres 346-7562.

ST-LUC logis 3 1/2, libre immédiatement, \$235, 348-4224 le jour ou 348-8100 le soir.

ST-LUC logis 4 1/2 pces, chauffage électrique, inst. laveuse/sécheuse, libre 1er décembre tél. 347-8200.

SUR NORMANDIE 3 1/2 pces, non-meublée, non-chauffée, non-éclairée, service laveuse sècheuse, stationnement, tél. 348-5771 ou 348-6825.

TRES GRAND 5 1/2, \$250/mois, situé au 2192 Rte 133 Iberville, libre 1er décembre 346-2710, 346-0948.

UN MOIS GRATUIT 4 1/2 non meublé, libre 1er décembre, situé 468 Pierre Caisse, \$285/mois, tél. après 5H30 348-9908.

4 1/2 - 5 1/2 PCES près Base Militaire, logements neufs, libres immédiatement, 348-1200.

3 1/2 chauffé, non meublé, \$170/mois, libre 1er décembre, au 186 Notre-Dame, tél. 348-4124.

3 1/2 endroit tranquille, près de toutes commodités, 1er étage, rénové, tapis et prêtard, libre immédiatement, rue Mercier près de St-Paul, tél. 348-8078.

3 1/2 NON MEUBLÉ près polyvalente sur Normandie, libre en décembre, tél. après 6 heures 348-6514.

3 1/2 PCES meublé, chauffé, éclairé, style moderne, situé à Iberville, \$325 par mois, s'adr. par tél. entre 8h00 a.m. et 8h00 p.m. 347-9866.

3 1/2 PCES \$146/mois, libre immédiatement 347-3024 demander Pierre.

3 1/2 semi-meublé, propre, près hôpital, centre d'achat, libre, inf. 348-3575.

371 BERTHEM 4 1/2, très moderne, peinturé à neuf, syst. électrique, concierge et toutes commodités, \$280/mois, 348-5804, 346-4455, 348-7468.

Bureau à louer
535, rue Pierre-Caisse.
RENS.: 348-1921 ou 347-1921

À LOUER
PRIX COMPÉTITIFS
haut: 4 1/2
sous-sol: 3 1/2
modernes, grandes pièces, vaste stationnement, installation laveuse/sécheuse, s'adresser au:
445, rue Saint-Georges apt 22
Pour rens.:
346-8737
ou sur rendez-vous Salon Adonis

À LOUER
2 1/2 - 3 1/2
4 1/2
à louer immédiatement
Système intercom, buanderie, conciergerie sur place, grand stationnement, près de tous les services. Endroit tranquille.
RENS.
760, rue Content, app. 17
349-1788

4 1/2 À LOUER À IBERVILLE
logements neufs, situés sur la 7e avenue et sur l'avenue Bruno Prairie.
Tél.: 347-6968

2 1/2 à louer
près Cégep et base militaire, 551 boul. Gouin, meublé, éclairé, chauffé, façade côté sud, rez-de-chaussée, libre immédiatement: 250\$ / mois.
Pour renseignements:
347-7259

1 MOIS GRATUIT
4 1/2 à louer
Près de la base militaire, meublé ou non meublé. S'adresser au:
764, rue Lasalle St-Jean-sur-Richelieu
LIBRE IMMÉDIATEMENT
Tél.: 347-5102, 245-7773

PLACE ST-JEAN
400, boul. du Séminaire nord Saint-Jean-sur-Richelieu
LOCAL DE 973 PIEDS CARRÉS À LOUER
pour boutiques pour hommes, enfants, chaussures, agence de voyages, etc.
Communiquer avec le
348-6935

LIBRES 1er DÉCEMBRE
grands logis 3 1/2 pièces semi-meublées,
près de la polyvalente et de l'hôpital.
347-2056
348-1427

Les Habitations Denis Roy Inc.
6, Carré Verdi,
Saint-Jean-sur-Richelieu - 346-4308
4 LOGEMENTS À LOUER
sur les terrains situés rue Nadeau à Saint-Jean-sur-Richelieu (face au poste de police)
TÉL.: 346-4308
Aussi terrains à vendre sur rue Saint-Georges

MOIS GRATUIT
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
PLACE CONTENT
785, rue Content, apt 12, Saint-Jean-sur-Richelieu
Logis meublés ou non; conciergerie; buanderie; prise extérieure; près hôpital, polyvalente et centre commercial
Lionel Benjamin:
349-2221 ou 348-0396

HABITATION SELECT L.T.E.E.
"un choix logique"
Nous construisons selon...
• votre plan ou les nôtres.
• vos exigences
• sur nos terrains ou le vôtre (rayon de 16 km)
PRIX IRRESISTIBLE À COMPTER DE 373\$
mais seulement dans certains secteurs.
Pour plus de qualité à un meilleur prix
Plus de 50 modèles
Prix garanti livraison mai 1986
Maison personnalisée
HABITATION SELECT L.T.E.E.
"un choix logique"
349-2933
349-2826
Les Terrasses du parc
RENS.: **384, rue Savard, Saint-Luc**
Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église
tourner à gauche à Clermont

B-1 appartements

4 A LOUER bme situé, libre 1er décembre, tél. 348-0159.

SAINT-EUGÈNE 4 1/2 pces, tranquille, propre, stationnement avec prise, entrée laveuse/sécheuse, tél. 346-8207 ou 346-7133 le soir.

4 1/2 A LOUER tél. 349-3985.

4 1/2 A SOUS-LOUER très propre, peinture faite à neuf, \$275/mois, faut voir, tél. le jour Michelle 348-7192 le soir 347-3741 demander Serge.

4 1/2 au 891 Hébert quartier N.D.L. demi sous-sol, stationnement déneigé, libre immédiatement, \$245/mois, tél. 346-0495.

4 1/2 LIBRE immédiatement, repeint à neuf, meublé, non-meublé, ou semi-meublé, tél. 346-6080.

4 1/2 MEUBLE OU NON rue St-Georges, près de la base et du Cégep, conciergerie, stationnement avec prise, système d'aspirateur central, cablovision, antenne communautaire, excellente insonorisation, 431 St-Georges app. 2 347-6904.

4 1/2 PCES au 7 rue Monique app. 9 à Ibergville, à sous-louer, 246-2648 ou 246-3869.

4 1/2 pces neufs, libre en décembre, espace de rangement extérieur, 735 4ème rue Ibergville tél. 348-9876.

4 1/2 sous-louer, très propre, inst. laveuse/sécheuse, chauffage électrique, remise, stationnement, \$225/mois, 347-8143, 346-4871.

4 1/2 \$250/mois, libre pour le 1er janvier '86, s'adresser au 415 avenue Laroau app. 11, tél. 347-3779 après 6H30.

5 1/2 A LOUER rue Phaneuf dans St-Gérard, tél.: 346-8005, après 5h00 349-1495.

5 1/2 à louer, neuf, à St-Luc, près école, tél. 349-1712.

5 1/2 à louer, neuf, à St-Luc, près école, tél. 348-0760.

5 1/2 Boul. Gouin, près base militaire, propre, aspirateur central, stationnement, prise de courant extérieure, \$345/mois, 348-8895.

5 1/2 grdes pièces, libre immédiatement, chauffage électrique, stationnement-remise, 2 ème étage duplex, près base militaire, 846 Hébert, \$320/mois, jour 348-9243, soir 348-4412.

5 1/2 PCES libre 1er novembre, 118 Lord app. 1, \$260 par mois, 347-8093.

5 1/2 285 Vanier, espace de rangement, partie fini au sous-sol, chauff. électr. prise pour auto tél. 347-5873.

2 1/2 à louer
1 MOIS GRATUIT*
près Cégep et base militaire, meublées, éclairées et chauffées, buanderie, tapis, aspirateur central, piscine extérieure, stationnement, intercom, antenne communautaire, 300, rue Vaudreuil.
347-5834
346-6523
* bail de 13 mois

À IBERVILLE
402, 7e Avenue
Logis neufs
4 1/2 à louer
347-2849 ou
347-1509

LOCAL 30x30
et
BUREAUX
avec salle d'attente
À LOUER
André Lebeau
210, rue St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
347-9793 - jour
348-3613 - soir

3 1/2 à louer
centre-ville
331, Saint-Jacques, semi-meublé, (cuisinière et réfrigérateur), laveuse et sècheuse. Libre immédiatement. 275\$/mois. Renseignements (jour):
347-2355

LOUEZ UN
TÉLÉVISEUR
OU UN VIDÉO
VENTE ET SERVICE
MARSAN TV
LOCATION
441, BOYER
TÉL.: 348-3611

Local commercial
à louer
171, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu
347-6446

Grand logis 5 1/2
à louer dans
un triplex
■ situé sur boul. Industriel
■ 2 stationnements avec prises
■ hall d'entrée en céramique
■ peinture et couvre-planchers neufs
Pour seulement 350\$/mois
Jour: **349-2933**
Soir: **348-0027**

Logis à louer
rue Courbevois, Talon, Saint-Luc, près de la nouvelle école Aux Quatre Vents, grand logis 5 1/2 pièces, construction neuve, insonorisé au béton, sortie lave-vaisselle, antenne communautaire, aspirateur central; libre 1er décembre.
RENS.: 348-4531
ou **349-2789**

Grand Bernier
logis neufs à louer
4 1/2 pièces modernes et insonorisées; installation laveuse/sécheuse; portepatio, prise extérieure.
Pour rens.: **346-8284**

HENRYVILLE
Logis neufs
à louer
4 1/2 pièces
1 mois gratuit
299-2618
248-3803

Maison à louer
3 c.c., complètement rénovées.
Tél.: 348-7568

Logement à louer
4 1/2 - chauffé, rue Boisvert, près de la Base militaire
Tél.: 347-3991

À LOUER
Espace industriel
3 400 pieds carrés
9 450 pieds carrés
S'adresser à:
Les Produits de Papier Kraft Ltée
81, rue Richelieu
346-6822

Entrepôt à louer
278, rue Laurier,
Saint-Jean-sur-Richelieu
750\$/ mois
Tél.: 346-6129

4 1/2 à louer
790, rue Desrochers
face au carrefour Richelieu. Pour rens.:
348-5384

GRAND LOGIS
4 1/2 pièces à louer
près base militaire et cégep: 541, boul. Gouin, 305\$.
Pour renseignements:
347-7529

SAINT-JEAN
Appartement neuf
4 1/2 à louer
Situé sur la rue Nadeau (face au poste de la police). Libre immédiatement.
Tél.: 346-4308

4 1/2 à louer
non meublées, près base militaire
1 mois gratuit
305\$/mois
Tél.: 346-5308

Choisir d'habiter son rêve...

Le Domaine de Fontenoy

NORMANDIE **RALLYE**

283, RUE ROUEN, SAINT-LUC **285, RUE ROUEN, SAINT-LUC**

Maisons modèles à liquider - Faites votre offre!

NL CONSTRUCTION NOR-LUC LTÉE

31, rue Lasarre, Saint-Luc 348-1517 **285, rue Rouen, Saint-Luc 348-8511**

...et le vivre!
CONSEILS POUR L'ACHAT D'UNE MAISON

- ANALYSE DES BESOINS**
Ceux qui veulent acquies un cher soi doivent analyser en premier lieu leurs moyens financiers. Puis ajuster leur rêve à leur porte-feuille et leurs besoins.
- VALEUR DE REVENTE**
Cet achat ne sera pas nécessairement l'unique achat d'une propriété et déjà il faut penser à sa revente éventuelle et en obtenir alors un bon prix.
- BIEN SITUER**
Une maison prend beaucoup de valeur si elle est bien située dans un bel environnement et intégrée dans un ensemble architectural.
- BIEN ÉLABORER**
Savoir opter pour un plan de maison qui satisfait les besoins familiaux, qu'on aimera habiter, garder plutôt que céder devant un modèle "tape-à-l'oeil" qui se demodera en peu de temps.
- QUALITÉ DE L'ENVIRONNEMENT**
Un couple qui emménage dans une maison le fait aussi dans un nouveau quartier, ainsi un jeune couple a tout avantage à choisir un nouveau développement.
- MULTIPLES AVANTAGES**
L'achat d'une maison neuve a de multiples avantages: l'assurance d'acheter selon ses goûts, ses besoins, du taille sur mesure.
- LA PLUS VALUE**
Une maison prend beaucoup plus de valeur pendant les premières années, les bonnes années, par la suite, sa valeur tend à se stabiliser, donc l'augmentation de valeur bénéficie d'abord au premier acheteur/propriétaire.

NOUVEAU PROJET LES JARDINS BOISÉS

«L'expérience à votre service»
(maison disponible immédiatement)

MAISONS MODÈLES À VISITER
Samedi et dimanche de 13h à 17h ou sur rendez-vous

8 1/2% - 1 an **8 1/2% - 1 an**

VOUS PENSEZ À FAIRE CONSTRUIRE UNE MAISON?
Si oui, venez rencontrer des spécialistes qui excellent dans ce domaine. Nous mettons notre expérience et notre réputation à votre service.

ON S'OCCUPE DE TOUT
Plans personnalisés

TAXES À PARTIR DE 750\$

LES CONSTRUCTIONS Léger INC.
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

943, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-4579 - 348-7126

VENDU

8 1/2% - 1 an

SUBVENTION 4 000\$
incluant 1 000\$ de la ville de Saint-Luc (si éligible au programme P.A.A.P.R.)

NOUVEAU PROJET LES JARDINS BOISÉS

B-1 appartements

825 INDUSTRIEL, face Richelieu Textiles, grand 4 1/2 moderne et spacieux, frais peinture, tapis toutes pièces, inst. laveuse-sécheuse, lave-vaisselle, rangement intérieur, aspirateur central, balcon, intercome, insonorisé, et bien isolé, stationnement, prise de courant, conciergerie app 7, 349-3645, 348-5252

B-2 appartements meublés

A LOUER 3 pièces, meuble, chauffe, éclairé, libre le 1er décembre ou le 1er janvier, situé sur Boul. Gounin, tél. 347-9442

APPARTEMENT chez LEBEAU, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meuble, chauffe, éclairé, tranquille et propre, laeuvre et sècheuse, stationnement pour auto, s'ad à 264 St-Charles 346-3656

APPARTEMENTS FORTIN à louer, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, situés dans N D A (coin Mercier et Boul. St-Joseph) avec ou sans bail, s'ad à 480 Mercier, Saint-Jean P Q de 9H à 6H p.m. du lundi au vendredi, samedi 10H à 12H p.m. après ces heures là sur rendez-vous, tél. 348-4080

APPARTEMENT 1 1/2, Centre-Ville, chauffe, éclairé, meuble, pour 1 personne seule, \$175 par mois, 348-3058

A SOUS-LOUER 3 1/2 pces, tout meuble, situé rue Normandie près de l'hôpital, \$235/mois, tél. 349-3621

A SOUS-LOUER 3 1/2 meuble, libre sur boul. Normandie, \$235 par mois, 346-7649

BACHELOR 2 1/2, chauffe, éclairé, meuble, \$55 00 par semaine, tél. 299-2575 (ligne directe)

BACHELOR 2 1/2 pces, meuble, chauffe, éclairé, stationnement pour auto, situé au 178 Vernois, inf. 346-5475

CENTRE-VILLE 2 1/2 très propre, \$200/mois, après 5 hres 347-1651

CENTRE-VILLE grand 2 1/2 meuble, tout fourni, paisible et propre, 1 mois gratuit 346-3849, 348-7046

FLORIDE Pompano Beach, 1 mille de la mer, 1 apt \$60, 1 1/2, \$110, 3 1/2 \$225 par mois en U.S. rabais pour saison, 346-6080

GRAND 2 1/2 meuble, éclairé, chauffe, stationnement avec prise extérieure, St-Eugène, place très tranquille, \$190 par mois, libre 1er décembre, bail jusqu'en juillet, 346-5494 346-7671

IBERVILLE 2 1/2 appts, meuble, éclairé, chauffe, libre immédiatement \$180/mois, entrée privée, s'adre Hervé Sénécal 346-1240

IBERVILLE près du pont Marchand (Pont Neuf), 1 1/2 \$35/semaine, \$140/mois, 2 1/2 \$60/semaine \$220/mois, grand stationnement, cuisine, 108 Bord de l'Eau 346-7777

LOGEMENT à sous-louer 2 1/2 pces, \$200/mois, libre immédiatement, mois de novembre gratuit, chauffe, meuble, éclairé, demander Louise après 5 hres 348-5660

LOGIS 2 1/2 pces, face à la rivière, chauffe, meuble, stationnement, s'adresser à 103 Latour tél. 348-3650

LOGIS 3 1/2 pces, air climatisé, meuble, dans centre-ville tél. 346-8329

PETIT 3 PCEs dans un haut, idéal pour personne seule, s'adresser à 187 St-Joseph tél. 348-3771

PRES DU CEGEP 3 1/2 meuble, peu accommodé de 4 personnes, tapis mur à mur, après 3 hres 347-7612 ou 661-8413

PRES DU CEGEP et base militaire, 1 1/2 et 2 1/2 meublés, chauffe, \$210 & \$250/mois, 5 1/2 non meuble, \$315/mois tél. 346-3590

SAINT-JEAN près du Cégep et Base Militaire, 1 1/2 \$135, 2 1/2 \$195, 3 1/2 \$245, 4 1/2 \$355 propre, chauffe, éclairé, stationnement, 4 1/2 extra Hydro, 425 Gounin app. 7 346-6080, 346-7777

SAINT-JEAN 2 1/2 meuble, chauffe, éclairé, buanderie, tapis, balayeuse centrale, piscine extérieure, stationnement, intercom, antenne communautaire, 300 Vaudreuil, 347-5834, 346-6523 rendez-vous

ST-JEAN 4 1/2 meuble, frais peinturé, tapis, inst. laveuse/sècheuse, lave-vaisselle, rangement intérieur, aspirateur central, intercome, stationnement avec prise de courant, libre maintenant, 825 Industriel, Concierge app. 7, tél. 349-3645, 348-5252

ST-LUC 2 1/2 chauffe, éclairé, meuble, bord de l'eau, jour, 349-2214 soir: 348-2442

St-Jean 1 1/2 \$125, 2 1/2 \$225, et plus chauffe, éclairé, meublés, face à l'école des métiers et arena 55 Frontenac, 346-8856

SUR VICTOR-HUGO 3 1/2 pces meublées, non chauffée, non éclairée, service laveuse sècheuse, stationnement, tél. 348-6825 ou 348-5771

1 1/2 PRES de l'hôpital, chauffe, éclairé, meuble, tél. 349-1062, ou 348-4442

2 1/2 à louer, près de l'hôpital, meuble, éclairé, piscine extérieure, \$185/mois, tél. 348-9397

2 1/2 CENTRE-VILLE, place du Marché, tél. 346-8005

2 1/2 MEUBLE chauffe, éclairé, \$175/mois, pour homme âgé, bon chez-soi, tranquille, 306 Jean-Talon 348-2050

2 1/2 MEUBLE chauffe, éclairé, stationnement gratuit, au 10 Jacques-Cartier Sud, 347-6790 ou 347-5348

2 1/2 MEUBLE chauffe, éclairé, situé au 180 Cardinal tél. 346-7350, ou 346-6218

2 1/2 meuble, ou non, chauffe, éclairé, ménage à neuf, N.D.A, libre \$180/mois, 460-4539 (sans frais)

2 1/2 PCEs meuble, chauffe, éclairé, s'adresser au 257 Notre-Dame, tél. 348-5582

2 1/2 PCEs meuble, chauffe, éclairé, sur Place du Marché, libre immédiatement, références demandées, inf., 348-1200.

2 PIÈCES meublées, chauffées, éclairées, stores vericaux, libre immédiatement ou 1er décembre, immeuble tranquille, pour visite Mme Savoie 220 rue Lesieur app 25 à St-Jean, 348-9127 ou 349-4404

3 1/2 MEUBLE secteur rue Normandie, tél. 346-4364

3 1/2 meuble situé sur la rue Boisvert, après 5 hres 291-3338

3 1/2 PCEs meuble, chauffe, éclairé, \$310,00/mois, s'adresser au 11 Molleur app. 1, tél. 349-2245.

3 1/2 St-Jean, semi-meuble, inst. laveuse-sècheuse, \$190/mois, près du Patin à roulette, situé 707 des Carrières, libre, s'adresser 347-6218 après 5H00.

3 1/2 tout meuble, rideaux compris, libre immédiatement, économique de chauffage, quartier nord, pour visite 220 rue Lesieur app.25, tél.: Mme Savoie 348-9127 ou 349-4404.

B-4 chambres

A BAS PRIX Grande chambre rue St-Paul, à partir de \$30.00. Très propre, tranquille, nouveau propriétaire. 348-0568.

A IBERVILLE chambre à louer, poêle, frigidaire, literie compris, s'adresser à 172, 9ème avenue, tél. 346-3641.

CENTRE-VILLE 19 Place du Marché, chambre avec cuisine, salle de bain communautaire, \$165/mois, tél. 346-5381 ou 347-6233.

CHAMBRE A LOUER centre-ville au 52 St-Charles, tél. 347-4224.

CHAMBRE à louer avec commodité cuisine, au 259 Fortin face au CEGEP, tél. 347-0438 après 4H00 hres.

CHAMBRE à louer, au 489 Riendeau à Iberville, tél. 346-5023.

CHAMBRE à louer au 268 Bonneau, service de poêle et réfrigérateur, \$35/semaine.

CHAMBRE PENSION pour personnes retraitées autonomes, Iberville dans St-Noël Chabanel, 347-2597.

B-5 propriétés

BUNGALOW St-Gérard, abri d'auto, chauffage électrique, 4 chambres, salle séjour, libre 1er décembre, location \$450./mois, non chauffée, tél. 348-2518.

MAISON à louer, 5 1/2 pces avec garage chauffé, Ile-St-Thérèse, St-Luc, tél. 348-0752.

MAISON à louer avec petit local commercial à St-Paul-Ile-Aux-Noix, 3 c.c. libre immédiatement, tél. 637-5321 ou 634-7837.

MAISON à louer 7 appts. avec foyer, garage, salle de jeux, grand terrain, 1201 Boul. d'Iberville, \$495/mois, libre immédiatement, 347-2647.

MAISON à sous-louer, 4 1/2 pces, \$300/mois, tél. 348-1543, ou 348-8085.

MAISON MOBILE à louer 5 1/2 pces, chauffage électrique, garage, 121 Gérard l'Écuyer l'Acadie 346-5167.

MAISON SEULE à louer, très grand 4 1/2, grand terrain, près de la base des Forces canadiennes, libre immédiatement, \$475/mois, tél. 347-1729 après 4H30.

MAISONS MOBILES sur parc de maisons mobiles face à la rivière, 5 1/2 & 4 1/2 pces, 346-1971, 348-0298.

MAISON 5 1/2 à louer, 150 Méthé l'Acadie, chauffage électrique, 346-5167.

MAISON 5 1/2 pièces, grand terrain, à louer ou à vendre tél. 346-7291.

ST-LUC, Maison à louer, 5 1/2 avec salle de jeux, sous-sol, près hôpital, centre d'achat, autoroute 35, libre immédiatement, tél.: 348-1979 ou 1-464-1120.

B-6 divers

A LOUER 2 garages bien sécuritaire pour remiser soit des meubles ou autres choses, s'adresser 103 Latour, tél. 348-3650.

CENTRE-VILLE, local commercial, environ 400 pi. ca., chauffage électrique, portes, vitres commerciales, \$200 par mois, 347-6885 matin ou soir.

ENTREPOT à louer à Iberville dans paroisse St-Athanase, grand entrepot, pour inf. 346-7382, 347-5401.

GARAGE A LOUER 24X27 isolé avec chauffage, porte 9X16 aussi entrepot 25X50 isolé si désiré, grand stationnement 346-7940.

GARAGE à louer pour auto \$150, pour l'hiver tél. 347-6037 fin de semaine seulement.

LOCAL commercial ou industriel, à partir de 1,000 pi., carrés, tél. 349-3047.

Sites commerciaux à louer
centre-ville Saint-Jean; libres immédiatement; coin Saint-Jacques et Richelieu. Office au 2e étage idéal pour dentistes. 204, rue Richelieu, apt 12.
347-3185
- Mme Nolin
684-6145
- M. Guy

Logis neufs 4 1/2 à louer
389, 7e Avenue Iberville
Lieu paisible, près centre commercial, libre immédiatement.
348-7813

À louer Libres immédiatement
Grand 5 1/2, frais peint, 350\$; 2 1/2 meublé, chauffe, éclairé, 290\$., près de l'hôpital. S'adresser au:
389, rue Berthier, apt 8
Tél.: 348-1078, 346-6797

VÉHICULES

CHEVETTE 1978, 4 portes, \$750, 347-3558.

CHEVROLET CITATION 1981, condition A1, \$2,950. Datsun B 210, 1978, automatique, peinture neuve, \$1,650. tél. 346-9891.

CHEVROLET Impala, 1974, en ordre, \$300., tél. 348-4548.

CHEVELLE MALIBU 1977, 4 portes, moteur 305, p.c. 70,606 milles, peinture neuve d'un an, p.s. p.b., A.C. \$1,800, cause de vente: succession 346-7189 après 18 hres.

C-1 automobiles

AUBAINE Dodge Monaco 1976, 36,000 milles, propre, bonne condition, \$600. tél. 347-1971.

BUNCK APOLLO 1974, 6 cyl., carrosserie très propre, 4 pneus radiaux 4 saisons, en excellente condition, radio am-fm cassettes, aubaine \$600. tél. 349-4488.

BUNCK Century 1975, en bonne condition, prêt pour l'hiver, \$550 négociable, tél.: 346-2270.

BUNCK Electro lité, 1977, 4 portes, toute équipée, 3 pneus d'hiver montés sur roues, tél. 348-8290.

BUNCK LE SAMME sport 1977, excellente condition, 6 traitements anti-rouille, roues magnésium, pneus radiaux récents, équipement complet, kilométrage d'autoroute, 600 grand Bernier sud 347-3049 après 5 hres.

BUNCK REGAL 1980, comme neuve, 55,000 km, \$4,500. après 18 hres 346-7295.

CAMARO Rally sport, 1977, moteur 305, bonne mécanique, radiateur, batterie et 6 pneus, neufs, prix à discuter. 346-3270.

CAMARO Z 28 1983, 30,000 milles, bien équipée, \$10,500 négociable tél. 296-4391 le soir.

CAMARO Z28 1977, 350, automatique, 94,000 milles, peinture neuve, \$2,500. à discuter, tél. 346-4137, 346-7781.

CAMARO 1977, moteur 350, 4 vitesses, remis à neuf, peinture neuve, très propre, 346-7940.

CELEBRITY CL 84, servo-freins, servo-direction, radio am-fm, stéréo cassette, 40,000 km, très bonne condition, prix à discuter, 348-4086 après 6 hres.

CHARGER Spécial Edition 1974, moteur 318, peinture neuve, freins en parfaite condition, 69,000 milles, \$800. 244-5898.

CHEVELLE MALIBU 1981, automatique, 6 cyl., 2 portes, servo-frein, servo-direction, 46,000 km, \$4,400. 346-4619.

CHEVELLE 1977, 305, bas millage, mécanique A1, tél. après 6 hres 246-3695.

TRANSMISSION AUTOMATIQUE

PAUL E. RONDEAU
A VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS
ESTIMATION GRATUITE

GARANTIE ASSURÉE
347-7988

864 boul. d'Iberville, Iberville

GARAGE ALIX & TOUGAS

mécanique générale
427, route 133, Saint-Sébastien
TÉL.: 244-5654
SPÉCIAL VIDANGE D'HUILE POUR VOITURE
filtre et graissage
13,95\$
EN VIGUEUR DU 1ER AU 15 NOVEMBRE 1985

URGENT BESOIN de voitures usagées

ACHETONS ET PAYONS BONS PRIX

DERY

automobile...

114, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7551 871-3817 (Montréal)

1 MOIS GRATUIT
À louer 5 1/2
• appartement luxueux
• grandes pièces
• toutes commodités
940, rue Desaulniers
St-Jean-sur-Richelieu
348-8620
347-2485

2 locaux commerciaux à louer
390 pi.ca. et 360 pi.ca.
Face au palais de justice. Idéals pour professionnels. Libres immédiatement. Pour renseignements:
347-7521,
346-6088

4 1/2 à sous-louer 225\$/mois
765, rue Content 1 mois gratuit
Pour renseignements:
348-6693
(après 12h: 348-2986)

Vous vous cherchez un logement à l'abri des soucis de déneigement et des voitures qui ne démarrent pas? Où profiter des plaisirs de la baignade l'été prochain?

NOUS AVONS CE QU'IL VOUS FAUT!

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/4 neufs

MEUBLÉS OU NON

- Piscine pour nos locataires seulement
- stationnement avec borne électrique
- à quelques minutes de l'hôpital, de la polyvalente, des centres commerciaux et de la rivière
- concierge à temps plein sur les lieux

PRIX SPÉCIAUX POUR NOVEMBRE

815, rue Content, apt 15
Saint-Jean-sur-Richelieu
TÉL.: 349-3454

4 1/2 pièces

- planchers de béton
- tapis mur à mur
- excellente insonorisation
- stationnement avec prise
- système d'aspirateur central
- sorties laveuse/sècheuse
- câble - antenne communautaire
- meublées ou non
- près de la base et du cégep
- environnement tranquille
- libres immédiatement
- administrateur sur les lieux en permanence

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
431, rue Saint-Georges, apt 2
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6904
LES IMMEUBLES LAUCA ENR.

C-1
automobiles

CHEVROLET Caprice Landeau 1976, \$300. tél. 348-6420.

CHEVROLET IMPALA Landeau 1976, mécanique parfaite condition, échappement-freins-radiateur-batterie-peinture tous neufs, tél. 348-8773.

CHEVROLET Cavalier 1983 CL de luxe, automatique, 4 portes, toit ouvrant, 4 Michelin neufs, 4 pneus d'hiver, demande le prix de liste, Robert. 347-3633 pour, 346-1630 soir.

CHRYSLER 1975, très propre, tél. 347-3776.

CHRYSLER New Yorker 1977, bon état, \$600. tél. 291-5932.

CITATION 1980, 6 cyl. 4 vitesses, servo-frein, servo-direction, 60,000 km, radio am-fm stéréo, intérieur extérieur très propre, \$2,650. 348-5132.

COLT E 1983, manuelle, très propre, \$3,500. tél. 348-5629 après 16 hrs.

COLT 1980, suspension, silencieux, batterie neuf, pneus Michelin, radio am-fm stéréo, très économique, \$1,950. 346-1523.

COUGAR 1975, 2 portes, sièges bacquets, automatique au plancher, prix \$350. Toyota Corona 1972, automatique, fonctionne bien, pas d'enregistrement \$175. tél. 291-5420.

DATSUN B 210 GX, automatique, 62,000 milles, \$750. 348-4650.

DATSUN SENTRA familiale 1983, traction-avant, 4 cyl., 5 vitesses, manuelle, mécanique A1, propre comme un neuf, venez-voir avant de parler du prix 245-7160.

DATSUN Senza 1985, 4 portes sedans, automatique, 10,000 km, balance de garantie transférable. Buick Régali limitée 1980, 70,000 km, automatique, 2 portes, très propre, tél. 454-3692.

DATSUN STANZA 1983, toit ouvrant, 58,000 km, très propre, \$7,500. discutable demande Michel 346-5310.

DATSUN 1979, 300 GX, 2 portes, moteur refait, peinture neuve, radio am-fm, mécanique A1, tél. 346-8358, 273-1293.

DATSUN 710 1974, moteur 1800, am-fm stéréo avec booster, très propre, \$1,000. pièces pour moteur Datsun 2000, \$200. 347-7222.

DODGE ASPEN 1979, très propre, mécanique A1, faut voir, \$2,400 négociable tél. 347-4849.

DODGE ASPEN 1976, très propre, \$450. tél. 347-0239 ou 347-5255.

DODGE Charger Spéciale Edition, 75, autom., transm. au plancher, valise, sièges, vitres électriques, moteur 400 4 barils, prix demandé \$500, 346-8927 ou 347-9922.

DODGE COLT 1984, 18,000 km, transmission manuelle, 4 vitesses, \$5,800 tél. 347-3916 le soir.

DODGE Omni 1980, très propre, au 84 Fleur de Lys à Saint-Luc, prix \$2,000, tél. 348-3580.

DODGE VOLARE 1976, prix à discuter, tél. 349-3220.

ECHANGERAIS ou vendrais camion Ford pick-up 1976, 6 cylindres, Super Cab, avec camper très propre, accepterais en échange Renault 5 GTL ou tracteur de ferme, ou argent comptant, \$3,200. discutable, particulier 293-3587.

ESCORT 1982, bleu, 79,500 km, garantie 2 ans pièces, \$4,200. tél. 347-6413.

FAMILIALE Chrysler, Le Baron, 1983, 4 cylindres, 2.6 cc, équipée de luxe, porte-bagages, ordinateur parlant, 38 000 km, \$7,500, 348-2327.

FIREBIRD 1984, 13,000 km, 5 vitesses, intérieur de luxe, radio am-fm stéréo cassettes, groupe lumières, vitres électriques, 2 ans de garantie, prix à discuter, après 5 hrs 349-1460.

FIREBIRD SE 1984, bas millage, toit ouvrant, vitres électriques, radio cassette, automatique, V-6, performant et économique, prix: \$10,600, 348-1921 ou 346-2126.

FORD ESCORT 1981, 2 portes, peinture neuve, pneus neufs, impeccable 98,000 km, transmission manuelle, prix \$3,100. tél. 347-7360.

FORD ESCORT 1981, bonne mécanique, 4 pneus 4 saisons, 4 vitesses, tél. 347-0844.

FORD ESCORT GL 4 portes, 5 vitesses, 1984, 40,000 km, pneus d'hiver neufs, en très bonne condition, tél. 348-6244 ou 348-7018.

FORD LTD 1977, parfaite condition, \$800. tél. 346-2397.

GRAMADA 1977, mécanique en bonne condition, intérieur et extérieur très propre, \$500. tél. 346-9367.

HONDA ACCORD 1977 hatchback, manuelle 5 vitesses, 29,000 km, tél. 348-4162.

HONDA CIVIC 1982, 5 portes, semi-automatique, de luxe, parfaite condition, vrai bijou, \$4,500. tél. 291-5493 le soir.

HONDA CIVIC 1981, 72,000 km, 5 vitesses, 2 portes, \$2,400. tél. 347-5010.

HONDA PRELUDE 1983, rouge, 5 vitesses, 48,000 km, excellente condition, mags, pneus neufs, \$9,200 Serge Robert 348-3881 soir 349-2576.

MAZDA GLC 1982, 5 vitesses, radio am-fm stéréo, 3 portes, H.B. parfaite condition, Mazda GLC 1981, 4 vitesses, radio am-fm cassettes, 3 portes, H.B. bonne condition, inf. 347-7804 ou 347-2183 Roger.

MAZDA 626, 1985, 4 portes, blanche, 25,000 km, impeccable, tél. 346-4888.

MERCURY Lynx 1981, très propre, Mazda 1981 GLC, 5 vitesses, très propre, \$2,700. chacun Omni 1980, 4 portes, \$1,700. 347-3558.

MERCURY Monarch 1975, \$200, tél. 347-8719.

MERCURY Monarch 1976, moteur 302, excellent état, mécanique pour pièces, 2 pneus radiaux 4 saisons 14 po., et beaucoup d'autres pièces (portes, capot...) le tout \$300 ou vendu séparément, 346-3955.



Plymouth Horizon 1983
4 portes, 5 vitesses,
1 an de garantie



Dodge Omni 1983
5 vitesses, stéréo,
servo-direction,
1 an de garantie



Pontiac Catalina 1980
familiale, 305, automatique,
très propre, bas millage,
1 an de garantie



Toyota Corolla SR 5 1982
stéréo, 5 vitesses,
1 an de garantie



Toyota Célida GT 1981
toit ouvrant, volant ajustable,
5 vitesses, «mags»,
garantie 1 an



Chrysler Laser 1979
2.2 litres, 5 vitesses,
stéréo, 1 an de garantie



Camaro Z 28 1981
automatique, 60 000 km,
garantie 1 an



Capri 1979
Hatchback, 4 cylindres,
manuel, 74 000 km,
1 an de garantie



Dodge Ram 150 1983
6 cylindres, automatique,
53 000 km, garantie 1 an



Chevy Van 1979
1 tonne, 79 000 km

**Spécial
cette
semaine**



modèle 1985

encore
quelques
modèles
de voitures
1985
en stock
à prix
avantageux

ALLIANCE 1983
2 portes, 37 000 km,
manuelle

Eagle 1981
4X4 4 cyl. manuel
s-f, s-d,
57 000 km

Cherokee 1980
4X4 95 000 km, très
bonne condition

Buick Regal 1979
automatique, s-d., s-f.

Rabbit diesel 1979
4 portes
aubaine!

Trans-am 1979
automatique, en bonne
condition

Pontiac 1978
V-8

Honda Civic 1979
5 vitesses.

**GARAGE
MONDIAL
INC.**

606, rue Champlain
Saint-Jean-sur-
Richelieu

LOCATION À
LONG TERME
LOCLPLAN

Tél.:
348-3819

**Automobiles
Robert Parent**

225 rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9014

**Le spécialiste de
l'auto usagée**
Les aubaines de la semaine

Subaru 1985 GL, 4 portes, 5 vitesses	DODGE VAN 1981 39 000 km, 6 cylindres, automatique
MAZDA 626 1984 4 portes, 5 vitesses	1981 MAZDA B-2000 pick-up
Mazda 626 1984 LX, climatiseur, 2 portes	1980 Omega 4 cylindres, automatique 4 portes
VOLKSWAGEN RABBIT 1984 5 vitesses, 48 000 km	1980 OLDSMOBILE CUTLASS
DACIA 1983 balance de garantie jusqu'à 80 000 km	1980 CAMARO Z-28 automatique, 42 000 km
Toyota familiale 1983 4 x 4	1980 Camaro
Mazda GLC sport 1983 hatchback	PONTIAC PARISIENNE 1979 automatique, 2 portes
1982 DATSUN 210 familiale, 5 vitesses	DODGE VOLARÉ 1979 automatique
1982 MAZDA 626 LX 5 vitesses	1978 Parisienne 4 portes, sedan
1982 MAZDA RX 7 GS 5 vitesses	1977 PONTIAC Lemman , automatique 53,000 milles
FORD COURRIER 1982	

La plupart de ces voitures sont éligibles à la garantie 12 mois 12,000 milles

QUINTIN **AUTOMOBILE INC**
ST JEAN QUE.

490, Jacques-Cartier Sud 346-9445
Saint-Jean-sur-Richelieu Chamblay: 650-8640

CETTE SEMAINE
**Prix réduits
sur toutes
les usagées**

Datsun Sentra 1983
hatch, 2 portes,
5 vitesses

Mazda B 2000 1983
pick-up,
5 vitesses

Ford Escort 1981
2 portes,
4 vitesses

Lynx 1981
2 portes,
4 vitesses

Rabbit 1980
2 portes, 5 vitesses

Mustang 1980
4 cylindres,
automatique

Rabbit 1979
2 portes, automatique

MONTE CARLO 1977
2 portes,
bonne condition

Automobiles V.F.
1245, rue
Jacques Cartier
sud Saint Jean
347-8312

Déry Auto
le centre de
la petite voiture

Toyota Van LE 1985
aut., démo., tout équipé,
toit ouvrant, roues «mag»
climatiseur, bal. de
garantie Toyota,
à prix réduit.

Camry 1985
4 portes, aut., s-f.,
s-d., antirouille,
garantie jusqu'à
100 000 km, état neuf

Moto Yamaha 1984
FJ-1100, 8,000 km
balance de garantie,
pneus Pirelli neufs,
impeccable

Toyota Supra 1983
5 vit. 35,000 km,
impeccable

Accord 1983
liftback, 3 portes
5 vitesses
6 950\$

Corolla 1983
aut., 2 portes
«hardtop», s-f., s-d.
radio AM/FM

Célida GTS 1983
5 vit., liftback, tout équipé
58 000 km, très bonne
condition, faut
absolument voir!

BMW 1983
tout **VENDU**,
impeccable.

Accord 1983
liftback, **VENDU**,
6 950\$

Corolla SR-5 1981
liftback, mécanique A-1
propre, bon achat

DERY
AUTOMOBILES LTÉE
TOYOTA

114 rue Richelieu, Saint-Jean
347-7551

Oldsmobile Firenza 1982
4 portes, radio, s-f., s-d.,
très bonne condition,
bas millage.

Omni 024 1982
2 portes, automatique
seulement 26,000 km

Corolla SR-5 1982
coupé sport, 5 vitesses,
très propre,
excellente condition,
mécanique A-1.

Renault 5 1982
47 000 km, radio
AM/FM stéréo, très
propre, faut voir!

Mazda GLC Sport 1982
toit ouvrant, roues mag,
bas millage, très
bonne condition

Tercel 1982
2 portes, aut.,
50 000 km, radio
AM/FM, antirouille,
très bonne condition,
original

Corolla SR-5 1981
liftback, mécanique A-1
propre, bon achat

Corolla Sr-5 1981
Liftback, toit ouvrant,
roues mag
64 000 km, peinture
originale, très propre,
antirouille

ANNÉE. APRÈS ANNÉE. APRÈS ANNÉE. TOYOTA EST LA FIABILITÉ MÊME AU CANADA!

TOYOTA

C-1 automobiles

MERCURY Zephyr, 6 cylindres, 1978, 2 portes, 81 000 km ou 48 000 milles, bonne condition, tel. après 5h00 au 347-9739

MINI AUSTIN 1980, dernière édition modèle de luxe, moteur refait, bonne affaire tel. 347-3989

MINI-VAN PLYMOUTH Voyageur SE, 1984, 7 places, moteur 4 cylindres, 2.6, 37 000 km, à Sabrevois 299-2695

MONZA 1980, 85 000 km, 6 cyl., 3.8 L automatique, en bonne condition, prix \$3,600 tel. 346-7773

MUSTANG 1978, 4 cyl. automatique, radio am-fm, propre, prix \$950 348-5132 après 5 hres

NISSAN 200 SX Turbo, 1985, 5 vitesses, 6000 km, tel. 348-5490

NOVA 1978, 2 portes, moteur 305, \$1,800 Parisienne 1977, \$1,500, Chevrolet camion 1975 1/2 tonne, avec boîte \$950 347-3558

OLDSMOBILE Cutless 1972, 350 bonne condition, \$600, tel. après 5h30 346-4810

OLDSMOBILE 98, Regency 1975, bonne mécanique, bons pneus, tout équipé, avec radio am-fm stéréo, etc. tel. 349-1404

PINTO SQUARE wagon 1980, 4 cylindres, 4 vitesses, seulement 59,000 km, très propre, \$2,900 347-9306

PLYMOUTH VOLARE Road Runner 1978, 318, prix à discuter, tel. 347-6961, 349-2158

PLYMOUTH FURY 2 portes, hardtop, 1975, \$500, ou meilleur offre, 348-6912

PONTIAC familiale, Grand Leman 1979, très bon ordre, pneus neufs de 3 mois plus mise au point, tout équipé air conditionné, vitesse de croisière, volant inclinable, vitres teintées, radio am-fm, et support à bagages, \$2,700, à discuter, demander Robert 346-5424 le jour ou 347-9690

PONTIAC Grand Prix 1975, très propre, \$1,000 tel. 346-2757

PONTIAC Laurentien 1976, \$800, 47 000 milles vrai millage, 347-1101

PONTIAC PARISIENNE 1978, toute équipée, \$2,100 78,000km, 124 Beauvieu, tel. 347-8744

PONTIAC 6000 LE, V6, automatique, transmission au plancher, sièges baquets, 56,000 km, très bonne condition 245-3402

RENAULT Alliance DL, 1984, 22,000 km, \$7,000 tel. 347-9767

RENAULT Alliance 1983, DL, 5 vitesses, A-1, \$3,800, 347-4770

RENAULT 5 GTL 1980, 348-1228 après 5 hres

RENAULT 5 GTL 1984, 24,000 km, radio am-fm, couleur or (sable) \$4,800, tel. 246-2641 ou 346-9858

RENAULT 5 1979, manuel, toit ouvrant, am-fm cassette, pneus Michelin, batterie neuve, très bonne condition, \$1,600 Honda Civic 1979, manuelle, console, am-fm, volant sport, pas de rouille, \$1,850, 347-3955

RENAULT 5 1983, GTL, 74,000 km, excellente condition, \$3,950, tel. 348-4442

SPECIAL Dodge Arrow 1600, 1978, \$750, tel. 346-0272

SUBARU 1983, GL 10, Edition Spéciale, tout équipé, transmission manuelle 5 vitesses, plus options excellent état, 90,000 km, 1 propriétaire, \$7,700, 248-3800 après 5h00.

SUBARU 1981, station wagon, DL, 1800cc, 5 vitesses, radio am-fm, 75,000 milles, (grande route seulement), mécanique fiable, propre, 347-0432 après 5 hres

SUBARU 84 GL, 4 portes, automatique, 57 000 km, pneus hiver, \$6,500, 348-6753 le soir

SUNBIRD (PONTIAC) 1978, 6 cylindres, moteur refait à neuf, 24,000 km, bonne condition, \$1,850, jour 348-1736 soir 18H00 à 20H00 348-0130

TOYOTA Corolla 81, 4 portes, automatique, stéréo cassettes, bonne condition, \$4,400, après 16h30 au 348-5509

TRANSAM 1979 S/E, noire, automatique, bien équipée, 114,000 km, entposé 5 hivers, mécanique, carrosserie, intérieur excellente condition, \$5,600, tel. 347-2846 intéressé seulement.

VOLARE 1977, très bonne condition, \$600, petit banc d'auto \$15, tel. 348-0647

C-2 bateaux et moteurs

VOLKS RABBIT 1982, très propre, fuel injection - Spécial Edition -, automatique, 86,000 km, \$5,000, 348-5991, 346-7611

VOLKS RABBIT ESS, 1980, bon état, prix discutable, 348-8171

C-4 camions

HORS-BORD (YATCH) 14 pieds, moteur 8 forces, sièges cuirettes, planchers tapis, \$1,500, remorque incluse 348-0149, 347-5301 ext 282

CAMION Dodge Ram Charger 1977, 4 x 4, 46 000 milles, vrai millage, mécanique A-1, prix demandé \$1,100 négociable, 346-3542

CAMIONNETTE MAZDA B-2000 Sport 1984, 23,000 km, boîte de 7 pieds avec toile, 4 roues supplémentaires pour l'hiver, prix: \$6,700, tel. 347-5562

CAMION PICK-UP Datsun 1978, en parfaite conditions suspension, pneus, batterie et transmission à neuf, 55,000 milles, boîte fermée, prix à discuter, 346-8508, 346-0793

CHEVROLET chief, 4 x 4, toute équipée, au 779 Lasalle, app. 3, après 5 hres.

CHEVROLET 1976, ransmission barré, train de chasse, boîte flamant neuve, moteur A1, \$550, à discuter tel. 346-7714

CHEVROLET Vandura 1973, moteur 305, 40,000 milles, pneus Trifun, 1 an d'usage, intérieur isolé et fini en pré-fini et tapis, glacière et lavabo encastrés, le tout pour seulement \$2,200, demander Jean-Pierre au 348-2383

CHEVY VAN 10 1975, vitré, isolé, standard au plancher, 350, tête spéciale économique, pneus radiaux, tapis à la grandeur, lit arrière, bonne mécanique prix \$575, tel. 348-1038

C-5 motocyclettes

DODGE VAN Tradesman 1974, propre, bonne mécanique, intérieur isolé, prix \$550, particulier, le soir 245-3409

DODGE VAN 1976, 31,000 milles, n'a roulé qu'en été, 4 pneus radiaux neufs, fini intérieur, tout l'espace accessible facilement, long, 318, \$3,500, ferme, Julien soir tel. 246-2035

DODGE VAN 1977, mécanique A1, c'est à voir, \$1,300, St-Paul 291-3485

FORD ECONOLINE 150, V8, 351, 1978, vitré, isolé, bonne condition, \$2,800, 346-3643

MAZDA B 2000 1984, 5 vitesses, 57,000 km, tonneau-cover, roue rallye \$5,950, 346-0872

PICK-UP Datsun, kingcab, 1983, 5 vitesses, 53,000km, mécanique A-1, boîte en fibre de verre, am-fm stéréo, coffre-arrière, tel: 349-1651

PICK UP GMC 1980, 1/2 tonne, 6 cylindres, 3 vitesses, tel: 346-7592

VAN CHEVROLET Bauville 1980, 40,000 km, \$5,900, 346-6514

VAN DODGE 1984, 6 cyl., 24,000 milles, courte vitrée tout le tout, toute équipée, et finie par compagnie, \$11,000, tel. 346-8688

HONDA MAGNA V45, 1983, noir, 7,900 km, \$2,100, 347-5158 ou 347-2209 demander Francois.

HONDA 4 cylindres, 500cc, 1972, chopper, \$600, demander Guy 348-0427

TRI-MOTO Yamaha 1984, 225cc, en parfaite condition, \$1,800, tel. 291-5184

C-7 accessoires services

BOMBARDIER etan 1974, avec carrieole, presque pas servi, très propre, meilleur offre, 347-9417 ou 347-5536

KAWASAKI INVADER liquide 1980, bas millage, condition parfaite, tel. 346-9721

MOTONEIGE Yamaha 440, 1981, millage 9,000 km, \$1,700, parfaite condition 347-7066

MOTONEIGE Yamaha 1981, XR5, \$2,200, EXCEL 100 à batterie 1982, \$1,100, accessoires inclus, comme neuve, prix spéciaux pour les 2, tel. 245-3134

MOTOSKI 1980, GPS, en très bon ordre, avec remorque, \$1,350, 348-2955

RECHERCHE ski-doo Bombardier -Alpin- usagé, en bonne condition avec reculons, jour 348-9413 ou soir 346-9401

SKI DOO Motoski 1975, 2 cylindres, tel. 347-3320

SKI-ROULE RTX 340, 1973, très propre et en bon ordre, \$300, après 6h00 au 347-7495

2 POLARIS TX liquide 340, 1979, 1980, condition A1, et remorque double pour motoneige, bon prix 347-7775

AUBANE 4 pneus d'hiver Bridgetone 205x15 sur roues G.M. dont 2 à crampons, aussi souffleuse à neige 6 forces, après 6hres 346-2663

ON FAIT LA pose et le balancement de vos pneus, on vend aussi pneus neufs, sur demande au prix du grossistes, lots de pneus usagés, toutes marques toutes grandeurs, Gilles Lussier Auto gaz bar 519 St-Jacques, Napierville tel. 245-3963

RABBIT 1976 pour pièces, \$100, tel. le jour 349-1187

2 PNEUS d'hiver P 195/75 R 14, à vendre tel. 346-4498

2 PNEUS d'hiver P 215 / 75 R 15, à vendre tel. 346-7577

2 PNEUS d'hiver B 78-13, 2 avec crampons A-78-13, 2 chauffettes électriques pour auto intérieur, 346-5231

SUPER-VENTE D'AUTOS FAUT LIQUIDER

No de stock	Marques	Modèles	Année
361AB	Plymouth	Fury	1978
371	Dodge	Monaco	1966
390	Chevrolet	Carlo	1980
398	Datsun	B-310	1982
399A	Chevrolet	Camaro	1976
430A	Chevrolet	Impala	1973
404	Plymouth	Horizon	1979
405	Ford	Escort	1982
408A	AMC	Spirit	1979
415	Cadillac	Deville	1979
417	Chevrolet	Nova	1978
426	Plymouth	Caravello	1980
427A	Chevrolet	Carlo	1976
429	Mercury	Capri	1981
435	Chevrolet	Biscayne	1975

SPECIAL 300\$
400 A Datsun F-10 1977

Garage J.G. Rabouin Inc.
455, route 223, Saint-Blaise
local: 306, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu
8h à 18h: 291-3188 18h à 21h: 10 346-0307

notre FORCE

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE VOITURE, CONSULTEZ TRIEX!
CHOIX DE 49 VOITURES USAGÉES

MAZDA 626 LX 1985 4 portes, voiture impeccable	Pontiac Parisienne 1982 2 portes, 2 tons de grs, bas millage, TRIEX
PONTIAC GRAND PRIX 1985 tout équipé	CADILLAC FLEETWOOD 1981 tout équipé, bas millage, toit ouvrant
JIMMY GMC 1985 2 roues motrices, 2 500 km	Corvette 1980 noire, automatique
PONTIAC J 2000 1984 manuel, TRIEX	Mercury Marquis 1979 un bijou, 2 portes, Triex
CHEVROLET MALIBU 1983 familiale, 6 cyl., très propre	CADILLAC COUPÉ DE VILLE ÉLÉGANCE 1977 toit ouvrant
CADILLAC SEDAN DE VILLE 1983 34 000 km, voiture impeccable, toit ouvrant	OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI de 9h à 21h
PONTIAC GRAND LEMANS 1982 4 portes, climatiseur, TRIEX	

Garantie disponible de 1 ou 2 ans au choix du client

RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE (1983) INC.
505 SAINT-JACQUES SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ

SERVICE: 347-3711 MONTREAL: 866-7011 PIÈCES: 347-7591

COUPAL & BRASSARD

Pour un bon choix de voitures usagées

NISSAN STANZA 1983
modèle X, 3 portes, très propre, original **6 350\$**

NISSAN SENTRA 1983
62 000 km, automatique, balance de garantie Nissan 11 mois **4 950\$**

Toyota Tercel 1981
automatique **3 650\$**

Spécial du mois Dodge Reliant K 1981
4 portes 5 vitesses **3 000\$**

Mercury Zephyr 1978
très propre comme neuf **1 175\$**

Mercury Monarch 1977
tout équipé, 49,000 milles, très propre **\$1 250**

Datsun 510 1978
automatique **1 875\$**

347-5593 Coupal & Brassard Auto Inc.
127, route 104 Saint-Athanase Iberville

DATSUN
la réponse automobile de 6 ans protégée par un contrat

VOITURES USAGÉES

Chevette 1981
2 tons

Mazda 1981
manuel, 48 000 km

Pontiac Laurentien 1980
belle voiture

Toyota Tercel SR-5 1980
super-propre

M G B 1979
70 000 km, bonne condition mécanique

Zéphir familiale 1978
6 cylindres, excellente condition

Zéphir 1978
6 cylindres

Dodge Aspen 1978
2 portes, sport

Cougar 1977
2 portes, très propre

Buick 1977
automatique

Chevrolet Biscayne 1973
495\$

Les Automobiles Cloginor Inc.
9, rue Frontenac Saint-Jean-sur-Richelieu **347-4003**

PARTEZ GAGNANT

SUPER-VENTE D'AUTOMNE

Aries SE Familiale 1984 2.6 litres, 4 cylindres, automatique, climatiseur, un bijou!	Mustang Cobra 1980 V-8, 302, automatique, à ne pas manquer!
Chevette 1983 de luxe, 4 portes, automatique, s.-f., s.-d., stéréo AM/FM.	Cadillac 1980 sédan de ville d'élégance, une perle rare, faut voir!
Toyota Tercel 1982 4 portes, comme neuve	Ford Econoline 150 1978 et 1980 automatique, sièges capitaines, chauffette auxiliaire.
Dodge Colt 1981 2 portes, 4 vitesses, «over drive».	Honda Civic 1977 2 portes, manuel.
Mazda Familiale GLC 1981 automatique	Pontiac Grand Prix 1979
Honda Prelude 1980 toit ouvrant, 5 vitesses, faites une offre!	Dodge Colt 1976
Lemans 1980 4 portes, automatique, petit V-8, économique.	Roulotte Champion 1976 19 pieds, couche 6 personnes

VOYEZ UN VRAI PROFESSIONNEL: VOTRE COURTIER EN AUTOMOBILE GARANTIE SELON LES NORMES ET POSSIBILITÉ DE GARANTIE 1 AN ET PLUS

NOUS PRENONS EN CONSIGNATION AUTOS, CAMIONS, ROULOTTES POUR VENDRE, ÉCHANGER, TRANSFÉRER OU ACHETER

Pierre Laguë Auto Inc.
670, rue Jacques-Cartier sud Saint-Jean-sur-Richelieu **347-8848**

REFRIGERATEUR 16 pi., cubes Roy avec givre, congélateur General 22' cubes, four Toastmaster système III nettoyage continu, pelle à neige électrique Noma, accessoires de parterre, outils menuiserie, fourniture au bois, liquidation, 347-3174.

REFRIGERATEUR d'eau usagés à vendre, à \$179 chacun, pour rens. 347-3691 ou 346-2046 après 5h30.

REMOQUE 2 roues 4x8, set cuisine chromé, set vitror 2 morceaux, commode 3 tiroirs, lit 39po., chauffelette 4pi., miroir-lampes, 347-4185.

REMOQUE 45 pieds X 102 po., à vendre, propre comme neuve, ou à louer, pour visiter 210 St-Joseph tél. 347-5804.

RESERVOIR à l'huile 250 gallons \$35. 2 caisses enregistrees \$30. ch. rack à bagages pour automobile \$15. grosse valise \$20 s'adr 67 St-Jacques.

RIDEAUX bonne femme, corail, pour fenêtre de 5 à 7 pi. de largeur, peut couvrir 5 à 6 pi. de hauteur, 16 verges carrées de matériel sans couture, complet avec 2 tringles, \$60. Vitré thermos 48 x 52, \$25, cabinet de toilette et réservoir \$30, cabinet de toilette silencieux \$40, lavabo de mur complet avec robinets et renvoi, très propre, \$45, évier en acier avec robinets, \$25, 347-4452.

SET DE SALON style colonial 2 pièces, vidéo VHS Mitsubishi 291-5304.

SOMA à vendre 6 X 8, démontable, \$1,500. tél. 346-5475.

STEREO 36X17 1/2, radio am-fm et autres, parfaite condition bon prix, jeu de croquinoles neuf valeur \$30. bon prix, stores vénitien, petite lattes, neuf, 75X33 bas prix, lit d'auto propre, manteau d'hiver dame gr. 12-14, très propre et chaud, 346-4871.

SYSTEME DE filtrage d'eau fonctionnant au carbone, garantie de 5 ans, le soir Alain 348-1432.

SYSTEME de chauffage central à l'huile, fourniture Chinoak, poêle électrique Bélanger 30 po., adoucisseur pour eau dure, 245-7797 ou 245-3551.

TABLE DE de billard 4x8 en pin, fait par un artisan, tableau et lampe, et tous les accessoires \$200 1-670-3653.

TABLE DE mississippi en chêne naturel, table plante 30 X 48 métal brun, 2 matelas pneumatiques 30 X 78 bleu et orange, 347-2238 après 5 hres.

TABLE de billard, 3 1/2 x 7 pi., comme neuve, avec équipement, prix à discuter, 346-8382.

TABLE de billard (pool) magnifique dessus en marbre 4x8 fini chêne, étagère, bibliothèque très propre 5 1/2 hauteur 6 pieds long 14 pces largeur, un miroir 59 pces long par 35 pces largeur, un frigidaire 14 pces cubes couleur gold 2 moteurs combinés 220 électriques, trailer neuf grandeurs desirées tél. 346-5232 ou 346-7074.

TAPIS natte 9 x 12, orgue électrique, les 2 en bonne condition, très peu d'usure, tél. 347-7228.

TELEVISION ou vidéo, neuf, s'adresser au 671 Dorchester, St-Jean.

VIDEO BETA avec télé-commande, acheté en 1984, \$750. vendrais \$375. ferme, tél. après 6 hres 346-5943.

VIDEO CAMERA Beta Sony, portatif, comprenant 2 batteries, 1 sac pour transport et valise pour caméra, bonne condition, 347-2525.

VIDEO CASSETTE Beta, marque Sanyo, 4 téles, avec télé-commande sans fil, minuterie 14 jours, 8 émissions, 6 mois d'usage, tél. 348-6913.

100 PIEDS de câble à souder no. 10, poêle à bois, 2 pneus 1000/20 usagés, tél. 291-3360.

2 LITS pliants de 30 po., fourniture à l'huile (pot), guitare sèche marque KAY, C B Middland type de base ou mobile 23 canaux, side-bend, scanner programmable 15,000 fréquences, 348-8001.

2 PNEUS à neige et 2 régulateurs P 235 78 R15, biscuit de gardien de but GN6 gaude, tél. 348-3925.

2 PNEUS d'hiver 15 po., 1 set de cuisine avec 4 chaises très propre, 1 lavabo 20 en stainless steel, 1 comptoir pour Jen-Air tél. 348-0453.

25 BILBATS (neufs) de Return of The Jedi, valeur \$4.00 chaque vendrait \$1.00 chaque 346-6569.

E

EMPLOIS

E-1 demandes

AMBERAIS garder vos enfants chez-moi, bonnes références, adore les enfants, près du Carrefour Laplante, Iberville, Claire au 346-5028.

FILLES ou femmes demandées, entièrement libre, 20 à 35 ans, féminine, apparence soignée, pour accompagner gérant des ventes sur la route, salaire selon aptitude, travail très intéressant, après 18h00 au 447-1430.

GARDIENNES enfants 0 à âge scolaire, à la journée ou à la semaine. Sur l'île Ste-Thérèse coin Baillargeon & Daignault. Demander Micheline 348-3976.

GARDIENNES à la semaine, dans St-Eugène bonnes références, grand sous-sol, grand terrain et amis pour jouer. Venez vite les petits 346-8945.

GARDIENNES enfants de tous âges, à la semaine ou à la journée, en tout temps, j'ai moi-même 2 enfants, près de l'école Chabanel, et Laflamme 346-0710.

GARDIENNES chez-moi enfant (s) de 0 à 5 ans, du lundi au vendredi, je demeure à St-Luc. Maryse 348-0052.

Cuisinier demandé

avec expérience dans la pizza Aussi téléphoniste avec expérience. Appeler après 13 h. au

347-3750

Pierre d'Ambré PARFUMS DE TOILETTE COSMÉTIQUES CONSEILLERS CONSEILLÈRES en produits de beauté Les produits de beauté Pierre d'Ambré sont à la recherche de personnes sérieuses ayant le sens des responsabilités et souhaitant bénéficier d'un revenu supplémentaire lucratif. Ces personnes travailleront sous la direction d'un distributeur régional, qui leur apportera un support à tous les niveaux. Une expérience pertinente dans le domaine serait un atout. Pour une entrevue confidentielle communiquez avec Distributions M.S.T. Enr. 632-3897 DISTRIBUTEUR EXCLUSIF

Hygiéniste dentaire

demandée avec expérience en vue d'un temps plein.

Appeler au 347-2244

Mécanicien d'expérience

en machinerie agricole; envoyer curriculum vitae à:

Société St-Jean inc. 923, boul. du Séminaire nord St-Jean-sur-Richelieu J3A 1B6

VILLE DE La Prairie SERVICE DES LOISIRS

OFFRE D'EMPLOI Technicien(ne) en documentation

Sous l'autorité de la Directrice de la bibliothèque, le (la) candidat(e) effectuera différentes tâches liées à l'acquisition, au traitement et au prêt des documents.

Fonctions: - Cataloguer et classer les documents selon les politiques établies; - Effectuer le classement des fiches selon les catalogues; - Rédiger et expédier les bons de commandes aux fournisseurs; - Assurer le contrôle des documents commandés et acquis; - Participer au service de prêt des documents et de l'aide à l'utilisateur.

Qualifications requises: - Diplôme d'études collégiales en Technique de la documentation; - Capacité d'organisation dans son travail; - Aptitude à travailler avec le public; - Connaissances à jour des règles de classement et de catalogage.

Conditions de l'emploi: - Salaire concurrentiel et avantages sociaux de notre municipalité; - Être disponible pour travailler en soirée et le samedi.

Les personnes qualifiées et intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae d'ici le 29 novembre 1985, à 16 heures, au:

Services des loisirs (bibliothèque) Ville de La Prairie 135, chemin de St-Jean La Prairie (Québec) J5R 2J9

DEVENEZ GÉRANT(E) DE MAGASIN À RAYONS

CANDIDAT(E) DEMANDÉ(E) POUR FORMATION AU POSTE DE GÉRANT DE MAGASIN À RAYONS

Êtes-vous qualifié(e) pour devenir gérant(e) ou assistant(e) gérant(e) de magasin? Si ces postes vous intéressent veuillez vous présenter entre 9 h et 10 h au magasin et veuillez demander le gérant.



CARRÉFOUR RICHELIEU

500 Pierre Caissé St-Jean

GARDIENNES enfant chez-moi rue Malifoux à St-Luc, 348-2326.

GARDIENNES enfants de 0 à 3 ans, à 150 A, Mayrand tél. 347-5785.

GARDIENNES enfants de 0 à 6 ans, du lundi au vendredi, avec expérience, chez-moi ou à votre domicile, tél. 347-9599.

GARDIENNES du lundi au vendredi, à votre domicile, 347-7866.

GARDIENNES des enfants chez-moi de 0 à 5 ans, expérience, près du collège militaire 43 Jacques-Cartier Sud 347-8492.

GARDIENNES chez moi enfants, du lundi au vendredi, arrière du Carrefour Laplante, 347-5218.

GARDIENNES enfants chez-moi du lundi au vendredi le jour rue Meloche Ile-Ste-Thérèse, tél. 348-0892.

GARDIENNES enfants de 2 à 5 ans, chez-moi Ile-Ste-Thérèse, maman d'expérience, tél. 348-8884.

GARDIENNES enfants chez-moi ou à votre domicile, je demeure près de l'école Hamel à Iberville. Tel: 347-3808.

Pelliculeurs caméramen

Litho Prestige, une importante imprimerie commerciale est à la recherche de pelliculeurs et de caméramen qui possèdent de trois (3) à cinq (5) années d'expérience. Pour plus de renseignements, communiquez avec Mario Couture au (819) 472-1171 ou faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Litho Prestige

1330, rue Michaud, Drummondville J2C 2Z5 No de référence 85-101

OFFRE D'EMPLOI

BOUCHER DEMANDÉ

- Expérience dans la coupe française nécessaire

Communiquez avec: MME SUZANNE MARTIN 347-3529

EMPLOIS DISPONIBLES

Centre d'Emploi du Canada

Commis comptable

Salaire: \$6.00 et plus/heure. Nombre d'heures par semaine: 40 heures. Lieu de l'emploi: Saint-Jean. Exigences: Bilingue ou DEC en tech. adm. plus un (1) an d'expérience, dactylo. Aide-conseiller responsable: H. Berthiaume.

Secrétaire bilingue

Salaire: \$7.50/heure selon expérience. Nombre d'heures par semaine: temps partiel 3 jours/semaine. Lieu de l'emploi: Région de Saint-Jean. Exigences: Bilingue essentiel, dactylo 40 mm. Bon français. Aide-conseiller responsable: H. Berthiaume.

Cuisinier d'établissement

Salaire: \$5.00/heure. Nombre d'heures par semaine: 35 heures. Lieu de l'emploi: Saint-Jean. Exigences: Minimum deux (2) ans d'expérience - personne rapide capable de faire les spéciaux du jour - cuisine canadienne. Aide-conseiller responsable: R. Tougas.

Surveillant de restaurant

Salaire: \$5.75/heure. Nombre d'heures par semaine: 40 heures/semaine sur rotation. Lieu de l'emploi: Saint-Jean. Exigences: Expérience de chef d'équipe ou d'assistant gérant ou cours d'hôtellerie et expérience de cuisine. Aide-conseiller responsable: R. Tougas.

Gardiennes d'enfants

Salaire: \$80/semaine. Nombre d'heures par semaine: 40 heures. Lieu de l'emploi: Région de Saint-Jean. Exigences: Personne fiable - doit se voyager elle-même, prendre soin de deux (2) enfants et préparer les repas. Aide-conseiller responsable: R. Tougas.

Vendeur d'instruments musique

Salaire: \$4.00/heure. Nombre d'heures par semaine: 25 heures et plus. Lieu de l'emploi: Saint-Jean. Exigences: Expérience de vente en général, atout si connaît instruments de musique. Aide-conseiller responsable: F. Bourdeau.

Pleur à la machine et main

Salaire: \$8.00 à \$10.00/heure. Nombre d'heures par semaine: 40 heures. Lieu de l'emploi: Saint-Jean. Exigences: Trois (3) ans d'expérience, ajuster et régler plieuses d'imprimerie. Aide-conseiller responsable: F. Bourdeau.

Ouvrier agricole

Salaire: \$200.00/semaine. Nombre d'heures par semaine: 5 ou 7 jours/semaine. Lieu de l'emploi: Environs de Saint-Jean. Exigences: Expérience de ferme laitière et salon de traite. Aide-conseiller responsable: F. Bourdeau.

GARDIENNES enfants maison seule, et clôture, près de JPN Billard à St-Luc, demander Francine 348-1016.

GARDIENNES à Iberville ou les enfants de 16 mois et plus peuvent bénéficier d'activités organisées par des éducatrices, afin de développer la créativité de l'enfant, hâtez-vous, que quelques places de disponible, tél: 347-2834.

JEUNE FEMME "de famille" désire garder enfants 3 ans et plus, je demeure en face de l'école aux Quatres-Vents à St-Luc, 349-2315.

MÈRE DE famille de 3 enfants, dont 2 vont à l'école, garderais enfants chez-moi à St-Luc, \$45. pour un enfant, \$65. pour 2 enfants tél. 349-2272.

VENDEUR DEMANDÉ pour concessionnaire John Deere

- dynamique
expérience obligatoire
sens des responsabilités
connaissance des tracteurs ou piscines ou l'équivalent
bilingue serait un atout
salaire de base plus commission

POUR RENDEZ-VOUS: 347-1562

Temporaire de décembre à avril Commis de bureau bilingue

pour dactylographie, téléphone, classement, vérification de rapports, courrier. Doit être ordonnée, autonome, soigneuse et polyvalente.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

L.L. C.P. 460 Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 6Z8

Lieu de l'emploi: Saint-Jean, Iberville, L'Acadie. Exigences: Expérience sur machine simple et/ou overlock. Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Oourdisseur

Salaire: \$5.72/heure. Nombre d'heures par semaine: 40 heures. Lieu de l'emploi: Iberville. Exigences: Travail d'ourdisseur en textile avec expérience. Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Ajusteur réglleur d'avant-train

Salaire: \$8.00/heure. Nombre d'heures par semaine: 40 heures. Lieu de l'emploi: Saint-Jean. Exigences: Deux (2) ans d'expérience obligatoire. Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Mécanicien d'automobiles

Salaire: \$6.00 et plus/heure. Nombre d'heures par semaine: 40 heures. Lieu de l'emploi: Région de Saint-Jean. Exigences: Deux (2) à trois (3) ans d'expérience. Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Électricien d'entretien

Salaire: \$11.00 à \$13.00/heure. Nombre d'heures par semaine: 40 heures. Lieu de l'emploi: Saint-Jean. Exigences: Licence C obligatoire, connaissance système électronique, faire l'entretien général. Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Mécanicien machine agricole

Salaire: \$7.00/heure. Nombre d'heures par semaine: 44 heures. Lieu de l'emploi: Iberville. Exigences: Un (1) an d'expérience, doit avoir ses outils. Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Opérateur pelle hydraulique

Salaire: \$8.00/heure. Nombre d'heures par semaine: 40 heures. Lieu de l'emploi: Saint-Bernard. Exigences: Un (1) an d'expérience récente sur drague. Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Mécanicien d'entretien

Salaire: \$8.50/heure. Nombre d'heures par semaine: 40 heures. Lieu de l'emploi: Saint-Jean. Exigences: Quatre (4) ans d'expérience, travail général de maintenance d'usine. Connaissance en électricité. Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Machiniste

Salaire: \$10.00/heure. Nombre d'heures par semaine: 40 heures. Lieu de l'emploi: Saint-Jean. Exigences: Dix (10) ans d'expérience sur tour. Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec l'aide-conseiller responsable au numéro 348-0961, ou vous présenter en personne au 1001, boul. du Séminaire à Saint-Jean.

Centre Travail-Québec

Infirmière

Salaire: \$405.28 à \$554.63. Nombre d'heures par semaine: 36 heures 1/4. Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu. Exigences: Membre O.I.Q. Agent de main d'œuvre: Micheline St-Jacques-Lapointe. Téléphone: 348-2244 poste 211 ou 348-1012. Adresse: 320 boul. Séminaire Local 105, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc. J3B 5K0.

E-1 demandes

TEMPS PLEIN ou partiel, distributeur indépendant pour Compagnie National, pas d'investissement spécifique. Revenu de \$400. à \$900. par semaine, expérience non nécessaire, entraînement complet. Pour information sans frais 1-800-361-9625.

E-2 offres

AMÉZ-VOUS les cosmétiques? aimez-vous les gens? alors cet emploi est pour vous. Je vous offre d'augmenter votre revenu avec les produits Lady Finel. Aucun investissement, pas de porte à porte, équipement fourni, téléphonez dès maintenant, Jocelyne 346-4527.

ATTENTION, représentant(tes) demandé(e)s, avec ou sans expérience, entraînement gratuit, pour compagnie en pleine expansion, secteur non limité, posséder auto, possibilité de \$20 000 à \$50 000 par année, pour candidats(tes) dynamiques, voulant réussir dans la vie, solliciteurs(euses) demandé(e)s, personnes sérieuses seulement, information de 9h00 à 12h00 et 18h00 à 22h00 lundi au vendredi, M. Jean Bernier 447-1430.

CAMELOTS demandés pour distribution de circulaires, bon salaire inf: Pierre 347-8757 ou 348-1311 avant 1H00.

CHERCHÉ gardienne fiable à domicile, 5 à 6 jours par semaine, de 11h00 a.m. à 6h00 p.m. et le samedi de 9h00 à 5h00, pour 1 enfant de 5 ans, doit se voyager, 291-5900.

CHERCHÉ gardienne à la maison les fins de semaines pouvant se voyager avec référence sur Ile-Ste-Thérèse, 348-0892.

CHERCHÉ gardienne (dame) 30 à 40 ans) salaire: \$200. net par semaine, tél. 348-5428 après 5 hres.

COUTURIÈRE à domicile demandée avec expérience, possédant plain & overlock 5 fils, tél. 347-3483 entre 9H et 4H.

COUTURIÈRE demandée avec expérience, possédant machine plain et overlock, demander Jeannine au 347-8892.

DAME DEMANDÉE pour garder chez-moi à Talon, environ 2 jours par semaine, de 7 heures à 17 heures, 2 garçons de 5 et 3 ans, tél. 348-9448.

DANSEUSES demandées, à l'hôtel Champlain, 40 St-Georges, bon salaire plus hôtel fournis, demander Yvon ou Fred au 347-4891 ou 346-4361.

DEMANDE coiffeuse avec au moins 5 d'expérience, tél. 348-3130.

ÉMONDAGE et abattage d'arbres, taille et transplantation de haies, paysagement, installation patio, pavé et rocaille, estimation gratuite, tél. 348-6479.

ÉTUDIANTS ÉTUDIANTES de 9 à 17 ans, désirez-vous faire de l'argent en vendant du chocolat? pour inf: 349-1734.

GARDIENNE demandée à 3 jours/semaine, avec expérience, doit se voyager, une fillette de 2 ans un garçon de 2 mois, tél. 346-8284.

GARDIENNE d'expérience demandée à domicile, 5 jours/semaine, garçon de 6 mois, près de la nouvelle école à St-Luc, 348-8424.

HOMME demandé pour travail de déneigement, fiable, capable conduire camion 10 roues ou pépinière, dans région d'Iberville, 347-3843.

JEUNE BOUCHER d'expérience demandé, pour plus d'information contacter Jacques au 348-0784.

LA MATERNATHEQUE demande une responsable de garderie, entre 16 et 24 ans, tél. 347-8007.

MILWAUQUÉ 5 ans d'expérience, plus bonne expérience en hydraulique, tél. 245-3389 ou 861-5942.

OUVRIER à la maison confection de robes, doit posséder machine à 5 fils et machine plain, tél. 346-8509.

PERSONNE FIABLE et aimant les enfants, demandée, pour garder à mon domicile un enfant de 2 ans et 3 mois, 5 jours par semaine, de 8 h 15 à 16 h 45 heures rens. après 5 heures 348-2448.

POUR UNE augmentation immédiate de revenu, et pour attendre une sécurité financière, opérer votre propre commerce à temps partiel, pour rendez-vous, après 17 hres 460-4770.

RECHERCHONS personne fiable avec références pour garder 2 enfants, 5 ans & 18 mois, 4 Jours/semaine, doit se voyager, près de l'hôpital, 348-7119.

RECHERCHÉ jeune fille mature pour faire du ménage le samedi une fois par semaine, dans une maison privée, après 5 hres p.m. 348-8996.

RETRAITE nous avons besoin de quelqu'un pour travail téléphonique à temps partiel dans votre région, Mme Cousineau 284-3001 (Montréal)

TECHNICIEN en électronique radio, 1 v. v.h.s. prix selon la compétence, tél. 346-0600.

VOTRE CARRIÈRE débute maintenant. Une compagnie chef de file vous offre une formation professionnelle, un revenu de \$25,000 et plus. Pré-requis, bonne santé. Sec V ou l'équivalent et une voiture. Serge Guillet 291-3290 ou 348-3686.

VOULEZ-VOUS un revenu supplémentaire? gagnez voyage, cadeaux etc. avec un travail chez-soi, dans la vente, pour rens 347-3390.

F SERVICES

F-1 offres

A BAS PRIX gyproc, menuiserie, peinture, joints, tél. 346-8338.

ARRÊT À PRIÈRE en 1er hypothèque, tél. le matin 8 hres 347-9704.

BRUQUETEUR-MACON réparations générales tirage de joints, murs décoratifs pour sous-sol, foyer extérieur, cheminée, crepit de solage 349-3129, 349-2928

COURS DE MUSIQUE appliqué sur piano Méthode Berkley & Mehegan, accord, mode, harmonie, arrangement, improvisation, composition, écriture, méthode moderne et efficace qui vous amène à une compréhension universelle de la musique. Marc-André 347-2163, 346-0802.

DISCO-MOBILE L'ENJEU enr. musique pour toutes occasions, special temps des fêtes, Robert 460-2373 Marneville Alan 348-6709 St-Luc.

FABRICATION d'armoires de cuisine de tous genres, et vanités, estimation gratuite, tél. 346-4786

Occasion d'affaires

Temps plein ou partiel Possibilité de 450\$ à 900\$ et plus par semaine. 21 ans et plus. VIE-TAL recherche un nombre limité de distributeurs selon le secteur. Expérience non nécessaire, nous donnons formation complète.

POUR RESEIGNEMENTS, APPELÉZ SANS FRAIS:

1-(514) 326-1201 ou 1-800-361-6614

DÉCAPAGE Meubles

Estimation gratuite

346-0796

FEMMES DEMANDÉES

pour travail sur machines «overlock» ou «plain» industrielles, de 16 h 30 à minuit.

Tél.: 347-5060

Émondage Québec INC.

service de nacelle 50' de hauteur et déchiqueteuse de branches

SPECIALITÉ: SERVICE COMPLET DE COUPE D'ARBRES
émondage - taille - abattage

estimation - assurance responsabilité
54 avenue de la Pépinière, Iberville 347-1730

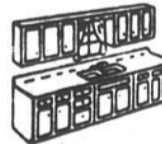
Vos armoires de cuisine sont-elles démodées? Voulez-vous changer l'atmosphère de votre cuisine?

Donnez une riche apparence de bois naturel sans qu'il vous en coûte une fortune!

C'est possible avant les fêtes; ne tardez plus!

CONTACTEZ-NOUS:

G. & L. Armoire Enr.
Agent exclusif des produits Renov-Ar
348-7602 - 347-2692



DUCHESNEAU & FILS INC.

MAÎTRE EXTERMINATEUR CERTIFIÉ DEPUIS 25 ANS

MAISON RESPONSABLE



EXTERMINATION (rats, souris, coque-relles, punaises, puces, abeilles, bœufs, etc.)

* OUVRIAGE GARANTI PAR ÉCRIT
* ASSURANCE RESPONSABILITÉ
* TRAVAIL FAIT PAR DES EXPERTS

ESTIMATIONS ET CONSULTATIONS GRATUITES

347-7070

VOITURES NON IDENTIFIÉES

Nous vendons des produits contre maringouins et mouches noires!



Tapis Coronet Inc.

TAPIS CORONET INC., l'un des grands fabricants de tapis au Canada, situé à Farnham, vise à combler 2 postes à son service de maintenance.

Technicien en instrumentation et contrôle

Exigences

- détenir un DEC en électronique spécialisé en instrumentation et contrôle
- posséder un minimum de deux (2) années d'expérience pertinente en industrie

Électricien

Exigences

- détenir une licence, classe C
- posséder une vaste expérience en électricité industrielle

Rémunération

Les salaires offerts sont en accord avec la convention collective.

Si vous répondez à ces exigences, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 novembre 1985 à:

TAPIS CORONET INC.

a/s de Guy Saint-François

1144, boul. Magenta est, Farnham J2N 2R4

FORMICA CANADA INC., un chef de file dans le domaine du plastique stratifié au Canada et dans le monde, désire s'adjoindre, pour son usine de fabrication située à Saint-Jean-sur-Richelieu en banlieue de Montréal, un

SECRÉTAIRE EXÉCUTIVE

Relevant du Directeur des Ventes ainsi que du Directeur des Services Techniques la personne choisie devra posséder:

- Excellente formation collégiale en secrétariat
- Un minimum de 3 années d'expérience dans le domaine du secrétariat au niveau exécutif.
- Une maîtrise parfaite des deux (2) langues parlées et écrites.
- Intérêt à faire partie d'une équipe de vente dynamique et prête à acquérir une connaissance générale des produits FORMICA et des politiques de ventes pour utilisation lors de conversations avec nos clients.

La personne choisie devra également agir à titre de coordinatrice entre les clients et le service technique et pour ce faire devra faire preuve de souplesse et d'entregent et posséder une grande facilité à communiquer avec le client.

Nous vous offrons d'excellentes conditions de travail ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux supérieurs à la moyenne. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en indiquant vos exigences salariales, à l'adresse ci-dessous ou communiquer avec le:



Directeur du personnel
FORMICA CANADA INC.
25, rue Mercier
Saint-Jean (Québec) J2S 0E9

Ligne directe de Montréal: 688-6884,
De l'extérieur (frais virés):
(514) 347-7541

Curriculum vitae
Traitement de textes
Photocopies
Prix modique
Multi-service de bureau
32-B, rue St-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1370

NOUVEAU!
Représentant demandé
disponible immédiatement, auto nécessaire, travail facile, rendez-vous seulement, renouvellement garanti, commissions, bonus, allocation d'auto, possibilité de 1 000\$ à 1 500\$/semaine et ceci est réel. Demander le directeur du personnel au
460-3949
ou **397-1750**

BESOIN URGENT
de plusieurs opératrices sur machines «overlock»
S'adresser à:
Tissus de qualité
170, rue Saint-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu

Recherchons personnel:

cadre de cuisine

Exigences:

- 3 ans d'expérience et restauration ou d'hôtellerie
- expérience de gérance du personnel 25 ans et plus

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de:

Denise Lamoureux
Les Rôtisseries St-Hubert Ltée
960, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, J2A 1J2

F-1

offres

FERRAS petits déménagements, tél. 346-7308.

JACQUES CONSTRUCTIONS résidences commerciales, pose de déclin d'aluminium, recouvrement vinyl, réparations générales, 349-4518.

JE BACTYLOGRAPHIE tous vos travaux de recherche ou autres, à mon domicile, possède une bonne expérience en secrétariat et des études universitaires en français écrit 349-3872.

JE FERRAS votre curriculum vitae de manière professionnelle. Tél. 348-3998.

LES LIGNES de la main, cartes de tarots, pour rendez-vous à partir de 11 h à m. 346-5119.

MEMBERIE finition de sous-sol, pose d'aluminium, fenêtres, portes, etc., 346-8844.

OFFRE DE TRANSPORT Saint-Jean/Montréal, (Université Montréal-métro Snowdon), lundi au vendredi, tél. 346-8735.

PEINTURE debosselage sur votre auto, bon prix tél. 291-5420.

POSE de gyproc, tireur de joints, peinture, stucco, à bas prix, tél. 347-3185.

POUR RENOVATIONS en tous genres: aluminium, menuiserie générale, toiture, portes et fenêtres, estimation gratuite, tél. 348-8929, 347-0210.

RENOVATIONS générales de la fondation au toit 347-5037.

RENOVATIONS Générales petits ou gros travaux, finition de sous-sol, plomberie. Spécialité rénovation de chambre de bain. Satisfaction garantie 348-2711.

REPARATION de poêles, sècheuses, laveuses, réfrigérateurs et congélateurs. Service rapide (la journée même), appelez **CLAUDE SERVICE** 348-3411.

TARDY de Marseille, pour inf. Hélène 348-3791 de 10h à 20h.

TOUTE professionnelle, sur rendez-vous seulement, 346-5131.

F-2

demandes

CHERCHE passagers de Saint-Jean au Centre-Ville (Place d'Armes) du lundi au vendredi, tél. 347-0599.

CHERCHE TRANSPORT saint-Jean/Montréal au environ de Peel et Dorchester, heures de travail 8H00 à 5H00 tél. après 6 h 347-4990.

CHERCHE transport entre St-Luc et Napierville, route 219, de 8h30 à 5h00, 348-8229.

CHERCHE voyageur de Iberville au parc Industriel à Longueuil, rue de la Province, tél. 347-0414 après 5 h.

CHERCHE voyageur Rue St-Michel - Centre-Ville, 8h30 à 4h30, Lucie Perreault 349-1478 ou 347-5391.

G

AVIS

AVIS

Je ne me tiens pas responsable des dettes contractées par Monique Fournier-Bédard Giroux à partir du 1er octobre 1985.
Signé: **Serge Giroux**

G-1

avis publics

G-2

divers

ECLAIRAR l'ancienne science du Voyage de l'Âme. Volume gratuit sans obligation C.P. 213 Iberville J2X 4R1.

REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue L.B.T.

REMERCIEMENT au Frère André pour faveur miraculeusement obtenue, A.B.

REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue M.R.

REMERCIEMENT à St-Joseph pour faveur obtenue M.C.

REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue M.P.T.

Tireur de joints Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète

Germain L'Heureux & Fils Inc
244 rue Carillon,
Saint-Jean
Tél.: 347-9721

Optez pour la «cadillac» des enseignes

Enseignes Mobiles
LOCATION
(514) 347-3954

Service de rénovations

Finition sous-sol et intérieure
Réparations et menuiserie
Travaux généraux et construction

Tél.: 346-2431

SPÉCIAL POUR LES FÊTES

Nettoyeur de tapis L. Benjamin
Nous nettoyons vos tapis à vapeur avec un équipement ultra-moderne.
ESTIMATION GRATUITE
Tél.: 349-2221, 348-8396

RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS GÉNÉRALES

Tirage de joints de gyproc; peinture; menuiserie; cheminées; briques et pierres. Crépis de solage et réparations de ciment

Tél.: 349-3129

COURS D'ANGLAIS ORAL POUR ADULTES

- privés ou semi-privés (6 étudiants maximum)
- apprenez à vous exprimer sans hésitation, automatiquement
- maîtrisez la langue anglaise par la pratique
- deux soirs par semaine: mardi et jeudi de 19h à 22h
- du 19 novembre au 16 janvier (relâche du 23 décembre au 3 janvier)

Maurice Arbour
B. Sp. Ens. Sec. (Ling.)
Permis no P-P 3824-72 - brevet no 8715-77
348-2556 après 17h

SERVICE DE PHOTOCOPIES

* service rapide et professionnel



32, Place du Quai Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-8252

Jocus
LES CONSEILLERS EN JOUETS

NOËL ARRIVE!

Réalisez une présentation de jouets éducatifs à la maison
10% des ventes de la soirée vous sera remis en jouets!

TÉL.: 347-3945

NETTOYAGE À SEC RABAIS DE 25%

sur nettoyage à sec de manteaux d'hiver et d'ensembles de ski



BUANDERIE DU MARCHÉ

28, Place du Marché, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-8005



- Meubles intégrés
- Tous genres de moulures
- Armoires de cuisine sur spécifications personnelles

Moulures Fortin & Frères Ltée

chêne, érable, merisier, acajou, noyer, etc. - sèches au four

385, Grand-Bernier nord Saint-Jean-sur-Richelieu

347-1201



Sablage et finition de plancher

7 jours par semaine

Spécial: finition Cristal ouvrage garanti Estimation gratuite

460-3708

PENSION POUR CHEVAUX 80\$/mois

grand box, grains et foin fournis très bonne expérience

Tél.: 346-0912

Le Valet du Tapis enr.

Jacques Denis prop.
Nettoyage à la vapeur de tapis et meubles
Entretien d'édifices publics

346-3643
63 av. Lorrain/Iberville

Service de photocopie

8 1/2" x 11"

20¢ CH.

8 1/2" x 14"

25¢ CH.

11" x 17"

30¢ CH.

d'une qualité surprenante!

S'ADRESSER AU JOURNAL

LE CANADA FRANÇAIS

84, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu



Équipements disponibles
- pelles hydrauliques (2) - excavations de tout genre
- bulldozers (2) - nivellement de parterre,
- rehaussement de maison - niveleuse
Camions pour transport en vrac
- pierres - sable - terre de remplissage
Pâtes:
- spécialisés dans les champs d'épuration,
- lignes septiques, entrées d'eau
- Producteurs agricoles
- service d'épandage de chaux, de fumier solide au liquide

ESTIMATION GRATUITE

Terrains de finition (terre noire - top soil)

Zellers CORRECTION

Veillez vous reporter à la vente «À la recherche d'épargnes?» et noter les corrections suivantes:

Page 9: L'horloge grand-père à tablettes à 88\$ ne sera pas disponible en assez grande quantité.

Page 10: Les pulls nouveau style à 15,97\$ ne seront pas disponibles et des substituts seront offerts.

Nous nous excusons de ce contretemps auprès de nos clients.



Corrections

Veillez prendre note des changements suivants dans notre cahier «Enchantant Noël chez Woolco» insérée dans votre journal du 6 novembre 1985 à la page 32. Le four à micro-ondes Litton Moffat au lieu de 5 pi cubes ont aurait dû lire 0.5 pi cubes, main-d'oeuvre garantie 2 ans au lieu de 3 ans et sur le tube 3 ans au lieu de 2 ans.

Toutes nos excuses pour ce contretemps.

LES GRANDS MAGASINS Woolco

National Défense nationale

AVIS AU PUBLIC

Champ de tir de Farnham (Québec)

Des exercices de tir aux armes portatives se poursuivront de jour et de nuit au Champ de tir de Farnham (Québec), jusqu'à nouvel ordre.

Ce champ de tir se trouve sur une propriété du MDN, située à l'intérieur du Camp militaire de Farnham, sur la rive gauche de la rivière Yamaska, à environ 2,8 km au nord-ouest de Farnham. Il est possible d'obtenir un plan détaillé du champ de tir en s'adressant au chef du Génie construction de la BFC Montréal.

Tous les chemins, routes et voies d'accès à la zone du champ sont indiqués par des affiches libellées en français et en anglais, interdisant l'entrée dans la zone.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez explosif, prévenez la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est interdit à toute personne non autorisée de pénétrer dans la zone ci-dessus.

PAR ORDRE

Sous-ministre
Ministère de la Défense Nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77



AVIS DE CORRECTION

Nous nous excusons mais il se peut que les articles suivants ne soient pas disponibles à tous les magasins pendant la durée de notre dépliant «JOUETS» dû à des quantités limitées.

# Cat.	Désignation	Page
620526	Balançoire Jouet P'tits Bouts Choux	3
807545	Train à enfourcher	12
712406	Le salon de la coiffure Play-Doh	15
857409	System de jeu Atari	17
697879	Jouet Flying Devils	20
697912	Gobot Space Chase	24

Distribution aux
Consommateurs

APPEL D'OFFRES

PROJET: QM-2130

Installation de la génératrice de 15 kw, de la roulotte des bases de béton du projecteur à plafond et de l'anémomètre, à l'aéroport de Saint-Jean, Québec, St-Jean.

Examen des documents: L'association de la construction de Montréal, Montréal, la Fédération de la construction du Québec, Anjou et l'association des constructeurs de la Vallée du Richelieu, Saint-Jean.

Dépôt pour documents de soumission: \$50.00.

Date de clôture: Le 25 novembre 1985.

Les soumissions cachetées et adressées au Surintendant, Gestion du Matériel, Transports Canada, C.P. 550, Édifice du Dépôt régional, aéroport int. de Montréal, Dorval, P.Q. H4Y 1B3 (angle route «C» et rue Cardinal, entrée par la rue Cardinal) 636-3203, (no. Tél. 05-822544) seront reçues jusqu'à 15:00 heures, heure locale à la date stipulée. Les documents de soumission seront obtenus à l'adresse ci-dessus sur présentation d'un chèque remboursable fait au nom du Receveur Général du Canada.

Pour être prise en considération, la soumission doit être présentée sur les formules fournies par le Ministère et accompagnée de la caution précisée dans les documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

A. O. DUMAS

Administrateur régional du Québec
Administration Canadienne du Transport Aérien.

Le 4 novembre 1985.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO: 755 02 000 881 859
COUR PROVINCIALE

CAISSE POPULAIRE D'IBERVILLE, corporation légalement constituée ayant sa place d'affaires au 740, 2e Rue à Iboville.
Partie demanderesse
C.
CLAUDE H. LANGLOIS,
adresse inconnue
Partie défenderesse

ASSIGNATION

Ordre est donné à Claude H. Langlois de comparaître au greffe de cette cour situé au 109 rue St-Charles, St-Jean-sur-Richelieu, dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans le Canada Français.

Une copie du bref d'assignation a été remise au greffe à l'intention de Claude H. Langlois.

Lieu: St-Jean-sur-Richelieu
Date: 28 octobre 1985
Monique Normandin,
Greffier

EN PLEIN
AIR...
FAITES-LE
DONC,
POUR VOIR!



le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

Notre concours se poursuit

Reconnaissez-vous ces timbres?

Le concours philatélique en est maintenant à sa deuxième semaine. Vous avez encore une chance de gagner, même si vous n'avez pas participé la semaine dernière.

■ Comment participer

Il s'agit de trouver l'énigme qui se cache derrière chaque timbre à l'aide d'un indice donné. À noter que tous les timbres que vous verrez ont déjà paru dans une chronique antérieure, au cours de ces quatre dernières années.

■ Marche à suivre

Chaque timbre est numéroté sur le coupon-réponse. L'indice correspondant porte le même numéro dans le texte. Les réponses trouvées doivent être inscrites sous chaque timbre, et vous nous faites parvenir votre ou vos coupon(s). Réponse, tel qu'indiqué. (Remarquez la date de parution de la chronique où on a vu le timbre).

■ Prix à gagner

En participant vous aurez la chance de vous

mériter une des cinq pochettes contenant quatre timbres représentant des avions de brousse (deux timbres se-tenant de 30 cents et deux de 60 cents se-tenant également). La pochette est de couleur orangée et agrémentée de photos et d'un texte descriptif des avions de brousse. Notez bien que ces timbres ont été émis le 5 octobre 1982. Ils ont donc plus de valeur aujourd'hui que la valeur faciale indiquée.

■ Modalité du concours

Le concours durera quatre semaines où vous aurez à identifier six timbres à chaque semaine. Le tirage des cinq pochettes se fera à la fin du concours par ceux qui auront trouvé toutes les bonnes réponses, au moins une semaine sur une possibilité de quatre. Donc, un seul coupon-réponse bien identifié peut vous permettre de gagner.

■ Grand Prix

Par contre, ceux qui auront identifié correctement le plus de timbres durant ces quatre semaines sur une possibilité de 24, sans avoir nécessairement eu un coupon avec toutes les bonnes réponses auront la chance de se mériter l'album-souvenir des timbres du Canada

émis en 1984. Dans cet album on y décrit chacun des timbres. De plus, il y a une place réservée pour chacun d'eux. À noter qu'on a le plaisir de les insérer nous-même au bon endroit, puisque ces timbres nous sont offerts ensemble dans une petite enveloppe transparente. Pour vous mettre l'eau à la bouche, je vous souligne que parmi ces timbres on trouve une feuille-souvenir de l'exposition philatélique nationale qui s'est tenue à Montréal en 1984 où l'on aperçoit les quatre timbres représentant d'anciennes locomotives incorporés au feuillet. De plus, sont inclus deux timbres émis lors de la visite du pape Jean-Paul II au pays, ainsi que 12 timbres se-tenant représentant autant de tableaux du peintre québécois Jean-Paul Lemieux. Sur ce, je vous souhaite une philatélique de bonne chance.

■ À noter

Les membres de l'Union philatélique de Saint-Jean-sur-Richelieu Inc., ainsi que les employés du Canada Français sont exclus de ce concours.

■ Les indices de cette semaine

- Timbre 7: Avec mon mari, j'ai découvert le radium en 1898. (Tim-

bre paru le 29 février 1984)

- Timbre 8: Contrairement à une montgolfière, je suis un ballon dirigeable à carcasse métallique. Mon constructeur d'origine allemande m'a donné son nom. (Timbre paru le 22 août 1984)

- Timbre 9: Monarque déchu d'Éthiopie. (Timbre paru le 24 décembre 1984)

- Timbre 10: Une société charitable qui recueille les dons et les distribue aux indigents par le biais de bénévoles. Porte mon nom qui est composé de Saint...de... (Timbre paru le 31 décembre 1984)

- Timbre 11: Mon nom est associé à l'imprimerie. (Timbre paru le 10 mars 1982)

- Timbre 12: Mon père a pour nom Walt Disney. Je suis un chien très populaire. (Timbre paru le 6 mars 1985)

■ Prochaine Assemblée

L'Union philatélique tiendra sa prochaine assemblée lundi le 18 novembre à 19 heures au Centre culturel Fernand-Charest, situé au 190 rue Laurier à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

avis public

Gouvernement
du Québec

Propriétaires de

Machinerie lourde

Le gouvernement du Québec
fait appel à vos services.

Depuis le 1^{er} avril 1978, tous les ministères doivent utiliser le «Répertoire des loueurs» pour octroyer leurs contrats de louage de machinerie lourde.

Ce répertoire est reconstitué annuellement suite à un appel d'offres public invitant les propriétaires de machinerie lourde à soumettre leurs taux. Les soumissions reçues permettront de constituer l'édition 1986-87.

Tout propriétaire de machinerie lourde désirant inscrire sa machinerie au répertoire (édition 1986-87) doit présenter sa soumission sur le formulaire officiel.

Les taux soumis s'appliqueront aux contrats de louage octroyés entre le 1^{er} avril 1986 et le 31 mars 1987.

Conditions d'admissibilité:

1. avoir sa principale place d'affaires au Québec
2. avoir un bureau d'affaires dans le district où l'on désire inscrire de la machinerie
3. être propriétaire ou détenteur d'un bail de location à long terme avec option d'achat pour chaque machine que l'on désire inscrire.

Le Service des achats du gouvernement ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni toute autre soumission.

Machinerie lourde visée par l'appel d'offres

Niveleuse	Pelle mécanique	Finisseuse automotrice
Bouteur (Bulldozer)	Pelle hydraulique	Compresseur à air
Chargeuse sur chenilles	Pelle télescopique	Foreuse sur chenilles
Tracteur sur pneus	Grue mécanique	Souffleuse à neige
Chargeuse sur pneus	Grue hydraulique	
Débusqueuse	Rouleau compresseur	

Clôture des soumissions: le 7 janvier 1986, 16:30 heures

Le Service des achats du gouvernement
Jean-Claude Careau
Directeur général

Demande de documents de soumission
RÉPERTOIRE DES LOUEURS DE
MACHINERIE LOURDE
Service des achats du gouvernement
150, boul. St-Cyrille Est
Bureau 600
Québec (Québec)
G1R 5K4
Tél.: (418) 643-6668

NOM OU RAISON SOCIALE: _____

Adresse: _____

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO: 755-05-000263-80
COUR SUPÉRIEURE
LOUIS COACHE

demandeur,

vs
JEAN-CLAUDE PASCAL

défendeur

Prenez avis que le vingt-cinq (25) novembre 1985 à la 10^h heure de l'avant-midi, à l'adresse du défendeur Jean-Claude Pascal, 830, rue Content, app. 43, Saint-Jean-sur-Richelieu, district d'Iboville, Québec seront vendus par autorité de justice au plus haut et dernier enchérisseur, les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en:

Acadian 1982. Licence: 403S129. Série 1GAJ6805CY510125. Côte gauche arrière accidenté, vitre avant brisée.
Condition: argent comptant
Date à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce 8 novembre 1985

Antonin Archambault,
huissier

ALCOOL AU VOLANT

JÉRÔME
SE SENT BIEN...



Sauf qu'avec seulement 2 consommations* dans la même heure, il a déjà perdu la moitié de son sens des distances et de sa vision panoramique.
Un autre verre, et Jérôme serait dangereusement près de la limite légale pour conduire.
Si tu l'arrêtais pour souper, Jérôme?

*Une consommation: 1 verre de 12 onces ou 1 verre de vin (1 oz) ou encore 1 verre de bière (12 oz)

2^e semaine COUPON-RÉPONSE

Nom: _____

Téléphone: _____

POSTER: ROBERT MARTINEAU
A/S LE CANADA FRANÇAIS
84 RUE RICHELIEU
SAINT-JEAN, Qc, J3B 6X3

TIMBRE N° 9



TIMBRE N° 7



TIMBRE N° 8



RÉPONSE # 7 _____ # 8 _____ # 9 _____

TIMBRE N° 12



TIMBRE N° 10



TIMBRE N° 11



RÉPONSE # 10 _____ # 11 _____ # 12 _____

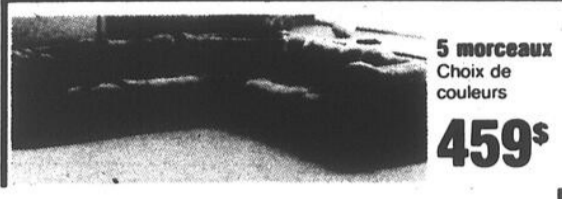
Québec

MISE AU POINT

Dans le circulaire «Sears Solde d'un Jour» qui était insérée dans le Richelieu agricole du 5 novembre et le Canada Français du 6 novembre, à la page 3, les douilles Craftsman à 99¢ ch. ne sont pas offertes à St-Jean. À la page 4, les bottes Sears 1er choix no 01690 sont similaires à l'illustration.

Nous nous excusons de ce contretemps.

SEARS CANADA INC.



5 morceaux
Choix de couleurs
459\$

Ameublement
Acadie

788, chemin des Ormes
L'Acadie (route 219)
347-4054

VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville (Québec)
J2X 3C7



PROMULGATION

Les règlements suivants, après leur adoption par les Membres du Conseil municipal de la Ville d'Iberville, ont reçu les autres approbations requises par la Loi.

- | | |
|----------------------------|--|
| Règlement # 706-004 | Règlement autorisant un emprunt par émission d'obligations, au montant de 20 000\$, pour payer le coût d'honoraires professionnels et décrétant le mode de répartitions desdits coûts. |
| 2 juillet 1985: | Adoption par le Conseil municipal. |
| 30 & 31 juillet 1985: | Approbation des personnes habiles à voter. |
| 5 septembre 1985: | Approbation du ministère des Affaires municipales. |
| Règlement # 803-005 | Règlement amendement le règlement de zonage no 803, pour permettre la création de la zone Eb2 et la modification des zones Rb3, Rc6 et Ca10. |
| 10 juin 1985: | Adoption par le Conseil municipal. |
| 3 & 4 juillet 1985: | Approbation des personnes habiles à voter. |
| 12 juin 1985: | Approbation de la MRC du Haut-Richelieu. |
| Règlement # 803-006 | Règlement amendement le règlement de zonage no 803, pour réduire, à dix (10) mètres, la marge avant dans les zones Cc. |
| 8 juillet 1985: | Adoption par le Conseil municipal. |
| 30 & 31 juillet 1985: | Approbation des personnes habiles à voter. |
| 14 août 1985: | Approbation de la MRC du Haut-Richelieu et du ministère des Affaires municipales. |
| Règlement # 803-008 | Règlement amendement le règlement de zonage no 803, en réduisant les zones Cvp-1 et Cvp-4 et créant trois (3) nouvelles zones Cv-4, 5 et 6. |
| 26 août 1985: | Adoption par le Conseil municipal. |
| 27 & 28 septembre 1985: | Approbation des personnes habiles à voter. |
| 9 octobre 1985: | Approbation de la MRC du Haut-Richelieu. |
| Règlement # 803-009 | Règlement amendement le règlement de zonage no 803, pour permettre la construction d'un immeuble multifamilial dans la zone Rc-8. |
| 3 septembre 1985: | Adoption par le Conseil municipal. |
| 27 & 28 septembre 1985: | Approbation des personnes habiles à voter. |
| 9 octobre 1985: | Approbation de la MRC du Haut-Richelieu. |
- Toute personne intéressée à prendre connaissance des règlements, ci-haut mentionnés, peut les consulter au bureau du Greffier, à l'Hôtel de Ville, durant les heures régulières de bureau.

Donné à Iberville, le 30e jour d'octobre 1985. **André L. Fréchette** Dir. gén. Greffier

AVIS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de la faillite de: **RAYMOND DEMEULES**, chauffeur de camion, demeurant et résidant au 317, boulevard, St-Luc, St-Luc, Québec JOJ 2A0

Failli
AVIS est par les présentes donné que **RAYMOND DEMEULES** a fait une cession le 31e jour d'octobre 1985 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21e jour de novembre 1985, à 9:30 heures, au bureau du syndic.
Ce 7e jour de novembre 1985.

Denis Rémillard, C.G.A.
Syndic.



moquin, ménard, giroux, daoust inc.

SYNDIC

523 boul. du séminaire nord bureau 202
st-jean-sur-richelieu. quebec J3B 5L8
(514) 348-4288



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis de promulgation

Avis est par les présentes donné que les règlements suivants ont été adoptés par le Conseil Municipal, savoir:

Règlement no 1837: concernant le stationnement à proximité de l'écluse no 9 du canal Chambly.

Adopté le 4 novembre 1985.

Règlement no 1838: concernant les voies d'urgence à proximité des hôpitaux, maisons de convalescence ou de repos et des centres d'accueil pour permettre la libre circulation des véhicules du Service des Incendies.

Adopté le 4 novembre 1985.

Ces règlements peuvent être consultés à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué., ce 13 novembre 1985.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier

APPEL D'OFFRES Réparation et renforcement de la charpente du plancher Centre communautaire Georges Perron

14, rue Corriveau
Bedford (Québec)
JOJ 1A0

PROPRIÉTAIRE: Ville de Bedford

14, rue Corriveau
Bedford (Québec) JOJ 1A0

ARCHITECTES: Giroux et Vadnais, architectes

125, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 2C4

INGÉNIEUR: Réal Boucher, Ingénieur
196, rue St-Gérard, suite 20
Saint-Luc (Québec) JOJ 2A0

La Ville de Bedford, propriétaire, demande des soumissions pour des travaux de réparation et de renforcement de la charpente de certaines aires de planchers du Centre communautaire Georges Perron, 14, rue Corriveau, Bedford (Québec).

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de cinq mille dollars (5 000,00\$) à l'ordre du Propriétaire, la Ville de Bedford, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de trente (30) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'Architecte, contre un dépôt de vingt-cinq dollars (25,00\$) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à l'Hôtel de Ville de Bedford au 14, rue Corriveau, Bedford (Québec), jusqu'à 15:00 heures, heure en vigueur localement, le 26 novembre 1985. Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des soumissions.

Chaque Sous-Entrepreneur soumissionnaire est responsable du choix de ses fournisseurs et de ses sous-traitants si il y a lieu. Il lui appartient de s'assurer, entre autres, de leur solvabilité.

Le Propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelq' autre des soumissions reçues.

Le 12 novembre 1985

Bertrand DÉRY,
Secrétaire-Trésorier
Ville de Bedford

CORRECTIONS BONIMART

Veillez vous reporter à notre circulaire **SOUHAITS SOLDE** distribuée vers le 2 novembre 1985 et prendre note des corrections suivantes:

1) En page 1, la bande vidéo Memorex T-120 doit se lire HS et non pas VHS comme indiqué. La cassette simple Memorex DB60 à 99¢ diffère légèrement de l'illustration. La botte à enfiler chaudement doublée noire à 19\$ la paire diffère légèrement de l'illustration.

2) Les prix courants des combinaisons pour fillettes de 7 à 14 ans auraient dû se lire 23,99\$ à 28,99\$ et non pas 23,99\$ à 24,99\$ comme indiqué.

3) Les oreillers Quallofil à 13,77\$ et 18,77\$ diffèrent légèrement de l'illustration. L'armoire Curio à 14,97\$ diffère légèrement de l'illustration.

Nous nous excusons de tous les contretemps que ces erreurs pourraient causer à notre clientèle.

Bonimart



Corrections

Veillez prendre note du changement suivant dans notre cahier «Enchantant Noël chez Woolco» insérée dans votre journal du 6 novembre 85 à la page 31. Baggage en nylon Pullman 26 cm aurait dû se lire 65 cm.

Toutes nos excuses pour ce contretemps.

LES GRANDS MAGASINS **Woolco**

ENCAN

pour
Réal Beaudry

191 Rang René
(en face du nouvel Autodrome)
Granby (cté Shefford)

Le samedi 23 novembre 1985 à 12h30

SERA VENDU un bon troupeau de 81 têtes d'animaux Holstein de choix, incluant 3 pur-sang enregistrées avec papiers, toutes récemment testées et qualifiées pour l'exportation (USA). Ce troupeau comprend 48 bonnes vaches dont plusieurs fraîches et d'autres devant mettre bas sous peu; 13 belles taures prêtes à être saillies; 10 belles taures de 13 mois; et 10 génisses âgées de 1 à 6 mois. Tous ces animaux proviennent d'insémination et les femelles en gestation ont aussi été inséminées. Ce troupeau a une moyenne de production de près de 15,000 lb de lait.

MACHINERIE: un tracteur Massey Ferguson no 275 diesel avec servo-direction, barrage de roues, sorties hydrauliques et cabine à neige avec chauffette, seulement 1450 h d'ouvrage; un tracteur Oliver no 55 au gaz; une presse à foin Oliver no 520; râteau Farmhand sur roues; faneuse Kuhl; voiture sur pneus avec montant à foin de 20 pi; 2 râteliers de 18 et 24 pi; remorque à animaux; remorque à 2 roues; charrue Oliver à 3 raies avec att. 3 pts; hache-paille neuf avec moteur à gaz; herse à ressorts avec att. 3 pts; épandeur à fumier New Holland d'une capacité de 170 minots sur prise de force; épandeur à phosphate avec att. 3 pts; semence à la volée avec att. 3 pts; moulin à faucher New Holland de 7 pi avec att. 3 pts; 2 convoyeurs Allied dans le haut de l'étable (80 et 40 pi) avec moteurs; convoyeur à ensilage de 12 pi avec moteur; 2 monte-balles (24 et 14 pi) avec moteurs; installation d'étable pour 50 vaches avec chaînes et déclenchement en série; 30 bols à eau; nettoyeur d'étable avec environ 400 pi de chaîne (3 ans d'usage seulement) et montée extérieure pivotante; 6 éventails d'étable avec thermostats; éventail à foin Ved-Air avec moteur; benne à grain Victoria d'une capacité de 8 tonnes avec vis et moteur; silo Coop 20 x 65 en dalles de béton; débouleur de silo Jamesway 20 pi ajustable; 6 barrières; malaxeur à ciment avec moteur électrique; alternateur Onan 25,000 watts; alternateur Surge 15,000 watts sur roues; souffleuse à neige neuve avec contrôles et att. 3 pts.

Équipement de laiterie et récolte: un pipe-line Surge avec installation pour 52 vaches, tuyauterie de 2 po, 5 unités de traite et lavage automatique; 3 balances True-Test; bulk tank Zéro d'une capacité de 500 gal avec lavage automatique; réservoir à eau chaude Cascade 60 gal neuf; 2 tondeuses à animaux (électriques) 2 chariots à ensilage; chariot à grain; tableau de régie; 7950 balles de foin dont 450 balles de 2e coupe; 450 balles de paille et 100 tonnes d'ensilage de maïs. Cause de l'encan: abandon de l'industrie laitière. Conditions: comptant ou prêt de banque.

Pour renseignements ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanleur.

Jules Côté Inc.
encanteurs bilingues

1274 rue Sud, Cowansville, Qué.
514 - 263-0670 - 514 - 263-1434

Maigrir chez soi

Un nouveau service est maintenant offert aux personnes qui veulent maigrir. Plus besoin de se rendre chez un médecin ou une diététiste. On peut maintenant tout obtenir par la poste. C'est ce qu'offre le Centre de diététique et de contrôle de poids.

Les deux responsables de ce service, Mme Hélène Tremblay et Mme Christiane Tougas, sont deux diététistes. Mme Tremblay est membre de la Régie des marchés agricoles du Québec et du conseil d'administration du Conseil régional de la santé et des services sociaux de Montréal Métropolitain. Elle a également été présidente de la corporation professionnelle des diététistes du Québec de 79 à 83. Mme Tougas est chef du service de diététique de l'Hôtel-Dieu de Montréal, membre du conseil d'administration de l'Office de protection du consommateur du Québec et présidente de Services alimentaires Gauber Limitée.

■ Pourquoi?

Les deux responsables ont développé un service qui est accessible à tous, partout où se rend la poste. Il est basé sur la motivation, à l'aide de menus et recettes qui changent à chaque mois. On y donne des conseils pour la motivation, tout le matériel et les outils dont on se sert pour suivre un régime, des guides d'exercices physiques, des travaux pour aider à persister, etc.

La méthode du Centre permet une appartenance à un organisme dont la préoccupation première est le contrôle du poids, une correspondance dans les deux sens si elle est désirée et la prise en charge de chaque cas par une équipe professionnelle. Si les personnes le désirent, on offre également des consultations individuelles en cabinet privé sur demande et des évaluations nutritionnelles, des bilans, etc. en cabinet ou par la poste.

Les coûts du service sont actuellement de \$29.95 pour six mois. On vous enverra donc des menus pour une semaine, des fiches recettes, des menus simplifiés pour ceux et celles qui mangent à l'extérieur, des conseils, des tableaux à compléter, des exercices de modification du comportement et des suggestions de produits de support possible.

Si vous voulez en savoir plus long, vous pouvez communiquer avec le Centre de diététique et de contrôle de poids inc., Case Postale 610, Place du Parc, Montréal, Québec, H2W 2P2 ou téléphoner au 514-849-0157.

I

ENCANS

ENCAN D'OUTILS POUR LE BOIS



pour Cie Cellivn Ltée au 304, rang Fisher sud, Saint-Bernard de Lacolle

LE SAMEDI 16 NOVEMBRE 1985 À 13 HEURES

SERONT VENDUS: 1 banc de scie (Guillet), lame 14" moteur 2 forces (220 W) 1730 R, 1 corroyeur 8 pieds 4 pouces (Guillet) couteau 17" moteur 3 forces (220 W), 1 planeur double (Guillet) 2 pieds ouvre 9 pouces 5 forces, 1 scie à ruban 31 pouces (220 W), 1 tronçonneuse à métal Makita disque 10 pouces, 1 affleuse pour lames de planeur et corroyeur, 1 soudeuse électrique (220) Lincoln AC 225, 1 rabot électrique, 1 martoise (220 W), 1 toupie (shaper) industriel 2 pouces (Guillet), 1 compresseur sur roue 2 forces (110 W) réservoir 17 gallons, 1 perceuse, 1 sableuse, 1 scie sauteuse toutes électriques, 1 "grinder" 3/4 double 8 pouces, fusil à peinture, 1 scie de table à onglet Makita (110 W) 7 pouces, 1 scie à lame 14 pouces à onglet Makita (110 W) 3200 R.

Condition de l'encan: argent comptant ou chèque certifié

P.S. 25% sera collecté la journée de l'encan et la balance sur livraison de la marchandise en argent comptant ou chèque certifié au nom de Cellivn Ltée.

Trajet à suivre de Montréal route 15 pour les États-Unis, sortie 1, motel Guay, ensuite suivre les flèches marquées ENCAN

Pour tout genre d'encans, contacter:

RENÉ CRAIG
encanteur - liquidateur
245-3522
Napierville

TUILES DE CÉRAMIQUE

de qualité supérieure pour planchers ou murs
Couleurs: terra cotta ou bleu

Prix: 1,50\$/piéd carré
Tél.: 346-4606

ENCAN

chez
Alain Riendeau

926 Grand Rang St-Michel
St-Michel (cté Napierville)

Le mercredi 20 novembre 1985 à 13h

SERA VENDU: 4 tracteurs dont un White no 700 diesel à 4 roues motrices, servo-direction, chargeur double-action sur le devant muni de pelle à gravier ou à terre, et cabine à neige avec chauffetterie et radio; un Massey Ferguson no 135 au gaz avec bon moteur; un Massey Ferguson no 130 diesel avec bon moteur; et un Oliver no 770 au gaz.

4 camions dont un très bon International no 1710 au gaz d'une capacité de 5 tonnes avec boîte fermée de 20 pi; un Chevrolet au gaz d'une capacité de 5 tonnes avec boîte Thermo King isolée de 20 pi (très propre); un très bon International 10 roues au gaz avec boîte isolée de 22 pi; et un Ford Econoline avec moteur neuf.

Équipement divers: un système d'irrigation d'une capacité de 3 lignes de 8 arpents avec moteur industriel Chrysler 440 au gaz et turbine arrière; pompe d'arrosage FMC pour fongicide ou insecticide avec souffleur (blower) sur roues et sur prise de force; herse à roulettes White no 252 (18 x 36) genre remorque avec cylindre; voiture JMC Tandem neuve avec rack en fer troué de 20 pi; transplanteur à salade Telma à 3 rangs avec att. 3 pts; grobeur White de 12 pi avec émotteuse sur att. 3 pts; charue déclencheuse Oliver à 4 raies avec att. 3 pts; Televeador (sarcler) Befco neuf à céleri sur att. 3 pts; arroseuse sur att. 3 pts; moulin à faucher Ford de 7 pi avec att. 3 pts.
Condition: comptant
Pour informations s'adresser à l'encanteur.

Jules Côté inc.
encanteurs bilingues

1274 rue Sud, Cowansville, Qué.
514 - 263-0670 - 514 - 263-1434

ENCAN

pour Mme Marie-Anne Ducharme
449, rang Séraphine, L'Ange Gardien

Le samedi 16 novembre 1985 à 11 heures

SERONT VENDUS: congélateur, beau réfrigérateur 2 portes sans givre, couleur amande, cuisinière électrique 24 po, très propre, beau poêle à bois blanc, mobilier de cuisine, chaises droites et berçantes, laveuse ordinaire, téléviseur portatif, balayeuse électrique, bureau avec miroir, fanal à gaz, tapis, couvertures, lit, chaudrons, vaisselle, draps, oreillers, outils de jardin, environ 7 cordes de bois sec, tondeuse à gaz, etc.

ANTIQUITÉS: cadres, lits en bois et en fer, bureau avec miroir et poignées à moustache, banc, pot en grès, 30 gallons et autres, table à panneau, cloches à vache et autres, lampe à l'huile, meuble de magasin vitré, hache-tabac, boîtes en tôle et autres, plusieurs outils, jeu de dames, balance en laiton, fer à repasser, varlope, chaises «press back», coffre en pin rempli de couvertures moulin à coudre, assiette à tarte, bouteilles, fanal, radio à batterie, vaisselle et beaucoup d'autres articles, chaudière en cuivre, etc.

Aucune visite avant l'encan

Pour renseignements sur encans de tout genre - ménage, succession, antiquités et autres -, adressez-vous en toute confiance à:

Jean-Guy Gélinau, encanteur
247, rue Granby, Bromont
TÉL.: 534-2414

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO: 755-02-00853-858
COUR PROVINCIALE
RICHELIEU MÉTAL INC.
demandeur,

vs
MICHEL VILLARD INC.
défendeur

Prenez avis que le vingt-cinq (25) novembre 1985 à la 13^e heure de l'après-midi, à l'adresse du défendeur Michel Villard Inc., 208, Chemin du Clocher, L'Acadie, district d'Iberville, Québec seront vendus par autorité de justice au plus haut et dernier enchérisseur, les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: Renault R5 1978. Licence: F622-053.
Condition: argent comptant.
Daté à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce 8 novembre 1985.
Antonin Archambault, huissier

petite expérience

(HEBDO-SCIENCE)

Le vol d'un dix cents

Comment les planeurs font-ils pour voler sans moteur? L'expérience suivante devrait vous aider à comprendre comment des objets plus lourds que l'air peuvent se déplacer dans le ciel sans problème.

Le dessin ci-contre montre une pièce de 10 cents placée à un ou deux centimètres du bord d'une table, et une tasse inclinée dont le rebord est à deux centimètres du dessus de la table. La tasse est à deux ou trois centimètres derrière la

pièce de monnaie. Comment envoyer le 10 cents dans la tasse sans rien toucher?

Très simple! Il s'agit de souffler un bon coup, parallèlement à la table et le 10 cents sautera dans la tasse!

Lorsque l'air est soufflé rapidement au-dessus de la pièce de monnaie, la pression baisse brusquement à cet endroit. La différence de pression entre le haut et le bas de la pièce de monnaie la soulève

de la table et lui permet d'être propulsée dans le verre.

Le principe de différence de pression d'air est très important: il permet aux avions de voler.

Comme l'air «s'écoule» au-dessus des ailes, la différence de pression entraîne les ailes vers le haut (où la pression est plus basse) faisant ainsi monter l'avion.

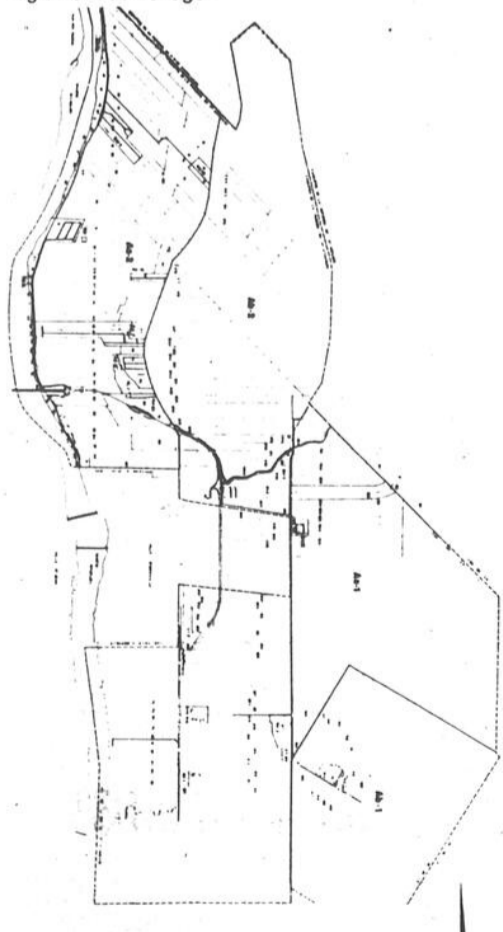
Les oiseaux eux-mêmes sentent ce truc depuis des millions d'années.



CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE SAINT-ATHANASE D'IBERVILLE

Avis à tous les contribuables de Saint-Athanase

Mercredi soir le 28 novembre 1985 à 20:00 heures, aura lieu au 90 Route 104 Saint-Athanase, conformément à l'article 125 et suivants de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme, une assemblée de consultation publique, présidée par M. le Maire Réal Oigny, concernant un amendement pour le projet de règlement de zonage.



Copie du projet de règlement est disponible au bureau municipal, 90 Route 104, Saint-Athanase d'Iberville, pour consultation.

Carole B. LAURIN

secrétaire-trésorière

VILLE D'IBERVILLE
855, 1^{re} Rue
Iberville
J2X 3C7



Aux propriétaires inscrits, le lundi, 11 novembre 1985, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette Ville.

AVIS PUBLIC

QUE, lors d'une séance régulière, tenue le lundi, 11 novembre 1985, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 663-004, «Règlement autorisant un emprunt par émission d'obligations, au montant de 197 000\$, pour payer le coût d'achat de machineries lourdes au service des Travaux publics»;

QUE les propriétaires parmi ceux, ci-dessus visés, qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 11 novembre 1985, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe «3» de l'article 385 de la Loi sur les Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 663-004 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 396 de la même Loi;

QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter, sur le règlement en question, auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures (9h00) à dix-neuf heures (19h00), les 25 et 26 novembre 1985, au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville;

QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que ledit règlement numéro 663-004 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 267 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement, en question, sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

QUE toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la Ville, aux heures régulières de bureau et pendant les heures d'enregistrement et que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 26 novembre 1985, dans la salle du Conseil municipal, à 19h15.

Donné à Iberville, ce 11 novembre 1985

André L. Fréchette

Dir. gén. et greffier

Le Canada dans l'espace

- 1- Le Canada fut le 3^e, le 5^e ou le 8^e pays à fabriquer un satellite?
- 2- Premier satellite canadien, il servit à l'étude de l'ionosphère?
- 3- Premier satellite canadien de télécommunications, lancé en novembre 1972?
- 4- Satellite expérimental canadien de télécommunications, lancé en 1976?
- 5- Quelle firme canadienne a conçu et fabriqué le bras de la navette spatiale?

Réponses:

- 1- Le 3^e. 2- Alouette 3- Anik 4- Hermès 5- Spar Aerospace



D'un mot à l'autre

Vous devez passer d'un mot à l'autre en trois étapes, en ne changeant qu'une seule lettre par étape. Ainsi, le mot après «noir» doit comporter trois lettres prises dans noir. Les mots intermédiaires doivent être de vrais mots.



PAS BESOIN D'UN DICTIONNAIRE
NOIR MARI POU
VERT PAPA BOL

Les Suisses à l'oeuvre

Tamia rayé, tel est le vrai nom du charmant petit animal que l'on appelle «Suisse». Une petite bête fort active ces temps-ci.

L'automne est en effet la période où le Tamia s'affaire à ramasser les noix, glands, graines, qui lui serviront de nourriture durant l'hiver. Cha-

que animal accumulera dans son terrier, à dormir et à manger, jusqu'à sept litres de provisions.
Le Suisse passe l'hiver dans son terrier, à dormir et à manger. Par temps doux, il lui arrive de s'aventurer à l'extérieur.



préparé par le professeur Scientifex (SERVICE-HEBDO-SCIENCE)

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL - SPORTIF - MUNICIPAL

Agence de publicité

PROMOTION G. & P. 84 Richelieu 347-0323

Aiguillage

aiguillage st-jean enr.

AIGUILLAGE ET VENTE - SCIÉS AU CARBURE
CHAÎNES TRONÇONNEUSES, MÈCHES DE
TOUPIES, COUTEAUX, CORROYEURS,
SCIÉS À RUBAN ET CISEAUX.

246A Mayrand, St-Jean, 347-6792

Aluminium

ALUMINIUM
ST-JEAN INC.

JACQUES TREMBLAY, PROP.

INSTALLATION DE MATÉRIAUX D'ALUMINIUM
PORTES - FENÊTRES - GOUTIÈRES - CORNICHES
ACIER COMMERCIAL

851 Ch. des Ormes Sud
L'Acadie, P.Q. J0J 1H0

DETAILLANT AUTORISÉ

Tél.: 347-3613

DISPONIBLE

Arts graphiques

LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU 84 Richelieu 347-0323

Lefebvre, Payette
Associés inc.

COURTIERS
D'ASSURANCES

170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 - 658-8751 (Montréal)

Automobiles

J.P. ENR. 1946-1985

KEROACK

Le spécialiste pour l'Auto

Tous Vinsyles, pneus, Pôles, Fourquets, Housses,
Nettoyage intérieur, Moteurs, pompes,
Rembourrage, Vitres, Carage, Réparations Générales

261, RUE JACQUES-CARTIER SUD, ST-JEAN

Avocats

DISPONIBLE

Buffets

Buffets C.S. Moreau Enr. (Les)

SERVICE DE BUFFET FROID, POUR TOUTE OCCASION

110 JULES DUVAL
ST-LUC.

CAROLE & SOPHIE MOREAU
PROPRIÉTAIRES

Tél. Rés.: 348-5189 - Bur.: 349-3321

Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT.

Comptables Agréés

Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétrault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.

829 boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: (514) 348-6126
P. Qué. J3A 1R6 (514) 658-1951

Chimistes

PROKEMIA INC. 346-0535

Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Célyne Rondeau	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Fernand Massé	349-1124
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Jean-Paul Guillet	346-5888
Club Aramis	Roger Barre	347-6872
Club Lions	Yvan Lebeau	346-6030
Club Optimiste	Serge Desrochers	349-1121
Club Pettibonum	Léo Parent	346-5444
Club Richelieu	Roger Galipeau	347-4757
Club Rotary	André Thibodeau	346-5036
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Construction

DISPONIBLE

DISPONIBLE

M F
Menuiserie
Gilles Fontaine Inc.

PORTES - CHÂSSIS - PORTES DE GARAGE -
FENÊTRES DE SERRE - VENTE ET SERVICE

52, Boul. d'Iberville Iberville (Québec)

Tel 346-9289

Décoration

Décor
Héritage Enr.

418, Boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Que. J3B 5L3 Tel 348-6151

Entrepreneurs

Étanchéitec Inc.
Entrepreneur général

TOITURE
RÉNOVATION
ISOLATION

- Toiture Yves Pelletier, président
- Rénovation
- Isolation de tous genres

ESTIMATION GRATUITE
MARIEVILLE
460-3483

Tél.: 347-5294

Roch Quintin Céramique Enr.
Entrepreneur spécialisé

Murs et planchers décoratifs
Céramique, stucco et tapis
Vente et installation

Saint-Jean-sur-Richelieu

Jeunesse

Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins de Saint-Luc	Pierre Raymond	349-3658
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	M. Maurice	348-5533
Cadets Marine	Yvon Michard	346-7574
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Centers Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Club des Aventuriers	G. Ouimet	346-6865
Éclairneur, Scout troupe de NDA	Gérard Fortin	346-2937
Éclairneur 35e St-Gérard	François Fontaine	348-6639
Gardiens Chez Fan-Fan	Diane Boulof	346-5312
Grande Frères Grandes Sœurs	Alain Beauchamp	296-4792
Groupe Scouts et Guides N.D.A.	Émile Laplante	348-4630
Guides	Louise Meunier	347-5829
Gymnastique	Micheline Lefebvre	348-3160
Groupe Scout-Guide d'Iberville	Alain Deslauriers	346-1612
Inter culture Canada	Gisèle Godin	348-2460
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Marielle Chantal	347-7661
Jeanette Saint-Jean		
13e Ronde	Jocelyne Gosselin	347-7458
Les Jeannettes		
Les Louveteaux	Diane Boudreau	348-6724
Les Louveteaux Balise	Louis Morrain	348-5010
Les Louveteaux-Daloz	Michel Belterose	348-0439
52e Ronde	Josette Lancôt	346-7842

Jeunes Amis

La Nid des tout-petits	Robert Dugas	346-7429
Liberté sans Droque du Haut-Richelieu	Claude Teton	296-4637
Mouvement Vivid	Émile Laplante	349-3731
Mage synchronisée	Murielle Francis	348-4630
Patineurs artistiques	Hélène Guillet	348-4844
Pavillon de l'enfance	Armand Boudreau	347-6622
Pionniers 35e St-Gérard	Daniel Lussier	347-6606
Scouts Canada Bilingues	Bruno Boudreau	348-6724
Scouts-Guide, 53e St-Luc	Lou Cabana	346-8207
	Pierre Garand	

Machinerie

Machinerie
INDCO R.G. LTÉE

ACHAT - VENTE - ÉCHANGE
DE MACHINERIES À BOIS
SERVICE D'ÉVALUATION

468, rue Marie-Victorin
Sorel (Qué.) J3P 5K7
Tél.: (514) 743-2829

Messageries

LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84 Richelieu 347-0323

Notaire

DISPONIBLE

Planchers

YVON BERGER, fourniture, pose, sablage et vernissage 348-1065

Puisatier

FORAGE
de puits
RICHELIEU inc.

4 à 8 pouces
ESTIMATION GRATUITE

347-1533
FORAGE DE PUIITS
800, Saint-Gabriel Iberville

Réfrigération

DUGRÉ ET BONNEAU 930 Aubry, Saint-Jean 346-5526

Services sanitaires

Y.R. & R. LEFORT Inc., 849 Des Carrières, Saint-Jean 347-2178, 346-6417

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFAES Cathédrale	Anita Marcoux	347-3244
AFAES Ile Sainte-Thérèse	Gisele Berubé	348-8369
AFAES N.D.A.	Pierrette Bernier	348-3972
AFAES Saint-Athanase	Adrienne René	346-9895
AFAES Saint-Edmond	Lise Marcl	346-6076
AFAES Saint-Gérard	Angela Fortin	348-8005
AFAES St-Hélène Chabanel	Gabrielle Berger	347-7160
Age d'Or Iberville	Cécile Fontaine	346-5928
Age d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	Laurenza Longpré	347-2254
Age d'Or de Sabrevois	J.A. Besette	346-2983
Age d'Or Saint-Eugène	L.-P. Hébert	346-6465
Age d'Or Saint-Jean	Beatrice Gagnon	347-5689
Age d'Or Saint-Luc	Maurice Moreau	348-8011
Age d'Or, Conseil Régional R.S.M.	Nicole G. Hébert	347-0910
Aide Toxicomanie (La Bouée)	Juliette Quintin	346-2147
Association des Dames Seules	M. Potvin	347-4219
Association des familles uniparentales	Cécile Tremblay	346-0653
Association des handicapés de St-Luc	Lise Dugas	348-8174
Association des Handicapés Montaux	Michelle Guertin	346-7429
Association de paralysé cérébrale	Jacques McNulty	346-1796
Association pulmonaire du Québec	Luc de Bellefeuille	347-1514
Bien-Être	Luc de Bellefeuille	348-1336
Centre d'Accueil	230 Jacques-Cartier	348-6101
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		346-1218
Centre de bénévolat, Saint-Jean	75 Place du Marché	347-7527
Iberville	510, 1ère Rue	347-1172
Centre d'Éducation Populaire	P. et J. Chénier	347-9192
Centre de formation Autogestion		349-1366
Cercle d'Accueil	Athanase Quintin	346-4597
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
C.I.D.: Carrefour des Familles du Haut-Richelieu		346-0662
Club des 3 fois 29	Lorenzo Proulx	347-4516
Club Les Jeunes Aînés de St-Jean	Eva Rémillard	347-4106
Club Condillon	Guy-Leduc	347-3643
Club Commodore	Robert Garceau	348-4105
COFFRE		348-9254
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Belanger	347-5019
Consommateurs	Gisele Lord	347-3468
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Été		346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
Développement et Paix	Gottard Neeser	346-3317
Écologie	Claude Rivard	346-5915
Épileptiques (St-Jean)	Marguerite Dupuis	348-5056
Fermières Saint-Jean	M.-C. Dubois	348-5568
Filles d'Isabelle de St-Jean	Jeanne Lefloch	348-3592
La Maternothèque	Diane Balhazard	347-8007
Learning Exchange	Sally Quessel	348-5421
Mouvements Rebravilles	Jocelyn	347-1802
Mouvements anonymes	Florence	844-3642
Parents efficaces	Pierre Chénier	348-5651
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement pour la Paix	Maurice Ramville	348-9611
Regroupement personnes handicapées	M.-P. Normandin	347-6041
Regroupement transport en commun	André Gravel	347-8904

Jeunes Jeunes

Sensibilisation à l'enfance maltraitée	Dany Granger	346-2565
Service d'accueil St-Edmond (Fondrairie)	M.-Claire Raymond	346-0936
Société du cancer	Beatrice Gagnon	347-5689
SSJB Cathédrale	Jean Langelier	348-8691
SSJB N.D.A.	Yvette Giroux	346-9558
Support aux parents	Jeanne Fortin	348-7700
Télévision communautaire	Pierre Chénier	347-9192
	Sylvie Houle	346-6897

Socio-Culturel

Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Artistes et Artisans	Monique Lapointe	347-8403
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maite Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Michel Thibodeau	348-2291
Cercle philharmonique	Sylvain Vinet	347-5413
Chœur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Chœur de la relève	Yolande Langlois	347-3170
Club d'Échecs	Gaëtan Morin	346-2517
Club de scrabble	Lise Ferland	346-5624
Damistes	Oliver Laporte	347-0776
Folkloristes de St-Jean	Dr A. Lord-Groux	246-2633
		246-2717
Musée	Real Fortin	348-1332
Philatélie	Claude Dubois	347-4265
Société d'histoire	Jean Marceau	348-8055
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Ass. de badminton	Philippe Baudry	346-5770
Association sportive St-Luc	Carlo Cantave	349-2759
Association Loisirs St-Gérard	Pierrette Demers	348-4372
Athlétisme	Hélène Larose	348-1211
Auto sport	Armand Boudreau	347-6622
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Champ de tir	Local	346-3727
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de badminton	Richard Marlin	348-0857
Club de loisir et camping	Colombe Choquette	347-6375
Club des Couraillours	Yves Deroches	348-1672
Club sportif Pettibonum	Léo Parent	346-5444
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Rosaire Brunet	347-8005
Motorciste	Jean Lahae	291-3084
Natation	Bernard Lanthier	347-5343
Raquetteurs	Arthur Therrien	347-5091
Raquetteurs	Gaston Laberge	348-5455
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Saint-Jean des C.P.S.	G. Page	291-3365
Ski Okioik	Stephan Lessard	348-4010

Syndicat de faillites

MAX B. DRUKER, C.A.
syndic de faillites
Druker et associés Inc.
112 rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 2K1
(514) 346-4378

Vitreries

VITRERIE ANDRÉ LEBEAU (1984) LTÉE, 212 St-Jacques, St-Jean 347-2359

VITRERIE A. SARAN INC., 18 rue Saint-Paul, Saint-Jean 348-0155, 348-5756

Notre carte professionnelle chaque semaine dans cette page pour aussi peu que

11\$ / semaine*
*contrat de 52 semaines

13 semaines: 182\$
ou 14\$ / semaine

26 semaines: 338\$
ou 13\$ semaine

52 semaines: 572\$
ou 11\$ / semaine

dates à retenir

SOCIAL

Âge d'Or de St-Jean Cotisation

Le Club invite tous ses membres actuels ainsi que les nouveaux à se procurer des cartes de cotisation 1986 présentement en vente à tous les mercredis à son local, 203 Jacques-Cartier Nord, entre 13 heures et 16 heures.

Casa St-Eugène Spectacle

Si vous désirez assister en groupe aux spectacles de Ding et Dong vendredi le 28 mars 86 (\$18.25/billet) et à la pièce de théâtre de l'auteur québécois Michel Tremblay: Albertine en cinq temps dimanche le 16 février, veuillez m'en informer avant vendredi le 22 novembre: Murielle Crabbe 346-0629.

Cadets de l'Air



Garçons et filles de 13 à 18 ans, avez-vous de la fierté? Si oui, deviens cadet(te) de l'air. Viens nous voir tous les mardis de 19 à 21 heures à la Base Militaire, hangar D-4. Un autobus passera près de chez toi pour te rendre et te ramener (mardi). Inf. 346-2131 poste 2301.

Eglise l'Acadie

Rosaire médité tous les samedis à 18 heures, suivi de la messe à 19 heures.

Bingo du lundi Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir à l'ancien Champion du Meuble, situé au 191 Boul. Saint-Luc à 19h30.

Chambly Comptoir Familial

Le comptoir familial du Très-Saint-Coeur-de-Marie sera ouvert le samedi de 9h30 à 15 heures, au sous-sol de l'église, 2390 rue Bourgogne à Chambly. Informations: 658-1184 ou 658-1093.

Comptoir Familial Saint-Athanase

Le comptoir familial de la paroisse Saint-Athanase est ouvert tous les mardis de 13 heures à 21 heures. Adresse: 8e avenue, Iberville. Informations: Soeur Hélène 347-1172.

Henryville Comptoir Familial

Comptoir familial tous les samedis de 13 heures à 16 heures au sous-sol du 119 rue Saint-Thomas, Henryville (Edifice de l'Age d'Or). Acceptons et offrons vêtements, jouets, bijoux, etc. Renseignements: 299-2232.

Invitation à la Chorale Age d'Or de Saint-Jean

Invitation à la chorale d'Age d'Or de Saint-Jean aux endroits suivants: 24 novembre: Messe de 10 heures à l'église Saint-Edmond. 8 décembre: Au Pavillon Georges-Phaneuf à 14 heures. 24 décembre: Au Centre Gertrude-Lafrance à 16 heures. Messe à la cathédrale, visite de l'Evêque à 20 heures.

Légion de Marie

Il y a déjà 30 ans que la Légion de Marie existe dans la paroisse de Saint-Noël. Ce qui nous peine le plus c'est qu'il n'y a pas assez de monde qui connaisse cette association de notre bonne mère. On lance un appel pour recruter des membres (il n'y a pas d'âge). Vous êtes tous les bienvenus hommes et femmes. Réunion à chaque lundi au sous-sol de l'église Saint-Noël de 14 heures à 15h30. On vous invite cordialement.

Saint-Grégoire Comptoir familial

Le comptoir familial de Saint-Grégoire situé au 245 rue St-Joseph à St-Grégoire est ouvert sur demande seulement le jour ou le soir. Veuillez téléphoner avant au 346-5469.

Saint-Luc Age d'Or - Cartes

L'Age d'Or de Saint-Luc organise une partie de cartes à tous les vendredis soirs au sous-sol de l'église Saint-Luc. L'entrée à 19h30, un goûter servi. Bienvenue.

Saint-Vincent-de-Paul Saint-Luc

Les heures d'ouverture du local de la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc sont les suivantes: Le mardi de 13h à 16h, le jeudi de 13h à 19h, et le vendredi et samedi de 13h à 16h. Adresse: 314-A, Boul. Saint-Luc à Saint-Luc (même édifice que le magasin vidéo, porte de côté). Tout le personnel du vestiaire vous invite, nous serons heureux de vous servir. Venez voir nos vêtements d'hiver: habits de neige, manteaux, bottes, patins, etc. Si vous avez le souci de l'économie, venez nous voir vous aurez d'heureuses surprises concernant les prix et la qualité de notre marchandise. Pour les personnes qui ne connaissent pas ce genre de magasin, nous vous informons que notre vestiaire Saint-Vincent-de-Paul est ouvert au public sans distinction. En vous aidant, vous aidez les autres, car les profits servent à dépanner les personnes dans le besoin. Bienvenue à tous.

Salle C de C

Pour location de salle pour tout genre de party, pouvant contenir 400 personnes, s'adresser aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins, Saint-Jean-sur-Richelieu. Tél. 346-3642.

Scouts et Eclaireurs Inscriptions

Ceux qui veulent s'inscrire chez les Scouts et les Eclaireurs doivent se présenter à l'école J.A. Bélanger, 151 rue Notre-Dame à Saint-Jean, (entrée par la cour), tous les mercredis soirs à 19 heures. Pour plus d'informations vous pouvez communiquer avec M. Gérard Fortin 346-2937.

Société du Cancer Armoires à Cadeaux

Avis à tous nos bénévoles que durant les mois de novembre, décembre, janvier et février, nous fabriquons des tricots pour nos malades. Nous avons aussi quelques perruques de disponibles. S'adresser à l'Armoire à Cadeaux le mercredi entre 13h30 et 17 heures, au 185 rue Mercier à Saint-Jean-sur-Richelieu. Informations: 348-5749.

St-Ignace de Stanbridge Age d'Or-Cartes-Jeux

Au sous-sol de l'église tous les mercredis à partir de 13h30, joutes de cartes et autres jeux de personnalité. Aussi à partir de 19h30 joutes de gallets, poches, poney et autres jeux de société. Tous les gens de l'âge d'or de 35 ans et plus sont les bienvenus.

St-Vincent-de-Paul N.D.A.

Le comptoir Saint-Vincent-de-Paul de Notre-Dame sera ouvert le vendredi de chaque semaine de 13h30 à 16 heures à la salle N.D.A. 435 rue Laurier, salle numéro 1, en haut. Nous vendons seulement des couvertes. Bienvenue à tous.

3 x 20 Cartes

Partie de cartes tous les mardis (sauf le premier mardi du mois) à 14 heures à la salle du Club. Prix de table et de présence, goûter. Bienvenue à tous.

13 novembre Messe Age d'Or de St-Jean

Le club invite tous ses membres à assister à une messe à la cathédrale le 13 novembre à 15h30 pour le repos de l'âme de tous les membres défunts.

13 novembre AFEAS Cathédrale

Mercredi le 13 novembre, réunion au sous-sol du presbytère de la Cathédrale, rue Longueuil. Si tu veux échanger des idées, viens te joindre à nous tous les 2e mercredi du mois.

13 novembre St-Edmond AFEAS

Assemblée régulière de l'Afcaas St-Edmond au sous-sol de l'église St-Edmond le 13 novembre à 19h30. Tous les membres sont invités avec leurs amis.

14 novembre 3 x 20 Théâtre des Variétés

Théâtre des Variétés, une comédie mettant en vedette Gilles Latulippe, Murielle Berger et plusieurs autres. Veuillez vous adresser au numéro suivant: 348-5749.

14-15 nov. Bric-à-brac St-Vincent-de-Paul

La Saint-Vincent-de-Paul de Notre-Dame organise une vente bric-à-brac à la salle N.D.A. 435 rue Laurier à Saint-Jean, le 14 novembre de 9 heures à 20 heures, vendredi le 15 novembre de 9 heures à 13 heures. Bienvenue à tous.

14 novembre Bingo Villa Saint-Jean

Bingo le 14 novembre à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

14 novembre Age d'Or Iberville

Soirée de danse du Club de l'Age d'Or d'Iberville, jeudi le 14 novembre à l'école N.D.L. 6e avenue Iberville. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

15 novembre Saint-Jean 3 x 20

Soirée de danse à 20 heures pour tous les membres à la salle du club Place du Marché, prix de présence et goûter. Orchestre habituel. Bienvenue à tous.

15 novembre 3 x 20 Soirée dansante

Soirée dansante avec «Les Gais Chevaliers» pour tous les membres, à la salle du Club à 20 heures. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

16 novembre Légion Marché aux puces

Les Dames Auxiliaires de la Légion Canadienne organise un marché aux puces le 16 novembre de 10 heures à 16 heures, au 64 rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

16 novembre Sabrevois Souper - Age d'Or

Souper au cochon braisé au profit de l'Age d'Or de Sabrevois au Club Belgo (Route 133), samedi le 16 novembre à 19 heures suivi d'une soirée dansante. Billet \$10, pour les adultes et \$5, les enfants. Pour informations: 347-1261 ou 346-8055. Bienvenue à tous.

16 novembre Iberville Cercle d'Accueil

Partie de cartes organisée par le Cercle d'Accueil d'Iberville le 16 novembre à 19h30 au sous-sol de l'église Saint-Athanase à Iberville. Goûter, prix de présence. Pour informations: 347-8743 ou 346-4597. Bienvenue à tous.

16 novembre Henryville Age d'Or

Le Club de l'Age d'Or d'Henryville vous invite à une soirée canadienne au Sabot d'Or le 16 novembre à 20h30. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

16 novembre Marieville Age d'Or

Soirée de danse au Club de l'Age d'Or de Marieville, samedi le 16 novembre au Centre récréatif, 400 Dr Poulin, Marieville. Orchestre: Les Etincelles, chant, goûter, prix de présence. Bienvenue à tous.

16 novembre St-Césaire Club Loisirs Or et Argent

La direction du Club des Loisirs Or et Argent est heureuse de vous inviter à leur soirée de danse qui aura lieu à la salle Horizon, samedi le 16 novembre avec l'orchestre le Groupe Maximum, buffet froid et prix de présence clôtureront la soirée. Bienvenue à tous.

16 novembre Dunham Bric-à-Brac

Vente bric-à-brac au sous-sol de l'Eglise Unie, 3704 rue Principale, Dunham, samedi le 16 novembre de 10 heures à 17 heures. Vêtements pour femmes, hommes et enfants, vaisselle, bijoux, livres, etc. Bienvenue à tous.

16 novembre Age d'Or Notre-Dame de Stanbridge

Le 16 novembre soirée de danse avec l'orchestre les R.G.R. organisée par le Club de l'Age d'Or de Notre-Dame-de-Stanbridge, goûter et prix de présence.

17 novembre Age d'Or Mont Saint-Grégoire

Le Club de l'Age d'Or de Mont Saint-Grégoire organise une soirée de danse sociale avec orchestre au Centre Récréatif municipal. Prix de présence. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

17 novembre Brunch C de C, Clarenceville

Brunch pour les oeuvres des Chevaliers de Colomb de Clarenceville le dimanche 17 novembre 1985 au Club Belgo-Canadienn, Route 133, Sabrevois, de 11 heures à 14 heures. Adultes \$5., les enfants \$2.50 et de 0 à 2 ans gratuit. Information: 347-2167 et 299-2886.

17 novembre Réunion Loisirs d'Iberville

Réunion régulière spéciale pour la Commission des Loisirs d'Iberville qui aura lieu au Pavillon Mille-Roches à 9h30 le 17 novembre.

18 novembre Sabrevois Age d'Or

Voyage de magasinage le 18 novembre au Carrefour Laval. Départ à 8h30 de la Caisse populaire de Sabrevois. Retour à 18h30. Réservez vite vos billets. Pour informations: 346-6763, 347-1488 ou 347-7959.

CLINIQUE DE PRÉVENTION

C.L.S.C. Vallée des Forts

Mercredi 13 novembre

Clinique de puériculture pour Saint-Luc, qui se tiendra de 9h15 à 11h25 et de 13h15 à 15h25 à l'hôtel de ville de Saint-Luc, 347 Boul. Saint-Luc, Saint-Luc.

Jeudi 14 novembre

Clinique de puériculture pour Saint-Noël et Sabrevois, qui se tiendra de 9h15 à 11h25 et de 13h15 à 15h25 au local de l'AFEAS (Presbytère), 823, 2ième Rue, Iberville.

Lundi 18 novembre

Clinique des Voyageurs, qui se tiendra de 8h45 à 11h25 au Service de Prévention, 240 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Clinique de puériculture pour Talon, qui se tiendra à l'hôpital du Haut-Richelieu, Séminar 3ième étage, 920 Boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Mardi 19 novembre

Clinique de puériculture pour Saint-Alexandre, qui se tiendra de 9h35 à 11h25, à la salle du Pavillon, 440 rue Bernard, Saint-Alexandre.

Toutes nos cliniques se font sur rendez-vous seulement. Les rencontres prénatales ont lieu le lundi, mardi, mercredi et jeudi. Post-natales, le jeudi après-midi, ainsi que les cours d'allaitement, le 2ième mardi de chaque mois.

Vous pouvez communiquer au C.L.S.C. Vallée des Forts (Service de Prévention), 240 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, tous les jours de la semaine au numéro de téléphone suivant: 347-2386, pour des informations supplémentaires.

Il y a cours de premiers soins s'adressant aux parents d'enfants d'âge préscolaire. Ces cours ont lieu tous les 2ièmes mercredis de chaque mois, sauf exception, à 13h30 au C.L.S.C. Vallée des Forts (Service de Prévention). Pour les inscriptions, veuillez communiquer au numéro de téléphone cité plus haut.

N.B. Le Service de Prévention du C.L.S.C. Vallée des Forts, est fermé de 12 heures à 13 heures.



NOCES D'OR INOUBLIABLES

Récemment les enfants, d'Alice et de Polydore Delorme de Ste-Brigide d'Iberville, ont rendu hommage à leurs parents en leur offrant en ce jour mémorable une magnifique fête en présence de plus de 400 invités. Meilleurs voeux et encore plusieurs années de bonheur!

Il est temps de réserver pour les fêtes!

3 photographes en permanence
Ouvert le dimanche sur rendez-vous.



Offrez une photo signée

Benoit Brouillette Inc.
155, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
TÉL.: 347-5076 / 346-6344

dates à retenir

SOCIAL

18 novembre

N.D.A.
AFEAS

Assemblée mensuelle le 18 novembre à 19h30 au 435 rue Laurier. Bienvenue à tous les membres.

18 novembre

AFEAS
Ste-Thérèse/St-Luc

Prochaine réunion lundi le 18 novembre à 19h45 au Chalet des Loisirs. Bienvenue aux intéressés.

18 novembre

Réunion
Société Can. Cancer

Réunion des membres de la Société Canadienne du Cancer, section du Haut-Richelieu, le 18 novembre à 20 heures au 185 rue Mercier, endroit habituel (Armoires à Cadeaux).

19 novembre

Rencontre
Dames Seules

Les Dames Seules fêteront la Sainte-Catherine le 19 novembre à 13h30 à notre local, 203 rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

20 novembre

Iberville
Partie de Cartes

Le Cercle des Fermières d'Iberville organise une partie de cartes le 20 novembre à 20 heures au sous-sol de l'église Sacré-Coeur, prix et goûter \$4.00, informations 346-4674.

20 novembre

Afeas
Saint-Athanase

Assemblée mensuelle au sous-sol du presbytère, mercredi le 20 novembre à 19h30. Invité sur l'art de se maquiller. Bienvenue à toutes. Pour informations: 346-9895

21 novembre

Cartes
Villa Saint-Jean

Partie de cartes le 21 novembre à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

21 no.

Dégustation
Légion Canadienne

Dégustation vin et fromage organisée par l'IOOB le 21 novembre. Départ de l'autobus à 18h30 de la Légion Royale Canadienne.

21 novembre

Voyage
Afeas - N.D.A.

L'Afeas N.D.A. organise un voyage à Burlington le 21 novembre. Départ à 9 heures le matin au Centre Notre-Dame. Pour informations: 346-7236.

22 novembre

Âge d'Or
St-Ignace de Stanbridge

Dégustation vin et fromage aux Vins Correlli ainsi que soirée récréative vendredi le 22 novembre, départ au sous-sol de l'église à 18h30. Rencontre avec d'autres clubs. Pour informations R. Poutré 296-4572.

22 novembre

3 x 20
Visite

Le Club 3 x 20 ans'organise une visite des Vins Geleso pour une dégustation de vins et fromages. Du plaisir pour tous. Informations: 348-5749.

23 novembre

Iberville
Âge d'Or

Dégustation de vins et fromages au Vignoble Chantecler de Rougemont. Départ à midi 15 au local. Pour information 347-6198 ou 347-1591.

23 novembre

Danse
Loisirs Nimijaro

Danse au profit des Loisirs Nimijaro, samedi le 23 novembre à 20 heures à l'école Napoléon Bourassa à l'Acadie. Permis SAQ, disco-mobile, prix de présence (\$200.-\$100.-\$100.). Entrée \$5.00 par personne. Information: Viviane Leroux 348-7894 et Francine Roy 348-0462.

23 novembre

St-Luc
Âge d'Or - Danse

Danse organisée par le Club de l'Âge d'Or de Saint-Luc le 23 novembre à l'école Providence de Saint-Luc. Les portes ouvrent à 19 heures. Goûter, orchestre «Les Gais Chevaliers».

23 novembre

Club
Raquetteurs Champlain

Notre soirée de la Ste-Catherine aura lieu le 23 novembre à 20h30. Orchestre «Les Frères Patenaude». On vous attend en grand nombre. Nous nous excusons de l'erreur du coût des billets pour la soirée du 26 octobre. Pour renseignements: 346-1995.

24 novembre

Saint-Blaise
Souper - Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Blaise organise un souper pour le 10e anniversaire du Club, le dimanche 24 novembre à 18 heures au Centre communautaire de Saint-Blaise avec danse et orchestre «Les Gais Chevaliers», prix de présence, admission \$10. par personne. Les billets seront vendus par la direction. Pour informations: 291-5323 ou 291-3224.

24 novembre

St-Jean
C de C

Un brunch sera servi à la salle des Chevaliers de Colomb le 24 novembre au profit du regroupement des Personnes Handicapées du Haut-Richelieu de 8h30 à 13 heures. Le prix d'entrée \$3.50

24 nov.

Rendez-vous
de Saint-Luc

L'organisation au Rendez-vous de Saint-Luc accueille les jeunes de 12 ans et plus à venir voir le film «La croix et le poignard», dimanche le 24 novembre à 13 heures au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Un breuvage vous est servi. Le tout est gratuit.

25 novembre

Casa
Saint-Eugène

Visite au 8e Salon du Livre de Montréal qui accueillera à peu près les mêmes manifestations que par le passé. À noter cependant une innovation avec l'Atelier d'écriture publique conçu et animé par Hervé Fisher. Les 2 invités d'honneur seront l'écrivain Claude Jasmin et l'auteur français Alain Robbe-Grillet. Départ: Centre Communautaire à 11 heures, retour vers 20 heures. Réservations pour autobus: \$5. auprès de Murielle Crabbe 346-0629.

27 novembre

N.D.A.
Sortie

Voyage de magasinage aux Galeries D'Anjou le 27 novembre, départ à 9h30 des Halles de Saint-Jean, retour vers 17 heures. Pour informations: Cécile Sylvestre 348-6534.

28 novembre

Bingo
Villa Saint-Jean

Bingo le 28 novembre à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

28 novembre

St-Blaise
Âge d'Or

Soirée de danse organisée par le Club de l'Âge d'Or de Saint-Blaise le 28 novembre 1985 au Centre communautaire. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

29 novembre

Casa
Saint-Eugène

Invitation à assister à un concert des oeuvres de Vivaldi à l'église St-Léon de Westmount sous la direction de Mario Duchêne. Départ Centre communautaire à 18 heures. Réservation pour autobus: \$5. avant mercredi le 27 novembre, Marielle Crabbe 346-0629.

30 novembre

Rallye
Légion Canadienne

Rallye le 30 novembre organisé par l'IOOB. Départ à 13 heures de la Légion Royale Canadienne.

30 nov. 1 déc.

Servantes
du Saint-Sacrement

24 heures d'adoration, le samedi 30 novembre à 20 heures au dimanche 1er décembre à 20 heures dans la Chapelle des Servantes du Saint-Sacrement, coin Gouin et Lajeunesse. Invitation spéciale aux adorateurs de nuit. Renseignements 347-5165 ou 347-2555.

30 novembre

Souper
Cadets de la Marine

Les Cadets de la Marine de Saint-Jean organisent son souper de clôture du 25e anniversaire, le samedi 30 novembre des 18 heures. Souper au cochon braisé et danse au hangar D-4 de la base militaire de Saint-Jean. Pour billets, contactez M. Yvon Michaud au 346-7574 ou Claude Bisailon 347-5642.

1 décembre

Brunch
St-Vincent-de-Paul

Il y aura un brunch au profit des paniers de Noël de la Saint-Vincent-de-Paul, sous le patronage des Chevaliers de Colomb, dimanche le 1er décembre de 8h30 à 13 heures à la salle des Chevaliers de Colomb au 200 rue Cousins, Saint-Jean. Coût \$5.00 par personne. Renseignements: Tél. 346-6449.

1 décembre

Vente
Ecole Sacré-Coeur

Marché aux puces au profit des élèves de l'école Notre-Dame du Sacré-Coeur le 1er décembre de 9 heures à 17 heures. Pour renseignements

ou location de tables (\$15.) Mme Wood 347-6809, M. Ducloux 349-1806. Venez vendre ou acheter. Adresse: 230 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu.

1 décembre Âge d'Or
Déjeuner-Causerie

Le Club invite tous ses membres à un déjeuner-causerie dimanche le 1er décembre à 10 heures au restaurant «Le Louvre». Conférence donné par un pharmacien sur les médicaments. Prière de réserver vos billets en appelant au 346-5554.

3 décembre

Saint-Jean
Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise une journée aux Promenades Saint-Bruno le 3 décembre. Pour informations: 348-5984.

4 décembre

Voyage
Dames Seules

Les Dames Seules organisent un voyage à Montréal au Centre Missionnaire Sainte-Thérèse et magasinage chez Eaton. Pour plus de renseignements 346-6762 et 348-2293.

5 décembre

N.D.A.
Sortie

Visite au studio du canal 10 à Montréal pour l'émission «Montréal en Direct» avec Pierre Marcotte et l'émission «Rendez-vous» avec Gérard-Marie Boivin. Départ à 14h30 des Halles. Retour après la dernière émission. Informations: Cécile Sylvestre, tél: 348-6534.

6 décembre

Vie Montante
Assemblée

Il y aura l'assemblée mensuelle, tenue au sous-sol de l'église Saint-Noël à 15 heures. À 16h30 adoration du Très Saint-Sacrement et prières et suivra la messe à 17 heures. Venez à notre dernière réunion de l'année 85. Il nous fera plaisir de vous rencontrer tous. Cordiale bienvenue.

8 décembre

Iberville
Cercle d'Accueil

Le souper annoncé pour le 8 décembre pour le Cercle d'Accueil d'Iberville est remis à plus tard. Pour informations: 346-4597 ou 347-8743.

8 décembre

Iberville
Âge d'Or

Dîner des Fêtes à l'Erablière «Au Toit Rouge». Repas: boeuf et cochon braisé. Orchestre: Les Gais Chevaliers. Prix de présence: \$10. membre, \$11. non-membre.

Informations: 346-8783 et 347-4687.

8 décembre Mouvement
Vie Montante

Une fois par année nous vous permettons de souligner notre amitié par un repas dans la période des Fêtes. Nous vous demandons chers(es) membres et amis(es) de bien vouloir donner votre nom le plus tôt possible pour compléter le nombre. L'invitation est faite. Restaurant «Chez Irène» à Iberville le 8 décembre à 11h30 (dîner). Informations: 346-9471 ou 346-1527.

9 décembre

Casa
Saint-Eugène

Visite au Salon des Métiers d'Arts du Québec à la Place Bonaventure. Départ: Centre communautaire à 11 heures et retour à 20 heures. Réservation pour autobus \$5. avant jeudi le 5 décembre. Contactez Marielle Crabbe 346-0629.

SEARS

DERNIERE FOIS QUE CET ENSEMBLE PHOTO EST OFFERT POUR UN CADEAU DE NOEL

Offrez de jolies photos à Noël

avec les ensembles du Studio de photographies Sears



cadre non inclus

Ensemble de 20 photos

2 8 x 10", 3 5 x 7",
15 de format portefeuille*

14⁹⁵

y compris un dépôt de 95¢

Il n'est pas nécessaire de prendre rendez-vous. 95¢ de plus pour chaque personne additionnelle sur la photo. Adultes et groupes familiaux bienvenus. Nous choisissons les poses.

En plus cette offre, sont disponibles aux prix ordinaires: portrait sur fond à motif de Noël, portrait sur fond blanc ou noir, photos à deux sujets. Aussi disponibles: photographies instantanées pour passeport.
*Dimensions approximatives.

Offre en vigueur pour les photos prises jusqu'au samedi 16 novembre.

Dans tous les magasins, du lundi au vendredi de 9h30 à 16h30; le jeudi et vendredi de 9h30 à 20h30; le samedi de 9h à 16h. Fermé entre 12h30 et 13h30.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus!

* Le centre astrologique de Saint-Jean *

Enseignement professionnel

Session hiver 1986 Cours

Tarot et numérogie combinés

Inscription maintenant

346-1676

Chambres et pension pour personnes âgées

bonne nourriture et très propre. Prière de communiquer au

347-4769

APCO-OPÉ



Mado

Cartomancie

cartes, tarot, voyance, lignes de main

Rens.:

346-1089

dates à retenir

SOCIAL

10 décembre Âge d'Or Souper des Fêtes

Souper des Fêtes de l'Âge d'Or Saint-Jean-sur-Richelieu, mardi le 10 décembre à 18h30 à la polyvalente Armand-Racicot avec orchestre «Les Gais Chevaliers». Pour informations: 348-5984 ou 347-5689.

12 décembre A.R.E.Q. Dîner de Noël

Dîner des Fêtes pour les membres (accompagnés ou seuls) de l'Association des Retraités de l'Enseignement du Québec, le 12 décembre à 11h30 au restaurant Samuel II, 291 rue Richelieu à Saint-Jean. Le comité vous téléphonera personnellement pour informations et réservations.

13 décembre 3 x 20 Souper des Fêtes

Le Club 3 x 20 avise ses membres que les billets du souper des Fêtes qui aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, sont en vente par tous les directeurs. Les membres peuvent acheter des billets pour leurs amis(es) âgés(es) de 50 ans et plus. Prix \$10. Informations: 347-4516 ou 346-7333.

17 décembre 3 x 20 Dîner des Fêtes

Le Club avise ses membres que les billets du dîner des Fêtes à la salle du Club et suivi d'une partie de cartes, sont en ventes par tous les directeurs. Les membres peuvent acheter des billets pour leurs amis(es) âgés(es) de 50 ans et plus. Prix \$10. Informations: 347-4516 ou 346-7333.

SOCIO-CULTUREL

Aux Damistes

Tous ceux qui sont intéressés à pratiquer le jeu de dames, peuvent le faire en se rendant au local des damistes, 111 Boul. Gouin (coin Laurier) à Saint-Jean. Ouvert du lundi au vendredi, l'après-midi. Contribution minime. Pour informations 347-0776.

Club Jeunes Philatélistes de Saint-Luc

Si vous aimez les jeunes comme les jeunes philatélistes aiment les timbres, faites leur parvenir vos timbres usagés à l'adresse suivante: Club des Jeunes Philatélistes, a/s de D. Boivin, C.P. 566, Saint-Luc, Qc J0J 2A0. Merci de votre aide.

Collectionneurs

Un organisme est intéressé à regrouper les collectionneurs de toutes les catégories dans le but de faire connaître et apprécier ce type d'activité socio-culturelle. On peut communiquer avec Diane au 677-7118 ou Danielle 671-5434.

Histoire - Généalogie

Le Centre de documentation de la Société d'histoire du Haut-Richelieu, 203 rue Jacques-Cartier, est ouvert du mardi au jeudi de 14 heures à 17 heures et de 19 heures à 22 heures et le samedi de 14 heures à 17 heures, pour travail individuel en généalogie ou en histoire, conférence, ateliers, rencontres. Membres seulement. Cotisation (en vigueur jusqu'au 31 décembre 86): \$10. Bienvenue.

16 novembre Escadrille Fort Saint-Jean

Invitation à tous les membres de l'Escadrille Fort Saint-Jean pour le souper du 16 novembre à l'Erablière Saint-Valentin. Pour informations: 348-2808.

20 novembre Société d'Histoire du H-R

Le 20 novembre 1985 à 20 heures, Monsieur Daniel Simard, nous parlera de sa chronique «Gens d'Ici» et de sa profession de journaliste au Canada Français.

22-23-24 novembre Expo. Ass. Artistes Artisans

Expo-vente de l'Association des Artistes et Artisans de Saint-Jean les 22, 23 et 24 novembre au Centre Culturel Fernand-Charest, rue Laurier à Saint-Jean. 27 exposants: tissage, peinture, ébénisterie, céramique, etc. Bienvenue à tous.

23 nov. Concert, Les Choeurs du Richelieu et de la Relève

Le Choeur du Richelieu ainsi que le Choeur de la Relève donneront conjointement leur concert annuel samedi le 23 novembre prochain au Cegep de Saint-Jean-sur-Richelieu à compter de 20h30. Bienvenue à tous.

DIVERS

Al-Alnon Saint-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficultés les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous compte des effets que ce problème a sur vous? A Saint-Jean, rendez-vous Al-Alnon, le dimanche soir à 20h30 à la Maison Sainte-Bernadette, rue Champlain, le mercredi soir à 20h30 au sous-sol de l'église Cathédrale et le mardi à 13h30 au presbytère Saint-Edmond.

Association pour Handicapés Mentaux

Avis aux membres de l'Association pour Handicapés Mentaux du Haut-Richelieu. Il y aura réouverture de la joujouthèque avec bibliothèque les mardis de 13 à 14 heures toutes les semaines, au 105 rue Laurier à Saint-Jean. Les personnes qui ont des jouets appartenant à l'association sont priées de les rapporter. P.S. Si la demande est assez forte, il pourrait y avoir ouverture un soir par semaine. Informations 348-2619.

Association Familles Iniparentales

En tant que groupe de parents uniques, on peut vous offrir l'opportunité de vous faire de nouveaux amis, à devenir actif en tant que volontaire dans l'organisation des activités. Si possible, nous pouvons vous aider à vous retrouver et vous rendre compte que vous n'êtes pas seul et que d'autres ont surmonté les mêmes difficultés que vous et les surmontent encore. Informations: Marjo 346-0653 après 16h30.

Community Learning Exchange

L'échange communautaire féminin tient ses rencontres le

mercredi matin de 9 heures à 11 heures au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les rencontres se tiennent en anglais. Pour informations Sally Quesnel 348-5421 ou Adèle Dionne 346-2123.

Connaissez-vous «Rendez-vous»

Rendez-vous est une chance de vous découvrir comme une personne unique et de vivre pleinement votre vie de couple. Nous vous offrons une fin-de-semaine très enrichissante qui se déroule dans le plus grand respect de chacun. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer par tél. ou par écrit à: Claudette et Serge Harbec, 100 Ch. Vénus, Farnham, J2N-2R2. Tél: 514-293-7381.

Déprimés Anonymes

Es-tu triste, angoissé(e), seul(e), déprimé(e)? Viens nous rencontrer tous les mercredis soirs, au 170 rue Longueuil à 20 h. Tu trouveras un accueil chaleureux, une écoute attentive, un partage amical, tout en respectant l'anonymat.

Grands Frères Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliable. Informez-vous dès maintenant au sujet des grands frères et des grandes soeurs et cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin. Informations 349-3688.

La Maternathèque

Centre de dépannage pour toutes les personnes intéressées, est situé au 39, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, ouvert de 9h30 à 16h30. Conférence (budget familial, cours parents-efficaces, mts, etc), loisirs, échange de matériaux (linges de bébé, accessoires, linge de maternité, jouets, etc). Informations 347-8007.

NAISSANCES

Un nouveau-né dans votre famille? Faites-le nous savoir en téléphonant à 347-0323. Il nous fera plaisir de le dire à tout le monde. Vous pouvez même nous apporter sa photo!

Kim Plouffe Rondeau

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 24 novembre 1985 à 14h02 est née Kim, premier enfant de Hélène Plouffe et Pierre Rondeau. À sa naissance elle pesait 30,20 kilogrammes et mesurait 48 centimètres. Félicitations aux parents.

Maxime Bessette

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 24 octobre 1985 à 13h10 est né Maxime, premier enfant de Ginette et Michel Bessette. À sa naissance il pesait 7 livres 15 1/2 onces et mesurait 20 pouces. Parrain et marraine: Jeannine et Marcel Bessette. Félicitations aux heureux parents. Merci au Dr. Allard et à l'infirmière Suzanne Daudelin.

Le C.I.D.

Le Centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu est un service qui vous accueille tous les jours entre 9 heures et midi et de 13 heures à 16h30 au 105 rue Laurier à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour informations 346-0662.

L'incarcération Carrefour Macadie

Carrefour Macadie est un organisme à but non lucratif s'adressant aux ex-détenus(es), aux conjoints(es), parents et amis(es) de détenus et d'ex-détenus. Si tu as besoin d'un coup de main, téléphone ou rends-toi à Carrefour Macadie. Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 16h30. Adresse 4241, de la Roche (près de Rachel). Tel. 526-2819.

Liberté sans Drogue

Tu as des problèmes avec des drogues? Tu veux t'en sortir, mais tu ne sais pas trop comment. Liberté sans Drogue du Haut-Richelieu est là pour t'aider. Rencontre à tous les mardis soirs à 20 heures. Informations, tel: 349-3731 ou 348-9611.

Napierville Al-Alnon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficultés les effets de l'alcool sur lui. Mais, vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec Al-Alnon à Napierville ou téléphonez à 729-3034. Réunion à 20 heures les mardis au Couvent des Soeurs Sainte-Anne (voisin de l'église à Napierville).

Mélanie Bergeron

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 22 octobre 1985 à 4h48 est née Mélanie, premier enfant de Sylvie Carreau et Jules Bergeron. À sa naissance elle pesait 7 livres 12 onces et mesurait 20 pouces. Merci au Dr Desgroseillers et Nicole Houle, infirmière.

Sonia Décarie

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 29 octobre 1985 à 22h45 est née Sonia, premier enfant de Sylvie Marciel et Clément Décarie. À sa naissance elle pesait 5 livres 12 onces et mesurait 18 3/4 pouces. Bienvenue à Sonia.

Yannick Dextradeur

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 1er octobre 1985 à 12h22 est né Yannick, premier enfant de Lucie Thérien et Alain Dextradeur. À sa naissance il pesait 7 livres 13 onces et mesurait 20 3/4 pouces. Félicitations aux parents.

Outremangeurs Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Avez-vous des fringales sans raisons apparentes? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre. Les Outremangeurs Anonymes tiennent des rencontres tous les mardis à 20 heures à l'amphithéâtre de l'hôpital du Haut-Richelieu. Appelez-nous au 844-3642.

Parents Anonymes Chez-Nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. (Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit). Pour informations et ligne d'écoute à Saint-Jean-sur-Richelieu, Mariette 348-0260 et 1-800-361-5085 (sans frais).

Patrouilleurs Civils

Les Patrouilleurs Civils Sécurité Survie Inc. (section Iberville) met à votre disposition sa «disco» pour toute occasion. Animation, sonorisation «Piscoson». Pour informations 772-5901.

Problème de drogues? Narcotiques Anonymes

Si tu as un problème de drogue, viens nous voir à 819, 2ième rue, Iberville, le samedi à 14h30.

17 novembre Activités Familles Uniparentales

Activités familiales: Pièce de théâtre le 17 novembre à 14 heures au Centre culturel Fernand-Charest rue Laurier. «Une tempête dans un verre de lait» sera la pièce. Les enfants de moins de 12 ans seront subventionnés par l'association pour un montant de \$2. Bienvenue à tous. Information: Marjo 346-0653.

24 novembre Regroupement des Personnes Handicapées

Brunch organisé conjointement par les Chevaliers de Colomb de Saint-Jean et le Regroupement des Personnes Handicapées, région du Haut-Richelieu Inc. dimanche 24 novembre de 8h30 à 13 heures à la salle des Chevaliers de Colomb, 200 rue Cousins, Saint-Jean. \$3.50 par personne, enfants billets à la porte.

24 novembre Conférence Amitié et Partage Inc.

Amitié et Partage Inc. vous invite à une conférence donnée par Mgr Albert Ndongmo,

ex-évêque du Cameroun, le dimanche 24 novembre à 19h30 à la salle des Chevaliers de Colomb d'Iberville. Prix du billet \$3. Pour renseignements 347-3195 ou 347-4127.

24 novembre Assemblée Familles Uniparentales

Assemblée générale à la maison blanche 101 Towner coin Jacques-Cartier (sud) à Saint-Jean. Bienvenue aux anciens et nouveaux membres, faites un petit effort les anciens membres, venez rencontrer les nouveaux membres dites-leur votre mot de bienvenue. Informations: 346-8982.

25 novembre Séance d'Information

Séance d'information sur les extra-terrestres et nous, le 25 novembre au restaurant Le Louvre à 20 heures, au deuxième étage. Entrée libre. Conférencière: Claudette Grimard.

EN PLEIN AIR...
FAITES-LE DONC,
POUR VOIR!



CENTRE ST-LUC INC.

191, Boul. Saint-Luc,
Saint-Luc

(anciennement Champion du meuble)
SALLE DE RÉCEPTION
pour tout genre d'activité
(capacité 1 200 personnes)

NOUVEAU

Nous avons une petite salle pouvant
accommoder 60 à 75 personnes.
Buffet chaud ou froid sur demande
Pour renseignements, tel.: 349-2214

DIMANCHE SOIR

(L'Âge d'Or Saint-Luc) (3 500\$ en prix)

LUNDI SOIR

(Baladin Saint-Luc) (3 500\$ en prix)

MARDI SOIR

(Ass. Sportive Saint-Luc) (3 500\$ en prix)

MERCREDI SOIR

(Ass. Sportive Saint-Luc) (3 500\$ en prix)

JEUDI SOIR

(Ass. handicapés Saint-Luc) (3 500\$ en prix)

VENDREDI SOIR

(Ass. handicapés Saint-Luc) (3 500\$ en prix)

SAMEDI

LIBRE

BINGO

BINGO

LIBRE

BINGO

LIBRE

BINGO

Réservations: 349-2214

Proprs.: Claude Dufour - Yvan Viens

nécrologie

1er anniversaire



Mme Liliane Dextraze-Renaud

Maman, déjà 1 an que tu n'es plus parmi nous. Ta présence est toujours dans nos coeurs et dans nos souvenirs. Tu étais une femme si bonne et si juste que jamais nous ne t'oublierons. Veille sur nous comme tu l'as toujours fait et prépare-nous une place près de toi. Ta famille qui t'aime. Une messe sera célébrée à ton intention le 17 novembre 1985 à l'église de Saint-Grégoire. Parents et amis sont invités à y assister.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

2^e anniversaire



Suzanne Pichette

Maman, déjà deux ans que tu n'es plus parmi nous. Ta présence est toujours dans nos coeurs et dans nos souvenirs. Tu étais une femme si bonne et si juste que jamais nous ne t'oublierons. Veille sur nous comme tu l'as toujours fait et prépare-nous une place près de toi. Ton époux et tes enfants

M. Armand Vigneault

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 6 novembre 1985, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Armand Vigneault, époux de dame Éva Bombardier.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Monique (Marc-André Beau-lieu), Murielle (Jean-Marc Trudeau), frères et soeurs: Napoléon, Téléphore, Delphis, Georges, Luc, Soeur Marie-Anne, Adrien, beaux-frères et belles-soeurs: William, Dorilla, Rhéa, Alcide, Gérard, Stella, Georges, Pearl.

Exposé au Centre Funéraire Oligny & Desrochers Ltée, 110 Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les funérailles ont eu lieu le samedi 9 novembre à 10h30 à la Cathédrale et l'inhumation à Saint-Jean-sur-Richelieu.

NOUS FAISONS
Cartes mortuaires et cartes de remerciements
Benoit Brouillette Inc.
155, Richelieu
Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

F.R.

Remerciements

M. Wilfrid Lazure Mme Marie-Louise Lareau-Lazure

La famille Lareau remercie très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. Wilfrid Lazure et Mme Marie-Louise Lareau-Lazure survenu les 19 et 23 septembre 1985. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs, que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

M. Arcade Mongeau

À Saint-Blaise, le 5 novembre 1985, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Arcade Mongeau, époux de feu dame Julienne Chabot.

Il laisse un frère: M. Émile Mongeau et plusieurs neveux et nièces.

Exposé au Centre Funéraire Oligny & Desrochers Ltée, 110 Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 7 novembre à 10 heures à l'église de Saint-Blaise. Inhumation à Saint-Blaise.

Remerciements

M. Denis Bessette

Madame Gervaise Martel Bessette et sa fille Dany remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies, soit par visites, fleurs, cartes, messes ou assistance aux funérailles lors du décès de M. Denis Bessette survenu le 24 septembre 1985 à l'âge de 53 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

M. Fabien Ouellet

À Saint-Luc, le 7 novembre 1985, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Fabien Ouellet, époux en 1ère noces de feu Maria Lavoie et en 2ième noces de feu Cécile Barrette.

Il laisse ses enfants: Léandre (Monique Lagarde), Thérèse (Roland Lapalme), Marcelle (François Girard), Noël (Nicole Laviolette), Huguette (Arsène Lapalme), Yvonne (Réjean Boire), Chantal et Marie-Reine Ouellet, sa compagne Blanche Lemay, 16 petits-enfants, 6 arrière-petits-enfants, frères et soeurs: Rose, André, Alphonse, Marie-Laure, Paul-Émile, Nicole, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs.

Exposé au Centre Funéraire Oligny & Desrochers Ltée, 110 Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les funérailles ont eu lieu samedi le 9 novembre à 14 heures à Saint-Luc et l'inhumation à Saint-Jean-sur-Richelieu.

M. Maurice Thibodeau

À Sainte-Sabine, le 28 octobre 1985, est décédé accidentellement M. Maurice Thibodeau, à l'âge de 57 ans.

Il laisse dans le deuil son épouse Aline Galant, ses enfants: M. et Mme Alain Thibodeau (Chantal Harvey), Yves, Gaétan, Sylvain, Christiane et Chantal. Son père, M. Alphonse Thibodeau, 2 frères Roland et Marcel, une soeur Simone, ses petits-enfants: Sonia, Julie et Patrick, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis.

Il a été exposé au salon Désourdy de Farnham. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 31 octobre à 14 heures. L'inhumation à Sainte-Sabine. Sincères remerciements à tous ceux qui ont témoigné des marques de sympathies lors du décès de M. Maurice Thibodeau.

Mme Bertha Lépine

À Saint-Jean le 6 novembre 1985 est décédée à l'âge de 73 ans, Mme Bertha Morin, épouse de feu Gérard Lépine.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Roland (Nicole Quintin), et Nicole, ses petits-enfants: Nathalie, Annie, Marie-Josée et Viviane, plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont eu lieu le vendredi 8 novembre en l'église Saint-Gérard Majella sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Annie Castonguay

À l'hôpital Sainte-Justine de Montréal le 8 novembre est décédée à l'âge de 22 mois, Annie Castonguay, fille de Louis Castonguay et de Lucie Deziel.

Outre ses parents, elle laisse dans le deuil sa soeur Amélie. Ses grands-parents: M. et Mme Fernand Deziel ainsi que plusieurs oncles et tantes, parents et amis.

La cérémonie des Anges a eu lieu sous la Direction Résidence Funéraire Nicholson, 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean, le lundi 11 novembre à 10h30 en l'église Notre-Dame Auxiliatrice, suivies de l'inhumation au cimetière d'Iberville.

Mlle Bernadette Perrier

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 9 novembre 1985, à l'âge de 90 ans, est décédée Mlle Bernadette Perrier fille de feu M. et Mme Joseph Perrier (Rose Page).

Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces.

Exposée au Centre Funéraire Oligny & Desrochers Ltée, 110 Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles ont eu lieu le lundi 11 novembre à 14 heures en l'église de L'Acadie et l'inhumation à Saint-Jacques-le-Mineur.

Mme Vve Edward Lamarche

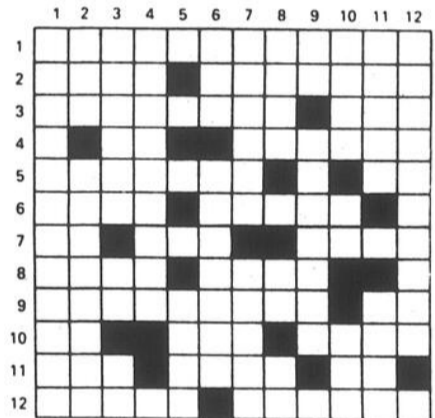
Subitement à Saint-Jean, le 8 novembre, est décédée à l'âge de 76 ans, Mme Vve Edward Lamarche, née Angéline Gélinau.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gérard (Gilberte), Herménégile (Louise Campbell), Claude (Claudette Gervais) et Rosebelle, 10 petits-enfants, 1 frère M. et Mme Émile Gélinau, une soeur: Mme Vve Cécile Gélinau Dupuis, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu sous la Direction Résidence Funéraire Nicholson, 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean, le lundi 11 novembre à 14 heures à la Cathédrale de Saint-Jean.

MOTS CROISÉS

Problème No 243



HORIZONTALLEMENT

- Plante à feuilles charnues comestibles.
- Acéré. Espaces de temps jusqu'au moment où l'on se couche.
- Ouvrier mineur chargé du boisage des galeries. Dans la rose des vents.
- Sym. chim. En face de.
- Accorder comme une distinction. C'est-à-dire.
- Savant en matière islamique. Dieu marin.
- Soldat américain. On y boit. Perroquet d'Océanie.
- Dans les Causses goudron. Garantie donnée sur un effet de commerce par un tiers.
- Nom donné parfois à l'azote. Or.
- Régat de chien. Propre. Rituel.
- À la fin d'un office. Pail long et rude qui pousse sur le

VERTICALEMENT

- De Carthage.
- Partie aval d'une vallée encaissée. Oxyde naturel de fer.
- Reptile saurien d'Amérique. Anc. do. Adv. de lieu.
- Être accablé sous un fardeau.
- Grand chat.
- Dans la rose des vents. Être furieux.
- Mettre en poudre avec un moulin. Habiller.
- Nid des oiseaux de proie. Berge. Négation.
- Route rurale. Jouer de la vielle.
- Ville d'Allemagne. Voyelles.
- Atome.
- Non, non pas. Dans la cheminée.
- Incompréhensible aux personnes non initiées.

Solution du problème no 242

1	T	R	A	N	S	P	L	A	N	T	E	R							
2	R	A	R	E	T	E		O	T	I									
3	A	I	L		E	N	C	E	N	S	E	R							
4	I	T	E	R	A	T	I	V	E		T	E							
5	N		Q		R	U	D	E	S	S	E								
6	E	T	U	D	I	E	E			A	R	E							
7	M	A	I		N		V	L	A	N		M							
8	I	N	N	E		A	I		C	E	E								
9	S	T	A	S		T	N	T		E	S								
10	E		G	A	I	E	T	E		R	T	E							
11	R	I	E	U	S	E		A	A	R	E	E							
12	E	L			E	S	S	U	Y	E	S								

AMBULANCE

346-3333

Monuments
Goyette & Bisailon

à votre service depuis 50 ans
monuments garantis par

828, boul. d'Iberville
Iberville - 347-4426
LETTRE AU CIMETIÈRE

Fleuriste
Topaze

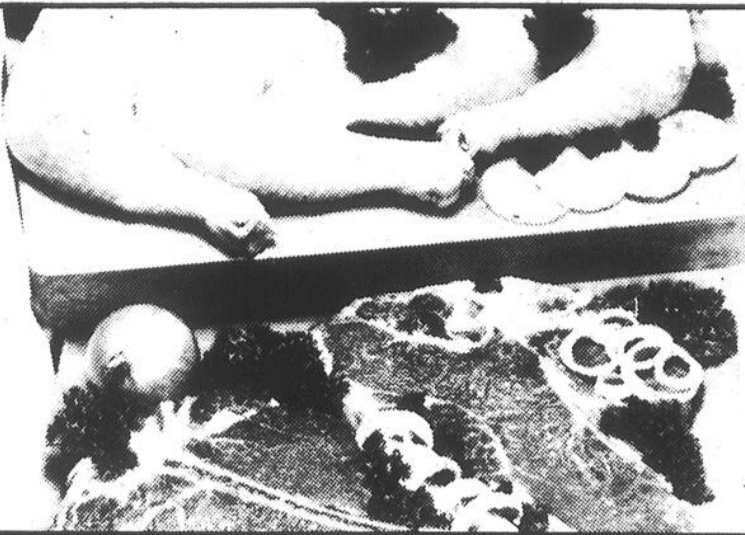
Un beau geste en toute occasion

Spécial vendredi
6⁰⁰

TÉL.: 347-8181 348-6141

**BIFTECK
OU RÔTI D'ALOYAU**
Boeuf catégorie Canada "A"

7,67 \$/kg **3,48** \$/lb



**CUISSES
DE POULET FRAIS**

Avec dos



1,94 \$/kg **88¢** /lb

BIFTECK DE SURLONGE
Boeuf catégorie Canada "A"

6,13 \$/kg **2,78** \$/lb

**BIFTECK D'INTÉRIEUR
DE RONDE**
Boeuf catégorie Canada "A"

6,13 \$/kg **2,78** \$/lb

**RÔTI OU BIFTECK
DE POINTE DE SURLONGE**
Boeuf catégorie Canada "A"

6,13 \$/kg **2,78** \$/lb

**POITRINES
DE POULET FRAIS**
Avec dos



3,70 \$/kg **1,68** \$/lb

Prix en vigueur du mardi 12 novembre au samedi 16 novembre 1985.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente
aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond
pas à la description du produit annoncé.



Beau temps, mauvais temps... On a l'air de vous satisfaire

BEURRE
Canada 1
IGA
Format 454 g



1,99

**SHORTENING
CRISCO**
Cont. 1.36 kg



2,99

**PÂTES
ALIMENTAIRES**
5 variétés
PRIMO
Cello 900 g



98¢

**PAPIER
HYGIÉNIQUE**
Blanc
CAPRI
Paq. de 4 roul.



89¢

BOULANGERIE

**PAINS
SOUS-MARINS** **99¢**
PAQ.
DE 4

**BRIOCHES
ASSORTIES** **1,69**
PAQ.
DE 6

**PAIN DE
BLÉ ENTIER** **99¢**
PAQ.
DE 4

PRODUITS EN VRAC

**FARINE
BLANCHE** **75¢** /kg
Prix ord.: 1,00\$/kg 45¢/lb **34¢/lb**

**CHAPELURE
DE GRAHAM** **2,23** /kg
Prix ord.: 2,97\$/kg 1,35\$/lb **1,01\$/lb**

**POUDRE POUR
GELÉE** **2,61** /kg
saveur assortis
Prix ord.: 3,22\$/kg 1,46\$/lb **1,18\$/lb**

Fruits et Légumes

RAISINS ROUGES EMPEREUR
Produit de la Californie
Canada no 1
1,74 \$/kg **79¢** /lb

MAÏS EN ÉPIS
Produit de la Floride
Canada no 1
5/119

**PAMPLEMOUSSES
BLANCS**
Produit de la Floride
Grosneur 48 **6/99¢**

Suite à des délais de livraison et/ou aux variations climatiques de certaines régions, des difficultés d'approvisionnement en fruits et légumes peuvent survenir. Si cette situation devait se produire, votre marchand IGA veillerait à ce que chacun de ses clients soit entièrement satisfait.

**CÉRÉALE
P'TITS BOUTS
DE CHOUX**
BOÎTE
325 g **1,99**

**LE MAGNIFIQUE SERVICE DE VAISSELLE
EN FINE PORCELAINE**

COLLECTION
Diane

PIÈCES D'APPOINT
AUSSI OFFERTES
Afin de compléter votre
collection, de superbes pièces
d'appoint vous sont aussi
offertes. Vous pouvez vous
les procurer durant toute la
promotion. Voyez l'étalage
chez votre marchand IGA.

ARTICLE
DE LA SEMAINE
TASSE
99¢ ch.



IGA Boniprix IGA

Notre cahier
publicitaire vous
propose plusieurs
autres aubaines.

(Si vous ne l'avez pas reçu,
demandez-en un à votre marchand IGA)

**DONNEZ
GÉNÉREUSEMENT**



les épiciers IGA ont réduit les prix sur les produits les plus en demande. Vous les reconnaîtrez, semaine après semaine en magasin, sous l'appellation
"LES DURAPRIX IGA"